Otra novedad de NORTH STAR
Mod. 56

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952
AÑO XXXII- Nº. 8.900- LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 1º DE MAYO DE 1983- 34 PAGINAS - $b. 45.00
AÑO DEL BICENTENARIO DEL NACIMIENTO DE SIMON BOLIVAR

Otra novedad de NORTH STAR
Mod. 72

Conferencia Episcopal de Bolivia:

## Derecho de asociación debe encaminarse al bien común

*"En esta oportunidad, en que nos unimos con gozo fraterno a los que trabajan, no podemos dejar de recordar a todos aquellos que sufren por la injusticia social"*

La Conferencia Episcopal de Bolivia ratificó su respaldo al derecho de asociación de los trabajadores, planteando que ese derecho "debe enmarcarse en las reglas de la convivencia y debe encaminarse al bien común de toda sociedad".

Estos conceptos están contenidos en un mensaje episcopal con motivo del "Día del Trabajo", que se celebra hoy. El mensaje dice:

En la celebración del "Día del Trabajo" la Iglesia en Bolivia se asocia al recuerdo de todos aquellos hombres y mujeres que, con esfuerzo generoso y productivo, se consagran en nobles continuadores de la obra del Creador, transformando el mundo con su trabajo inteligente y esforzado, creativo y eficiente.

Dios creó el Universo maravilloso y no de potencialidades; pero es el hombre, hecho por el mismo Dios de inteligencia y voluntad, de fuerza espiritual y física, el que altera cada día y en todo lugar la estupenda obra de transformar ese mundo y tratar de poner al servicio del propio hombre los medios necesarios para una vida más digna y más adecuada a la condición de seres formados a imagen y semejanza del Creador.

Dios filio al hombre como ser individual, pero también como ser social, y le dio una compañera para que con ella fundara la familia. Y es el trabajo, en cierto modo, la condición para hacer posible la función de esta familia, ya que está exige los medios de subsistencia y la educación de los hijos. (Laborem Exercens).

Esa condición social del hombre le lleva a unirse con otros hombres en organizaciones encaminadas a la mejor consecución de sus objetivos. En el caso del mundo del trabajo, ese derecho innato, que es el de la asociación, se concreta en los sindicatos y en las otras asociaciones profesionales.

El derecho de asociación está enraizado en la última naturaleza humana y no puede ser suprimido si pretende, porque si debe enmarcarse en las reglas de la convivencia debe encaminarse al bien común de toda la sociedad.

Por eso el Papa Juan Pablo II nos indica en la mencionada Encíclica "Laborem Exercens" que "la doctrina católica no considera que los sindicatos constituyan exclusivamente el reflejo de la estructura de clase" de la sociedad y que sean el exponente de la lucha de clases que gobierna internamente la vida social. Sí son un exponente de la lucha por la justicia social, por los justos derechos de los hombres del trabajo, según las distintas profesiones. No son la lucha contra los demás.

Ese derecho a la sindicalización enunciada al bien común y no a la perturbación social ni al egoísmo de grupo, tiene su manifestación extrema, en los casos de conflicto, en el derecho a la huelga. Con todo, añade el Papa en la citada Encíclica: "Admitiendo que es un medio legítimo, se debe subrayar al mismo tiempo que la huelga sigue siendo, en cierto sentido, un medio extremo. No se puede abusar de él, especialmente en función de los juegos políticos".

Pese a que en algunos casos será una actitud necesaria, "el abuso de la huelga puede conducir a la paralización de toda la vida socio-económica y esto es contrario a las exigencias del bien común de la sociedad, que corresponde también a la naturaleza bien entendida del trabajo mismo" (Laborem Exercens)".

Exhortamos, pues, a los responsables de los movimientos sindicales a que se atengan a estas sabias normas que, aplicadas a nuestro medio, servirán sin lugar a duda a mejorar la convivencia entre bolivianos, y cooperarán a la solución de la grave crisis económica por la que atraviesa nuestra sociedad y de la que son víctimas más castigados aquellos que tienen menos recursos.

En esta oportunidad, en la que nos unimos con gozo fraterno a los que trabajan, no podemos dejar de recordar a todos aquellos que sufren por la injusticia social. Para ellos, nuestro apoyo y nuestra reiterada promesa de que seguiremos proclamando y procurando la implantación del respeto a la dignidad de todo ser humano que trabaja.

Dios concedió al hombre la gloria y le impuso la fatiga del trabajo como continuación fecunda de la magnífica obra de la creación.

Jesús nos dio ejemplo de humildad y esforzado trabajo que culmina en el sacrificio redentor de la cruz.

María, esposa y madre resplandeció como mujer que conjuga la sencillez con la grandeza de su destino.

José, el esposo de María y padre legal de Jesús, con su cotidiano, silencioso y abnegado trabajo en su taller, se constituyó en modelo de todos los obreros.

Al felicitar en este gran día a los trabajadores del país, queremos recordarles una vez más que con el trabajo, realizado con honradez y con sentido de fraternal y pacífica búsqueda del bien común, coperamos a la obra de Dios en la creación y caminamos al Reino feliz y eterno que el Señor nos tiene prometido.

La Paz, 1º de Mayo 1983

POR LA CONFERENCIA EPISCOPAL DE BOLIVIA:

Mons. Luis Rodríguez Pardo, Arzobispo de Santa Cruz, Presidente.
Mons. Alejandro Mestre, s.j. Arzobispo Coadj. de La Paz Secretario General.

Mensaje del presidente Siles en el "Dia del Trabajo"

# Si la cogestión no es paritaria, se debilitará el estado boliviano

*Ratifica disposición del gobierno a lograr un acuerdo con los mineros, sobre la COMIBOL, a través del diálogo.- Pide que se eviten exigencias salariales desmedidas.- Agradece respaldo popular al proceso democrático*

El presidente Hernán Siles Zuazo, en un mensaje con motivo del "Día del Trabajo" que se celebra hoy, ratifica que la cogestión obrera paritaria es la única vía para solucionar los problemas de las empresas estatales, en la actual etapa de la historia nacional.

"Si la cogestión no es paritaria, la consecuencia inevitable será el debilitamiento del estado, única garantía de la vigencia de la soberanía popular", dice el mensaje presidencial, que será transmitido hoy por la red nacional de radio y televisión.

Insiste en que el gobierno está dispuesto a llevar adelante, con los trabajadores mineros, "un diálogo constructivo para hacer realidad, en el menor tiempo posible, la cogestión obrera en la Corporación Minera de Bolivia".

"Me asiste la esperanza de que los trabajadores mineros, que han sido objeto de un preferente tratamiento salarial en vista de la rudeza de su trabajo, pese a la crisis, aportarán positivamente con su madurez política y su experiencia revolucionarias a la solución de la situación de hecho surgida en la COMIBOL, en términos que consulten las necesidades de coparticipación minera en los [illegible] de [illegible]

El mandatario reitera anteriores convocatorias a la participación de las organizaciones obreras en los mecanismos de decisión política del gobierno, "como objetivo y como estrategia de acción política", y, en ese sentido, afirma que la cogestión obrera debe contribuir al fortalecimiento del estado.

Agrega: "En la fase actual del desarrollo histórico de la sociedad boliviana, es preciso cumplir la etapa de la cogestión paritaria, como preparación para formas cualitativamente superiores de participación popular en la administración de las empresas estatales; formas que, como la autogestión, aún no se han alcanzado ni en los regímenes socialistas más desarrollados".

### SALARIOS

Al insistir en que sólo con el apoyo popular será posible consolidar el actual proceso democrático, Siles Zuazo hace un nuevo llamado a evitar exigencias salariales incompatibles con la situación de la economía nacional, porque, "en términos relativos, no se puede dar más de lo que se tiene".

"En el marco de las posibilidades económicas reales del país subraya el gobierno democrático está dando cumplimiento a cuanto prometiera a los obreros durante su campaña electoral (...) hemos defendido el poder adquisitivo de los salarios frente al alza del costo de vida. Si fuéramos un gobierno antiobrero, habríamos hecho lo mismo que los dictadores: congelar sueldos y salarios y responder con la represión a la justas demandas sociales".

"Porque pertenecemos a un frente predominantemente obrero y campesino, muchos de cuyos integrantes están luchando desde la década del 40 codo a codo con las fuerzas populares, hemos preferido siempre recurrir al diálogo y a la persuasión. No nos aparataremos de esa norma invartiable en nuestras relaciones con la clase obrera, por muy difíciles y dramáticas que sean las circunstancias. El gobierno de la UDP es la expresión de la voluntad de participación popular de las mayorías nacionales".

### AGRADECIMIENTO

El mensaje presidencial, dedicado en gran parte a los mineros, agradece la contribución de los trabajadores a las luchas por la liberación nacional.

"La clase obrera boliviana es una de las de mayor desarrollo de conciencia política del continente. Esta verdad fue especialmente confirmada por los trabajadores mineros, en su larga, valiente y sostenida lucha contra las camarillas militares que habían arrebatado al pueblo su derecho soberano a vivir en libertad, democracia y justicia social. Esa lucha contribuyó poderosamente a acortar el camino del retorno pacífico de la dictadura a la democracia, que evitó el riesgo de una guerra civil y que hoy es un ejemplo para los pueblos hermanos".

"El gobierno nunca se cansará de repetir que los trabajadores mineros de Bolivia constituyen la vanguardia política y sindical más esclarecida del proletariado boliviano".

El mensaje se refiere también a la participación popular en la revolución de 1952. Señala que no es a los políticos sino al pueblo en su conjunto a quien pertenece la autoría de la victoria del 9 de abril.

"No son los políticos quienes escriben la historia sino el pueblo. Y es a los estudiosos de la historia a quienes compete el juicio final sobre las personalidades envueltas en los procesos revolucionarios".

MENSAJE.- El Presidente Hernán Siles Zuazo, en un mensaje con motivo del "Día del Trabajo", ratificó la proposición del gobierno de implantar la cogestión obrera paritaria en las empresas estatales. Dijo que, por el momento, no es viable la cogestión mayoritaria que plantean los trabajadores mineros. El mensaje será transmitido hoy por la red nacional de radio y televisión.

Homenaje al Dia Internacional del Trabajo

# Marchas de unidad sindical se realizan hoy en todo el país

*En La Paz, la COB presidirá la concentración y marcha, a partir de las 11:00 horas: Lechín será el principal orador.- Plataforma de lucha pide la cogestión obrera mayoritaria en el sector nacionalizado y el control obrero en el privado*

Hoy, 1º de mayo, "Día de la Solidaridad Internacional de los Trabajadores" y nuevo aniversario de la inmolación de los mártires de Chicago, los trabajadores de todo el país, por instrucción de la Central Obrera Boliviana (COB), realizarán "marchas de unidad sindical", en apoyo al proceso democrático y por mejores condiciones de vida.

En La Paz, la marcha ha sido preparada por la Comisión de Organización de la COB y de la Central Obrera Departamental. En otros distritos por las centrales departamentales, federaciones o sindicatos.

En la convocatoria, la COB "llama a demostrar, en esta oportunidad, la férrea cohesión de los oprimidos y explotados frente a las insolentes provocaciones de las fuerzas patronales, grupos derechistas, militares fascistas y narcotraficantes que quieren someter al país a un baño de sangre para imponer la reposición de un sistema dictatorial de latrocinio, inmoralidad, asesinato, persecución, cárcel y exilio".

La entidad matriz de los obreros ha convocado al pueblo a movilizarse por el rechazo a la intervención sindical de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL), por la cogestión obrera mayoritaria en la economía nacionalizada y por el control obrero en el sector privado.

La COB llama también a los trabajadores a pronunciarse contra el Fondo Monetario Internacional, por sus imposiciones a la economía nacional, y por la fraternidad de los pueblos y la solidaridad de clase del movimiento obrero frente a la "brutal carrera belicista del Pentágono".

La convocatoria incluye, además la siguiente plataforma de lucha:

"--Establecimiento de la cogestión obrera mayoritaria en todas las empresas nacionalizadas y estatales y control obrero en el sector privado.

--Participación preponderante, hegemónica y decisiva en la conducción política, económica y social, en todos los centros y niveles de la vida nacional.

--Salario mínimo vital con escala móvil.

--Rechazo a las exigencias del Fondo Monetario Internacional.

--Postergación del pago de la deuda externa hasta que el país esté en condiciones de cumplir sus obligaciones.

--Reversión de concesiones auríferas otorgadas a partir de 1971 y su traspaso a la empresa minera del Estado, COMIBOL. Rescisión del contrato de la South American Placers.

--Monopolio estatal del comercio exterior.

--Rescisión de los contratos de YPFB con las concesionarias extranjeras como la Tesoro y Occidental. Abrogación de Ley de Hidrocarburos. Abrogación de la Ley de Inversiones.

--Fomento de la banca estatal para el desarrollo de la actividad industrial y agropecuaria mediante préstamos industriales y artesanales de fomento. Rebaja de las tasas de interés bancario para el sector productivo.

--Participación de la COB en la política cambiaria.

--Reemplazo del actuado sistema de pago a la renta por servicios personales, por otro que, cuidando el rendimiento financiero para el Estado, encuentre un punto de equilibrio con los contribuyentes.

--Reactivación del sector de la construcción para combatir el desempleo y la desocupación. Creación de "nuevas fronteras de trabajo".

--Aplicación del Programa Agrario presentado por la Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia. Atención a las cooperativas artesanales.

--Rechazo de alzas de los precios de los carburantes, harina y del consumo de la energía eléctrica.

--La especulación deberá ser severamente reprimida y anulación de aquellos grupos económicos que logran enormes ganancias en períodos de crisis. La especulación deberá encararse controlando los costos y precios de los importadores y productores.

--Castigo a los malversadores de la economía del país y a los autores de los crímenes cometidos por las dictaduras militares y a todos aquellos que atentaron contra los derechos humanos. Represión y castigo a los narcotraficantes.

--Solidaridad con los movimientos de liberación nacional de todo el mundo.

### EN LA PAZ

En la ciudad de La Paz, los trabajadores se concentrarán a partir de horas 8:00, en la Plaza San Francisco.

La COB informó ayer que el principal orador de la concentración será Juan Lechín Oquendo y que también pronunciarán discursos Víctor López, en representación del sector minero, Genaro Flores a nombre de los campesinos, y Felipe Tapia, por el sector fabril.

Posteriormente, se organizará la marcha que tendrá el siguiente recorrido: Plaza San Francisco, Plaza Pérez Velasco, Calle Comercio, Plaza Murillo, calle Ayacucho, Avenida Mariscal Sucre Norte, Avenida 16 de Julio (ex Jaén) derechos y discurso-celebración a la altura del Obelisco.

### DESMENTIDO

El Secretario Ejecutivo de la COB, Juan Lechín Oquendo, desmintió ayer lo que calificó como "rumores de cierta prensa" en sentido de que hoy sería un "domingo caliente" y que los trabajadores tomarían el palacio de gobierno.

Lechín negó veracidad a esa versión. Dijo que los trabajadores "realizarán un apoyo al proceso democrático y pedirán la "profundización".

"No somos tan tontos para tomar el palacio de gobierno, con la intervención de un [illegible] trabajadores, para que después nos desalojen a fines. Añadió que los trabajadores no piensan "embarcarse en consignas aventureras".

La Federación de Mineros, por su parte, señaló en un comunicado que se hará "desfile" en la marcha sindical de homenaje a los mártires de Chicago y en apoyo y solidaridad con la propuesta de cogestión obrera y mayoritaria en COMIBOL, extensiva a todas las empresas estatales.

"Reafirmamos nuestro propósito de defensa, profundización y ampliación del proceso democrático. Por último, con nuestra marcha, los trabajadores rechazaremos toda provocación venga de donde venga", señala el comunicado.

calofriante cinismo"

# alia condena posición de militares rgentinos sobre los desaparecidos

ULTIMAS DE LA NOCHE

ROMA, 30 (AP).- El gobierno italiano dijo hoy que presentará una "firme protesta" ante las autoridades militares de Argentina por el abrupto punto final dado por Buenos Aires al problema de los desaparecidos.

"La posición del gobierno argentino es inaceptable", dice un comunicado del Ministerio de Relaciones Exteriores acerca del problema de casi 500 italianos e ítalo-argentinos desaparecidos en Argentina.

El anuncio dice que la cancillería instruyó a su embajador en Buenos Aires que transmitiera oficialmente la protesta italiana, reservándose el derecho de adoptar "otras iniciativas que considere oportunas".

El pronunciamiento acentuó el endurecimiento de la posición italiana tras las olas de protestas que generó ayer el anuncio argentino que daba por muertas a millares de personas que desaparecieron durante la "guerra sucia contra el terrorismo" en la década pasada.

Poco antes, el presidente Sandro Pertini envió un mensaje a Buenos Aires condenando "el escalofriante cinismo de los militares argentinos".

La condena de Pertini coincidió con renovadas protestas de exiliados argentinos, partidos políticos, sindicatos y organismos independientes.

La prensa italiana pronosticó entretanto que las protestas tendrían graves repercusiones en el futuro de las relaciones entre Roma y Buenos Aires.

"El escalofriante cinismo del comunicado con el que se anuncia la muerte de todos los ciudadanos argentinos y extranjeros desaparecidos en Argentina en los trágicos años pasados bajo la dictadura militar, coloca a los responsables fuera de la humanidad civilizada", dijo Pertini en un cable enviado a la junta argentina.

"Expreso la indignación y la protesta mía y del pueblo italiano en nombre de los más elementales derechos humanos, tan cruelmente escarnecidos y atropellados", agrega el mensaje.

Pertini interrumpió una serie de consultas políticas esta mañana para asegurarse personalmente que el mensaje había sido enviado a Buenos Aires.

"Es un mensaje duro", le comentó a un periodista.

"Tiene que ser duro, por Dios", repuso el octogenario mandatario socialista. "He conocido a las madres de Plaza de Mayo de quienes he

(Pasa a la Pág 11)

# Misión conjunta del BM-FMI terminará mañana su trabajo

La misión conjunta del Banco Mundial (BM) y Fondo Monetario Internacional terminará mañana su trabajo de recolección y evaluación de los principales indicadores económicos del país, según se informa a PRESENCIA.

Se estima que los expertos de los citados organismos internacionales retornarán a Washington el martes, después de reunirse con el presidente del Banco Central y el ministro de Finanzas a quienes les dejarán algunas recomendaciones generales para corregir la economía.

Los funcionarios internacionales y los representantes del equipo económico del gobierno trabajan este fin de semana en los perfiles del presupuesto general de la Nación y el programa de inversiones, con objeto de compatibilizarlos con los demás indicadores, de manera que se elabore un conjunto coherente de datos que posibilite dejar parámetros claros en la economía nacional.

La delegación conjunta trabaja desde el 12 de abril en la recolección, análisis y evaluación de la política económica del gobierno con objeto de prestar asistencia técnica y de asesoramiento en los sectores solicitados por el gobierno.

Los expertos internacionales realizaron reuniones permanentes con autoridades y técnicos del Ministerio de Finanzas, y Banco Central y también visitaron al presidente de la república, oportunidad en la que el jefe

(Pasa a la Pág 20)

# Violenta ofensiva de rebeldes salvadoreños

SAN SALVADOR, 30 (EFE).- La guerrilla salvadoreña ha desencadenado en las últimas 24 horas una ofensiva en el curso de la cual han quedado destruidos seis puentes, un puesto fronterizo con Honduras y ocupado la población de Santa Rosa de Lima.

Según informó hoy "Radio Venceremos", columnas del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) ocuparon la población de Santa Rosa de Lima, de 29.000 habitantes, en el departamento de La Unión, el más oriental del país.

En esta ciudad los insurgentes tomaron el puesto de la Guardia Nacional y se apoderaron de 34 fusiles, 12 granadas y una submetralladora.

Santa Rosa de Lima estaba custodiada por un centenar de soldados y ayer fue contratacada por aviones de la Fuerza Aérea, según fuentes oficiales.

La guerrilla comenzó un nueva ofensiva denominada "Frente a la Guerra de Reagan, El Salvador Vencerá", y ha pedido a la población, por medio de su emisora, que sean paralizadas las actividades en los departamentos de San Miguel, Usulután, La Unión y Morazán, porque atacarán los puestos militares.

Según "Radio Venceremos", durante todo el día de ayer fueron destruidos los puentes de El Amatillo, en la frontera con Honduras, Agua Salada, Pasaquina, El Delirio, Agua Caliente y otro situado cerca de Santa Rosa de Lima, todos en el extremo oriental del país.

Las instalaciones del puso aduanero de El Amatillo fueron destruidas, según la emisora, y la guerrilla capturó a un número no determinado de militares.

DESTRUCCION.- Santa Rosa de Lima, El Salvador 30 (AP).- La violencia desatada por la guerrilla salvadoreña en los últimos veinticuatro horas se tradujo en la voladura de seis puentes, un puesto fronterizo con Honduras y la ocupación de la población denominada Santa Rosa de Lima. En la fotografía uno de los puentes destruidos en la entrada de esa ciudad (Radiofoto AP).

# Obispos apoyan gestiones para paz en Centroamérica

BOGOTA, 30 (AP).- Los jefes de la Iglesia Católica de Centroamérica expresaron aquí apoyo a las gestiones que realiza el "Grupo de Contadora", integrado por Colombia, Panamá, Mexico y Venezuela, en busca de fórmulas de paz en la región.

"El pueblo quiere la paz y la necesita y por eso ha visto con mucha simpatía la gestión de Sur", dijo monseñor Miguel Obando, Arzobispo de Managua, en conferencia de prensa.

Agregó que sólo "mediante el diálogo constructivo y el arbitraje en posición neutral encontrar una solución pacífica a la gravísima situación que vive Centroamérica".

El arzobispo de San Salvador, monseñor Arturo Rivera y Damas, declaró que la Iglesia Católica apoya la búsqueda de soluciones pacíficas y al mismo tiempo "está denunciando las atropellas de que son víctimas muchos salvadoreños, ya sea por parte del gobierno o por acción de los guerrilleros".

Agregó que en la búsqueda de soluciones pacíficas, el gobierno salvadoreño "tiene la decisión de dialogar a cualquier nivel y además ha nombrado una comisión de paz que está abierta en poner fin a la guerra civil".

Rivera y Damas denunció por otra parte que hay informes que indican "violaciones al pueblo la [illegible] de los vecinos" al referirse a los resultados de la investigación por el asesinato de su antecesor, monseñor Oscar Arnulfo Romero.

"La investigación está engavetada", dijo.

Según vocero estadounidense

# Es improbable envío de infantes de marina de EE.UU. a El Líbano

BEIRUT, 30 (AP).- Un vocero norteamericano declaró hoy que era improbable el envío de infantes de marina de Estados Unidos al sur de El Líbano, después que un funcionario libanés dijo que ese desplazamiento podría contribuir a salir del estancamiento en las conversaciones con Israel sobre retirada de tropas.

"Es una perspectiva muy improbable", dijo John Hughes, vocero del departamento de Estado. Agregó que la cuestión ni siquiera había sido analizada en la última ronda de conversaciones.

La idea de un aumento de la participación de efectivos norteamericanos y de otras naciones de la fuerza multinacional de paz surgió mientras el Secretario de Estado de Estados Unidos, George Shultz, mantenía una reunión con el presidente Amin Gemayel. En una pausa, Gemayel dijo a los reporteros que estaba "lleno de optimismo" acerca de un buen resultado.

Pero otros funcionarios libaneses consignaron que las gestiones marchaban lentamente y probablemente Shultz tendría que hacer por lo menos otra visita a esta capital. Shultz tenía proyectado viajar esta noche a Jerusalén para reunirse con el primer ministro Menahem Begin, por cuarta vez desde que inició hace una semana su gestión para lograr un acuerdo de retirada de fuerzas extranjeras El Líbano.

Shultz no descartó el envío de una misión norteamericana al sur pero dijo que las tropas no irían en misión de combate. Señaló que Washington consideraría la ampliación del papel de los norteamericanos de la fuerza de paz con parte del acuerdo final de retirada de tropas.

En una entrevista con reporteros que le acompañan, Shultz dijo que había sabido que Siria recibiría con beneplácito su visita. Pero aclaró que no se había avanzado hacia un acuerdo entre Israel y El Líbano hasta el punto que justificara un viaje a Damasco con el objeto de analizar una retirada de las fuerzas sirias.

# Libia es censurada por tratar de introducir armas a Centroamérica

PANAMA, 30 (EFE).- "El reciente intento del gobierno libio de introducir armas a Centroamérica, utilizando a Brasil como trampolín, constituye un monstruoso irrespeto a la soberanía de los países latinoamericanos", según funcionarios del gobierno.

Esas autoridades señalan: "el ególtara de Kadhafy se atreve no sólo a violar todas las normas y tratados internacionales, sino que se autoconvence de su poder menospreciando al gigante Brasil".

Los que condenan tal acto dicen: "Los libios se autodisminuyen al prestarse a servir de peón de ajedrez soviético, sirviéndole de agente para llevar armas a Nicaragua, implementos bélicos que a su vez irán a parar a las guerrillas salvadoreñas y guatemaltecas".

"Para cubrir su delito descubierto in fraganti dicen Kadhafy se apresuró a declarar que un funcionario civil deshonesto fue el responsable de cubrir los embarques como "medicamentos destinados a Colombia".

Tales autoridades afirman: "los pueblos centroamericanos, hoy más que nunca, deberán unir sus esfuerzos para detener la escalada internacional del Soviet, empeñado en convertir en polvorín todas las áreas cercanas a su rival estadounidense Cuba, Grenada, Surinam, Nicaragua, Guyana, El Salvador, Guatemala y Honduras son ya parte del mundo de violencia.

## Piloto desertor taiwanés recibió premio en China

PEKIN, 30 (AP).- El piloto de Taiwan, Li Dawei, que desertó la semana pasada, recibió una recompensa equivalente a 75.000 dólares y fue aceptado en la Fuerza Aérea China, informó hoy radio Pekín.

La radio dijo que Li, de 33 años, recibió el certificado de su recompensa de parte del comandante Yang Chengwu del ejército de Fuzhou en una ceremonia realizada en la capital de la provincia de Fujian.

Huang Zhi Heng, piloto de la fuerza aérea de Taiwan que desertó en 1981 en un avión F-5F de entrenamiento, recibió una recompensa equivalente a 325.000 dólares y fue nombrado vicedirector de la escuela de Vuelo de China.

El tamaño de la recompensa depende aparentemente del tipo de avión entregado. Li desertó el 22 de abril en un U-6A "Beaver", avión de reconocimiento de un solo motor con una velocidad máxima de 225 kilómetros por hora.

## Bases de la URSS en Asia Central

WASHINGTON, 30 (EFE).- Fuentes del departamento de estado norteamericano denunciaron hoy la construcción de dos o tres nuevas bases de lanzamiento de misiles de medio alcance "SS-20" en la parte asiática central de la Unión Soviética.

Las fuentes, que solicitaron permanecer en el anonimato, indicaron que las nuevas bases podrían albergar de 18 a 27 misiles, armado cada uno de ellos con tres ojivas nucleares.

Los "SS-20" suponen una cuestión clave en las estancadas conversaciones sobre control de fuerzas nucleares intermedias, que el próximo 17 de mayo reanudarán las dos superpotencias en Ginebra.

Una de las principales preocupaciones es que los "SS-20" podrían alcanzar, desde estas bases asiáticas y con su alcance de casi 5.000 kilómetros, los flancos norte y sur de la OTAN, tales como Noruega, Grecia y Turquía.

En declaraciones oficiales, la administración de Ronald Reagan ha insistido desde hace tiempo en que una ampliación del número de bases soviéticas afectaría "notablemente" el curso de las conversaciones ginebrinas.

Sumados los misiles de estas nuevas bases, el Pentágono norteamericano estima que Moscú dispone de 351 "SS-20", de los cuales 243 están emplazados en zonas europeas de la Unión Soviética, y dirigidos, presumiblemente, a objetivos de la OTAN en Europa Occidental.

# No Alineados piden a su dirigente que presione sobre países industrializados

NUEVA DELHI, 30 (AP).- El movimiento de países No Alineados concluyó hoy aquí una conferencia económica de dos días con un pedido a la primera ministra Indira Gandhi de la India para que gestione a los dirigentes de los países industrializados en favor de negociaciones sobre los problemas económicos mundiales.

El comunicado final dice que los ministros representantes de nueve naciones participantes pidieron a la señora Gandhi, que, en su papel de presidente del movimiento, escriba cartas a los gobernantes de Estados Unidos y las naciones industrializadas que participarán en la conferencia económica internacional a realizarse en la ciudad norteamericana de Williamsburg, en el mes de mayo.

Un portavoz dijo que esta decisión forma parte de una estrategia elaborada por la conferencia, que incluye además gestiones del ministro de Relaciones Exteriores de Indonesia Mochtar Kusumaat Madja ante el primer ministro de Japón, Yasuhiro Nakasone.

Kusumaat Madja regresó el viernes a Yakarta para prepararse para la visita que Nakasone realizará a Indonesia durante el fin de semana.

En la conferencia económica realizada aquí participaron los ministros de Relaciones Exteriores de la India, Yugoslavia, Sri Lanka, Argelia, Argentina, Tanzania y Cuba y el ministro de Agricultura de Bangladesh.

El portavoz dijo que los delegados coincidieron que no había tiempo para tratar de formar una misión de No Alineados de alto nivel, antes de las reuniones que realizarán próximamente las naciones industrializadas.

Estas reuniones incluyen la cumbre económica de Williamsburg entre Estados Unidos, Canadá, Japón, Gran Bretaña, Francia, Alemania Occidental e Italia; la sesión especial de la conferencia de las Naciones Unidas para el comercio y desarrollo y la reunión del bloque soviético de asociación económica mutua.

# Comunidad samaritana celebró rito del sacrificio pascual

JERUSALEN, 30 (EFE).- Durante toda esta semana, la comunidad samaritana, uno de los pueblos más pequeños de la tierra, despreciados por los judíos ya en tiempos de Jesús, que los pone como ejemplo de bondad, habitó en el monte Garizim y en su cumbre celebra el rito del sacrificio pascual.

Porque los samaritanos que no son más de 550 que viven en Holon (cerca de Tel Aviv) y en Nablus (Cisjordania), se consideran también judíos y al sacrificar los corderos "machos de un año, animales sin defectos", recuerdan la salida de Egipto guiados por Moisés y el fin de la esclavitud.

Su pecado, mezclarse con los asirios cuando éstos invadieron Palestina, motivó el rechazo de los otros judíos y les convirtió en un pueblo cerrado en sí mismo, con una religión distinta pues sólo aceptan el Pentateuco como texto de inspiración divina en la Biblia y se rigen por un calendario especial.

Cuando llega para ellos el día de Pascua, "Pesaj", en hebreo (este año el 27 de abril,) ascienden al monte Garizim, al lado de Nablus, el lugar más santo para los samaritanos, donde Yahavé bendijo al pueblo judío y medio poseídos por un fervor místico, y casi enloquecidos al repetir su tradición secular, sacrifican 35 corderos pascuales, como está ordenado en la Biblia.

## Jordania quiere la participación de la OLP en negociaciones de paz

BEIRUT, 30 (EFE).- La participación de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) en las negociaciones para la paz en Oriente Medio es indispensable para el rey Hussein de Jordania, según una entrevista que publica hoy el diario independiente libanés Al Nahar.

Jordania no participará en las negociaciones basadas en el plan del presidente estadounidense, Ronald Reagan, si no asiste la OLP, es decir, si no hay alguna clase de acuerdo con ellos, puesto que son los únicos representantes legítimos del pueblo palestino, añade Hussein.

El soberano hachemita señala que ha intentado todo lo posible para que hubiera un diálogo entre la OLP y Estados Unidos, pero que todos los esfuerzos han resultado imposibles porque la actitud de estos últimos no cambió, lo cual repercutió en las conversaciones jordano-palestinas, aunque estas continuaran.

En opinión de Hussein, otro de los obstáculos frente al plan Reagan es que la Unión Soviética no tome parte en las negociaciones.

# Lento avance en gestiones de paz en Medio Oriente

BEIRUT, 30 (EFE).- El Secretario de Estado norteamericano, George Shultz, ha prolongado su estancia en beirut, donde pasará la noche de hoy, han informado fuentes estadounidenses.

La prolongación de la estancia de Shultz en Beirut, que inicialmente tenía previsto trasladarse esta misma tarde a Jerusalén, puede estar relacionada con cierto progresos en las negociaciones sobre la retirada de todas las tropas extranjeras de El Líbano.

No obstante, las citadas fuentes han precisado que el aplazamiento de la salida de Shultz para Jerusalén esta motivado por su deseo de terminar el estudio de un nuevo proyecto de acuerdo Líbano-Israel.


NATURISMO CIENTIFICO
Dr. Teribio Tapia V.
Diiende enfermos con Medicina Kallawaya y Medicina Naturopática
RESERVAR HORA:
en edificio Gobierno nacional de consumo
6° piso of.610 av. mariscal santa cruz esq. colombia

AVISO

LA COMPAÑIA BOLIVIANA DE CEMENTO "COBOCE S.A.M." INVITA A LAS EMPRESAS CONSULTORAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS A PRESENTAR SUS PROPUESTAS PARA EFECTUAR LA REVALORIZACION TECNICA DE ACTIVOS FIJOS HASTA EL DIA 16 DE MAYO A HORAS 17:30. REF.: AV. SAN MARTIN Nº. S-0558 GALERIA CHICAGO, SEGUNDO PISO.

COCHABAMBA, ABRIL DE 1983

BANCO DO BRASIL S.A.

SIEMPRE UN GRAN BANCO

El Banco Do Brasil S.A. pone en su conocimiento que dispone en alquiler, en su edificio situado en la Av. Camacho Nº 1448 pisos completos con área útil aproximada de 280 m2 c/u.


## Lotería Nacional — EXTRACTO OFICIAL

SEGUNDO PREMIO: 37020 — Con $b. 600.000.-

PRIMER PREMIO: 36375 — CON $b. 1.000.000.-

TERCER PREMIO: 17438 — Con $b. 300.000.-

30 DE ABRIL DE 1983 — PREMIOS POR EXTRACCION — Serie A-1298

| Nº | Premio | Nº | Premio | Nº | Premio | Nº | Premio | Nº | Premio | Nº | Premio | Nº | Premio | Nº | Premio | Nº | Premio | Nº | Premio | Nº | Premio | Nº | Premio |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 10091 | $b. 540 | 11934 | $b. 540 | 14867 | $b. 540 | 16905 | $b. 540 | 18552 | $b. 540 | 21008 | $b. 540 | 23217 | $b. 540 | 25745 | $b. 540 | 27632 | $b. 540 | 29823 | $b. 540 | 32534 | $b. 540 | 36082 | $b. 540 | 37529 | $b. 540 |
| 10146 | $b. 540 | 12008 | $b. 540 | 14966 | $b. 540 | 16978 | $b. 540 | 18575 | $b. 540 | 21054 | $b. 540 | 23331 | $b. 540 | 25749 | $b. 540 | 27696 | $b. 540 | 29862 | $b. 540 | 32675 | $b. 540 | 36191 | $b. 540 | 37558 | $b. 540 |
| 10198 | $b. 10.000 | 12676 | $b. 540 | 15097 | $b. 540 | 16990 | $b. 540 | 18588 | $b. 540 | 21072 | $b. 540 | 23369 | $b. 540 | 25846 | $b. 540 | 27807 | $b. 540 | 30027 | $b. 540 | 32715 | $b. 540 | 36234 | $b. 540 | 37656 | $b. 540 |
| 10248 | $b. 540 | 12599 | $b. 540 | 15201 | $b. 540 | 17011 | $b. 1.000 | 18608 | $b. 1.000 | 21107 | $b. 540 | 23610 | $b. 540 | 25904 | $b. 540 | 27893 | $b. 540 | 30074 | $b. 540 | 32715 | $b. 1.000 | 36334 | $b. 540 | 37811 | $b. 540 |
| 10332 | $b. 540 | 12634 | $b. 540 | 15206 | $b. 540 | 17026 | $b. 540 | 18611 | $b. 540 | 21144 | $b. 540 | 23646 | $b. 540 | 25908 | $b. 540 | 27949 | $b. 540 | 30093 | $b. 540 | 33165 | $b. 540 | 36390 | $b. 540 | 38037 | $b. 540 |
| 10415 | $b. 540 | 12852 | $b. 540 | 15259 | $b. 540 | 17030 | $b. 540 | 18942 | $b. 540 | 21664 | $b. 540 | 23867 | $b. 540 | 26067 | $b. 540 | 27962 | $b. 540 | 30195 | $b. 540 | 33455 | $b. 540 | 36571 | $b. 540 | 38114 | $b. 540 |
| 10442 | $b. 540 | 13129 | $b. 540 | 15400 | $b. 540 | 17062 | $b. 540 | 19014 | $b. 540 | 21724 | $b. 540 | 23879 | $b. 540 | 26089 | $b. 540 | 28081 | $b. 540 | 30125 | $b. 540 | 33457 | $b. 540 | 36637 | $b. 540 | 38181 | $b. 540 |
| 10471 | $b. 540 | 13188 | $b. 540 | 15477 | $b. 540 | 17071 | $b. 540 | 19027 | $b. 540 | 21753 | $b. 540 | 24127 | $b. 540 | 26179 | $b. 540 | 28151 | $b. 540 | 30319 | $b. 540 | 33467 | $b. 540 | 36674 | $b. 540 | 38195 | $b. 540 |
| 10493 | $b. 1.000 | 13333 | $b. 540 | 15489 | $b. 540 | 17105 | $b. 540 | 19403 | $b. 540 | 21818 | $b. 540 | 24119 | $b. 540 | 26190 | $b. 540 | 28162 | $b. 540 | 30498 | $b. 1.000 | 33513 | $b. 1.000 | 36375 | $b. 7.000 | 38252 | $b. 540 |
| 10496 | $b. 540 | 13338 | $b. 540 | 15521 | $b. 540 | 17292 | $b. 540 | 19415 | $b. 540 | 21836 | $b. 540 | 24243 | $b. 540 | 26193 | $b. 540 | 28179 | $b. 540 | 30603 | $b. 540 | 33716 | $b. 540 | 36376 | $b. 10.000 | 38280 | $b. 540 |
| 10632 | $b. 540 | 13393 | $b. 540 | 15553 | $b. 540 | 17437 | $b. 7.000 | 19430 | $b. 540 | 21934 | $b. 540 | 24421 | $b. 540 | 26258 | $b. 540 | 28891 | $b. 540 | 30797 | $b. 540 | 33730 | $b. 540 | 36637 | $b. 540 | 38358 | $b. 540 |
| 10791 | $b. 540 | 13453 | $b. 540 | 15742 | $b. 540 | 17438 | $b. 300.000 | 19514 | $b. 540 | 21942 | $b. 540 | 24473 | $b. 540 | 26375 | $b. 540 | 28979 | $b. 540 | 30798 | $b. 10.000 | 33799 | $b. 540 | 36694 | $b. 540 | 38382 | $b. 540 |
| 10799 | $b. 540 | 13730 | $b. 540 | 15770 | $b. 540 | 17439 | $b. 540 | 19544 | $b. 540 | 22058 | $b. 540 | 24549 | $b. 540 | 26544 | $b. 540 | 29094 | $b. 540 | 30799 | $b. 540 | 33855 | $b. 540 | 36699 | $b. 540 | 38399 | $b. 540 |
| 10809 | $b. 1.000 | 13836 | $b. 540 | 15781 | $b. 540 | 17745 | $b. 540 | 19687 | $b. 540 | 22114 | $b. 540 | 24962 | $b. 540 | 26584 | $b. 540 | 29083 | $b. 540 | 30891 | $b. 540 | 33857 | $b. 540 | 36701 | $b. 540 | 38502 | $b. 540 |
| 10891 | $b. 540 | 13957 | $b. 540 | 16053 | $b. 540 | 17814 | $b. 540 | 19808 | $b. 540 | 22139 | $b. 540 | 25095 | $b. 540 | 26784 | $b. 540 | 29115 | $b. 540 | 30843 | $b. 540 | 33458 | $b. 540 | 36703 | $b. 540 | 38617 | $b. 540 |
| 11107 | $b. 540 | 14162 | $b. 540 | 16100 | $b. 540 | 17960 | $b. 540 | 19851 | $b. 540 | 22160 | $b. 540 | 25253 | $b. 540 | 26918 | $b. 540 | 29157 | $b. 540 | 30891 | $b. 540 | 33657 | $b. 540 | 36730 | $b. 540 | 38645 | $b. 540 |
| 11162 | $b. 540 | 14269 | $b. 540 | 16142 | $b. 540 | 17996 | $b. 540 | 19869 | $b. 540 | 22200 | $b. 540 | 25276 | $b. 540 | 26994 | $b. 540 | 29201 | $b. 540 | 30918 | $b. 540 | 33735 | $b. 540 | 36735 | $b. 540 | 38874 | $b. 540 |
| 11225 | $b. 540 | 14359 | $b. 540 | 16212 | $b. 540 | 17814 | $b. 540 | 19873 | $b. 540 | 22227 | $b. 540 | 25278 | $b. 540 | 27099 | $b. 540 | 29417 | $b. 540 | 31481 | $b. 540 | 33832 | $b. 540 | 36702 | $b. 540 | 39156 | $b. 540 |
| 11307 | $b. 540 | 14542 | $b. 540 | 16218 | $b. 540 | 17956 | $b. 540 | 19994 | $b. 540 | 22313 | $b. 540 | 25279 | $b. 540 | 27227 | $b. 540 | 29450 | $b. 540 | 31484 | $b. 540 | 33853 | $b. 540 | 36944 | $b. 540 | 39256 | $b. 540 |
| 11399 | $b. 540 | 14570 | $b. 540 | 16280 | $b. 540 | 18003 | $b. 540 | 19996 | $b. 540 | 22371 | $b. 540 | 25529 | $b. 150.000 | 27255 | $b. 540 | 29508 | $b. 540 | 31675 | $b. 10.000 | 33509 | $b. 540 | 37019 | $b. 4.000 | 39400 | $b. 540 |
| 11414 | $b. 540 | 14589 | $b. 540 | 16375 | $b. 7.000 | 18110 | $b. 540 | 20098 | $b. 540 | 22419 | $b. 540 | 25280 | $b. 5.000 | 27361 | $b. 540 | 29539 | $b. 540 | 31827 | $b. 540 | 33701 | $b. 540 | 37020 | $b. 100.000 | 39505 | $b. 540 |
| 11437 | $b. 540 | 14638 | $b. 10.000 | 16449 | $b. 540 | 18145 | $b. 540 | 20632 | $b. 540 | 22686 | $b. 540 | 25281 | $b. 540 | 27401 | $b. 540 | 29660 | $b. 540 | 32290 | $b. 540 | 33812 | $b. 540 | 37021 | $b. 540 | 39576 | $b. 540 |
| 11581 | $b. 540 | 14685 | $b. 540 | 16470 | $b. 540 | 18161 | $b. 540 | 20710 | $b. 540 | 22722 | $b. 540 | 25503 | $b. 540 | 27443 | $b. 10.000 | 29681 | $b. 540 | 32362 | $b. 540 | 33845 | $b. 540 | 37047 | $b. 540 | 39740 | $b. 540 |
| 11718 | $b. 540 | 14730 | $b. 540 | 16676 | $b. 540 | 18353 | $b. 540 | 20736 | $b. 540 | 22780 | $b. 540 | 25524 | $b. 540 | 27595 | $b. 540 | 29683 | $b. 540 | 32421 | $b. 540 | 33909 | $b. 540 | 37103 | $b. 540 | 39824 | $b. 540 |
| 11817 | $b. 540 | 14793 | $b. 540 | 16688 | $b. 540 | 18420 | $b. 540 | 20937 | $b. 540 | 22902 | $b. 540 | 25716 | $b. 540 | 27618 | $b. 540 | 29740 | $b. 540 | 32468 | $b. 540 | 33921 | $b. 540 | 37515 | $b. 540 | 39862 | $b. 10.000 |
| 11897 | $b. 540 | | | 16901 | $b. 540 | 18472 | $b. 540 | 20939 | $b. 540 | 23137 | $b. 540 | 25780 | $b. 540 | | | 29791 | $b. 540 | 32481 | $b. 540 | 33861 | $b. 540 | | | | |

LOS PREMIOS A LAS 4 ULTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR TIENEN $b. 520.- EL ENTERO $b. 130.- LA FRACCION

10375 | 12375 | 14375 | —— | —— | 18375 | 20375 | 22375 | 24375 | —— | —— | 28375 | 30375 | 32375 | 34375 | —— | —— | 38375
11375 | 13375 | 15375 | 17375 | 19375 | 21375 | 23375 | 25375 | 27375 | 29375 | 31375 | 33375 | 35375 | 37375 | 39375

ESTOS PREMIOS NO PERCIBEN PAGO POR TERMINACION DE DOS Y ULTIMA CIFRA

LAS 2 ULTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR TIENEN $b. 460.- EL ENTERO $b. 115.- LA FRACCION

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 10075 | 12075 | 14075 | 16075 | 18075 | 20075 | 22075 | 24075 | 26075 | 28075 | 30075 | 32075 | 34075 | 36075 | 38075 |
| 10175 | 12175 | 14175 | 16175 | 18175 | 20175 | 22175 | 24175 | 26175 | 28175 | 30175 | 32175 | 34175 | 36175 | 38175 |
| 10275 | 12275 | 14275 | 16275 | 18275 | 20275 | 22275 | 24275 | 26275 | 28275 | 30275 | 32275 | 34275 | 36275 | 38275 |
| 10375 | 12375 | 14375 | 16375 | 18375 | 20375 | 22375 | 24375 | 26375 | 28375 | 30375 | 32375 | 34375 | 36375 | 38375 |
| 10475 | 12475 | 14475 | 16475 | 18475 | 20475 | 22475 | 24475 | 26475 | 28475 | 30475 | 32475 | 34475 | 36475 | 38475 |
| 10575 | 12575 | 14575 | 16575 | 18575 | 20575 | 22575 | 24575 | 26575 | 28575 | 30575 | 32575 | 34575 | 36575 | 38575 |
| 10675 | 12675 | 14675 | 16675 | 18675 | 20675 | 22675 | 24675 | 26675 | 28675 | 30675 | 32675 | 34675 | 36675 | 38675 |
| 10775 | 12775 | 14775 | 16775 | 18775 | 20775 | 22775 | 24775 | 26775 | 28775 | 30775 | 32775 | 34775 | 36775 | 38775 |
| 10875 | 12875 | 14875 | 16875 | 18875 | 20875 | 22875 | 24875 | 26875 | 28875 | 30875 | 32875 | 34875 | 36875 | 38875 |
| 10975 | 12975 | 14975 | 16975 | 18975 | 20975 | 22975 | 24975 | 26975 | 28975 | 30975 | 32975 | 34975 | 36975 | 38975 |

ESTOS PREMIOS NO PERCIBEN PAGO POR TERMINACION DE ULTIMA CIFRA

LOS NUMEROS TERMINADOS EN 5 TIENEN $b. 440.- EL ENTERO $b. 110.- LA FRACCION

LOS PREMIOS DE ESTE SORTEO PRESCRIBEN EL 29 DE JULIO DE 1983

PREMIOS POR PROGRESION: LOS NUMEROS QUE FIGURAN A CONTINUACION TIENEN $b. 440.- EL ENTERO $b. 110.- LA FRACCION

| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 10032 | 11032 | 12032 | 13032 | 14032 | 15032 | 16032 | 17032 | 18032 | 19032 | 20032 | 21032 | 22032 | 23032 | 24032 | 25032 | 26032 | 27032 | 28032 | 29032 | 30032 | 31032 | 32032 | 33032 | 34032 | 35032 | 36032 | 37032 | 38032 | 39032 |
| 10132 | 11132 | 12132 | 13132 | 14132 | 15132 | 16132 | 17132 | 18132 | 19132 | 20132 | 21132 | 22132 | 23132 | 24132 | 25132 | 26132 | 27132 | 28132 | 29132 | 30132 | 31132 | 32132 | 33132 | 34132 | 35132 | 36132 | 37132 | 38132 | 39132 |
| 10232 | 11232 | 12232 | 13232 | 14232 | 15232 | 16232 | 17232 | 18232 | 19232 | 20232 | 21232 | 22232 | 23232 | 24232 | 25232 | 26232 | 27232 | 28232 | 29232 | 30232 | 31232 | 32232 | 33232 | 34232 | 35232 | 36232 | 37232 | 38232 | 39232 |
| 10332 | 11332 | 12332 | 13332 | 14332 | 15332 | 16332 | 17332 | 18332 | 19332 | 20332 | 21332 | 22332 | 23332 | 24332 | 25332 | 26332 | 27332 | 28332 | 29332 | 30332 | 31332 | 32332 | 33332 | 34332 | 35332 | 36332 | 37332 | 38332 | 39332 |
| 10432 | 11432 | 12432 | 13432 | 14432 | 15432 | 16432 | 17432 | 18432 | 19432 | 20432 | 21432 | 22432 | 23432 | 24432 | 25432 | 26432 | 27432 | 28432 | 29432 | 30432 | 31432 | 32432 | 33432 | 34432 | 35432 | 36432 | 37432 | 38432 | 39432 |
| 10532 | 11532 | 12532 | 13532 | 14532 | 15532 | 16532 | 17532 | 18532 | 19532 | 20532 | 21532 | 22532 | 23532 | 24532 | 25532 | 26532 | 27532 | 28532 | 29532 | 30532 | 31532 | 32532 | 33532 | 34532 | 35532 | 36532 | 37532 | 38532 | 39532 |
| 10632 | 11632 | 12632 | 13632 | 14632 | 15632 | 16632 | 17632 | 18632 | 19632 | 20632 | 21632 | 22632 | 23632 | 24632 | 25632 | 26632 | 27632 | 28632 | 29632 | 30632 | 31632 | 32632 | 33632 | 34632 | 35632 | 36632 | 37632 | 38632 | 39632 |
| 10732 | 11732 | 12732 | 13732 | 14732 | 15732 | 16732 | 17732 | 18732 | 19732 | 20732 | 21732 | 22732 | 23732 | 24732 | 25732 | 26732 | 27732 | 28732 | 29732 | 30732 | 31732 | 32732 | 33732 | 34732 | 35732 | 36732 | 37732 | 38732 | 39732 |
| 10832 | 11832 | 12832 | 13832 | 14832 | 15832 | 16832 | 17832 | 18832 | 19832 | 20832 | 21832 | 22832 | 23832 | 24832 | 25832 | 26832 | 27832 | 28832 | 29832 | 30832 | 31832 | 32832 | 33832 | 34832 | 35832 | 36832 | 37832 | 38832 | 39832 |
| 10932 | 11932 | 12932 | 13932 | 14932 | 15932 | 16932 | 17932 | 18932 | 19932 | 20932 | 21932 | 22932 | 23932 | 24932 | 25932 | 26932 | 27932 | 28932 | 29932 | 30932 | 31932 | 32932 | 33932 | 34932 | 35932 | 36932 | 37932 | 38932 | 39932 |

ESTOS PREMIOS TIENEN ADEMAS LA TERMINACION RESPECTIVA


"Festival de la Canción del Pueblo"
SABADO 7 DE MAYO
COLISEO DE LA "CORONILLA" A HORAS 19.30.
TERCERA ELIMINATORIA DISTRITAL EN COCHABAMBA
UNA FRACCION DEL BILLETE DE LA JUGADA DEL 7 DE MAYO SIRVE DE ENTRADA



Guía Profesional

MEDICOS

Dr. FREDDY OROPEZA PEREYRA
INTERNISTA GINECOLOGO - OBSTETRA. Infertilidad. Embarazo y Parto. Complicados. Cirugía. Cáncer Genital Mamario.
Atiende: 10.30 - 12.30; 16.30 - 18.30 hrs. Pisa. Edf. Banco Boliviano Americano Camacho 1410
Telefonos: Consultorio 354 48 07. Buscamóvil (Reservar Hora) 810136
Domicilio: 378456

CENTRO DE DIAGNOSTICO MEDICO COMPUTARIZADO
TOMOGRAFIA AXIAL DE CUERPO ENTERO (SCANNER) ECOGRAFIA - SENOGRAFIA - TERMOGRAFIA
Puerto Rico 1494 esq. Hans Kundt (Miraflores) Casilla 5530 La Paz - Bolivia Teléfonos 323181 - 360968 Buscamóvil 810136 - 810138
Métodos de Diagnóstico de Alta Precisión para: Cabeza - Cuello - Tórax - Abdómen - Pelvis - Columna
Ecografía Ginecoobstétrica y Abdómen
Detección precoz de Cáncer Mamario y Uterino. Colposcopia
Atendemos emergencias las 24 horas
GED 48

DRA. CHIKAKO INOUE DE HOFMAN- BANG
GINECOLOGO - OBSTETRA
Tokio- Japón
Diagnóstico Ecográfico. Cirugía especializada. Riesgos Prenatal. Partos. Prevención Cáncer. Femenino. Cirugía. Colposcopia. Consultorio: Achumani. (Frente al Colegio Franco- Boliviano) Tel. 795657- 791918.

Dr. HECTOR LORENTE BERRIOS
NEUROLOGIA - NEUROCIRUGIA.- Especialización. Universidad Nacional Autónoma de México ISSSTE - MEXICO
Consultorio: Mercado Esq. Loayza Edif. Alborada 3er. piso. Of. 309. Telef. 350851 - 343167. Atención: Hs. 16.00 a 20.00. CEDINE. Telef. 323181 - 360969.
Domicilio: Telef. 331547 - 321695.
Urgencias: Buscamóvil Telef.: 810136 - 810138.

Dr. JAIME SANCHEZ OSINAGA
GINECOLOGO - OBSTETRA. Universidad Católica. Chile
PARTOS. CIRUGIA OBSTETRICA. ECOGRAFIA. GINECOLOGIA. ESTERILIDAD. MICROCIRUGIA TRUMPAS.
Consultorio: Plaza Hotel La Católica. Edificio Fernando V. Mazzanine
Telef: 358852 - 364487. Buscamóvil 810136

Dr. ALFREDO RAMIREZ TORRICO
CIRUJANO-UROLOGO. Especialización Universidad de Chile. Cirugía. enfermedades de riñones, vejiga, próstata, genitales, infertilidad, varicocele, etc.
Avenida Camacho 1377. Teléfonos: 357219 - 364817. Horario: días particulares de 15 a 19. Sábados de 11 a 12.

Dr. JUAN LUIS URIA IBAÑEZ
MEDICINA INTERNA. GASTROENTEROLOGIA. ENDOSCOPIA DIGESTIVA.
Especialidad: Chile - Japón
Nueva dirección: Edificio "Guadalquivir" 20 de Octubre esquina Rosendo Gutiérrez, Oficina 114. Teléfonos: 353602 - 370085. Domicilio: 353348.

Dr. REYNALDO JEREZ JAIMES
PEDIATRA - CIRUJANO DE NIÑOS. Especialización: Brasil.
Malformaciones congénitas; cirugía en general.
Consultorio: Yanacocha 332 (Lado Min. Trabajo) Horas 8.30 - 12 y 18 - 20
Teléfonos: Cons: 326818 Dom: 321875.
Buscamóvil: 810136 (P)

Dr. OCTAVIO APARICIO OTERO
MEDICO CARDIOLOGO. ECOCARDIOGRAFIA (Ultrasonido). ELECTROCARDIOGRAFIA.
Evaluación Integrada de Enfermedades del Corazón
Centro Médico de Diagnóstico
Av. 20 de Octubre 7052
Teléf. 321288 - 373376 Buscamóvil 810136 Atención de 17-20 p.m.

Dr. SILVANO ROMERO ROCABADO
CIRUJANO PLASTICO MAXILO - FACIAL. PLASTIA: nariz, párpados, arrugas, mamas, dermolipectomias, labio leporino, Heridas, fracturas en cara. Tumores, cara, cuello. Quemaduras.
Consultorio: Edificio Libertad oficina 706 Horario: 18-20. teléfono: 354759

CONSULTORIO SOPOCACHI
Pje. Sánchez Lima 2293
Esq. Rosendo Gutiérrez
Teléfono: 325931
ATENCION ESPECIALIZADA
CIRUGIA GENERAL
Dr. JOSE RIVERO
16 - 18
GINECOLOGIA OBSTETRICIA
Dr. GUSTAVO TABERA
10- 12 y 16-20
CIRUGIA GENERAL
EMERGENCIAS QUIRURGICAS
Dr. JOSE LUIS RAMIREZ
18-20
GASTROENTEROLOGIA
Dr. ARMANDO NEGRON
17-20

TRAUMATOLOGIA
Dr. JOSE CARRASCO ROSSO
11-12:30
PROCTOLOGIA
Dr. RODOLFO CRESPO MORUNO
17-20
PSICOLOGIA CLINICA
Dr. JOSE CISNEROS
15-18
"BIO MEDICA"
LABORATORIO CLINICO PATOLOGICO
Atención permanente — Emergencias Busca Móvil
Favor pedir hora — 810136 - 810138

Dra. AMPARO AZCUI
GINECOLOGIA - OBSTETRICIA.- Control prenatal, parto, cirugía ginecológica. Planificación familiar. Consultorio Edificio Alameda (planta baja) (1 4 horas) (4 - 19) Teléfonos Cons. 375781 Dom. 791648

Dr. GUILLERMO SUAREZ TEJADA
CIRUJANO UROLOGO. Cirugía y enfermedades de riñones, vejiga, próstata, genitales, varicocele, esp. tratamiento oligospermia de la infertilidad. Consultorio Mercado 990 Esq. Yanacocha tel. pisa Horas 18 a 20 p.m. Consultorio 363968. Dom. 784520

Dr. JUAN MARCO
MEDICO CIRUJANO - CIRUGIA ESTETICA REPARADORA. Nariz. Orejas. Párpados. Arrugas. Labios. Cicatrices Cirugía General. Varices.
Consultorio Yanacocha 300 (Nuevo Edificio Abiuni) Tel. pisa Oficina 101
Telef. 323803 Dom. 379845 Consultas: 4-7

LABORATORIOS

Dr. RUBEN TEJADA ANDRADE
LABORATORIOS DE ANALISIS CLINICOS "ROUX". Análisis de Sangre en general. Hematología. Orinas. Heces. L.C.R. jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo, parasitológicos y bacteriológicos.
DIRECCION: Edif. MARISCAL DE ZEPITA Av. Mariscal Santa Cruz Nº. 861 Esq. Pasaje prolongado Bloque - A - 2do piso Of. 201 (Entre plazas San Francisco y Perez Velasco). Tels. Lab. 324628 Dom. 329122 Cel. 2846

CENTRO CARDIO-RESPIRATORIO
CENTRO CARDIO RESPIRATORIO
ENFERMEDADES DEL CORAZON - PULMONES - ARTERIAS - VENAS - FLEBOLOGIA DE ALTURA
Diagnóstico y tratamiento especializado - Equipos electronicos computarizados y ultrasonido. Ecocardiografía, Electrocardiograma: reposo, esfuerzo, continua durante 24 horas. Pruebas Funcionales Respiratorias. Nebulizaciones.
Edificio HERMANN (plaza Venezuela) Séptimo piso Teléfono 350497 TARDES

Consultorios Psicologicos
CONSULTORIOS PSICOLOGICOS
Lic. Blanca Lobl
Lic. Raúl Böhrt
Lic. José Condia
Lic. Macri Bastos
Atención psicológica sin drogas. Niños - jóvenes - adultos
Solicitar hora al 322950
Calle Claveo 262 - Esq. Av. Arce

ABOGADOS

CONSULTORIO JURIDICO
ANIBAL AGUILAR PEÑARRIETA
CONSULT. 1 

# PRESENCIA

Director: Huáscar Cajías K.
Co-Director: Armando Mariaca V.
Jefe de Redacción: Mario Maldonado V.
Gerente: Gustavo Pabón R.


# No destruyamos a Bolivia

**Por Guillermo Céspedes Rivera**

## *Día del Trabajo*

Varios son los temas merecedores de especial reflexión en este día destinado a destacar la dignidad y la importancia del trabajo en un mundo en que todavía reinan, injusticias y necesidades que resultan muy difíciles de remediar.

Es muy probable que los asuntos que más deben preocuparnos toquen a la dignidad del trabajo y a la urgencia de lograr un reparto justo de los bienes dentro de la comunidad.

El trabajo es subestimado cuando se lo considera una simple fuerza de producción o una mercadería más, sujeta a la ley de la oferta y de la demanda. Este es un error esencial en que incurren todas las teorías que ponen lo económico por encima de todo; allí están el liberalismo económico y todo materialismo. Estas concepciones no ven algo fundamental: que el trabajo es sólo una actividad del hombre, del que no puede ser separada. No se puede juzgar debidamente al trabajo si no se lo considera inmerso en la dignidad del hombre, en los derechos fundamentales de la persona. Por eso, es absurdo decir que se respeta al hombre, que se apoyan sus derechos y su libertad mientras no se reconoce lo que el trabajo merece. Nadie puede llamarse demócrata ni consideranse respetuoso de la persona si, al mismo tiempo, es partidario de sueldos y salarios que dejan en la miseria, sin posibilidades de desarrollarse, al hombre. Toda injusticia contra el trabajo, todo atropello, son injusticias y atropellos al hombre entero.

La injusta distribución de las riquezas en el mundo y dentro de cada nación es otra realidad que provoca reacciones bien fundadas. El mundo está dividido entre naciones ricas y naciones pobres: las primeras tienen de sobra; las segundas carecen de lo necesario; en las primeras los ciudadanos se mueren porque comen demasiado; en las segundas, porque sufren de desnutrición crónica. Algo análogo sucede dentro de las naciones, sobre todo de las subdesarrolladas: se ahonda el abismo que separa a las clases pudientes de las pobres; los extremos de exceso y de escasez se incrementan. Como es inevitable, la brecha no es sólo económica: también surgen resentimientos, odios, incomprensiones; lucha de clases cada vez más exacerbada. Hay -es casi inevitable que haya- enfrentamientos continuos que causan intranquilidad: a nadie se le puede exigir que se resigne a condiciones duras e injustas de vida. Las rebeliones a la represión, que no garantizan paz duradera para nadie, se suceden como eslabones de una cadena sangrienta.

La solución no ha de venir a través de imposiciones de fuerza que amenacen a los trabajadores y operen a manera de mordaza para que dejen de gritar su indignación y sus derechos. La experiencia muestra que tampoco se hallará en establecer dictaduras que concluyen quitando dignidad y libertad a todos, inclusive a los obreros. Sólo puede conseguirse a través de una paz resultante de la comprensión entre los que constituyen una sociedad.

Todos sabemos que la paz social, digna de tal nombre, no puede edificarse sobre la violencia ni sobre el desconocimiento de los derechos de nadie.

Vale la pena, a este respecto, recordar lo que el cristianismo ha propugnado siempre y que Pío XII adoptó como lema de su escudo: "Opus justitiae pax": la paz es obra de la justicia. Mientras no haya justicia no habrá paz; sobre todo tendrán que temer los que se benefician con los frutos de la injusticia.

Si aquellos que se oponen a la venta del gas —cualquiera que sea el comprador— por considerarla contraria a los intereses nacionales, hubiesen obrado en igual forma con referencia a nuestros minerales, Bolivia estaría durmiendo hoy sobre las minas sin obtener beneficio alguno de sus riquezas naturales.

Si la industria minera —sustituida por una empresa estatal que vive sobre las espaldas del pueblo— se hubiese limitado a ser dueña de las minas sin explotar sus productos, pensando en guardarlos indefinidamente, Bolivia seguiría siendo el mendigo apoltronado sobre una silla de plata con patas de oro pero agobiado —como ahora— por la miseria y el hambre.

Bolivia es un país sentado sobre un globo de gas. Creimos que el petróleo inundaría nuestro territorio. Tuvo que pasar un largo período para comprobar que nuestro territorio no era un gigantesco pozo petrolífero. La producción boliviana es tan miserable que no tiene punto de comparación con lo producido por México y Venezuela, por ejemplo. Alcanza, a duras penas, para satisfacer nuestras minúsculas necesidades.

Con los minerales obtuvimos un puesto privilegiado en el campo económico mundial cuando se enviaba al exterior simplemente, saquillas de barrilla, con una ley que superaba el cuarenta por ciento. El nombre de Bolivia merecía respeto y nuestros minerales servían para dar vida al pueblo boliviano pese a los fabulosos "fraudes", a los "criminales engaños" de una minería, manejada con eficiencia y espíritu de trabajo. El pueblo, que no se deja engañar por la demagogia ni se intoxica con las elevadas dosis de odio que abunda tanto en nuestra patria, reconocía eso.

Cuando los "barones del estaño", a quienes se calificó como enemigos de Bolivia, fueron echados violentamente como si fuesen criminales, era lógico pensar que todos los beneficios que obtenían quedaran dentro de nuestras fronteras. Así, se beneficiaría el pueblo dándole mejores condiciones de vida. Desafortunadamente, la industria minera se vino abajo y hoy asistimos a su penosa agonía.

El despertar fue trágico. Los resultados pesan sobre un pueblo agotado por los sufrimientos y la politiquería, se come escasamente para no perecer y nos hallamos frente a un porvenir sin esperanzas, perdidos cuma se anuncia en el ingreso al infierno.

La minería se encuentra tan postrada que sólo un milagro puede salvarla del colapso definitivo. Tardará un poco pero llegará irremediablemente. Los costos de producción, que llegan a la altura del cerro de Potosí, no descenderán. El consumo irá disminuyendo por la competencia de los sustitutos. Es más que los lamentos de Bolivia se escuchen en todo el mundo, nadie se compadecerá de nuestra suerte. Al final de cuentas, nos quedaremos con nuestros minerales. Los centros mineros se convertirán en centros-fantasmas donde el viento helado del altiplano hará de las suyas.

¿Qué pasará en ese dramático instante? ¿A quién se echará la culpa del desastre definitivo? ¿Hay, por ventura, soluciones milagrosas para evitar la caída en el abismo? Los genios que no supieron manejar debidamente esas riquezas, los enemigos de la paz y el orden que hicieron perder numerosas jornadas de trabajo que debían dedicarse a intensificar esfuerzos, los que proclamaran ser dueños de los secretos para salvar la minería agonizante, deberán responder en el gran proceso de la historia.

El Libertador Bolívar dijo una vez que "la corrupción de los pueblos nace de la indulgencia de los tribunales y de la impunidad de los delitos. Mirad que sin fuerza no hay virtud y sin virtud perece la República". Sabias palabras que deben servir para meditar y emprender la gran tarea de salvar a la patria.

Ahora se grita "no a la venta del gas", es decir, debe dejársele almacenado en las entrañas de la tierra, sin beneficio para nadie. Cuando llegue el momento de negociarlo, para beneficiar al país, el gas ya no tendrá valor. El oficio de "perro del hortelano" jamás significó ventajas para nadie. Si no se vende el gas, si se lo deja enterrado, llegará la hora en que ningún país, vecino o no, se anime a comprarlo. La compasión tiene sus límites y se nos dejará con nuestros grandes yacimientos —no cuantificados hasta ahora— sin esperanza alguna de vender.

Ya lo dijimos: estamos en pleno amponado de destrucción de Bolivia. Los sepultureros se amontonan para ver quién es el primero en comenzar a arrojar las palabras de tierra, sobre los restos de una patria agotada por los sufrimientos, golpeada por el destino. Los problemas económicos, sociales y políticos son de tanta magnitud que las montañas andinas son pigmeos al lado de ellos. Escuchamos promesas y se nos ofrece letras de cambio a partir de 1984, sin embargo, para entonces, la postración de Bolivia será tal que nadie podrá llevarla por el camino de la recuperación.

Las advertencias se repiten, los llamados a la cordura se multiplican pero todos los oídos están sordos. Se prefiere este lamentable estado de confusión y de angustia. Hemos ingresado a la larga noche de la desesperación pero debemos pensar que el amanecer puede estar envuelto en nubes rojas.

El pueblo boliviano está frente a un dilema. De su sensatez depende el futuro. ¿La ciudadanía seguirá el ejemplo de los destructores de Bolivia?

# La cuenca hidrográfica de captación del río Piray

**Por Manuel Hidalgo F.**

Geología presenta una serie de sinclinales y fallas paralelas en sentido Norte-Sur, sobre rocas del terciario, cretácico, carbónico y devónico. El río Gabeta-Misca parece seguir una falla de rumbo Nor-Oeste y Sur-Este.

El área de la cuenca pertenece al ambiente subandino próximo a la llanura.

El área aproximada de la cuenca hidrográfica de captación del río Piray es de 2.000 Km2 que, multiplicada por un promedio de 1.300 mm de precipitación pluvial anual aproximada, darían 2.600 millones de m3 de agua que entran por año a la cuenca, asumiendo que por evapotranspiración más infiltración se desprende un 80% de ese volumen, tendremos que por escorrentía salen anualmente de la cuenca 520 millones de m3, o sea un promedio aproximado de 16 m3/seg (a la altura de La Guardia).

**RESUMEN HIDROLOGICO**

Area de la cuenca = 2.000 Km 2.

Promedio precip. pluvial = 1.300 mm/año.

Volumen de agua que entra anualmente a la cuenta por precipitación pluvial = 2.600 millones de m3/año.

Evapotranspiración + Infiltración = 80% del volumen total.

Escorrentía = 520 millones de m3/año (altura de La Guardia).

Promedio caudal aprox. = 16 m3/seg (altura de La Guardia).

Con precipitación de 1.800 mm/año

Volumen de agua que entra a la cuenca 3.600 millones m3/año.

Evapotranspiración + Infiltración 80% volumen total 2.880 millones m3/año.

Escorrentía 720 millones m3/ año.

Promedio caudal aproximado en La Guardia 23 m3/segundo

La última riada en la misma área de la cuenca alta del Piray, ha tenido 160 mm de lluvia en 6 a 7 horas, la entrada a la cuenca fue aproximadamente de 320 millones de m3.

El caudal ha podido ser de 2.220 a 2.540 m3/segundo, con salida por 7 a 10 horas de riada.

**CONCLUSION**

El caudal es tan grande que, necesariamente debe establecerse los controles adecuados, en forma planificada y permanente.

Las corrientes superficiales que bajan de las vertientes orientales de las serranías: Vallecito-Altillo-Rodeo y Alto Taperas, forman el río Misca, constituido por los ríos Chacra-Tranca-Caparoso-Gabeta-La Tranca y Chacras. El río Misca recibe en su curso el aporte de los ríos Piojeras. Por otro lado, la vertiente sur de las serranías: La Mina-Las Juntas-Los Volcales y Raigones forman los ríos Achira y Paredones que dan lugar al río Laja; éste recibe el aporte de los ríos Vicoquin - Las cruces y Colorado, para formar el río Bermejo.

La confluencia de los ríos Bermejo y Piojeras de lugar al río Piray, que encuentra a la pampa cruceña para tomar su desarrollo hacia el Norte, pasando muy cerca de la ciudad de Santa Cruz.

**GEOLOGIA DE LA CUENCA DEL PIRAY**

Los ríos de la Cuenca del río Piray escurren sobre formaciones carboníferas, cretácicas y terciarias, que se componen de pizarras y areniscas (1). El río Piray fluye erosionando las formaciones mencionadas, produciendo sedimentos. Los perfiles de los suelos en Santa Cruz están poco desarrollados porque son de origen reciente (5). La

# Guerra nuclear limitada: una trágica posibilidad

**Por Rodolfo H. Terragno**

**LONDRES. (ALA).- Desde que se declaró el estado de alerta, el presidente de Estados Unidos se ha instalado en su puesto de comando: un Boeing "a" no identificado que se mantiene constantemente en el aire. A través de la red de satélites de la Fuerza Aérea norteamericana, AFSAT, el Presidente acaba de recibir una información. Es un parte emitido por el comando de las fuerzas norteamericanas en Europa, EUCOM, desde su cuartel general, cerca de Stuttgart, Alemania Occidental.**

**Cuando estalló esta crisis, Greenham Common, cerca de Newbury, Berkshire (Inglaterra) se convirtió en un hormiguero. De esa base salieron 132 vehículos que, en convoyes de seis, tomaron distintas direcciones. Ahora, esos vehículos están ocultos dentro de bosques, diseminados en un área cuyo perímetro es de 160 kilómetros. Hay 96 misiles atómicos montados sobre bases de lanzamiento que iban en algunos de ellos: unos extraños camiones que se conocen como TEL (transporta-eleva-lanza).**

**Desde algún lugar en el espacio aéreo norteamericano, el Presidente imparte una orden y los tripulantes de uno de los centros móviles de control (LCC, en la jerga) escondidos en los bosques ingleses.**

**De inmediato, cada uno de los operadores del LCC pulsa seis teclas y alimenta el cerebro electrónico de un misil. La información que sirve de alimento proviene de distintas fuentes. El Cuartel General Supremo de las Potencias Aliadas en Europa (SHAPE), situado cerca de Mons, Bélgica, ha identificado los blancos que los misiles deben destruir. Están ubicados en la Unión Soviética, y la US Defence Mapping Agency ha aportado, en forma digital, detalles sobre el trayecto a recorrer por cada misil. El 7555th Theater Mission Planning Squadron, de la Fuerza Aérea norteamericana (USAF) ha enviado, desde High Wycombe (al noroeste de Londres), datos sobre el tipo, emplazamiento y efectividad de las defensas del Pacto de Varsovia que los misiles deberán sortear para llegar a destino.**

**Sigamos a un misil. El operador ha apretado un botón y el misil —640 centímetros de largo, 53 de diámetro— emerge abruptamente de entre los árboles. Se eleva a la velocidad de 800 kilómetros por hora.**

**El misil ya está viajando hacia la Unión Soviética. En el camino, cumple, ordenada y sustanciosamente, 12 tareas reveladoras de que no hay error alguno en la trayectoria. Ahora, llega al "punto de control" y empieza un rápido descenso, hasta llegar a 150 metros a nivel de la superficie. Allí reanuda su viaje, que se ha convertido en rasante, para evitar que los radares enemigos lo detecten. Siglosamente, vuela hasta dos metros del suelo.**

**La explosión provocada por los 20 kilotones ha sido gigantesca. La bomba que destruyó Hiroshima, en 1945, era de 20 kilotones: diez veces inferior a este misil, que ha borrado su objetivo y la periferia. Ocho kilómetros a la redonda, todo es un desierto atómico.**

No fue imaginado por Brian Aldiss. Ni por James Blish. Los autores de este argumento no cultivan la ciencia ficción sino la política internacional. A partir de diciembre, esta historia podría ocurrir, paso a paso, tal como ha sido narrada. Para entonces, los primeros misiles-crucero serán instalados en Greenham Common, listos para que esa formidable red de atalayas compartaridos y satélites artificiales los lancen, dirijan y hagan estallar a voluntad.

Hasta la década pasada fue posible creer que, irónicamente, las armas atómicas eran prenda de paz. Las dos superpotencias capaces de desatar la Tercera Guerra Mundial disponían, cada una, de un arsenal capaz de destruir a la otra. En una confrontación abierta, ambas partes corrían el riesgo de desaparecer, y la mera posibilidad de holocausto operaba como un freno. Todo conflicto entre Estados Unidos y la Unión Soviética sería limitado: las partes practicarían la abstinencia atómica, como ocurrió en Vietnam.

La perspectiva ha cambiado en los últimos años. Los misiles de alcance medio y, en particular, la posibilidad de teleguiarlos a objetivos precisos, comenzaron a avivar la idea de guerras nucleares "posibles", "limitadas", susceptibles de ser "ganadas" sin destruir al enemigo ni ser destruidos por él. Los estrategas comentaron a concebir "ataques concentrados" sobre centros de decisión políticos, comandos militares, bases aéreas y navales, redes de comunicación, depósitos de combustible, arsenales o usinas. Esos blancos podrían ser atacados ahora mediante misiles que, después de viajar 2.000 kilómetros, estallarían invariablemente en algún punto 12 metros alrededor del lugar exacto al cual fueran apuntados. Un ataque coordinado que dejara a la Unión Soviética sin conducción efectiva, ni capacidad de respuesta inmediata, abriría paso a un ataque convencional y un posible triunfo sin arrasamiento nuclear.

La lógica es insana. Lanzar un ataque atómico sería desatar la lámpara y liberar así a un genio perverso, que ya no aceptaría volver a su encierro. Los estrategas, sin embargo, creen que han hallado el resquicio necesario para introducir las armas atómicas en sus diabólicos "escenarios"; y los gobiernos han sido detrás de esa visión.

(Pasa a la Pág 13)

# Orígenes y mártires de Chicago

**Por Aníbal Aguilar Peñarrieta**

El significado del 1º de mayo y su contenido en la emancipación de los pueblos es generalmente desconocido por los propios trabajadores y adoctrinados por los que están pagados a los patronos.

La lucha de los obreros por la reducción de la jornada de trabajo se inició en la América del Norte a principios del siglo pasado, primero por lograr a 13 horas luego a las 12 y en 1832 en Boston se inicia la primera huelga en favor de las 10 horas como jornada diaria. El parlamento inglés estableció la jornada legal de 10 horas en 1847, triunfo vano porque los grandes acaparadores ingleses no admitieron lo que el Estado imponía. El Congreso de trabajadores de Chicago (junio 1881) dio lugar a la organización de muchas ciudades de agrupaciones de oficio para reformar la jornada de 10 horas a medio de la huelga. En 1853, si toda la República hacía trabajar más de 11 horas. Antes no trabajaba menos de 14.

Lentamente los trabajadores norteamericanos arrancaron a sus patrones y al Estado las 10 horas, pero inmediatamente se consagraron en todas sus fuerzas a luchhar por la reducción de la jornada de trabajo a OCHO horas. Finalmente, el presidente Johnson promulgó las 8 horas para los empleados del gobierno, pero los patronos prácticos se negaron a dar ese precio, por lo que la lucha fue larga, hasta que en 1880 se organizó la Federación de los Trabajadores de los Estados Unidos y Canadá, acordándose en octubre de 1884 que se declarase el 1º de Mayo de 1886 la huelga general por las ocho horas. Llegó la fecha y miles de trabajadores abandonaron su trabajo y proclamaron las ocho horas. La Unión Central Obrera de Chicago convocó a un mitin al que asistieron 25.000 personas; figuraron la palabra Spies, Fielden y Schwab. El día 3 de mayo, los huelguistas eran 50.000; la policía hizo una manifestación de 600 obreros del ramo de sastrería. Los patronos empezaron a hacer concesiones, la lucha triunfaba en toda la línea.

El 2 de mayo, los obreros de la factoría Mc.Cormicks fueron atropellados por la policía. El 3 de mayo, se hizo un mitin cerca de Mc.Cormicks, donde una parte de los obreros seguía trabajando; los del mitin avanzaron y arrojaron piedras a la factoría, pidiendo la paralización de los trabajos; la policía acudió con violencia, a tiros; los trabajadores se defendieron a piedra; el saldo fue de seis muertos y numerosos heridos del sector laboral. Los dirigentes obreros acordaron convocar a un mitin en Haymarket para la noche siguiente; el mitin se realizó en completo orden, hasta que del puesto de policía se enviaron 180 agentes en formación correcta y con las armas preparadas. El capitán del primer cuerpo ordenó disolver el mitin, cuando estaban cerca las fuerzas de represión y los trabajadores y el ataque policial era inminente; cruzó el espacio un cuerpo luminoso, que cayó entre la primera y segunda compañía policial, produjo un estruendo, cayendo muerto el policía Degan; inmediatamente la policía hizo una descarga cerrada sobre el pueblo; perecieron 15 obreros y quedaron cientos de heridos; los patronos empujaban por doquier a la fuerza pública a la matanza; se tomaron cientos de presos; se allanaron domicilios, los dirigentes fueron detenidos, los mítines obreros fueron prohibidos o disueltos. La prensa capitalista gritaba: "¡Crucificados!". Así se puso fin, bruscamente, a la lucha de las ocho horas de trabajo.

Augusto Vicent Theodore Spies, nació en Hesse (Alemania) en 1855; fue a los Estados Unidos en 1872, trabajando como impresor. En su defensa entre otras cosas dijo: "Al dirigirme a este tribunal, lo hago como representante de una clase enfrente de los de otra clase enemiga y empezaré señalando que mi defensa es vuestra acusación; más pretendidos crímenes son vuestra historia... Os asemejais al niño que busca su imagen detrás del espejo. Lo que os asusta, es el reflejo de vuestra malígna conciencia. ¿Querés destruir a los agitadores? Pues aniquilad a los patronos que amasan sus fortunas con el trabajo de los obreros, acabad con los terratenientes que amontonan sus tesoros con las rentas que arrancan a los miserables y esculídos labradores... ¡Abrocadnos! La verdad crucificada en Sócrates, en Cristo, en Giordano Bruno, en Juan de Huss, en Galileo, vive todavía; estos y otros muchos nos han precedido en el pasado. Nosotros estamos prontos a seguirles!"

Miguel Schwab, de Mannhein (Alemania), nació en 1853, encuadernador y corrector, antes de ser ahorcado decía: "Denominar justicia a los procedimientos perseguidos en este proceso sería una burla. No se ha hecho justicia ni podría hacerse, porque cuando una clase está enfrente de otra es una hipocresía y una maldad suponerlo tan solo. Me sentenciais a muerte por escribir en la prensa y pronunciar discursos".

Oscar W. Neebe nació en Filadelfia de padres alemanes; al conocer la sentencia repitió: "Me apena la idea de que no me ahorquéis, porque es preferible la muerte rápida a la muerte lenta en que vivimos. Yo os suplico dejadme participar de la suerte de mis compañeros. ¡Ahorcadme con ellos!"

Adolfo Fischer, alemán de treinta años, redactor, dijo al saber que iba a ser ahorcado: "Este veredicto es un golpe de muerte dado a la libertad de imprenta, a la libertad de pensamiento, a la libertad de palabra" Luis Ling, nació en Alemania el 9 de septiembre de 1864, de profesión carpintero, al final del juicio dijo: "Os desprecio; desprecio vuestro orden, vuestras leyes, vuestra furca, vuestra autoridad. ¡AHORCADME!"

Jorge Engel nació en Cassel (Alemania) en 1836, era impresor de oficio, en la última audiencia señaló: "Es la primera vez que comparezco ante un tribunal americano, y en él se me acusa de asesino. ¿Y por qué razón estoy aquí? Por la misma que tuve que abandonar Alemania, por la pobreza, por la miseria de la clase trabajadora".

Samuel Fielden nació en Todmorden (Inglaterra) en 1844; trabajó como jornalero; al replicar la sentencia apuntó: "Yo amo a mis hermanos los trabajadores como a mí mismo. Yo odio la tiranía, la maldad y la injusticia. Me considero feliz al morir, sobre todo si mi muerte puede adelantar un sólo minuto la llegada del venturoso día en que aquél alumbre mejor para los trabajadores".

Alberto R. Parsons nació en Montgomery (EE.UU.) editor de periódico "Muero por mi deber de defender los derechos de los trabajadores" dijo al tribunal y añadió: "Aun en este momento no tengo por qué arrepentirme".

Vemos, pues, que el 1º de Mayo no es una fiesta sino una manifestación de protesta, reivindicación y protesta contra todo lo injusto e inhumano.

El 1º de Mayo tiene por eso una línea fundamental: la contradicción, las luchas, el enfrentamiento de clases, de ideas, de tendencias; la tesis de que la historia la hacen los pueblos y como dice la Academia de Historia del Colegio de Ciencia y Humanidades de México, la historia es una ciencia, pero también es una arma y una obra que todos debemos hacer de CARA AL SOL.

XVII Jornada Mundial

# Las comunicaciones sociales y la promoción de la paz

Jornada Mundial que tendrá lugar el 15 de mayo de 1983. Y es que estos omnipresentes mass media van teniendo cada vez mayor acceso a todos los ambientes y en particular a los hogares, en una importancia creciente que está en función de la madurez tecnológica que los mismos van incorporando. El Santo Padre, a través de innumerables referencias y documentos busca que la sociedad sea consciente del gran impacto del hombre contemporáneo, que vive inmerso en ellos, del alto grado de penetración popular. Pueden ser cientos de millones los individuos que reciban, rápida y simultáneamente, los estímulos de estos medios que, no debe olvidarse, llevan en sí la condición de instrumentos de comunicación y de diálogo y la posibilidad de un verdadero servicio a la paz si se hacen transmisores de verdaderas opciones personales, conscientes y libres.

Nada más fácil que encontrar en el Magisterio de la Iglesia una abundante doctrina sobre la comunicación social al servicio de la paz. Desde el mismo nacimiento de estos medios los Pontífices han señalado la capacidad de los mismos para un servicio a la paz y, en especial los medios católicos, secundando la constante acción de los Papas por ella; evitando propagar el odio o cualquier forma de tensión social, la contribución a la división y la desconfianza y fomentando la fraternidad de los hombres y su unión por encima de las fronteras, poniendo la información al servicio de las libres y justas aspiraciones de los pueblos. Prensa, radio, TV, cine, discos y los más modernos mass media, todavía, en muchos casos, en sus primeras fases, pueden contribuir a evitar las guerras mediante el fomento y difusión de la verdad y el bien, ayudando a ser imparciales, señalando la justa escala de valores de una vida digna y de la sana convivencia apoyando la creciente opinión pública contra la guerra y en favor de la paz. En otras palabras, los mass media pueden aportar una contribución esencial a la paz: paz entre las naciones, paz entre las clases, paz entre las razas, paz entre las generaciones... Los mass media pueden convertirse cada vez más en propagadores de esperanza, difundiendo lo que de hermoso tiene el mundo, tantas cosas positivas a las que la guerra y otras formas de desarmonía entre los hombres amenazan... cosas que vale la pena proteger y conservar. Una paz que se obtendrá también evitando que los mass media recarguen los ánimos de noticias muchas veces no comprobados e incluso inventados.

Desgraciadamente, este ha sido un año en que la guerra y la violencia han visto focos en numerosas partes de horror insultado: en el Líbano, entre Irán e Irak, en las Malvinas. Violencia puesta de manifiesto a través de persecuciones políticas, religiosas o raciales. Todo ello es un reclamo a las actitudes y comportamientos cristianos, a la penitencia y a la reconciliación que van a ser continuamente recordadas por el Santo Padre y la Iglesia toda en todo este 1983 y comienzos de 1984 de modo especial.

El Santo Padre Juan Pablo II, consecuente con una línea de magisterio ininterrumpida desde el nacimiento mismo de los modernos mass media ha insistido hace muy poco, en una especial llamada, a que, todos los que trabajan en los medios de comunicación social se esfuercen en la creación de una conciencia pública de verdadera concordia: "Los acontecimientos dolorosos que el mundo ha conocido en estos últimos tiempos han confirmado la importancia de una opinión iluminada para que un conflicto no degenere en guerra. La opinión pública, en efecto, puede frenar las tendencias belicosas o, al contrario, apoyar estas mismas tendencias hasta la ofuscación. Ahora bien, como artífices de emisiones de radio, televisión, prensa, tenéis un papel cada vez más preponderante en este terreno". Y el Sumo Pontífice insiste en que los responsables de la comunicación se sienten a la altura de la responsabilidad que recae en ellos por tener en sus manos un instrumento de importancia semejante y "ha hacer que se pongan de relieve con la máxima objetividad los derechos, problemas y mentalidades de cada una de las partes, a fin de promover la comprensión y el diálogo entre los grupos, los países y las civilizaciones". (2). Un diálogo que conducirá a una afirmación vivida de los **derechos fundamentales, del diálogo por la justicia**, que será abierto y acogedor y buscará lo verdadero, bueno y justo y que tendrá en cuenta los verdaderos grupos humanos, que sabrá valorar también las reglas que rigen la vida económica y que sabrá reducir también la peligrosa carrera de armamentos que atemoriza a los hombres de buena voluntad.

Este esfuerzo por la paz que deben cumplir tanto gestores como usuarios de los mass media solamente podrá obtener los mejores resultados cuando se esfuerce en validamente por una formación adecuada que, en el caso de los segundos, deberán serlo también a través de aquellos mismos instrumentos. De ahí la necesidad de que la información, espectáculo, actividades culturales que van a alcanzar el gran público de los seguidores de los mass media sea

# Celebración del Primero de Mayo en la Unión Soviética

MOSCU, 30 (EFE).- El "Día internacional de los trabajadores" se celebrará mañana en la URSS en el marco de la "disciplina" económica programada por la administración de Yuri Andropov, que reactivó notablemente la economía del país por vez primera en los últimos años.

Más de un millón de moscovitas, de los ocho millones de habitantes que tiene la capital de la Unión Soviética, verán por primera vez a Andropov, secundado por los demás miembros del politburó en el centro del mausoleo de Lenin.

Las consignas de los manifestantes estarán netamente centradas en temas de política interna, tales como la elevación del rendimiento económico y la "disciplina laboral".

Estas consignas, sin embargo, no sólo parecen reflejar las "exigencias" de los actuales líderes soviéticos respecto a la economía, sino también cierto marcado optimismo característico por lo que, por primera vez en varios años, puede calificarse de trimestre "exitoso" de la economía soviética.

Así, lo afirma el propio Andropov y lo indican las estadísticas de los organismos económicos, amen de que simple vista se percibe una mejora del suministro de productos a la población.

No obstante, el Primero de Mayo de 1983 en la Unión Soviética no está caracterizado por notas "triunfalistas" ya que coincide con la celebración de plenos de comités urbanos del Partido Comunista en los que si bien se destacan los éxitos, se pone de relieve que todavía existen dificultades.

Más allá del carácter preponderantemente interno que parece tener la celebración del domingo, en las consignas no se descuidan los aspectos internacionales de la conmemoración, recordándose "la solidaridad y el internacionalismo proletario".

En este sentido se subraya la condena de la política "militarista" de los Estados Unidos, se exhorta a los europeos occidentales a que impidan el emplazamiento de los llamados "euromisiles" y se apoya a "todos los pueblos en lucha".

La celebración coincidirá por otra parte con la difusión oficial de los ganadores de los premios Lenin, concedidos por "el fortalecimiento de la paz entre los pueblos".

La primera conmemoración en Moscú del Día Internacional de los trabajadores a la que asiste Andropov no producirá sorpresas, a pesar de que ciertos "observadores diplomáticos occidentales" crean que hay "divergencias" en la cúpula del poder soviético, mientras los retratos de todos los miembros del politburó cubren la avenida del mariscal Kutuzov.

## Hoy en la historia

POR THE ASSOCIATED PRESS

Hoy es domingo 1º de Mayo, el día 122 faltando 243 días para finalizar el año.

A continuación los eventos mas importantes para esta fecha:

1312- El Papa Clemente V suprime y extingue la orden militar de los templarios.

1519- Acogido a la protección de Francisco I de Francia, muere en el castillo de Cloux, Leonardo de Vinci.

1812- Fuerzas españolas logran penetrar en Cusutla-de Amilpas que los patriotas mexicanos bajo el mando del cura Morelos defendieron hasta el último extremo.

1813- Napoleón Bonaparte derrota las tropas prusianas y rusas en la batalla de Lutzen, Alemania.

1837- Fallece el poeta francés Alfredo Musset.

1866- Bombardeo del Callao (Perú) por la escuadra española del almirante Méndez Núñez.

1910- Pasa el primer tren por el túnel abierto en Los Andes situado a 3000 kilómetros a nivel del mar.

1921- Tropas francesas son movilizadas para la ocupación del Ruhr.

1962- Submarinos británicos torpedean al crucero argentino "General Belgrano" en patrullaje por el Atlántico Sur.

NATALICIO DE HOY: Varón Manfred von Richtofen gran aviador alemán de la Primera Guerra Mundial, 1892-1918.

PENSAMIENTO PARA HOY

Mas vale pájaro en mano que cien volando, refrán popular.

Para mantener control sobre las Malvinas

# Gran Bretaña niega haber pedido facilidades marítimas a Uruguay

MONTEVIDEO, 30 (EFE).- Gran Bretaña no ha solicitado del gobierno uruguayo "facilidades" aéreas o marítimas de escala para mantener el control sobre las islas Malvinas.

El ministro de estado, Granley Onslow, adjunto a la cancillería británica, aseguró hoy en Montevideo a EFE: "lejos de lo que se sospechaba, no vine con esa misión, sí, una vez aquí, ha sido el tema".

A otras preguntas, Onslow negó que hubiera tratado sobre una posible mediación uruguaya para superar el estado de guerra latente entre Argentina y Gran Bretaña.

El diplomático británico fue muy contundente, sin embargo, al afirmar que su país "no consentirá ningún barco argentino en aguas de las Malvinas "mientras no cesen las hostilidades".

Sobre la entrevista de hoy con el presidente de la república de Uruguay, teniente general Gregorio Alvarez, Onslow dijo que el contenido de la misma fue "confidencial".

Siempre sobre el tema Malvinas, y en base a versiones de prensa londinense sobre intención británica de conseguir facilidades o mediaciones uruguayas, Onslow dijo: "no siempre debe hacerse caso a la prensa" y cerrando el tema dijo que sólo su gobierno estaba en condiciones de tratarlo.

Granley Onslow, que llegó ayer a Uruguay en visita oficial de dos días de duración, se ha entrevistado con el presidente de la república, general Gregorio Alvarez, con el canciller, Carlos Maeso, con el ministro de Economía y Finanzas, Walter Luisardo, y con el secretario de Planeamiento Coordinación y Difusión, general Pedro Aranco.

También con "hombres de negocios" y miembros de la "comunidad" británica en Montevideo.

Onslow llegó procedente de Ecuador y Chile y continuará su gira latinoamericana con destino a Paraguay.

En un comunicado, Onslow insiste en que ha intercambiado opiniones con las autoridades uruguayas especialmente en el "frente económico" y la buena relación económica-comercial uruguayo-británica "pese a la recesión mundial".

Admite la declaración que se trató también de temas "actuales y comunes" incluyendo las islas Malvinas y que en este terreno explicó "la determinación de mi gobierno de defender a los isleños ante cualquier agresión no motivada".

## Intentan desviar la lava del Etna

ROMA, 30 (EFE).- El gobierno dimisionario italiano aprobó hoy un plan especial destinado a desviar la corriente de lava del volcán Etna, por medio de barreras y explosivos.

El ministro de la protección civil Loris Fortuna, informó que la intervención "comenzará inmediatamente y se prolongará por un período de siete a diez días".

El plan de urgencia tiene como objetivo evitar la amenaza de uno de los dos brazos de lava, de cien metros de ancho, que continúa su avance a sólo tres kilómetros del pueblo de Ragalna (2.800 habitantes) y arrasó en las últimas horas nuevas zonas de arboleda.

Obreros y artificieros trabajarán a una altitud de 2.150 metros, próxima a los cráteres abiertos, en un lugar en que la lava discurre incandescente, a cerca de mil grados de temperatura.

El río de lava pasa por un gran surco formado por lava ya consolidada, de cuatro metros de ancho y tres de profundidad.

El plan aprobado consiste en excavar un amplio canal junto al anterior, y derrumbar después con explosivos resistentes el cauce original para desviar la lava por un camino paralelo al anterior.

El ingeniero de minas sueco Lennart Abersten se encargará de la fase más arriesgada del proyecto, la de colocar los explosivos, recubiertos de material aislante, sin que exploten antes de tiempo al contacto con la roca y a escasa distancia del río de lava.

La lava comenzará así de nuevo su descenso desde la cima hacia zonas deshabitadas y podría incluso ser desviada hacia el gran cráter apagado de monte Castellazo.

Los costos del proyecto se estiman en alrededor de 5 millones de dólares.

El jefe de gobierno Amintore Fanfani, presentó anoche su dimisión al jefe del estado Sandro Pertini, pero el gabinete quedó encargado de los asuntos urgentes, por lo que tuvo que celebrar esta mañana una sesión especial dedicada al plan del Etna.

El gobierno creó además un grupo de estudio, encargado de mantener "la vigilancia y el máximo control posible" sobre los fenómenos volcánicos en Italia.

# González insta a Iberoamérica a que el diálogo reemplace a la violencia

MADRID, 30 (AP).- El Jefe del Gobierno español, el socialista Felipe González, clausuró hoy la conferencia "Iberoamérica: Reunión en democracia" con un llamado para que la comunidad latinoamericana destaque su importancia en el mundo, y para que en los conflictos que surjan en la misma el diálogo reemplace a la violencia.

A la reunión realizada aquí asistieron más de doscientos políticos intelectuales, artistas e investigadores de renombre de todos los países americanos y España.

Gonzalez invitó a los países latinoamericanos a esforzarse junto con España para demostrar "que somos la comunidad más importante que existe, porque nos ligan las raíces más profundas y en el sistema internacional podemos contribuir a que se termine con la tensión y poner la dialéctica del equilibrio en el lugar de la dialéctica de las metralletas".

Dijo que nadie debe regatear su esfuerzo solidario en pos de la unidad de los Pueblos de América y España para que en 1992, cuando se cumplen 500 años de la llegada de Cristóbal Colón a América, "podamos decir que 500 millones de hispano-parlantes han descubierto el secreto de la convivencia".

Añadió que ha llegado el momento de comenzar a trabajar en común, como un sólo país, "para que todos podamos afirmar que vivimos en libertad, que no existen presos políticos en las cárceles de Latinoamérica y que nadie tiene que sufrir el exilio político".

Gonzalez dijo que el mundo hispanoamericano debe dar una respuesta solidaria cuando "surge una amenaza, una agresión o como en el caso de la guerra de las Malvinas, dejando de lado diferencias ideológicas, distancias o sistemas políticos". Dijo que esa respuesta debe ser la misma cuando las cosas discurren con calma.

"Lo que tenemos que hacer —añadió— es utilizar esa energía para desarrollar una tarea común de construcción, progreso y futuro".

## Submarino espía fue localizado en aguas territoriales noruegas

OSLO, 30 (EFE).- Un submarino extranjero fue localizado anoche en aguas territoriales noruegas por un avión de vigilancia, aunque se desconoce su situación actual, informó hoy un portavoz militar.

Esta es la primera confirmación oficial desde que el pasado miercoles se iniciara la búsqueda de posibles submarinos en las cercanías de los fiordos noruegos.

El portavoz explicó que de momento se desconoce la nacionalidad del sumergible y que fue localizado a unos 100 kilómetros al sur de la base naval noruega de Bergen y que mantuvo contacto con un segundo submarino que permanecía fuera de las aguas territoriales noruegas.

Añadió, que las operaciones para obligar al intruso a que saliera a flote resultaron infructuosas por el tiempo reinante y la topografía de la zona que hace muy difícil las operaciones de localización por radar.

Advertencia a dirigentes comunistas

# El Papa podría lanzar cruzada en favor de la amnistía en Polonia

VARSOVIA, 30 (AP).- El Vaticano ha advertido a los dirigentes comunistas de Polonia que a menos que cumplan las demandas de la Iglesia de que se deje en libertad a todos los prisioneros políticos, el Papa Juan Pablo II podría lanzar una cruzada en favor de una amnistía durante su visita a ese país en junio, dijeron hoy fuentes eclesiásticas.

Si no se concede una amnistía antes de la visita papal, "el Pontífice tendrá un tema poderoso, dramático y humanitario" para sus reuniones con funcionarios del gobierno y para sus homilías en las misas al aire libre que ha de oficiar en Varsovia y en otras ciudades polacas.

Funcionarios polacos han expresado privadamente preocupación acerca de su posibilidad de mantener bajo control las muchedumbres de hasta un millón de fieles que se calculan para varias misas al aire libre, y la inclusión del tema de la amnistía en una homilía papal podría dar una dimensión potencialmente explosiva al viaje pontificio.

Las consecuencias de tal actitud podrían resultar políticamente perjudiciales para el gobierno del país, según los funcionarios.

Tanto el Papa como el Primado de Polonia, Cardenal Josef Glemp, han insistido repetidas veces a que se otorgue una amnistía a los prisioneros políticos y a los obreros que han sido despedidos de sus puestos de trabajo tras la declaración de la ley marcial en diciembre de 1981.

Se afirma que millares de personas están detenidas o han quedado sin empleo por motivos políticos.

Se dijo que el Vaticano ha intensificado recientemente sus presiones sobre el gobierno polaco para que deje en libertad a sus presos políticos antes del viaje papal.

Anuncie en PRESENCIA


CORPORACION DE LAS FF.AA. PARA EL DESARROLLO NACIONAL

EMPRESA GANADERA "CAMPO 23 DE MARZO"

CONVOCATORIA Nº. 02/83

Se convoca a las importadoras legalmente establecidas en el país, para que presenten sus propuestas destinadas a la provisión de seis (6) tractores agrícolas e implementos.

Los interesados podrán recoger el pliego de especificaciones de la Dirección de Empresas de COFADENA en la Av. 6 de Agosto Nº. 2649. El costo del Pliego será de $b. 3.000.— TRES MIL 00/100 PESOS BOLIVIANOS.

El término para la presentación de propuestas fenece el 30 de Mayo del año en curso.

La Paz, Abril 28 de 1983.

Cnl. DAEN. Aé. René Ocampo Monje
DIRECTOR DE EMPRESAS

YPFB YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS

INVITACION: EX—LICITACION 6/83 TALLOW OIL"

Se comunica a las firmas interesadas que, habiéndose declarado desierta la Licitación 6/83 "Tallow Oil" se estan cursando invitaciones en la Secretaria de la Honorable Junta de Adquisiciones 4º piso del edificio Central de Y.P.F.B. calle Bueno Nº. 185 cuya fecha de vencimiento de propuestas es el 17 de mayo de 1983 hasta horas 15:00

La Paz, 27 de abril de 1983
DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS

YPFB INVITACION "ROPA DE TRABAJO"

YPFB, Distrito La Paz, comunica a las personas o casas comerciales interesadas en la provisión de ROPA DE TRABAJO, que el plazo de presentación de oferta, ha sido prorrogado hasta el día martes 10 de Mayo a hrs. 15.30, dicha presentación se hará en la Administración del Distrito, Planta Entre Ríos.

La Paz, 28 de abril de 1983

RELACIONES PUBLICAS

HOSPITAL METODISTA

CONVOCATORIA

ENFERMERAS GRADUADAS

Con experiencia en Administración y Supervisión de Enfermería, interesadas en ocupar los cargos de Supervisora de Quirófanos y Supervisora Nocturna, presentarse con su respectivo curriculum, a la Dirección de Enfermería del Hospital Metodista, del 3 al 6 de mayo de 1983 de horas 14.00 a 16.00.

REQUISITOS:

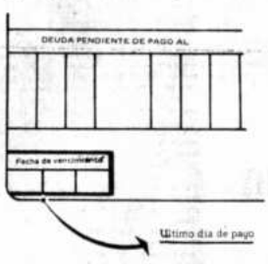
1. Titulo en Provisión Nacional o Titulo Universitario.
2. Tener entre 28 a 35 años de edad.
3. Tener 5 años de experiencia en el campo de Enfermería.
4. Tener dos años de experiencia en Administración y Supervisión de servicios de Enfermería.

LA DIRECCION

La Paz, Abril de 1983

CONSTANCIO RECOMIENDA:

Vea atentamente la fecha de vencimiento en sus facturas de luz, para el pago correspondiente.




Ruego cancelar puntualmente sus facturas para evitarse molestias

COBEE BPC

Gracias.

VOLVEREMOS

DESDE SIEMPRE Y PARA... ...SIEMPRE


agenda

PRESENCIA Av. Mariscal Santa Cruz. Edificio Esperanza. Piso. Teléfonos 372340 - 372341 - 351998 - 352172 352178. Precios de PRESENCIA en Santa Cruz: Días ordinarios 40 - Jueves y domingo $b 50.-

ROL DE ESTABLECIMIENTOS FARMACEUTICOS, CORRESPONDIENTE A LOS DIAS 30 DE ABRIL AL 7 DE MAYO DE 1983

TIHUANACU Calle 28 Nº. 4 Cota-Cota Tel. 795324. SAN M GUEL Urbanización San Miguel. Tel. 791205. 6 de Agosto. A Villaroel 1964 Tel. 372940 SAN CARLO Plaza Andrea N.º - 17 Tel. 359709 SANTA RITA Max Paredes N.º 944. ROSARIO A Mesa. Santa Cruz N.º 936 Tel. 324463. COSMOS Calle Figueroa esq. Tiquina. GUADALQUIVIR Av. Saavedra N.º. 1891 Tel. 326441. PALERMO Av. de las Américas N.º 462. LA E TRELLA Av. Tito Yupanqui N.º. 1252 Y C. NTRA. SRA. DE PILAR. Av. Entre Rios N.º 1113 SANTA ELENA Av. Buenos Aires N.º 867 Tel. 324284 CANDELARIA Calle Rodriguez N 669 Tel. 367342 VERACRUZ Calle Tihuanacu - El Alto. Te 811688.

SANTA CRUZ:
Del 30 de Abril al 7 de Mayo: Farmacia SAN ISIDRO: Te 40384 SUDAMERICANA España N.º. 8 Tel. 27617 EL REDE TOR: San Joaquin 276 (final Arenales) Tel. 36253. CHARCA Charcas 845. EL MILAGRO: Cuellar 365 Tel. 33822.

COCHABAMBA
Del 30 de Abril al 6 de Mayo Farmacia SANTA LUCIA - Colom bia y Ancharani Tel. 36314 Farmacia ASUNCION (Lanza Te 25089. Farmacia SOCORRO (San Martin (Colombia).

TARIJA
Del 30 de Abril al 7 de mayo Farmacia EL SOL Campero 1901 Tel. 3356. Farmacia SAN FRANCISCO Domingo Paz 0134 Tel. 2696.

ORURO
Del 30 de Abril al 6 de Mayo Farmacia SANTA MARTA. B livar. La Plata y Soria Galvarro. Tel. 51794. Farmacia S GRADO CORAZON 6 de Octubre, Rodrigues y Roma. Te 40642.

POTOSI
Del 30 de Abril al 6 de Mayo Farmacia CONTINENTAL. Ca Bolivar 613 Tel. 2-2011. BRISTOL Av. Villazón Esq. Alba T 2-2395.
Del 7 al 13 de Mayo Farmacia ANTONINO Plaza Eduar Avaroa Tel. 2-5038 Farmacia COPACABANA Calle Chayan 1132 Tel. 2-2347.

TRINIDAD
Farmacia SUDAMERICANA - Centro de la ciudad.

PLOTAS

TERMINAL TERRESTRE "CIUDAD DE LA PAZ" T 362274 - 367275 - 367276.
ABAROA Tel. 327096.
ANDINO Tel. 339471.
ATLAS Tel. 326821.
BUSTILLO Tel. 326894.
BOLIVIA Tel. 334584.
CONTINENTAL. Tel. 329061.
COPACABANA Tels. 366783 - 327211.
CISNE Tel. 361323.
EL DORADO Tel. 340575.
SAN LORENZO Tel. 339911.
KIRKINCHO Tel. 354612.
KORILAZO Tel. 323016.
LA VELOZ DEL SUD Tel. 323146.
TRANSPORTES LA PAZ. Tel. 340475.
URUS. Tel. 356791.
AUTOLINEAS INGAVI Tel. 328981.
CINTA DE PLATA Avda. Manco Kapac.
EL CHAPACO Chuquisaca esq. Tupiza N.º 342 Tel. 340258.
MANCO KAPAC Tumusla N.º 106 Tel. 350933.
ORIENTE Tel. 327531.
TRANSRIVEROS Avda. Montes N.º. 660. Tel. 349475.
TRANSPORTE PESADO A LARGA DISTANCIA. Independencia esq. Oquendo N.º. 198 Tel. 325083.
YUNGUEÑA Avda. de las Américas N.º. 344 (Villa Fá Tel. 312344.
RELAMPAGO Tel. 369758.
TRANSPORTE PESADO Oficina del Sud. Independencia 182 Tel. 38573.

TELEFONOS DE URGENCIA:

HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 37
Tránsito 371321 - 371224 y 37
Asistencia Pública 118 - 35
Maternidad 3144
Neurocirugía 3207
Pensionado 3723
Boliviana Power Co. Ltda. Reclamos 3543
Bomberos 3261
Hospital de Clinicas Central 3764
Atención de Parto Domiciliario 360
Radio Patrulla
AASANA (Aeropuerto - Informaciones)
Línea Piloto 810
SAMAPA 311
Dirección Nal. de Investigación 354124 y 123
Estación Central 353510 - 352
BUSCAMOVIL - Central Maestro 810

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

Teléfono del Retén 371
Municipal de Emergencia 371236 - 37
TASA: Reclamos 133 - Informaciones 104 - Señorita Hora 11
Larga Distancia Exterior 356300 Interior 101 - Informa 356211.

EMPRESAS AEREAS

LLOYD AEREO BOLIVIANO. 351135 - 351137 - 371276 -35360
LUFTHANSA. Oficinas Aeropuerto 811921-22 Oficinas Ca Aeropuerto 811923.
AEROLINEAS ARGENTINAS. Tel. 351771.
AIR FRANCE Tel. 351766.
EASTERN AIR LINES INC. Av. Camacho 1245 Teléfono 372008/13. Reservas: 351398/1 Aeropuerto: 810114/5. Ca 810215.
LINEA AEREA IMPERIAL:
La Paz. Edif. Mariscal de Zepita Local Comercio N.º 1 Te 365367 - 369308. Potosí: Calle Matos N.º. 86 Teléfs.: 26431 - 26432 Sucre Plaza 25 de Mayo Teléf. 5831 - Cochabamba: Av. 25 de 2038 esq. Baptista. UNITOURS Ltda. Teléfs. 27711 - 29833 Cam 1073 Santa Cruz: AGENCIA CRUCEÑA DE TURISMO. Sucre Figueroa 73 Teléfs. 41080 - 36373 Casilla 3457. Tarija S.A. TOURS Sucre 630 Teléfs.: 3384 - 2600 Casilla 61


Coasin BOLIVIA S.R.L.

LA EMPRESA BOLIVIANA AL SERVICIO DE LA ELECTRONICA Y LA COMPUTACION

Av. 6 de Agosto 2300 Tel: 340962-363365 La Paz-Bolivia.

ZENITH data systems

COMPUTADOR ZENITH

Más de 70.000 equipos instalados en todo el mundo

°PROFESIONAL
Diseñado para servir al COMERCIO, INDUSTRIA, CONSULTORIA, AGRICULTURA, GANADERIA, ASISTENCIA SECRETARIAL
°ECONOMICA
consúltenos precios

CARACTERISTICAS TECNICAS
# dos procesadores # 16 bits hasta 768 K de memoria
# Discos 10 Mbytes # Pantalla verde
Hay un paquete desarrollado para resolver su problema
BASIC - FORTRAN - COBOL - PASCAL - ADA -CP/M
Procesamiento de la palabra
Comunicaciones con otras computadoras
Base de datos Impresoras, ploteadoras y otros periféricos: BUS 100 Standerd.

# Magaña agradece a Reagan por apoyo en la lucha contra las guerrillas

SAN SALVADOR, 30 (AP). El gobierno salvadoreño agradeció al presidente norteamericano Ronald Reagan, por su apoyo en la lucha contra las guerrillas izquierdistas.

Reagan exhortó al congreso en Washington que aprobase ayuda militar adicional para El Salvador para ayudarlo en su guerra de tres años y medio contra los rebeldes izquierdistas, y dijo que la asistencia era necesaria para contener la difusión de la revolución marxista por toda América Central.

El presidente provisional Alvaro Magaña manifestó en inglés su esperanza de que "las cámaras parlamentarias piensen bien en ratificar el apoyo urgente para la democracia occidental".

Dijo que los actuales límites de ayuda militar norteamericana "han causado problemas para organizar nuestra lucha". La asistencia militar pasada, dijo, "ha sido desperdiciada" porque se distribuyó en cantidades demasiado pequeñas para ser efectivas.

Una declaración preparada por la comisión política manifestó su acuerdo con los objetivos mencionados por el discurso de Reagan.

La comisión incluye a Magaña, el ministro de Defensa Carlos Eugenio Vides Casanova, el canciller Fidel Chávez Mena, el presidente de la asamblea constituyente Roberto D'Aubuisson, y otros líderes políticos.

La nota sostiene que Estados Unidos y El Salvador luchan contra un enemigo común y comparten ideales comunes.

Magaña desmintió que Estados Unidos hubiese presionado a El Salvador para llevar a cabo reformas sociales, políticas y económicas como requisito para la continuación de la ayuda.

A exhortación de Estados Unidos Magaña convocó a elecciones generales para diciembre, tres meses antes de lo previsto originalmente.

El presidente admitió que continúan las violaciones a los derechos humanos, pero opinó: "pienso que estamos haciendo lo mejor posible" para mejorar la situación. Agregó que era difícil detener completamente las violaciones en medio de una guerra civil.

# Argentina rendirá homenaje a sus soldados caídos en las Malvinas

BUENOS AIRES, 30 (EFE).- El buque "Lago Lacar" se sumará oficialmente al homenaje que las fuerzas armadas rendirán el lunes próximo en el punto donde fue hundido el crucero "General Belgrano", según lo dispuso el comité militar argentino.

Esta resolución determina que el buque no podrá, como tenía previsto inicialmente, navegar hacia las islas Malvinas con familiares de muertos durante la guerra, como también un desplazamiento de la organización del homenaje del centro de voluntarios por la patria, que preside Osvaldo Destefanis.

Destefanis, según la disposición del comité militar, no podrá embarcarse en el "Lago Lacar" que partirá hoy a las 18 GMT desde esta capital, ya que sólo podrán hacerlo "familiares directos" de los caídos en la guerra del Atlántico Sur.

El titular del centro de voluntarios por la patria declaró en varias ocasiones que es "primo segundo" de un soldado muerto en las Malvinas, pero eso no ha sido suficiente.

No obstante la decisión oficial, que implica una virtual prohibición del previsto viaje de los familiares a las Malvinas, el comité militar indicó en su resolución que "se continuará evaluando las posibilidades de concretar ese cometido en el futuro".

Según expresa la disposición del comité militar el rumbo del "Lago Lacar" fue variado por las autoridades militares en virtud de "la actitud insensible e intransigente del Reino Unido, carente de comprensión para con los sentimientos de los deudos de los argentinos que descansan en las islas Malvinas".

Murieron por lo menos 33 personas

# Guerrilleros izquierdistas atacan un puesto fronterizo en Honduras

TEGUCIGALPA, 30 (AP). Por lo menos 33 personas murieron cuando unos 250 guerrilleros del frente izquierdista Farabundo Martí atacaron e incendiaron las oficinas del puesto fronterizo de El Amatillo en territorio de El Salvador, informaron las autoridades.

Dijeron que un puente sobre el río Goascorán, que sirve de línea divisoria en ese sector entre El Salvador y Honduras, resultó parcialmente destruido en la operación rebelde.

Entre los muertos figuran tres motoristas hondureños aún no identificados, cuyos cadáveres carbonizados fueron descubiertos en camiones cargados de mercaderías, y 30 militares y civiles salvadoreños, según los informantes.

El gobierno dijo que "los terroristas provocaron el pánico entre los hondureños radicados en el lugar que huyeron para salvar sus vidas, en tanto que los agresores intentaban dinamitar el puente con el obvio propósito de destruirlo, acción que fue impedida por el resguardo militar hondureño".

Añadió que "al acercarse al puente y colocar la primera carga de explosivos, los guerrilleros dispararon contra el resguardo militar hondureño, que repelió el ataque, produciéndose un combate en el que los terroristas usaron armamento pesado, obligando al ejército nacional a defenderse adecuadamente".

Francisco Castro, un motorista costarricense que permanecía en El Amatillo en espera de poder ingresar a Honduras para continuar viaje a San José, dijo que los guerrilleros destruyeron aproximadamente seis de los 28 metros del puente, y que "muchos soldados salvadoreños murieron al intentar defender la oficina aduana de El Amatillo".

Indicó que "el ataque fue inesperado, como a la 01:00 de ayer. Los rebeldes dispararon contra vehículos estacionados y contra el edificio de la aduana, utilizando morteros, ametralladoras, pistolas y diferentes armas que no pude identificar. También usaron dinamita. Los guerrilleros dispararon siempre en forma indiscriminada".

La casa presidencial dijo en una declaración "el gobierno democrático hondureño subraya que el puente de El Amatillo a 200 kilómetros al suroeste de Tegucigalpa, es una vía internacional, de soberanía compartida por los dos estados, de forma tal que su defensa constituye un deber patriótico de nuestras autoridades".

# Niegan autorización en Chile para conmemorar el 1º. de Mayo

SANTIAGO DE CHILE, 30 (EFE).- Las autoridades chilenas se negaron a autorizar para mañana, 1º de Mayo, un acto sindical en conmemoración del Día Internacional del Trabajo.

Dicho acto lo promovían la Unión Democrática de Trabajadores (UDT), la Confederación de Empleados Particulares (CEPCH) y el Frente Unitario de Trabajadores (FUT).

Una petición de la coordinadora nacional sindical para celebrar una asamblea pública corrió igual suerte.

La intendencia regional de Santiago notificó que los sindicatos podrán conmemorar la fecha únicamente en sus sedes y con sus afiliados.

Mientras, en el salón plenario del edificio Diego Portales, sede del ejecutivo chileno, se efectuará un acto oficial convocado por el gobierno militar.

Las autoridades policiales han adoptado diversas medidas en prevención de alteraciones del orden público.

Con motivo de la festividad del trabajo, los diarios no aparecerán mañana.

Por otra parte, en la confederación de trabajadores del cobre, que cuenta con 22.000 afiliados, se informó de que el próximo viernes, 6 de mayo, sus dirigentes cumplirán un día de ayuno, en adhesión al paro total acordado para el día 11.

El ayuno se hará en los diversos centros mineros y en la sede principal de la confederación en esta capital.

La convocatoria de una huelga general hecha por la confederación de trabajadores del cobre es en protesta por la política económica y laboral del gobierno y en favor de la reconquista de beneficios perdidos por los mineros.

El paro ha sido ratificado por la casi totalidad de los sindicatos de "Codelco-Chile", la empresa estatal que controla las grandes minas de cobre del país.

Las huelgas en los centros cupríferos están prohibidas por el gobierno castrense que encabeza el general Augusto Pinochet.

# Se extravió cápsula radiactiva en un aeropuerto venezolano

CARACAS, 30 (AP).- Una cápsula de iridio 192 radiactivo se extravió misteriosamente en las aduanas del aeropuerto internacional Simón Bolívar a unos 20 kilómetros de la capital venezolana, informó hoy a The Associated Press el director de seguridad del terminal aéreo, Capitán Ramón Osorio.

Osorio señaló que los cuerpos policiales venezolanos investigan la desaparición de la cápsula, segunda que se produce en este país en los últimos meses.

Un vocero del Consejo Nacional de la Industria Nuclear (CONADIN), Ramón Venegas, consultado por la AP, indicó que ayer se efectuaron mediciones de radiactividad en el área donde se encontraba el material desaparecido y que las mismas no arrojaron resultados significativos.

Sin embargo, Venegas declinó precisar el resultado de las mediciones efectuadas, hasta tanto no termine un informe que debía estar listo en las próximas horas.

"Pero no hay peligro para los viajeros o las personas que trabajan en la zona", aseguró Venegas.

"El material desaparecido tampoco podría ser utilizado con fines terroristas", respondió Venegas a una pregunta de la AP. "No serviría ni para fabricar una bomba ni para esparcir contaminación radiactiva".

Aparentemente el material extraviado estaba destinado a usos medicos.

Versiones periodísticas afirman que el material radiactivo había llegado a Venezuela hace tres años y nunca fue retirado por el consignatario en la aduana aérea.


**200.000.- $b. DE RECOMPENSA**

A quien dé datos del automóvil MITSUBISHI color café dorado Modelo 80 Placa 463077 S.C. Motor 2285549 Chasis A-121-AJZL-7205-273. Cualquier información en Santa Cruz al teléfono 30591 en La Paz al teléfono 784035.



**Casa en venta en Cochabamba**

Excelente Oferta para Casas Comerciales, Industrias, Bancos, Hoteles, Cooperativas y Empresas. Se vende casa de 4 plantas construcción de primera, en la mejor zona comercial de Cochabamba, Av. Aroma esq. 25 de Mayo, a 1/2 cuadra de "La Cancha", sup. de terreno 436. Mts. 2, sup. edificada 924. Mts.2, cuenta con amplios almacenes con mezzanine, baño y vitrinas, depósitos interiores y 3 departamentos de vivienda con todos los servicios $b. 110.000.000. Referencias la misma casa, mayores datos. Telf. 23458 La Paz. Tel. 354108. Casilla 1622 "CBBA".


# Costa Rica y Nicaragua se acusan mutuamente de violación territorial

SAN JOSE, 30 (AP).- Costa Rica y Nicaragua se hicieron cargos mutuos de violaciones que, a juicio de funcionarios de ambos gobiernos, han contribuido a crear un clima inconveniente para el mantenimiento de unas sanas relaciones entre los dos países.

El enviado del gobierno sandinista, Jaime Wheelock, en su entrevista con los miembros del consejo de seguridad nacional aseguró que existen en Costa Rica y a espaldas del gobierno, fuerzas somocistas empeñadas en provocar una situación conflictiva en la frontera, incitando para que ambos países se alejen cada día más.

Wheelock entregó una serie de documentos, entre ellos una cinta de video que a juicio suyo "constituye prueba fehaciente de la existencia de campamentos y fuerzas armadas que pretenden desvirtuar la neutralidad de Costa Rica, proclamada en varias ocasiones por el presidente Luis Alberto Monge".

Agregó que con tales pruebas no pretende su gobierno promover una acción judicial, sino contribuir con Costa Rica en su lucha por mantener una estricta neutralidad en los asuntos internos de Nicaragua.

Los documentos se refieren a la ubicación de los campamentos y al entrenamiento que han recibido fuerzas somocistas en territorio costarricense, según Wheelock.

Manifestó por otra parte que el gobierno, por carecer de fuerzas armadas, no podría controlar a los grupos antisandinistas que se establecen a lo largo de la frontera norte, lo que significará que el gobierno de Nicaragua se vea precisado a adoptar una serie de medidas defensivas, que definió como patrullaje y control de la frontera "para evitar el asesinato de civiles".

También dijo el enviado nicaragüense que su gobierno tiene pruebas de que el disidente Edén Pastora se encuentra en territorio de Costa Rica, en la región norte, pero agregó: "no nos preocupa porque nunca Pastora nos preocupó". Agregó: "nos preocupan los guardias somocistas, las armas chinas con municiones árabes que han aparecido también en la región norte de Nicaragua, lo que quiere decir que la conexión del norte en la misma que la del sur".

Refiriéndose a los reiterados reclamos sobre sus derechos en el río San Juan, Wheelock expresó: "no hay ningún derecho de Costa Rica que no sea respetado por Nicaragua" y añadió: "Podemos tener problemas de interpretación, pero ellos pueden ser resueltos. En ese aspecto (el del río San Juan) no veríamos ningún problema".

Por su parte, Costa Rica hizo presente la desilusión que le causa la presentación de 24 notas de protesta al gobierno de Nicaragua por actos que interfieren la libre navegación en el río San Juan y por incidentes fronterizos, según dijo el coordinador del consejo de seguridad del estado, el vicepresidente Armando Araus.

"No referirse al contenido de estas notas de protesta crea un clima no conveniente para las pláticas bilaterales que hay que mantener, necesariamente para lograr un clima aceptable de convivencia pacífica en la frontera norte", agregó Araus.


**Solicitada**

**VOTO RESOLUTIVO**

La célula Hernán Siles Zuazo del Movimiento Nacionalista Revolucionario de Izquierda en Asamblea efectuada el día jueves 28 de los corrientes

PRIMERO.- Resuelve apoyar moral y materialmente al Director General de aduanas señor Lic. don Rodolfo Claros por ser una prenda de garantía para la continuidad revolucionaria que preside el compañero Presidente de la República Dr. Hernán Siles Zuazo y previene a los elementos seudomovimientistas infiltrados en la aduana que tomaremos las medidas drásticas contra dichos elementos que tratan de perjudicar el desarrollo de la Revolución del Movimiento Nacionalista Revolucionario de Izquierda.

Acta de Sesiones de la célula del M.N.R.I.

Constantino Guarachi Mrigar — JEFE
Adalid Manifestage Hidalgo — SECRETARIO
Carlos Baseón Fartán
Germán Arraya Chávez

La Paz, 28 de abril de 1983



**cámara boliviana de hoteleria**

Edif. Herrmann 7o. Piso-Of. 704 Telfs. 372618-354324 Casilla 563

**La Paz, 25 de Abril de 1983**
**Cite Nº 01/83-CBH-SRZ**

**Señor**
**Lic. Luis Viscarra**
**Presidente del Banco Central de Bolivia**
**Presente.-**

De nuestra consideración:

Nos dirigimos a Ud., por este medio, con el fin de obtener una respuesta que solucione los reclamos y denuncias hechas a esa entidad por empresas hoteleras medianas y chicas que mantienen relaciones financieras con el BANCO INDUSTRIAL S.A.; puesto que éste no está cumpliendo con lo dispuesto en el D.S. 19249 de 3 de noviembre de 1982 y demás disposiciones complementarias, respecto al pago de las deudas pactadas en moneda extranjera.

De esta manera, al no permitirseles cubrir sus compromisos bajo la excusa de falta de reglamentación de parte de ese ente emisor y regulador las empresas citadas están sufriendo injustamente grandes perjuicios económicos ya que la carga de los intereses se hace cada día más pesada creando situaciones insostenibles para las mismas y que son efecto de la negativa del Banco Industrial S. A. a recibir las deudas aún al cambio oficial vigente.

Sin otro particular, esperando que su autoridad, de acuerdo con las funciones de la entidad que preside, resuelva este problema oportunamente, le hacemos llegar nuestros atentos saludos,

p' Cámara Boliviana de Hotelería

LA HOTELERIA GENERA DIVISAS

# Puno en estado de emergencia

LIMA, 30 (EFE).- El gobierno peruano ha declarado el estado de emergencia y ha suspendido las garantías durante cuatro días en el departamento de Puno, limítrofe con BOLIVIA a causa de disturbios originados por un paro departamental de 48 horas.

El paro, que prácticamente paralizó las principales ciudades del departamento, fue convocado para protestar contra lo que se considera la diferencia del gobierno ante la terrible sequía que azota esa zona.

El decreto de emergencia y suspensión de garantías señala que "con motivo de una llegada paralización de labores en el departamento de Puno, se ha perturbado el orden en el distrito de Yunguyo e intentan extender la agitación a otros lugares".

En Yunguyo, el campesino Francisco Larico resultó herido de bala cuando un grupo de personas intercepto a una patrulla policial.

Según el comunicado oficial al respecto, los policías dispararon al aire para dispersar a los manifestantes, que arremetieron contra ellos.

En otros lugares del departamento de Puno se hicieron manifestaciones en contra o la desalenciión del gobierno.

# SENTIDO DEMOCRATICO, POPULAR Y PARTICIPATIVO DE LA LEY MUNICIPAL

**Ponencias y Recomendaciones aprobadas por el Encuentro Nacional de HH. Alcaldes de Capitales de Departamento realizado en la Casa Municipal de la Cultura "Franz Tamayo" del 20 al 22 de abril de 1983, bajo los auspicios de la H. Municipalidad de La Paz.**

**Los temas considerados en la agenda de trabajo, fueron: Vigencia del Régimen Comunal y Ley Orgánica de Municipalidades; Proyecto de Ordenanzas de Patentes e Impuestos Municipales y Ponencias de los HH. Alcaldes.**

"Es necesario asumir el proceso democrático de la participación. Y, solamente habrá participación cuando los pueblos de la República, intervengan a través de los Municipios, en el manejo de sus intereses y en la sugerencia a los asuntos nacionales: esto es lo que queremos los Municipios. No queremos ser seres estáticos, simplemente de servicios. Queremos ser un instrumento más de progreso nacional y de asentamiento democrático, creando una conciencia popular en lo cual se refleje el alma de este país".

"En La Paz, un cuarto de la ciudad no tiene agua potable, pero durante seis años se han construído edificios altos que han quitado sol y aire, para satisfacer a empresas constructoras y a personas que se han enriquecido generalmente a costa del Estado y demostrar un adelanto ficticio, absurdo, mientras no existen los servicios fundamentales"

Benjamin Miguel Harb.

## ALCALDES MUNICIPALES

| | |
|---|---|
| Dr. Benjamin Miguel Harb | La Paz |
| Arq. Sergio Antelo Gutiérrez | Santa Cruz |
| Sr. Hugo Montero Mur | Cochabamba |
| Ing. Mario Virreira Casso | Tarija |
| Dr. Carlos Torrez Valdivia | Oruro |
| Dr. Hugo Groc Cardozo | Sucre |
| Sr. Juan Gutiérrez Pacheco | Potosí |
| Dr. Lorgio Zambrana Ibáñez | Beni (Trinidad) |
| Sr. Nelson Soria Zabala | Pando (Cobija) |
| Prof. Luis Mercado M. | Montero. (Santa Cruz) |

## DIRECTORIO DEL ENCUENTRO

| | |
|---|---|
| Dr. Benjamin Miguel Harb | Presidente |
| Sr. Hugo Groc Cardozo-Nelson Soria | Vice-presidentes |
| Sr. Mario Cuenca | 1er. Secretario |
| Dr. Gustavo Velasco | 3do. Secretario |

## COMISIONES

### POLITICA ECONOMICA FINANCIERA

| | |
|---|---|
| Lic. Daniel Márquez S. | Presidente |
| Lic. Marcelo Camargo Pinto | Secretario General |
| Sr. Gustavo Calvo Martinez | Secretario de Actas |

DELEGADOS

| | |
|---|---|
| Lic. Jorge Céspedes Caballero | Oruro |
| Lic. Zelma Quiroga de Paz | Sucre |
| Lic. Julio Alvarez Mercado | Tarija |
| Sr. Ricardo Herrera Irusta | Montero |
| Sr. Hugo Zabala López | Sindicato La Paz |
| Sr. Luis Rios Boso | Sindicato La Paz |
| Sr. Mario Cuenca Suárez | Sindicato La Paz |
| Lic. René Siles Molinedo | Técnico La Paz |
| Sr. Gonzalo Miranda Espinoza | Técnico La Paz |

PONENCIAS MUNICIPALES

| | |
|---|---|
| Arq. Alcides Torrez | Presidente |
| Sr. Hernán Iachuchi Freire | Secretario |

DELEGADOS

| | |
|---|---|
| Arq. Marcelo Aliaga | La Paz |
| Sr. David Chávez | La Paz |
| Prof. Luis Mercado M. | Montero. Santa Cruz |
| Sr. Juan Gutiérrez Pacheco | Potosí |
| Lic. Juan Miranda M. | Oruro |
| Arq. Alvaro Cuadros | La Paz |

ORGANIZADORA

| | |
|---|---|
| Sra. Martha Velasco de Bracamonte | Coodinadora |
| Sr. Mario Centellas Medina | Coordinador |
| Sr. Johnny Villena Duchen | Coordinador |

## VIGENCIA DEL REGIMEN COMUNAL LEY ORGANICA DE MUNICIPALIDADES

CONSIDERACIONES GENERALES

Habiéndose conformado la Comisión, se iniciaron las deliberaciones con la elección de la Presidencia, la cual recayó por consenso unánime, en la persona del Dr. Benjamin Miguel Harb. H. Alcalde Municipal de La Paz.

Fué elegido como Secretario el Dr. Javier Brown, Delegado de la Alcaldía de La Paz.

La Comisión estuvo integrada por las siguientes personas:

| | |
|---|---|
| Dr. Erasmo Pérez V. | H. Cámara de Diputados |
| Dr. Lino Pérez E. | H. Cámara de Diputados |
| Sr. Nelson Soria | H. Alcalde de Cobija |
| Sr. Hugo Montero | H. Alcalde de Cochabamba |
| Sr. Hugo Groc | H. Alcalde de Sucre |
| Arqto. Manfred Cruz R. | H.A.M. La Paz- Delegado |
| Arqto. Julio Calizaya | H.A.M. La Paz-Delegado Sub-Alcaldía Zona Sud |
| Sr. Jaime Mullo | Asesor Vice-Presidente |
| Sr. Francisco Aramayo | H.A.M. La Paz Delegado |
| Sr. Roger Romero | H.A.M. Oruro Asesor |
| Sr. Angel Irusta | Sub-Alcalde Zona Sur La Paz |
| Sr. Gustavo Velasco Castillo | Asesor Jurídico Sucre |
| Sr. Hernar Andrade Valdez | Vice-Presidencia |
| Sr. René Palomeque | H.A.M. Cochabamba - Delegado |
| Sr. Gonzalo Méndez | H.A.M. Santa Cruz - Delegado |
| Sr. Juan Ruiz Castedo | H.A.M. La Paz - Delegado |
| Sr. Manuel Paredes | Confederación Nacional de Sindicatos Municipales |
| Sr. Remi Suárez | |

Una vez determinada la conformación de la Comisión, en forma introductoria se dió lectura al documento de fundamentación concretos generales, que como marco ideológico, fué considerado y aprobado.

Posteriormente se procedió realizar el análisis del proyecto de Ley, procediéndose a realizar el mismo capítulo por capítulo.

Del citado análisis se plantean las siguientes sugerencias de modificación del texto propuesto por la Comisión de Gobierno.

Régimen Comunal y Marcaciones de la H. Cámara de Diputados:

CAPITULO I

ARTICULO 4TO

La autonomía municipal consiste en la libre elección de las autoridades del Municipio, en la facultad de recaudar e invertir sus recursos y en el ejercicio de toda gestión técnica, administrativa, jurídica, económica financiera, cultural y social.

ARTICULO 5to.-

Se propone la supresión de sistema de Desarrollo Nacional en vez de Régimen.

CAPITULO II
ARTICULO 8vo.

La jurisdicción del Gobierno municipal comprende tanto el área urbana como al área de expansión. Los límites de esta jurisdicción serán resultantes de los instrumentos de planificación, control y ordenamiento urbano municipal.

ARTICULO XII

Inciso c) La administración del sistema de Catastro Urbano y las recaudaciones emergentes de este.

Inciso g) Fijar y controlar los precios de los artículos de primera necesidad con la participación de la Policía Boliviana.

Inciso o) Organización y administración de las vías y tráfico y Transporte Urbano, dejándose su control a la Policía Boliviana, Fuerzas Armadas, Prefectura, Juntas Vecinales, Ministerio de Industria, y Comercio, Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios.

Inciso q) La expropiación de inmuebles por razones de necesidad y utilidad pública.

Inciso s) Participación y control en los Hospitales y Postas Sanitarias no dependientes del Sistema de seguridad social.

CAPITULO IV

ARTICULO 31°.

Inciso b) Conocer en grado de revisión las resoluciones y fallas técnico -administrativas.

Inciso g) Establecer y cobrar impuestos municipales a propuesta del Alcalde para su aprobación por el Senado.

Inciso r) Establecer y cobrar tasas municipales a propuesta del Alcalde.

Inciso s) Nombrar calles, avenidas, plazas y parques a propuesta del Alcalde.

CAPITULO V
ARTICULO 39°.

Para ser elegido miembro del Concejo Municipal o miembro de la Junta Municipal, se requiere ser ciudadano en ejercicio, oriundo o vecino del lugar con una residencia continua no menor de dos años.

ARTICULO 32°.-

Inciso d) Proponer proyectos de Ordenanzas y Resoluciones Municipales al Concejo o a la Junta Municipal.

CAPITULO VII
ARTICULO 40°

Inciso g) Conocer en grado de apelación las resoluciones y fallas técnico -administrativas.

ARTICULO 41°.

Para desempeñar el cargo de Alcalde Municipal se requiere ser boliviano, ciudadano en ejercicio, oriundo o vecino del lugar con dos años de residencia continua, no tener interés privado o directo, etc.

CAPITULO XII
ARTICULO 56°

La actividad planificadora de los Gobiernos Municipales, estará integrada al Sistema Nacional de Planificación y la elaboración, ejecución y evaluación de sus planes, programas y proyectos, estarán sujetos a los principios, métodos y procedimientos propios.

ARTICULO 59°.

Los vecinos tienen derecho a exigir el buen funcionamiento de los servicios municipales, preferentemente a través de sus Juntas Vecinales de manera que satisfaga de un modo general uniforme y regular las necesidades colectivas promoviendo el desarrollo de sus zonas y barrios, velando por la integración social, económica y cultural.

ARTICULO 61°

Todo vecino podrá reclamar ante el Concejo Municipal o ante el Alcalde en el plazo de treinta días, contra actos o omisiones que le causen algún daño. El daño y su estimación, deberán ser comprobados mediante peritajes de partes, en todas sus instancias.

CAPITULO XIII

ARTICULO 62°

Cuando una Municipalidad deje de llenar los requisitos que exige la Ley durante cuatro años consecutivos, será suprimida mediante Ley.

CAPITULO XIV
ARTICULO 63°

La mancomunidad constituirá una personalidad jurídica distinta de las municipalidades que la integran pero no podrán comprometer a estas más allá de los límites establecidos en el acuerdo de su creación, conforme a lo previsto por el Artículo 51 de la presente Ley.

ARTICULO 72°.

Inciso e) Promotar entre las municipalidades, la ayuda y cooperación técnica, económica, social y cultural.

CPITULO XVIII
ARTICULO 84°

Los contratos serán celebrados por el Alcalde previa autorización del Concejo Municipal o la Junta Municipal y de conformidad a disposiciones legales vigentes. Sin embargo para que el Alcalde celebre contratos de empréstitos, concesión y transacciones, se requerirá la autorización del Concejo Municipal o la Junta Municipal mediante mayoría absoluta de los miembros en ejercicio de los mismos.

ARTICULO 85°.

Los recursos de empréstitos contratados solo podrán ser invertidos en programas y proyectos de desarrollo municipal y detalladamente aprobados objeto del empréstito. Si el empréstito fuera destinado a otro uso del señalado, los responsables serán sancionados conforme al Código Penal.

ARTICULO 86°

En garantía del cumplimiento de las obligaciones contraídas, las municipalidades de acuerdo con la decisión del Concejo o Junta, adoptada por mayoría absoluta de votos de los Concejales en ejercicio, podrán constituir hipoteca sobre los bienes raíces de su propiedad que no estuvieran destinados a la atención del servicio municipal.

ARTICULO 88°.-

Los anticipos a las empresas adjudicatarias establecida por ley, se calcularán sobre el monto a erogarse durante la gestión financiera del presupuesto vigente y de ninguna manera podrá exceder el total anual programado para la correspondiente obra de construcción.

ARTICULO 90°.-

Inciso b) En todo contrato de concesión de servicios se suponerá implícita la cláusula de caducidad que se aplicará por mala ejecución o servicios deficientes debidamente calificados, más pago de daños y perjuicios.

ARTICULO 95°.

Se modifica el último párrafo "... y conformados por los funcionarios técnicos de la Municipalidad o de las Juntas Municipales".

ARTICULO 96°.-

Suprimir la palabra "personería jurídica" por Personalidad Jurídica.

CAPITULO XIX
ARTICULO 100°.-

Las expropiaciones requieren la declaratoria de necesidad y utilidad pública e interés social mediante Ordenanza, con expresión del fin a que habrá de aplicarse el bien expropiado, con voto favorable de mayoría absoluta de los Miembros del Concejo Municipal y con sujeción a los planes y programas aprobados.

CAPITULO XVI
ARTICULO 77°.-

Dentro del Capítulo de Bienes del uso público, posteriormente, al punto de:

- Plazas, parques, áreas verdes y demás espacios destinados a la recreación y el ornato debe incluirse: "Mercados, Centros de Acopio y ornatos", y continúa el texto original.

CAPITULO XX
ARTICULO 113°

Inciso b) En el último párrafo deberá modificarse de la siguiente manera:

"... financiamiento total o parcial de los costos de operación y/o mantenimiento de tales servicios".

ARTICULO 110°

Se propone modificar el último párrafo de la siguiente manera:

"... de la ... ejecutarlas y ordenamientos previstos por la Política Tributaria del Gobierno Central".

ARTICULO 111°.

Se deberá modificar el número de Artículo 119° por el Artículo 115°.

ARTICULO 122°

Se modifica el texto de la siguiente forma:

"Hasta el 30 de septiembre improrrogablemente, cada año las Alcaldías Municipales, presentarán a consideración del H. Senado Nacional, las modificaciones y enmiendas a la Ordenanza Tributaria vigente. Previa dictamen técnico del Ministerio de Finanzas, el incumplimiento de esta formalidad, dará lugar a que se prolongue la vigencia de la Ordenanza Tributaria, por otra gestión adicional".

ARTICULO 127°

La redacción final es la siguiente:

"La Política Financiera Municipal deberá coordinar con la Política Económica Nacional".

CAPITULO XXI
ARTICULO 132°

La redacción final es la siguiente:

"El Presupuesto deberá corresponder necesariamente a los planes operativos anuales y programas de cada Municipio. Sin este requisito no podrán ser aprobados por el Concejo Municipal".

ARTICULO 133°

Se modifica de la siguiente forma:

"Los presupuestos adicionales deberán indicar las fuentes de financiamiento y su correspondiente aplicación. La aprobación de los mismos, será mediante Resolución del Concejo Municipal".

ARTICULO 141°.

La redacción final dice:

"El pago de servicios Personales será atendido mediante una planilla presupuestaria aprobada por el Concejo Municipal.

CAPITULO XXII

ARTICULO 142°

Los fallos dictados en los procesos técnicos administrativos y suscritos por los señores Oficiales Mayores, serán respetados de apelación ante el H. Alcalde Municipal y en grado de revisión ante el H. Concejo Deliberante en la forma y términos establecidos en sus procedimientos.

CAPITULO XXIII
ARTICULO 144°

Los funcionarios municipales están comprendidos dentro de los alcances de la Ley General del Trabajo y gozarán del beneficio de Carrera Administrativa, bajo las condiciones y requisitos a establecerse en el Estatuto del Funcionario Municipal.

ARTICULO 152°

En el último párrafo, se deberá cambiar la palabra "plena identificación del trabajo con los fines", por la "plena identificación del trabajador con los fines..."

## DIRECTIVA DE LA ASOCIACION BOLIVIANA DE MUNICIPALIDADES

En la Casa Municipal de la Cultura de la Ciudad de Nuestra Señora de La Paz, a horas diez del día veintidos de abril de mil novecientos ochenta y tres años, y en cumplimiento a la Resolución emanada del "ENCUENTRO NACIONAL DE HH. ALCALDES DE CAPITALES DE DEPARTAMENTO", con la asistencia de los HH. Alcaldes Municipales Hugo Montero Mur, Nelson Soria Zabala, Benjamine Miguel Harb, Carlos Torrez Valdivia, Juan Gutierrez Pacheco, Hugo Groc Cardozo, Sergio Antelo Gutiérrez y Mario Virreira C. se procedió a Conformar la Directiva de la "ASOCIACION DE MUNICIPALIDADES DE BOLIVIA", la misma que quedó integrada en la siguiente forma:

- Presidencia, que corresponde a la ciudad de La Paz
- Primera Vice-Presidencia que corresponde a la ciudad de Cochabamba
- Segunda Vice-Presidencia que corresponde a la ciudad de Santa Cruz

Inmediatamente de la elección señalada, el H. Alcalde Municipal de la ciudad de SUCRE, por mandato de los asistentes procedió a tomar el juramento de ley y posesionar en sus cargos a los Alcaldes que representan a las ciudades indicadas.

Acto seguido, y en cumplimiento de la Resolución de creación de la "Asociación de Municipalidades de Bolivia" se encomienda al Directorio, elaborar el Reglamento de Funcionamiento y preparar los Estatutos para el trámite de reconocimiento de personalidad jurídica, documentos estos que deberán ser puestos en consideración de la próxima reunión de la "Asociación de Municipalidades de Bolivia"

Finalmente, se acordó, que el presente Acta y la Resolución de Creación de la "Asociación de Municipalidades de Bolivia", transformando la personalidad de la Asociación para trámites y otras anotaciones que les fuera recomendada.

Con lo que terminó la reunión, firmando en señal de conformidad los HH. Alcalde Asistentes al "Encuentro Nacional de HH. Alcaldes de Capitales de Departamento", a horas once.

## RESOLUCIONES

### PRESIDENCIA DE SAMAPA DEBE VOLVER A ALCALDIA PACEÑA

RESOLUCION N°. 011/83

1° - Exigir al Poder Ejecutivo, que la Presidencia del Directorio de SAMAPA, esté ejercida por el H. Alcalde Municipal de La Paz.

2° - Exigir a la Municipalización de COBEE por ser patrimonio del Pueblo Paceño.

Es dada en la Casa Municipal de la Cultura de la ciudad de La Paz, a los veintidos días del mes de abril de mil novecientos ochenta y tres años.

### CATASTRO DEBE REINTEGRARSE A LAS MUNICIPALIDADES

RESOLUCION N°. 012/83

Artículo 1ro.- Solicitar al Poder Ejecutivo, en tanto y cuanto se apruebe la Nueva Ley Orgánica de Municipalidades, la dictación de un Decreto Ley, transfiriendo las oficinas de Catastro actualmente dependiente del Ministerio de Urbanismo y Vivienda, al ámbito de administración municipal con las atribuciones y funciones inherentes a ésta oficina técnica, para lograr la integración administrativa y tributaria sobre los inmuebles urbanos.

Artículo 2do.- El traspaso comprenderá los recursos humanos, equipos e instrumentos de apoyo administrativo necesarios para el funcionamiento de ésta oficina.

Artículo 3ro.- Las Alcaldías del país, implementarán el sistema de Catastro Técnico Municipal como único instrumento administrativo para el planeamiento y desarrollo urbano local.

Es dada en la Casa Municipal de la Cultura, etc.

### URGENTE FINANCIAMIENTO PARA CUBRIR DEFICITS MUNICIPALES

RESOLUCION N°. 013/83

Artículo 1°.- Pedir al Gobierno Central fijar los medios de financiamiento y/o asignar para la gestión de 1983, los recursos económicos indispensables para cubrir los elevados déficits presupuestarios de las Alcaldías del país, a fin de continuar con el mantenimiento y atención de los servicios básicos, a cargo de las Municipalidades.

Artículo 2o.- Pedir al H. Senado Nacional, la aprobación de las Ordenanzas de Patentes e Impuestos Municipales para la gestión 1983, antes del receso camaral, con el objeto de evitar mayores problemas económicos, a los mismos municipales.

Es dada en la Casa Municipal, etc.

### SOPORTE ECONOMICO PARA LA EJECUCION DE OBRAS

RESOLUCION N°. 014/83

**Primero.-** Solicitar soporte económico y obtención de créditos a través del Banco Central de Bolivia para la ejecución de obras municipales.

**Segundo.-** Efectivizar los instrumentos de coordinación con las Corporaciones Regionales de Desarrollo y otras instituciones con el fin de evitar superposición de esfuerzos y dispersión de recursos.

En el área urbana, serán los Municipios las únicas instituciones encargadas de coordinar todas las acciones que son de su atribución.

**Tercero.-** Proponer la municipalización de los servicios públicos básicos, de acuerdo a las realidades de cada Alcaldía.

**Cuarto.-** Exigir la municipalización progresiva del transporte público urbano en las Capitales de Departamento.

**Quinto.-** Efectuar reuniones municipales periódicas por áreas específicas.

**Sexto.-** Fortalecer el proceso democrático a través de las elecciones libres municipales.

**Séptimo.-** Solidaridad permanente con las áreas afectadas por desastres naturales.

**Octavo.-** A fin de controlar la actividad especulativa y el precio del suelo urbano se asigna a la H. Alcaldía de La Paz, la elaboración de un modelo de intervención Municipal en este sector, que contemple el marco jurídico de su acción, los instrumentos tributarios y la constitución de una reserva de suelo.

**Noveno.-** Realizar un Congreso de Alcaldías, que incluya a las Corporaciones Regionales de Desarrollo y Miembros de la Comisión de Régimen Comunal del Poder Legislativo, a fin de definir roles, atribuciones y niveles de coordinación interinstitucional.

La fecha y sede deberán ser fijados por la Plenaria.

Encuentro de HH. Alcaldes de Capitales de Departamento.

### OBRAS COMUNALES POR ADMINISTRACION DIRECTA

RESOLUCION N°. 015/83

Aprobar en su totalidad las ponencias presentadas al presente encuentro, las mismas que se refieren a:

a) Municipios y Consejos de Planes Reguladores que propone:
- Aprobación de la Ley Orgánica de Municipalidades.
- Aprobación de los Consejos de Planes Reguladores a sus respectivos Municipios como instrumentos técnicos de planificación urbana y dependientes del gobierno local.
- Los recursos financieros de los Consejos, sean canalizados con el mismo objeto a través de los gobiernos locales.
- Incorporación de SENDU, CATASTRO y otros organismos que hacen el Desarrollo Urbano a la tuición de los respectivos gobiernos locales.
- Elecciones municipales y democratización de los Gobiernos Locales.

b) La ejecución de obras por administración directa por las Alcaldías de Bolivia, que propone:

Se solicite al Poder Ejecutivo, exceptuar a las Municipalidades de los alcances del Decreto Supremo N° 18791, que prohibe a las Instituciones Públicas, ejecutar obras por administración directa.

c) Las Alcaldías, el Decreto Supremo N°. 18968 y su aplicación que propone:

Abrogar el Decreto de referencia por ser el mismo lesivo a los intereses de los municipios.

Mientras se realiza dicho procedimiento las Alcaldías podrán concretar con las empresas constructoras que están ejecutando obras municipales, el sistema de pago de acuerdo a compromisos a concretarse entre partes.

### ASOCIACION DE MUNICIPALIDADES

RESOLUCION N°. 016/83

1ro.- Constituir la "Asociación de Municipalidades de Bolivia", integrada por los HH. Alcaldes Municipales de las Capitales de Departamento y que tendrá por sede la ciudad de LA PAZ.

2do.- La "Asociación de Municipalidades" está conformada por una Presidencia y dos Vice-Presidencias, elegidas entre los HH. Alcaldes de Capitales de Departamento, las mismas quedaron integradas en la siguiente forma:

Presidencia que corresponde a la H. Alcaldía de la Ciudad de La Paz.
Primera Vice-Presidencia que corresponde a la H. Alcaldía de Cochabamba.
Segunda Vice-Presidencia que corresponde a la H. Alcaldía de Santa Cruz.
Los HH. Alcaldes que no ocupan esos cargos tienen la calidad de vocales.

3ro.- Las atribuciones de la "Asociación de Municipalidades" en tanto se apruebe la Ley Orgánica de Municipalidades, son las siguientes:

a) Asumir la Representación en escala Nacional e Internacional.
b) Velar por la vigencia y fortalecimiento del Gobierno Municipal.
c) Velar por el ejercicio y respeto de la autonomía municipal.
d) Gestionar ante los poderes públicos, la oportuna y adecuada solución de los problemas que afectan a los Municipios asociados.
e) Fomentar entre las Municipalidades, la ayuda y cooperación técnica, económica, social y cultural.
f) Vincular a las Municipalidades para el mantenimiento de un continuo intercambio de ideas y experiencias.
g) Bajo la tuición de la Asociación se creará el Instituto Boliviano de Municipalidades como entidad descentralizada dedicada al estudio e investigación del área municipal.

4to.- El H. Alcalde Municipal de la sede de la "Asociación de Municipalidades" deberá en tiempo perentorio crear la infraestructura física y administrativa para su funcionamiento.

Se faculta a la Presidencia de la "Asociación de Municipalidades" el designar al Secretario General de la misma, que durará en sus funciones hasta que se efectue la próxima Reunión Nacional de HH. Alcaldes.

5to.- Se encomienda a la Directiva elegida elaborar el Reglamento de Funciones de la "Asociación de Municipalidades"

Es dada en la Casa Municipal de la Cultura, etc.

### SERVICIOS CULTURALES RESOLUCION

RESOLUCION N°. 017/83

**Primero.-** Promover la realización de un encuentro de personeros responsables de la Administración Cultural (Oficiales Mayores de Cultura, Directores de Cultura y otros), con el fin de coordinar y sugerir planteamientos, reglamentos y otros instrumentos que aplican el servicio público en el ámbito cultural.

**Segundo.-** Se señala la Ciudad de Cochabamba, como sede de la reunión, que se llevará a cabo del 11 al 13 de septiembre de 1983.

**Tercero.-** La Oficialía Mayor de Cultura de la H. Alcaldía Municipal de La Paz, deberá presentar el temario a que se sujetará esta reunión, en el plazo de 30 días, a partir de la fecha.

**Cuarto.-** Encargase la organización y tramitación de la reunión a la H. Alcaldía Municipal de la Ciudad de Cochabamba.

### NUEVA LEY ORGANICA DE MUNICIPALIDADES

RESOLUCION N°. 018/83

Artículo Unico.- Instar al H. Poder Legislativo dotar de la Ley Orgánica de Municipalidades y el Reglamento Electoral correspondiente.

### UNIFORMIDAD DE PROCEDIMIENTOS TECNICO ADMINISTRATIVOS

RESOLUCION N°. 019/83

**Primero.-** Disponer la realización de una reunión especializada de representantes de las Alcaldías Municipales de Capitales de Departamentos, con el propósito de uniformar procedimientos técnico - administrativo municipales.

Cada una de las Municipalidades deberá presentar sus respectivos proyectos para su consideración.

**Segundo.-** Se señala la ciudad de Cochabamba como Sede de la reunión, que se llevará a cabo del 11 al 13 de septiembre de 1983.

**Tercero.-** La Alcaldía de Cochabamba, deberá presentar el temario a que se sujetará esta reunión, en el plazo de treinta días, a partir de la fecha.

**Cuarto.-** Encargase la organización y tramitación de la reunión, a la H. Alcaldía Municipal de Cochabamba.

### SERA CREADO BANCO DE DATOS MUNICIPALES

RESOLUCION N°. 020/83

1°. Recomendar a la Asociación Municipal de Bolivia, que como labor importante del Instituto Municipal, organizar la creación del Banco de Datos Municipales Bolivianos, a cuyo efecto se prepararán proyectos para ser analizados y aprobados en el próximo Encuentro Nacional de Alcaldes de Capitales de Departamento.

2°. Designase a la H. Alcaldía Municipal de Santa Cruz para la preparación del proyecto citado en el punto que antecede, debiendo remitirse todos los estudios de las Alcaldías del país ante la responsable del proyecto.

3°. El proyecto elaborado deberá consignarse en el orden del día del próximo Encuentro Nacional de Alcaldes de Capitales de Departamento.

Es dada en la Casa Municipal de la Cultura de la Ciudad de La Paz a los veintidos días del mes de abril de novecientos ochenta y tres años.

## RECOMENDACIONES

### SISTEMA NORMATIVO PARA APLICAR CONTRIBUCIONES

SEÑOR PRESIDENTE DEL ENCUENTRO NACIONAL DE HH. ALCALDES DE CAPITALES DE DEPARTAMENTO.

La Comisión de análisis de Ordenanzas de Patentes e Impuestos Municipales para la gestión 1983.

Ref.: Contribución especial para Obras Públicas y Construcción de Mejoras.

INFORMA:

El Proyecto de la Ordenanza Municipal de Impuestos y Patentes contempla la inclusión de la contribución especial para obras públicas y contribución por mejoras, cuya aplicación se efectuará por primera vez a partir de la gestión 1983.

Con respecto al tributo indicado, no se cuentan con los instrumentos normativos y operativos de aplicación.

RECOMIENDA:

Convocar a una reunión de técnicos municipales en tributación, legislación e ingeniería especializada, con el objeto de elaborar un sistema normativo y de operación para lograr una adecuada aplicación de la contribución especial para obras públicas y la contribución por mejoras. Se señala como responsable de la organización de esta reunión a la H. Alcaldía Municipal de la ciudad de Tarija y se llevará a cabo en los días 28 a 30 de mayo del año en curso.

### SUPRIMIR FUNCIONES DE AGENTES DE RETENCION

SEÑOR PRESIDENTE DEL ENCUENTRO NACIONAL DE HH. ALCALDES DE CAPITALES DE DEPARTAMENTO.

La Comisión de análisis de Ordenanzas de Patentes e Impuestos Municipales para la gestión 1983.

Ref.: Impuestos Destinados

INFORMA:

En la actualidad las HH. Alcaldías Municipales están operando como Agentes de Retención de diferentes impuestos destinados a instituciones como ser Universidades Deportivas, Novilentos y otras.

Los contribuyentes no comprenden que estos tributos extra municipales tienen un destino diferente a los Tesoros Municipales, y que su recaudación global junto a los impuestos municipales, crea un efecto negativo por la alta incidencia en la economía de los contribuyentes.

RECOMIENDA:

Solicitar al Gobierno Central y los Congresos Legisladores existen dictar nuevas disposiciones legales asignando a las Municipalidades, la responsabilidad de Agentes de Retención, para la recaudación de impuestos que no corresponden al ámbito tributario municipal.

### NIVELACION NACIONAL EN EL PAGO DE TRIBUTOS

SEÑOR PRESIDENTE DEL ENCUENTRO NACIONAL DE HH. ALCALDES DE CAPITALES DE DEPARTAMENTO.

La Comisión de análisis de Ordenanzas de Patentes e Impuestos Municipales para la gestión 1983.

Ref.: Homogeneización de las Ordenanzas de Patentes e Impuestos Municipales.

INFORMA:

En de suma importancia efectuar una evaluación y revisión de la aplicación del instrumento tributario con la perspectiva de presentar la Ordenanza Municipal de tributos para la gestión 1984, en base a las experiencias de cada una de las Alcaldías del país.

Asimismo es necesario efectuar la constatación de estudios, proyectos relativos al ordenamiento tributario, tales como proyectos del SISTEMA TRIBUTARIO MUNICIPAL, ORDENANZA DE TRIBUTOS de COCHABAMBA y otros documentos existentes en los Municipios respectivos, con la finalidad de estandarizar y homogeneizar a nivel nacional.

RECOMIENDA:

1.- Efectuar una reunión nacional a nivel técnico-tributario, con el objeto de estandarizar y homogeneizar el contenido y la estructura de las Ordenanzas de tributos.

2.- El proyecto del Sistema Tributario Municipal, debe constituirse como instrumento de referencia a propósito de lograr el ordenamiento tributario.

3.- Se asigna a la Alcaldía de la ciudad de Cochabamba la responsabilidad de la organización de esta reunión, la misma que se efectuará en la primera quincena del mes de septiembre de 1983.

4.- Recomendar la participación de todas las Alcaldías de capital de provincias, por su importancia económica y/o densidad poblacional, deben integrarse al criterio municipalista actual de aplicar sistemas homogéneos en sus diferentes actividades comunales.

### A LOS TRABAJADORES DEL PAIS

La H. Municipalidad de La Paz, en este 1°. de Mayo, rinde su homenaje a clase trabajadora del país y le hace conocer las ponencias y resoluciones de Reunión de Alcaldes de Capitales de Departamento que tienden a beneficiar pueblo y asegurar su vida democrática y su participación.

### eva estrategia de la OMS para combatirlo

# El paludismo amenaza a 1.900 millones de personas en el mundo

GINEBRA, 30 (EFE).- La anización Mundial de la d (OMS) estableció una va estrategia para luchar ra el paludismo, que ac- mente amenaza a 1.900 nes de personas.

Dicha enfermedad está perando importancia en el do debido a la resistencia al y otros pesticidas de los quitos transmisores.

El 40 por ciento de la anidad, 1.900 millones de onas, permanecen ex- tas al paludismo en 102 es y crean problemas tantes a los responsables de alud, informó hoy un avoz de la OMS

Los expertos comprobaron también obstáculos en la lucha contra esta inenfermedad como consecuencia de problemas administrativos, financieros y políticos en muchos países afectados.

"Combatir el paludismo cuesta caro y muchos países en vías de desarrollo se muestran reticentes a invertir sus escasos recursos en la lucha a la que no se ve fin" advirtió un informe de la OMS.

Al mismo tiempo señaló un agravamiento de la situación por la aparición de resistencias del mosquito "anopheles", debido "al empleo intensivo, muchas veces excesivo e irracional, de los pesticidas".

Algunos países de Asia se encuentran en eso caso, que afecta menos a Latinoamérica, Africa y el Pacífico Occidental, según los datos comunicados oficialmente a la OMS.

El parásito que desencadena la enfermedad en el hombre, el "plasmodium flaciparum", también se hizo resistente a los medicamentos, especialmente a la cloroquina, por lo que se investigan fármacos nuevos y seguros.

En Latinoamérica y Asia Oriental se encuentra el mayor número de países que declararon a la OMS esa resistencia, entre ellos BOLIVIA, Brasil, Colombia, Ecuador, Perú, Venezuela, Birmania, Indonesia, Malasia, Filipinas, Tailandia y Vietnam.

La OMS estableció una nueva estrategia de lucha contra el paludismo con tres objetivos concretos: reducir la mortalidad, limitar los sufrimientos y prevenir la enfermedad.

También apeló a la participación activa de la colectividad para conseguir un combate integrado, es decir que incluya todas las medidas posibles, desde las médicas hasta las de ingeniería para mejorar el medio ambiente.

**EN EL CENTRO MEDICO de la Universidad de Miami, en Florida, un terapista especializado en tratar la médula espinal prepara a un paciente paralítico para un ejercicio para vigorizar sus músculos. Los médicos trabajan con drogas nuevas, rayos láser y computadoras.**

**Foto del Servicio de Prensa y Publicaciones (USIS).**

# Nueva tecnología para tratar lesiones de la médula espinal

POR STEVE STERNBERG

Greg Kramer se encuentra paralizado del cuello para abajo. Los nervios de las piernas no funcionan desde hace seis años cuando sufrió un accidente en una piscina en el que se rompió la médula espinal.

Para este joven de 20 años que pensó que nunca volvería a mover las piernas, el pedalear una bicicleta podría significar el primer paso. Según el fisiólogo Jerrold Petrofsky de la Universidad Wright del estado de Ohio, las recientes investigaciones sobre la manera en que la electricidad estimula las células de los músculos podría contribuir a que con el tiempo Kramer y otros pudieran hacer más cosas.

Petrofsky ha conectado las piernas del joven a los equivalentes electrónicos de unos nervios nuevos, un sistema eléctrico regulado por una computadora cuyos impulsos estimulan contracciones controladas de los músculos.

Kramer nunca volverá a sentir sus piernas, pero el joven estudiante de administración comercial podrá algun día caminar de nuevo.

Petrofsky y un pequeño grupo de investigadores están introduciendo el optimismo a un área de la medicina que hasta hace poco ofrecía pocas esperanzas para la rehabilitación y mucho menos para la cura.

En la actualidad, los médicos están trabajando calladamente en los hospitales y laboratorios a lo largo de Estados Unidos para tratar de evitar las lesiones a la médula espinal. También están cultivando tejidos de los nervios y estimulando las piernas de los paralíticos para que puedan volver a caminar.

El doctor Barth A. Green ha dicho que la ciudad de Miami en la Florida se ha convertido en el foco central de todos estos esfuerzos médicos.

Dice Green: "Aquí estamos ante el horizonte de la tecnología de las neurociencias".

Los investigadores de la Universidad de Miami están experimentando drogas que se administrarán en el mismo lugar donde ha ocurrido un accidente, a fin de reducir las lesiones a la médula espinal. Están soldando los nervios con rayos láser (radiación de fre..uencia de luz amplificada) y explorando los ejercicios estimulados eléctricamente para los músculos paralizados, dice el Dr. Green.

Cerca de la mitad de los pacientes que tienen la médula espinal lesionada muchas veces como resultado de caídas, deportes y otros accidentes, están paralizados de la cintura para abajo. Los otros pacientes están totalmente paralizados.

Los experimentos planeados en la Universidad de Miami someterán a prueba una hormona que podría acelerar la cura de las médulas espinales lesionadas, dice Green, y usará simulación eléctrica para edificar músculo y hueso en las pierras paralizadas.

La hormona se llama TRH, u hormona con secreción de tirotropina, una substancia natural del cuerpo humano que es producida por el hipotálamo. TRH limita la destrucción de las células nerviosas espinales en animales abriendo las vías sanguíneas que las abastecen, cuando se encuentran obstaculizadas. Se ha probado el uso de TRH en seres humanos.

Green tiene planeado administrar la TRH, en un programa piloto de 150.000 dólares, a 20 ó 30 pacientes llevados a la sala de emergencia del hospital varias horas después de sufrir una lesión en la médula espinal.

Si esta droga reduce la incapacidad en los humanos tan dramáticamente como en los animales, podría ser administrada por el conductor de la ambulancia del accidente.

Para aquellos cuya lesión a la médula espinal no puede ser aliviada por TRH, los investigadores están transplantando tejido espinal y usando substancias naturales del cuerpo humano para ayudar a conectar nuevamente los canales de nervios cortados.

La técnica que se está desarrollando en la Universidad de Miami por los investigadores permitiría que se pudiesen soldar los nervios con rayos láser en vez de coserlos con aguja e hilo.

Mucho más próximo a ser usado en seres humanos es el sistema nervioso artificial de Petrofsky —son impulsos eléctricos sincronizados por la computadora transmitidos a través de 12 electrodos.

Los músculos de los impedidos se estimularán por los pulsos eléctricos regulados por la computadora mientras que podaleas una bicicleta estacionaria, especialmente equipada, en la que ejercitarán los músculos atrofiados por la inactividad prolongada.

# Primer transplante mundial de articulaciones artificiales

MUNICH (RFA), 30 (EFE).- Un equipo de médicos de un hospital de Munich ha conseguido, por primera vez en la historia de la medicina, transplantar a una paciente en estado grave tres articulaciones artificiales en los dedos.

El equipo médico, perteneciente al grupo de cirujanos de la clínica universitaria de Munich, logró, además, coser de nuevo tres de los cuatro dedos que la paciente había perdido.

El doctor Klaus Dieter Weber ha informado hoy que la enferma, una joven de 29 años de edad, había perdido cuatro dedos de la mano derecha con la máquina fresadora, y que los muñiños habían quedado totalmente destruzados.

El cuadro de replantación de cirugía plástica de la universidad técnica de Munich, ha hecho, en siete años, más de mil injertos de miembros seccionados, y ostenta el récord mundial en intervenciones de este tipo.

# Uso de vitamina B-6 mejora enfermedades de las manos

HOUSTON (EE. UU.), (EFE).- El tratamiento con un complemento vitamínico "B-6" a pacientes que sufren de piorrea, adormecimiento e irritaciones en sus manos ha resultado totalmente positivo, destaca un informe aparecido en la revista "Proceeding of the national academy of science".

La enfermedad ha sido denominada "síndrome del carpo" por los investigadores de la universidad de Texas, en Austin, y en centro de salud de la misma universidad, en Tyler.

El equipo de investigadores, entre los que se encuentra Karl Folkers, destaca que el "síndrome", que puede conducir a una falta de coordinación en las manos de las personas enfermas, ha sido asociado con algunas formas de artritis reumática, problemas de tiroides, diabetes y embarazos.

Un reconocimiento hecho a mas de 1.200 personas enfermas por la "Clínica Mayo", (Houston), en 1980, reveló que muchas de ellas han tenido el "síndrome" durante 40 años.

Los resultados obtenidos con el uso del complemento vitamínico "B-6" en aquellos casos mas graves, han demostrado que la mejoría de los enfermos ha superado las previsiones mas optimistas.

Este hecho es reconocido por los propios investigadores que en su informe admiten que no pueden explicar por que la falta del elemento vitamínico B-6 está tan relacionada con el desarrollo de la enfermedad.


CAJA COMPLEMENTARIA DE SEGURIDAD SOCIAL DEL MAGISTERIO

AGENCIA REGIONAL DE TARIJA

CONCURSO DE MERITO

Continuando con el proceso de institucionalización, el Consejo Directivo por Resolución N°. 15 - IV - 83, de fecha 6 de abril de 1983, de la Caja Complementaria de Seguridad Social del Magisterio, ha determinado convocar a concurso de méritos para la provisión del cargo de Agente Regional en la ciudad de Tarija.

REQUISITOS: 1) Ser maestro de carrera, con título en provisión nacional (maestro urbano, pastvo, rural) y de COMIBOL, y/o funcionario de la institución en actual servicio) con conocimientos en seguridad social.

2) Ser Auditor Financiero y/o Economista, Abogado, con título en provisión nacional, con conocimiento y experiencia en seguridad social.

3) Presentar Curriculum Vitae, además de los documentos debidamente legalizados.

4) Para el ejercicio del cargo se precisa tiempo completo.

5) Los concursantes deberán presentar la fianza respectiva para el ejercicio de sus funciones, en cumplimiento del Art. 541 del Código de Seguridad Social.

Los interesados deberán presentar su solicitud adjuntando sus documentos en la Oficina Central de la Caja, Landaeta N°. 380 esquina 20 de Octubre o a la casilla 4424 La Paz, a partir del 3 de mayo hasta el 16 de mayo de 1983.

RELACIONES PUBLICAS



**Satisfacción pública**

Yo: HUMBERTO BLANCO MAMANI, doy satisfacción pública en favor del señor DAVID BRAÑEZ RIVERA, por haberlo difamado en la Plaza Murillo el dia 26 de los corrientes, utilizando epitetos que no correspondian al señor, acto del cual me arrepiento y reconozco la calidad moral y su alta dignidad del ofendido, obligándome a no injuriarlo en el presente.

La Paz, 28 de abril de 1983

Humberto Blanco Mamani

C.I. N°2334605 L.P.



**PREVENCION**

Los vecinos de la ZONA URBANA DE CHUQUIAGUILLO de esta ciudad previenen a la ciudadania en general y trabajadores en particular que, los señores: JUAN ROJAS CARITA, LUIS TINCUTA y MAX GUTIERREZ QUISPE, no cuentan con titulos legitimos de propiedad en la zona y por tanto no pueden ofrecer ni vender ningun lote en Chuquiaguillo.

Cualquier transferencia se previene que, será desconocida por nosotros que somos legitimos dueños de las propiedades de esa zona.

La Paz, 30 de abril de 1983

Fernando Flores Choque, Mateo Pillco Quenta, Directivos de la Organización Sindical Ex-Hacienda Chuquiaguillo. C.I. N° 463238 L.P.—C.I. 456621 L.P.



**Llegó arroz**

Arroz Nacional Estaquilla largo de Primera clase, cosecha 1983.

Atención a Pulperias, Sindicatos, Instituciones y tiendas de abarrotes.

NOTA: A partir de 50 qq. proporcionamos transporte gratuito hasta sus almacenes.

VENTAS: Por Mayor y menor en calle Guerrilleros Lanza N°. 1530 entre Panamá y Hugo Estrada.

HORARIO DE ATENCION: Lunes a Viernes de 8:30 a 12 y 14:30 a 17:30.

Sábados de 8:30 a 12:30.

IMP. EXP. "SEÑOR DE SAYA" S.R.L.



YPFB

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS

INVITACION: EX-LICITACION 5/83 ARMOX ATO"

Se comunica a las firmas interesadas que, habiéndose declarado desierta la licitación 5/83 "Armox Ato" se están cursando invitaciones en la Secretaria de la Honorable Junta de Adquisiciones 4° piso del edificio Central de Y.P.F.B. calle Bueno N° 180 cuya fecha de vencimiento de propuestas es el 17 de mayo de 1983 hasta horas 15.00.

La Paz, 27 de abril de 1983

DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS



SOLICITADA

JUEZ INSTRUCTOR EN LO PENAL

ENJUICIADO POR PREVARICATO

En el Juzgado Primero de Instrucción en lo Penal de la Capital a cargo del Juez Dr. VICTORIANO SELAYA SOLARES, se tramita la querella criminal seguida por Marina Pando P. contra HERCY VILLANUEVA DE PUÑA, MARTHA SANCHEZ LOAYZA, ELOY TELLERIA MANSILLA, WILLAMS VILLAGRA y VICTOR MENDOZA ARZABE, por los delitos de robo de cheque, su falsificación y haberlo utilizado en juicio, habiéndose comprobado el cuerpo del delito consumado se dictó el AUTO INICIAL DE LA INSTRUCCION por las sanciones previstas en los ARTS. 198 y 203 del Código Penal vigente, dentro del proceso y previos los trámites de Ley se expidieron los mandamientos de aprehensión en contra de los encausados nombrados objeto de presten sus declaraciones indagatorias. Detenida la cosindicada Martha Sanchez Loayza por los agentes de la Policía Judicial y remitida a la Actuaria del Juzgado, fugó en complicidad de su Abogado, según el informe del Sr. Actuario del Juzgado, ese grave delito de evasión está penado por el articulo 180 del Código Citado, lo que constituye además agravante de los delitos tipificados y que hace improcedente el beneficio de libertad provisional, por lo que, los coencausados con el fin de burlar la acción de la Justicia designan apoderado a su causidico, quien no podria legalmente prestar las declaraciones indagatorias por sus supuestos mandantes, porque la indagatoria es un acto personalísimo en materia penal, sin embargo, el Juez acepta la personeria abogado apoderado; y éste, pide libertad provisional para los encausados con el supuesto poder, y, el Juez en el mismo dia decreta la suspensión de los mandamientos de aprehensión expresando que lo hace por equidad, como si le otorgara un premio a la coencausada MARTHA SANCHEZ LOAYZA, por su espectacular evasión. El Juez de la causa podria haber cometido un error en este hecho, por lo que se le pidió y reiteró en forma legal la revocatoria del proveido atentatorio y no lo hizo reteniendo el expediente por más de una semana, quedando flagrante y consumado el delito de prevaricato con la agravante que establece el segundo acápite del articulo 173 del Código Penal, por lo que se instauró la querella criminal respectiva en contra del nombrado Juez.

El motivo de la presente nota es el de pedir al Poder Judicial se dignifique la Administración de Justicia y hacer prevalecer en toda su dimensión el concepto del Estado de Derecho, porque soy victima de la confabulación de los cinco encausados nombrados que falsificando un cheque que me habian sustraido aprovechando de mi confianza, me en juiciaron criminalmente, con el único fin premeditado de extorsionarme y ahora la acción de la Justicia cae sobre ellos.

Marina Pando Pappy

C.I. N°. 315169 L.P.



Viña San Pedro PRESENTA

SALUDOS DE MISS MUNDO

PRESENTACION EXCLUSIVA HOTEL "PLAZA". SALON JACARANDA JUEVES 5. 21.00 HRS. JUNTO A ELLA, UN DESFILE DE REAL JERARQUIA:

ARIASELA ALVAREZ
EBRON

Sandra Pol Paola Gutiérrez San Martín
Marcia Paz Argandoña Tatiana Ramirez Roca
Sandra Gutiérrez San Martin Ximena de La Oliva
Moira Zuares Alzerreca Rosario Machicado
Silvana Di Blassi Verónica Escóbar Romero

PRESENTACION ESPECIAL DE ZULMA YUGAR

Y WALTER BOUWLEF

PRODUCCION: LENY SAUCEDO Y TITI JULIO

PROMOCIONES GLORIA

Singani San Pedro

en todo tiempo y lugar...

San Pedro



VOLVEREMOS

DESDE SIEMPRE Y PARA... ...SIEMPRE



UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA

Instituto de Capacitación y Asesoramiento

INCA - DEC

CURSILLO:
ELEMENTOS BASICOS DE AUDITORIA EN COOPERATIVAS
CATEDRATICO

Lic. Roberto Serrano
Licenciado en Administración de Empresas de la Universidad Católica Boliviana.
Catedrático de Contabilidad en la Carrera de Administración de Empresas de la Universidad Católica Boliviana

OBJETIVOS

Destacar la importancia de la Auditoría como mecanismo de Control en las cooperativas.
Proveer a los participantes de los instrumentos técnicos básicos que se requieren para realizar una Auditoría.

METODOLOGIA

Exposiciones y trabajos prácticos.

PARTICIPANTES

El Cursillo está dirigido preferentemente a miembros directivos de Consejos de Administración y de Vigilancia de las cooperativas en ramas o Secciones, Administradores, Tecnicos y Técnicos que trabajan directa o indirectamente con cooperativas.
Se admitirán como máximo 30 participantes, respetándose la limitación establecida al derecho de admisión.

FECHA

Del 14 al 27 de mayo.

HORARIO

De horas 18.30 a 20.30

LUGAR

Edificio Esperanza, Ave. Pres. Busch 1 (INCA-DEC) Av. Mariscal Santa Cruz.

CERTIFICADOS

Se otorgarán Certificados de Participación

MATRICULAS, INSCRIPCIONES E INFORMACIONES

Fechas de inscripción: Entre el 9 y 14 de mayo de 1983
Teléfono 365290 de horas 8.30 a 12.00 y de 15.00 a 18.00

La Paz, Mayo de 1983

# Zafreros esperan aplicación de nueva ley que los favorece

SANTA CRUZ, 30 (PRESENCIA).- Miles de zafreros y cosechadores de algodón, sector que acaba de ser incorporado a la Ley General del Trabajo, esperan con expectativa la aplicación del reglamento y suspendieron un paro que debía iniciarse en Santa Cruz.

Por su parte, la Cámara Agropecuaria del Oriente, que agrupa a un buen porcentaje de agricultores en este distrito, advirtió ante el gobierno que: "cualquier actitud demagógica, que implique incorporar trabajadores agrícolas eventuales, en las mismas condiciones que el resto de los trabajadores (permanentes) provocará encarecimiento de los productos alimenticios".

Los agricultores empleadores, se encuentran ante esa ley en "estado de emergencia". Dicen que la ley afecta gravemente al sector agropecuario.

La Cámara propone al gobierno que la incorporación a la Ley General del Trabajo, de los zafreros y cosechadores de algodón, o cualquier trabajador agrícola temporario, sea en base a un régimen especial "que contemple derechos y obligaciones acordes a las particularidades del trabajo"

LOS ZAFREROS

Benjamín Guarachi y José Vallejos, dirigentes de la Federación Sindical de Trabajadores Cosechadores de Algodón, mani festaron que la aprobación de la ley, incorporandolos a las normas legales del trabajo, satisface enormemente a los campesinos que esperan su aplicación y cumplimiento.

Alrededor de 45.000 personas intervienen, en los últimos tres años, tanto en la cosecha de algodón como en la zafra de caña. Este número llegaba a mucho más en la década pasada, cuando se llegó a cultivar hasta 50.000 hectáreas de algodón.

Estos campesinos han venido quejandose por años de ser un sector explotado y discriminado. No ha sido posible encontrar un ambiente para plantear las cosas con los patrones, dijo un dirigente, eramos siempre tratados con prepotencia, mucho se nos ofrecía y nada se cumplía".

Hace una semana, dirigentes de estos campesinos, provenientes de varios puntos del país, se reunieron en Montero para analizar la situación. Entonces se dijo que, con mínimas condiciones el rendimiento sería mucho más para los productores. Se denunció que la mayor parte de los atropellos son cometidos por los capataces o contratistas, también llamados reenganchadores, que actúan pese a la prohibición de las leyes.

Según el informe de comisiones, durante ese congreso, más del ochenta y cinco por ciento de los centros agrícolas de Santa Cruz, donde trabajan zafreros y cosechadores, no tienen mínimas condiciones. La gente vive en completa promiscuidad, los zafreros trabajan 24 horas al día y no se les reconoce por la jornada nocturna, que es pesada y sacrificada.

La atención médica es inexistente, según el congreso, los enfermos graves reciben apenas la atención de un sanitario y no hay medicinas en los campamentos. Plantean su afiliación a la CNSS además, consideran que, en tanto dura la cosecha de algodón (cuatro meses) y la zafra de caña (cinco meses), deben funcionar escuelas fiscales para los hijos de los campesinos.

La incorporación de estos campesinos dentro de la Ley General del Trabajo, se venía tramitando desde diciembre del año pasado, cuando se presentó un proyecto de ley al gabinete. El beneficio, según la federación, llega a más de cien mil campesinos, en Santa Cruz y Tarija.

## Desagrada en Cochabamba alza de las dietas parlamentarias

COCHABAMBA, 30 (PRESENCIA).- Sectores laborales y populares de este distrito, expresaron su indignación y repudio contra los parlamentarios que, a espaldas del pueblo, se aumentaron sus dietas en la suma de 125.000 pesos bolivianos, mientras el pueblo atraviesa una de las crisis económicas más aguda de su historia.

Dirigentes fabriles indicaron que ese aumento desmedido y atentatorio a la economía nacional, que pretenden consolidar los parlamentarios parece formar parte de un plan desestabilizador contra el proceso democrático, ya que dijeron que de otra manera, no se explica esa actitud antinacional que va contra los intereses del pueblo y de la democracia.

Advirtieron que si los representantes nacionales insisten en esos subidos emolumentos, los trabajadors adoptarán medidas enérgicas para evitar su consumación.

## La Universidad de Potosí reanuda labores el martes

POTOSI, 30 (PRESENCIA).- Las labores académicas de la Universidad Tomás Frías de esta ciudad se iniciarán el próximo 3 de mayo, según hicieron conocer las autoridades respectivas.

El consejo universitario se ha reunido en días pasados y a aprobado la reiniciación de tareas académicas el próximo martes 3; de otro lado, se ha determinado dividir la gestión de 1983 en dos periodos, comprendiendo el primero hasta el 31 de agosto y el segundo desde los primeros días de septiembre hasta el 31 de diciembre.

Para el primer período que se inicia la próxima semana, el vicerrector subrogante, Dr. Kenny Prieto Melgarejo, informó que se han inscrito 811 alumnos nuevos; siendo los antiguos 2.603 la cifra total asciende a 3.414 estudiantes.

La carrera de ingeniería civil es la de mayor número de alumnos, tiene 611, mientras que derecho llega a cobijar a 434. En economía se cuenta 370 alumnos.

Las funciones de rector de la Universidad Tomás Frías están a cargo del vicerrector titular, Dr. Jorge Iñiguez, ya que el Ing. Raúl Salazar Rendón, máxima autoridad universitaria, se halla en comisión, presidiendo el Comité Técnico Ejecutivo de Aguas, COTEAG, que tiene bajo su responsabilidad la difícil misión de buscar soluciones a la agobiante crisis del liquido.

## Cobija sufre una aguda escasez de combustible

COBIJA, 30 (PRESENCIA).- Desde hace un tiempo atrás, esta población sufre la constante falta de combustible, especialmente en lo que se refiere al kerosén; la planta de Yacimiento de este distrito, mediante comunicado, ha hecho conocer a la población que las reservas que disponían se encuentran disminuidas, procediendo a la venta de gasolina en surtidor, día por medio, en forma racionalizada.

En dicho comunicado, manifiestan que la carretera del Brasil, por donde transportan el combustible, se encuentra intransitable a consecuencia de las lluvias y, por la vía fluvial, los ríos han bajado su caudal.

Existen reclamos por parte de la población, en particular de la gente del campo, dueños de embarcaciones y transportistas. La protesta se ha generalizado en contra de las principales autoridades del departamento, manifestando que no hay preocupación por parte de ellas para dar solución al problema del combustible que cada día se agudiza.

En Cochabamba

## Campesinos desean vender directamente sus productos

COCHABAMBA, 30 (PRESENCIA).- Los campesinos productores de papa de la zona de "Palca" plantearon a la Intendencia Municipal la venta directa de sus productos al consumidor, a fin de evitar la especulación, por parte de los intermediarios, según informaron dirigentes agrarios de ese lugar.

El intendente, José Morató indicó que tanto esos campesinos como otros de diversos lugares, se ven obligados generalmente a trasladar la papa a los mercados de la ciudad a través de transportistas que se constituyen en intermediarios en la venta de ese artículo de primera necesidad.

En base a esos antecedentes, se informó que se toman las previsiones para hacer que los medios de transporte sean facilitados a los productores de papa, con miras a que el precio de ese tubérculo no sufra variaciones considerables.

Tanto los dirigentes de las juntas vecinales como las propias autoridades son partidarios de que esa política debe generalizarse a los diversos sectores productivos agrícolas para preservar la economía del pueblo.

## Oruro recibió medicamentos de Cruz Blanca de Alemania

ORURO, 30 (PRESENCIA).- Una importante partida de medicamentos fue donada por la Cruz Blanca Alemana, con destino a los pobladores del Altiplano orureño, afectados por la sequía.

El senador por Oruro, Luis Peláez Rioja, informó que las gestiones que emprendió para este aporte tuvieron esa culminación que beneficiará particularmente a los campesinos de las provincias del departamento. Agregó que la mencionada institución alemana trajo al país una buena cantidad de medicamentos, proporcionada por las fábricas de productos farmacéuticos de esa nación europea, con destino a las víctimas de las inundaciones. De ese aporte, quedó un remanente no designado a ningún sector, el que fue tramitado para favorecer a los damnificados por la sequía que, igualmente, precisan con urgencia ese tipo de asistencia.

El senador Peláez Rioja explicó que, tomando contacto con la misión alemana, especialmente con María Antonieta Valdez, boliviana radicada en Alemania desde hace dos años, consiguió que 750 kilos de medicamentos sean asignados al departamento de Oruro.

Los representantes de la Cruz Blanca Alemana, que llegaron ayer a esta ciudad, entregaron la donación al Comité Departamental de Defensa Civil, presidido por el prefecto Javier Echenique Alvarez. Esta entidad, previa planificación con autoridades de Unidad Sanitaria, distribuirá esas medicinas a las zonas que precisan con mayor urgencia.

## Empresa aérea argentina quiere cubrir ruta entre Salta y Tarija

TARIJA, 30 (PRESENCIA).- La empresa argentina SEAL (Líneas Aéreas de Salta) ha reiterado su propósito de extender sus servicios a esta ciudad.

La línea del vecino país tiene decidido servir la ruta Tarija—Salta, largamente anhelada por las instituciones regionales, pero espera que se reconozca, como sucede con los servicios internacionales, la cotización oficial del dólar a $b. 200.- por unidad y que, igualmente, AASANA, aplique las tasas de sus servicios en moneda boliviana, al tipo oficial de cambio.

En forma anómala y sin explicación alguna, AASANA pretendió aquí que el pago de sus tasas se lo haga en moneda extranjera, violando normas legales expresas sobre el particular afectando, inclusive, a la dignidad nacional.

Existe fuerte presión de la población tarijeña para concretar el establecimiento de este servicio, puesto que el deterioro del camino a Bermejo obstaculiza considerablemente la comunicación con ese centro fronterizo y con el vecino país.

SEAL hizo un vuelo inaugural en semanas pasadas, que fue recibido aquí con gran entusiasmo de parte de las instituciones y de la población en general, pero los vuelos no han podido ser regularizados hasta el presente por las dificultades señaladas.

Cabe destacar que el La Aéreo Boliviano nunca ate los planteamientos regiona para la creación de los servic de esta ruta y, ahora, más antes, se encuentra en la posibilidad de hacerlo por ha vendido parte de su flota aviones Fairchild.

El senador Oscar Zam Medinaceli, en su reciente vi a esta capital, como miembro la comisión legislativa transportes, prometió su acc ante el Poder Ejecutivo p que se facilite la regularizac de los vuelos extraídos, perándose una respuesta ofic sobre el particular.

Chuquisaca

## Gobierno habría rechazado la renuncia del prefecto

SUCRE, 30 (PRESENCIA).- El prefecto de Chuquisaca anunció que había solicitado ser relevado de esas funciones, pero que las autoridades del gobierno central rechazaron el pedido, que dicho sea de paso surgió precisamente del mismo comando departamental del MNR de Izquierda de Chuquisaca.

Víctor Vilar, que retornó a Sucre después de varios días de ausencia, en conferencia de prensa, reconoció que algunos miembros de su propio partido interfieren en la tarea de su autoridad.

"Tenemos puntos de vista diferentes, y han habido much incomprensiones, me solidar con esa actitud, pero autoridades me han dicho que aceptarán mi remoción momento, mientras se tom otros puntos de vista", ind Víctor Vilar, a tiempo de de que no asiste a las reuniones comando departamental por considera que son más de un individualista que político.

Aclaró finalmente que estaba en posición contrari jefe de ese comando, el Humberto Tardín, quien asu recientemente la presiden interina de la Corporac Regional de Desarrollo.


FONDO COMPLEMENTARIO DE JUBILACION MEDICA

AVISO

Se comunica a los asegurados que tienen obligaciones pendientes por concepto de amortizaciones de Vehiculos NIVA-LADA y Préstamos en general, que por determinación del Consejo Directivo, la Asesoria Legal está procediendo a la Acción Coactiva que dispone el Código de Seguridad Social.

La Paz, abril de 1983

RELACIONES PUBLICAS



AIG PRONUNCIAMIENTO APA YPFB

ASOCIACION INGENIEROS Y GEOLOGOS Y.P.F.B.

ASOCIACION PROFESIONALES ADMINISTRATIVOS Y.P.F.B.

Frente a la actual situación conflictiva creada en Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, y consecuentes con el mandato y sentir de sus bases, Las Directivas Nacionales y Filiales de las Asociaciones de Profesionales de la Empresa, en reunión plenaria de la fecha,

DECLARAN

1.- Ratificar su apoyo al Ing. Enrique Mariaca Bilbao, Gerente General de Y.P.F.B. en consideración a su capacidad y experiencia profesionales y como un acto de reconocimiento a la labor positiva que cumplió y cumple en beneficio de la empresa y del país.

Esta actitud obedece al carácter principista de éstas asociaciones y a la necesidad de mantener una norma de conducta establecida dentro de la entidad, en la defensa intransigente de ella y en el respeto a la continuidad operativa y funcionaria.

2.- Su rechazo a todo intento de introducir en YPFB intereses y objetivos de naturaleza político—sectaria, que no solo alesiona el espíritu de independencia que debe conservarse a nivel de empresa, sinó que compromete la esencia misma de la entidad estatal del petróleo.

3.- Su decisión de no prestarse a maniobras que vulneran la autonomía de acción y su profunda vocación en la defensa del patrimonio nacional.

Es dado en la ciudad de Cochabamba, a los veintinueve días del mes de abril de mil novecientos ochentifres.

Ing. Enrique Peñaranda Serrano
A.I.G. LA PAZ
190430 CBB

Ing. Humberto Medina Calvimontes
SEC. ASUNTOS SOCIALES AIG-LA PAZ
314068 LP

Ing. Yonher Ardaya Barba
SEC. ASUNTOS SOCIALES-CAMIRI

Ing. Ricardo Rocha Herrera
PRESIDENTE A.I.G. -COCHABAMBA

Ing. Ramiro Rocabado
SEC. ASUNTOS SOCIALES-SUCRE

Ing. Macedonio Montaño
SEC. ASUNTOS SOCIALES-COCHABAMBA

Ing. René Arze del Castillo
SEC. ASUNTOS SOCIALES-STA CRUZ

Lic. Moisés Cuellar C.
PRESIDENTE APA-FILIAL CBBA

Ing. Marcelo Urquidi
SEC. ACTAS AIG-STA. CRUZ

Dr. Vladimir López Suárez
APA-NACIONAL

Ing. Ignacio Justiniano
PRESIDENTE AIG-NACIONAL

Lic. Jorge Pando Marín
PRESIDENTE APA-NACIONAL
182102 LP.



"Tened cuidado:
Apenas alcanza un siglo
para formar un Estado;
una hora
puede reducirlo a polvo"

(Byron)

DEMOCRACIA
ES UN IMPERATIVO
DE SERIEDAD,
DE PERSISTENCIA,
DE LEALTAD.

DEMOCRACIA ES LA RESPONSABILIDAD
QUE TODOS TENEMOS DE CONSTRUIR
BOLIVIA ¡Juntos!

CONFEDERACION DE EMPRESARIOS PRIVADOS DE BOLIVIA CEPB

# MIR aboga por solución de problemas de Beni y Pando

TRINIDAD, 30 (PRESENCIA).- El MIR considera que el atraso y la miseria en que viven los pueblos de Beni y Pando, con la carencia de los más elementales servicios (agua, luz, alcantarillado), se debe en gran parte al descuido y abandono de los gobiernos, pero, por sobre todo, a la falta de capacidad de los mismos benianos, al no haber delineado un plan general para la integración y desarrollo del departamento.

El dirigente mirista Jorge Kholer, hizo conocer un documento dirigido a la opinión pública, en el cual enfoca la realidad aflictiva y desesperante en que viven estos pueblos.

Se analiza también en ese documento la situación económica nacional y las posibilidades que brinda el actual proceso político para superarla.

El MIR estima que "ha llegado la hora de las grandes realizaciones y del potenciamiento de esta zona". En el documento se añade que "si no expresamos y exigimos soluciones básicas y realizaciones que signifiquen el despegue del desarrollo, seguiremos permitiendo la situación de abandono en que nos encontramos".

La citada agrupación política, al manifestar que la solución de dichos problemas es una empresa que atañe a todos los bolivianos, expresa que es impostergable la integración de Beni y Pando al resto de la nación, con el consiguiente desarrollo socioeconómico que se merecen.

La vinculación vial, la dotación de servicios básicos, la explotación racionalizada de los recursos naturales y otras acciones inmediatas, son consideradas por el MIR como imprescindibles para el alcance de logros mayores.

El documento suscrito por el nombrado dirigente político afirma también que es necesario el debate de los aspectos antes señalados, con la participación de las instituciones cívicas, políticas, sindicales y otras, a fin de obtener mejor información, orientación sobre los mismos.

# PS-1 reiteró denuncia de estafa contra firma Phillips Brothers

ORURO, 30 (PRESENCIA).- El senador por Oruro, Héctor Borda Leaño, reiteró la denuncia del PS-1, acerca de una presunta estafa cometida por la firma norteamericana Phillips Brothers, en contra del estado boliviano, durante una conferencia de prensa efectuada en esta ciudad, ayer, a convocatoria de ese partido político. Borda afirmó que la aludida firma extranjera estafó veinte millones de dólares al estado, a través de un contrato firmado con la Corporación Minera de Bolivia, durante el gobierno del general Hugo Banzer.

Borda Leaño no abundó en detalles acerca de la operación, pero dijo que el Senado Nacional recibió todos los antecedentes del caso, acumulados por su partido.

Expresó que la mencionada empresa transnacional es la misma que, hace poco, apareció involucrada en la estafa de alrededor de cinco millones de dólares, por la comercialización, en Singapur, de estaño metálico de la Empresa Nacional de Fundiciones.

**INFORME**

El diputado socialista Felipe Flores, por su parte, dijo que el PS-1 cumplió responsablemente su labor parlamentaria, "a través de una coherente conducta con la expectativa del pueblo y pasando en la defensa del interés de la clase trabajadora".

Mencionó la solicitud formulada por el PS-1 al gobierno, para nacionalizar la Compañía Boliviana de Electricidad, sin pagar indemnización alguna, "porque esa transnacional utilizó, durante sus operaciones de lucro, suelo boliviano, agua boliviana y capitales bolivianos, aumentando sus ganancias hasta diez veces".

# Reunión analizó estado crítico que soporta industria azucarera

SANTA CRUZ, 30 (PRESENCIA).- El presidente de la Unión Agroindustrial de Cañeros (UNAGRO) Roberto Barbery Paz, advirtió ante los parlamentarios regionales, que el sector cañero de Santa Cruz, si no se adoptan los correctivos necesarios, declinará, al extremo que la industria azucarera del país, corra el riesgo de desaparecer, con todas sus incidencias económicas y sociales.

Barbery, invitó a la bancada parlamentaria de este distrito a conocer la realidad del sector agroindustrial del azúcar. Indicó que el principal problema radica en los bajos precios que se han establecido en el pasado y en el presente, tanto para la materia prima como para el azúcar.

"Los precios políticos que se han impuesto, para todos los productos del agro, han llevado al agricultor a la ruina y han creado el problema del desabastecimiento para el país".

Dentro un debate con senadores y diputados, sobre la problemática cañera y azucarera, Barbery señaló que los niveles de producción de la caña están disminuyendo en los rendimientos, por causas humanas, como la falta de apoyo al productor, de organismos competentes.

Guillermo Capobianco, indicó que el centro agroindustrial de "UNAGRO" es un patrimonio del pueblo cruceño y del país". Dijo que existe interés en coadyuvar en la solución de los problemas.

El diputado aseguró que el país está ante una crisis en cuanto a capacidad y fuerza de decisión operativa. Indicó que el gobierno tiene posibilidades de obtener cooperación internacional "pero, por su debilidad, no está en condiciones de percibir la ayuda que ofrece al país la comunidad internacional".

Según el parlamentario, el país no tiene, en estos momentos, proyectos específicos de desarrollo, para presentarlos ante el pedido de países que están en condiciones de financiar "es dramático y hasta trágico", dijo.

Para Carmelo Caballero, "pareciera que la política actual del gobierno está en contra de Santa Cruz". Demandó la unidad del sector agropecuario para conseguir los objetivos.

Indicó que el país se autoabasteció de productos alimenticios, pero que a partir de 1964 comienza la crisis y la desatención al sector.

# Convoy de trigo está bloqueado por el paro cívico en Yacuiba

SANTA CRUZ, 30 (PRESENCIA).- Vagones con trigo están bloqueados en la población fronteriza de Pocitos argentino, ante el cierre de la frontera y el cruce del ferrocarril por parte de los pobladores de Yacuiba, se informó este sábado aquí.

El bloqueo a un tren cargado con trigo se debe a problemas cívicos en Tarija. Se anunció que este bloqueo afectará la provisión normal de harina a la población.

Arturo Barba, representante del Ministerio de Industria y Comercio en Santa Cruz, aseguró que, por el momento, no hay peligro de disminuir el aprovisionamiento de materia prima para las panaderías y fábricas de fideos de esta ciudad.

Un convoy con 510 toneladas de trigo, procedente de Buenos Aires, está en espera de que se solucione el paro de Tarija, para continuar viaje, dijo el portavoz oficial.

# Comisión buscará diálogo con dirigentes del Chaco tarijeño

TARIJA, 30 (PRESENCIA).- En la mañana de hoy, viajó a Villa Montes y Yacuiba una comisión oficial, con el propósito de encontrar solución al problema que afecta al Chaco, por la huelga general indefinida decretada, por las instituciones cívicas, demandando la participación del 45% en las regalías departamentales sobre la explotación de hidrocarburos.

La comisión está integrada por el directorio de CODETAR, representantes del Ministerio de Planificación, los senadores Oscar Zamora y Gustavo Aguirre y el diputado Leopoldo López, que representan a la brigada parlamentaria tarijeña. Junto a este grupo oficial, han viajado residentes chaqueños en esta ciudad.

Ante esta determinación, el comité de huelga de Villa Montes ha decidido suspender momentáneamente la determinación de cerrar las válvulas del gasoducto de exportación a la Argentina, habiendo exteriorizado confianza en llegar a una solución satisfactoria en sus demandas.

El senador Zamora, en declaraciones de prensa, antes de emprender el viaje por tierra, dijo que el problema se debía fundamentalmente a un mal entendido, que lo que pretenden los dirigentes cívicos es buscar el desarrollo conjunto de la provincias Gran Chaco y O'Connor, sin exigir la asignación de fondos en montos determinados, sino verificar que se realicen inversiones en la zona, para impulsar el desarrollo agrícola y ganadero. Al mismo tiempo, destacó la necesidad de que el gobierno de trato preferente a ambas provincias en sus programas agrícolas de emergencia, por ser la zona más favorecida del país para el cultivo de alimentos de invierno, "de esta manera - añadió- no sólo se apoyará el programa de la región, sino que se obtendrán alimentos para la colectividad boliviana en momentos de una desesperante escasez".

# Se realiza congreso de universitarios benianos

TRINIDAD, 30 (PRESENCIA).- Los universitarios benianos en los distintos distritos del país, aprovechando del receso de labores, realizan en esta ciudad el Primer Congreso de Estudiantes benianos que se profesionalizan en las universidades del país. En su reunión inaugural, han hecho conocer su deseo de profundizar su conocimiento de los problemas sustanciales que deben merecer atención y solución y que yacen todavía en la espera, pese a que son conocidos desde mucho tiempo atrás.

Entre los temas que serán motivo de estudio, en los cuatro días de trabajo, están el examen analítico de las facilidades del estudiante beniano, tanto dentro como fuera del departamento; la problemática regional y la exposición que harán las principales autoridades del Beni sobre los problemas y la forma en que se encaran.

Los organizadores, como también los participantes, expresan que esta idea viene de tiempo atrás, porque han visto y han sentido los padecimientos del estudiante beniano y las condiciones que soporta para cumplir con su profesionalización, fuera de los álgidos problemas de los pueblos del Beni y Pando y del trato de olvido que se le presta.

"Consideramos, dijo uno de los dirigentes, que el Beni es un enorme potencial para la economía del país, pero no sabemos cuál es la razón de no darle apoyo para que sus materias primas sean explotadas racionalmente.

Cii Honeywell Bull

•Computadoras de gran escala: Superminis, minis y micro computadoras
•50 años, lider mundial en computación
•Pionera del proceso distribuido

*SEGURIDAD
Terminales financieras autónomas • Acceso restringido • Protección de archivos

*EFICIENCIA
Redes de computadoras • Intercambio de información • SWIFT

*VERSATILIDAD
Lectores de tarjetas de créditos • Transferencia electrónica de dinero
Mas de 300 bancos confian en nosotros, alrededor del mundo

REPRESENTANTE EN BOLIVIA:
Coasin BOLIVIA S.R.L.
LA EMPRESA BOLIVIANA AL SERVICIO DE LA ELECTRONICA Y LA COMPUTACION
Av. 6 de Agosto 2300 Tel: 340962-363365
La Paz-Bolivia

5-33-15

CURSOS PREUNIVERSITARIOS
CON PROFESORES DE LA UMSA
PARA INGRESO A LA UNIVERSIDAD
INICIO MARTES 26
Av. Mcal. Santa Cruz 1295

MINISTERIO DE ASUNTOS CAMPESINOS Y AGROPECUARIOS

INSTITUTO NACIONAL DE FOMENTO LANERO

INVITACION PUBLICA Nº 1/83

Habiéndose declarado desierta la Convocatoria Pública N° 02/82 por razones del tiempo transcurrido, que impidió ultimar su adjudicación de conformidad a las disposiciones legales en vigencia, el Instituto Nacional de Fomento Lanero convoca nuevamente a Invitación a las firmas o empresas consultoras del país a presentar propuestas para la elaboración del Estudio de Diseño Final de la Planta Industrial de Hilanderia.

Los interesados deberán recabar los Términos de Referencia de la Oficina de Comercialización y Procesamiento del INFOL, ubicado en la Av. Arce N°. 2142; previo depósito de $b. 5.000 (CINCO MIL 00/100 PESOS BOLIVIANOS) y presentar sus propuestas hasta el dia viernes 13 de mayo de 1983, a Hs. 11.00 a.m. en la Oficina de Asesoria Juridica de la Institución impostergablemente; previo cumplimiento del Decreto Ley N°. 16850 de 11 de julio de 1979.

La apertura de las propuestas se realizará el mismo dia, viernes 13 de mayo de 1983, a horas 15.00 p.m.

La Paz, 29 de abril, 1983.

MINISTERIO DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES

DIRECCION GENERAL DE CORREOS

CONVOCATORIA

La Administración Postal de Colombia convoca a los Artistas Bolivianos a participar del concurso para el diseño de un sello postal conmemorativo al tema:

"BICENTENARIO DEL LIBERTADOR SIMON BOLIVAR"

Los trabajos deberán ser enviados hasta el 23 de Mayo a:

"Administración Postal Nacional"
Edificio Murillo Toro piso 7
Bogotá Colombia.

De acuerdo con las siguientes caracteristicas:
- Tema "Bicentenario del Libertador Simón Bolivar"
- A todo Color
- Técnica: Libre
- Tamaño: 23 cms. x 18 cms. sin márgenes
- Presentación: Horizontal o Vertical
- Nominación: Seudónimo: el nombre y dirección en sobre aparte y lacrado.

Los premios serán otorgados por un Jurado Calificador ya constituido y serán entregados el 1º. dia de emisión, de acuerdo al siguiente detalle:
1er. Premio: $. 500.000.00 M/cte.
2º. Premio: $. 300.000.00
3º. Premio: $. 200.000.00
Las obras premiadas quedarán en poder de la Administración Postal Colombiana.

Mejores informes podrán recabarse en la Dirección General de Correos, Avenida Camacho, Edificio La Urbana 8to. piso.

## Ministro de Minería:

# El gobierno aprobó costos presuntos para la minería

El gobierno aprobó una nueva escala de costos presuntos para la minería nacional, informó a PRESENCIA el asesor del Ministerio de Minería y Metalurgia, Nilo Ramos.

Dijo que esa disposición fue aprobada por el presidente de la república y su gabinete ministerial y que, en la próxima semana, se entregarán copias del decreto supremo correspondiente.

La nueva disposición sobre los costos presuntos señala que esa escala de regalías será revisada periódicamente, en función de las variaciones económicas que se registren en el país, respecto del tipo de cambio.

Las disposiciones económicas del 5 de noviembre de 1982 establecieron un costo presunto "por el lapso de cien días", para la minería estatal, mediana, chica y cooperativa.

En varias oportunidades, la minería mediana, chica y las cooperativas insistieron en la revisión del costo presunto establecido en 1982, alegando que no guardaban relación con el costo real de la producción de minerales.

Por ejemplo, la minería chica señaló ante el gobierno que el costo presunto de $US 3,21 por cada libra de estaño, no cubría "ni el sesenta por ciento del costo real de la producción del metal" y que por eso, en lugar de alentarse la producción minera, se la estaba "condenando a la quiebra".

El gobierno prometió que, luego de transcurridos los cien días de vigencia, el costo presunto se revisaría teniendo en cuenta la nueva situación económica. Sin embargo, en las medidas económicas de marzo último, dicha revisión no fue llevada a cabo.

Al respecto Nilo Ramos dijo que la disposición sobre la vigencia del nuevo costo presunto fue aprobada ayer por el gobierno y que el texto de esa disposición se publicará la próxima semana.

**NUEVA ESCALA**

En el Ministerio de Minería, se indicó que esa disposición establece que para el caso de la producción de estaño, el nuevo costo presunto para la Minería Mediana es de $US 3,49.

Para la minería chica, es de $US 3,85; para la Corporación Minera de Bolivia, de $US 4,09 y para las cooperativas mineras de $US 4,01.

## Elecciones en sindicato de la prensa

**El Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz tendrá elecciones el viernes 6 de mayo, según la convocatoria difundida por el Comité Electoral presidido por Carlos Krings Fortún y que tiene como secretario a Arturo Clavijo.**

La convocatoria dice que las candidaturas de postulantes a secretario ejecutivo del sindicato y delegado del mismo ante la Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia, deben ser inscritas hasta las 13:00 horas del miércoles 4 de mayo.

Los candidatos, según se especifica, deben suspender su campaña electoral el jueves 5 a Hs. 24.

Se anota que "la aprobación, rechazo u observación de las candidaturas se dará a conocer hasta las 18 horas del miércoles 4 de mayo.

# Cámara de comercio preocupada por situación general del país

El presidente de la Cámara Nacional de Comercio, Víctor Jáuregui Guachalla, expresó en el acto de clausura de la Junta General Ordinaria, preocupación por la "situación general que presenta el país".

Dijo: "Nada sería la profundidad de la crisis económica originada en factores internos y agravada por la recesión que se opera a nivel mundial. En fin de cuentas, sun en medio de signos tan adversos, los instrumentos de política económica están siempre al alcance de gobernantes y gobernados para atenuar los efectos del deterioro y para definir acciones que permitan administrar racionalmente la escasez y la depresión hasta lograr la recuperación del equilibrio".

Señaló que la renegociación de la deuda externa, el firme y sostenido apoyo al aparato productivo nacional, el racional manejo del gasto público y de las empresas estatales son, entre otros, los objetivos del momento y que en su logro está comprometido el esfuerzo de todo el país.

"Debemos convenir en que ese esfuerzo colectivo debe descansar en el sólido comportamiento ciudadano libre de perjuicios y de artificiales pugnas que, lejos de conferir cohesión al trabajo de todos y cada uno de los bolivianos, lo enerva en inútiles enfrentamientos".

Agregó: "No debemos olvidar, sobre todo, en estas circunstancias, que el gobierno nada podrá hacer sin el concurso de los trabajadores y de los empresarios".

Dijo que los trabajadores y empresarios dependen de sus respectivas fuerzas y de la acción gubernamental. "Pero este principio -agregó- es el que pareciera ausentarse de la conducta ciudadana, incluida en ella la de quienes tienen en sus manos la responsabilidad de los destinos del país".

"Pensamos que un acto de fe en esos destinos y un propósito de sólida y permanente concordia en todo el ámbito nacional debe ser la inspiración de gobernantes y gobernados ya que sin esos elementos inútiles serán los esfuerzos para solucionar la grave situación económica que golpea a este país llamado a mejor suerte".

**ESTRANGULAMIENTO**

El Gerente General de la Cámara, René Candia Navarro, afirmó que el comercio nacional se encuentra en un proceso de "agudo estrangulamiento y camina hacia su extinción, si el gobierno no adopta una política que sirva para reactivarlo y para que el sacrificio que hoy se le impone genere situaciones conducentes a que esta se armonice con toda la economía nacional".

Tanto el Presidente, como el Gerente General de la Cámara realizaron un exhaustivo análisis de la actual situación económica del país como consecuencia de las medidas del 5 de noviembre de 1982 y del 15 de marzo de 1983.

## El mirador de Laikakota

**La ciudad de La Paz, por su topografía, por sus condiciones especiales de infraestructura y, también, por el descuido de muchas de sus autoridades que por años dejaron de atender sus necesidades más premiosas, no cuenta con la cantidad necesaria de plazas, parques y sitios verdes. La carencia de áreas verdes es, seguramente, la más grave de todo el país. En medio de esa falta, hay algo que resalta: el mirador de Laikakota.**

**El cerro de Laikakota, que fuera durante varios años bastión de algunas dictaduras, se convirtió, por el trabajo diligente de un alcalde, en un parque de distracciones para niños y adultos; para mucha gente, es el paseo dominical obligado; el sitio desde el que se contempla gran parte de la ciudad; es, como bien se ha dado en llamarlo, el "Mirador".**

**Este cerro se ha convertido en un sitio agradable y tiene perspectivas de llegar a ser lugar de recreo y de servicios especiales incluso para los turistas; así lo establecen los planos originales. Lamentablemente, la poca disponibilidad de medios económicos no ha posibilitado la conclusión de esta importante obra.**

**Hoy, dada la crisis económica y la falta cada vez mayor de recursos que confronta la Municipalidad, es imposible iniciar la construcción de las etapas que faltan, pero, en la medida de las posibilidades del tesoro municipal, será importante dar algunos pasos para realizar esas obras.**

**De todos modos, las dificultades no deben ser motivo para que se descuide su buena conservación y, sobre todo, su limpieza. Hay personas descuidadas que arrojan todo tipo de desperdicios en la parte baja de ese sitio, especialmente en la región señalada como tercera etapa: si no se le da la atención del caso, podría convertirse en un basurero permanente. Es conveniente que la Municipalidad destaque, si es posible en forma permanente, personal que cuide esos y otros detalles para que esa obra se conserve.**

## Juntas vecinales de La Paz se reunirán en congreso el día 6

Las juntas vecinales de La Paz se reunirán en un congreso departamental extraordinario del viernes 6 al domingo 8 de este mes, a convocatoria de su entidad matriz, la Federación Departamental de Juntas Vecinales. Las reuniones se desarrollarán en la sede de los Amigos de la Ciudad.

Según la convocatoria, suscrita por el presidente de esa organización, Raúl Catacora Córdova y por los dirigentes de la FEDJUVE, el acto inaugural ha sido fijado para las 19 horas del viernes en el de clausura, para las 11 horas del domingo 8. Comisiones de trabajo considerarán las ponencias y los temas propuestos en la agenda del congreso, que serán tratados, para su aprobación, en dos asambleas plenarias que se realizarán el sábado y el domingo.

El temario consigna el informe de actividades del actual directorio; el plan de trabajo para la gestión 1982-1984; revisión y aprobación del nuevo estatuto orgánico de FEDJUVE; creación de la Alcaldía Distrital y de la federación especial de vecinos de la zona sur; asuntos institucionales de la entidad y asuntos varios.

Participarán los expresidentes y miembros de directorios de la entidad; los miembros del directorio en actual ejercicio; el presidente y dos delegados por cada junta vecinal afiliada; el presidente de cada subjunta vecinal afiliada; un delegado por cada junta vecinal de las provincias del departamento. Como delegados fraternos, participarán representantes del Comité de Defensa y Desarrollo de La Paz. Amigos de la Ciudad, Comité Cívico Paceño, CONCIPAZ y Centro Cívico Cultural "20 de Octubre".

La convocatoria hace notar que participarán solamente dirigentes de juntas vecinales "elegidos democráticamente que documenten su situación y se encuentren en pleno ejercicio de sus funciones".

## Asociación de Audiología, Logopedia y Foniatría

El subsecretario de Previsión Social, Dr. Jorge Dorado de la Parra, posesionó el viernes, al nuevo directorio de la Asociación Boliviana de Audiología, Logopedia y Foniatría (ASBALF), en acto efectuado en dependencias del Colegio Médico de Bolivia.

El directorio de ASBALF está compuesto de la siguiente manera: presidenta, Alicia de Trigoso; vicepresidenta, Marlene Taborga; secretaria, Rosario Pórcel; tesorera, Teresa P. de Gutiérrez; vocales, Ana María de Costas, Lourdes Pórcel y Virginia Zenteno.

ASBALF, fundada el 1º de diciembre de 1982, agrupa a profesionales especializados en deficiencias de la palabra, la voz y la audición, es decir, todas las dificultades en la articulación de la palabra: tartamudez, parálisis cerebral, fisura labio—palatina, sorderas y alteraciones en la voz.

ASBALF tiene por objetivos primordiales promover el estudio, progreso y actualización de sus afiliados sobre los problemas de la palabra, la voz y la audición; fomentar el intercambio entre socios, elevar el nivel técnico, cultural y profesional; defender la profesión y la ética, hasta "fundir en una acción común los conocimientos médicos, físicos, sicológicos, etc., en beneficio de la comunidad".

## Comité Nacional de Laicos

# Se debe elaborar documento sobre el trabajo en Bolivia

"Es necesario elaborar un documento referente al trabajo en Bolivia.

Este campo ha sido descuidado por la Iglesia, en nuestro país, no obstante que el problema de la explotación en el campo y la ciudad cobra proporciones intolerables".

Este criterio fue expresado ayer por el Comité Nacional de Laicos, dependiente de la Conferencia Episcopal Boliviana, en un comunicado a propósito del Día del Trabajador, que se celebra hoy.

El comunicado dice:

"En el Primer Encuentro Nacional de Laicos, realizado en agosto del pasado año, los cristianos de base reflexionamos sobre el trabajo, preguntándonos cómo debería ser el trabajo forjador de la nueva civilización. He aquí algunas respuestas que es justo recordar en el "Día del Trabajador": "Dios bendijo a los hombres diciéndoles: Llenen la tierra y cultívenla" (Génesis 1,28).

En efecto, el pasaje bíblico indica la transformación de la tierra por el hombre; el trabajo es continuación de la creatividad de Dios. Este esfuerzo transformador y creador, producto del trabajo humano, procede del hombre y de la mujer.

Los laicos afirmamos en el encuentro mencionado que el capital debe estar al servicio del trabajo y no a la inversa. En este sentido, el trabajo dignifica a la persona humana pero el sistema capitalista ha hecho de él un medio de lucro y sinónimo de explotación. De otro lado, el laicado nacional admitió un desacuerdo generalizado en torno a la lucha solidaria por mejores salarios y por condiciones de vida más justos.

Los laicos deben respetar los organismos laborales existentes y trabajar en ellos; deben, además, contribuir a la formación del pueblo trabajador aprovechando las orientaciones y la enorme riqueza de los contenidos de la doctrina social de la Iglesia.

Puebla sólo dedica unas pocas líneas al problema del trabajo: siendo la Laborem Exercens del Papa Juan Pablo II el documento rotundo y claro de los últimos tiempos para dilucidar los aspectos fundamentales del trabajo humano a la luz de la fe. Sin embargo, el laicado nacional expresó la necesidad de que sea el CELAM el que elabore un documento con el fin de ubicar el trabajo en el contexto de América Latina.

Más concretamente, es necesario elaborar un documento referente al trabajo en Bolivia. Este campo ha sido descuidado por la Iglesia en nuestro país no obstante que el problema de la explotación en el campo y la ciudad, cobra proporciones intolerables.

¡Nuestro abrazo fraterno al pueblo trabajador que es el pueblo de Dios!

# Mensajes por el "Día Internacional del Trabajo"

## Actividad Sindical

**SOLIDARIDAD CON LA FEDERACION DE MINEROS**

El departamento de asuntos internacionales del Congreso de Trabajadores del Canadá ha enviado un télex al presidente de la república, en el que expresa su esperanza de que se llegue a un acuerdo sobre la cogestión obrera en la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL). El télex dice:

"Este congreso solicita a Usted, señor presidente, que intervenga para que las actuales conversaciones sobre cogestión en COMIBOL, planteada por los trabajadores mineros y respaldada por la COB, resulten en un justo acuerdo. Creemos que esfuerzos de esta clase fortalecerán el régimen democrático que caracteriza su gobierno. Saludos fraternales, H. John Harker, Director del Departamento de Asuntos Internacionales del Congreso de Trabajadores del Canadá".

Por su parte, la Confederación General de Trabajadores de Israel (HISTRADRUT) envió también el siguiente télex:

"Solicitamos al señor presidente interceder con objeto de lograr acuerdo cogestión en COMIBOL en base propuestas trabajadores mineros. Auguramos éxito en tarea fortalecimiento democracia boliviana". Fdo. HISTRADUT.

**PIDEN COGESTION EN TELEVISION BOLIVIANA**

El Sindicato de Trabajadores de Televisión Boliviana ha pedido al gobierno la implantación de la cogestión obrera en esa empresa estatal para "salvaguardar los altos objetivos nacionales".

En un comunicado, el sindicato exige que de inmediato se inicien conversaciones entre los dirigentes sindicales y el Ministro de Informaciones para concretar la cogestión.

El organismo sindical declara, por último, al sector en estado de emergencia para exigir la atención oficial de su demanda.

**APOYO A MINEROS Y CAMPESINOS**

El Sindicato Departamental de Trabajadores de Editoriales, Importadoras de Libros y Librerías, de La Paz, ha expresado su solidaridad moral y material con los planteamientos de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia sobre COMIBOL y de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia, en su demanda de atención a diversos planteamientos.

El organismo sindical pide al gobierno, en un comunicado, que atienda los planteamientos de ambos sectores, por considerarlos justos.

**PIDEN DESTITUCION DE UN FUNCIONARIO**

La Confederación Sindical de Trabajadores Bancarios y Ramas Afines de Bolivia (CONSTBRA) ha dado su apoyo moral y material a los trabajadores del Banco del Estado que piden la destitución del presidente de esa institución, José Morales Guillén.

En un comunicado, CONSTBRA pide el cumplimiento de las normas legales en la designación de un nuevo presidente de la institución bancaria y rechaza "cualquier intromisión de esferas gubernamentales".

Rechaza, también, la "intromisión de fuerzas civiles del Ministerio del Interior" en el edificio del Banco del Estado, por constituir un "atentado contra los sindicatos y el libre ejercicio de expresión y asociación".

**ANIVERSARIO DEL SINDICATO DEL MINISTERIO DE ENERGIA**

El Sindicato de Trabajadores del Ministerio de Energía e Hidrocarburos ha hecho llegar un saludo a sus afiliados, con motivo de haberse cumplido ayer un aniversario más de la fundación del organismo sindical.

"En esta oportunidad, queremos dejar establecido que es preocupación de nuestra organización laboral cumplir con los objetivos trazados, coadyuvando entre otros, a que el Ministerio de Energía e Hidrocarburos lleve adelante los planes de desarrollo, en aras de los subsectores energéticos y, por consiguiente, en favor del desarrollo de nuestro país, por cuanto el éxito de las funciones que desempeñamos redundará en beneficio de la patria", dice un comunicado de la organización laboral.

**MINEROS**

La Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTMB), en un mensaje con motivo del 1º de mayo, saluda a los trabajadores de las minas "enforzados forjadores de la economía nacional y consecuentes luchadores por la democracia, la justicia social y las libertades ciudadanas".

El mensaje agrega: "Como en todo tiempo, los obreros bolivianos son los que allanan el camino de las libertades y la democracia y son los politiqueros, oportunistas y traficantes los que detentan las ventajas del poder".

Llama a todos los sectores a solidarizarse con el planteamiento de la cogestión obrera mayoritaria, "destinada a salvaguardar la principal fuente de riqueza nacional, como es COMIBOL, en beneficio de todo el pueblo y los trabajadores".

**FABRILES**

La Confederación General de Trabajadores Fabriles de Bolivia, a tiempo de saludar a sus afiliados en su día, hace votos por que se mantenga la lucha obrera por salarios justos, trabajo humano y mejores condiciones de vida, para avanzar hacia la liberación nacional y social.

**FERROVIARIOS**

La Confederación Sindical de Trabajadores Ferroviarios y Ramas Anexas de Bolivia, en un comunicado sobre el Día del Trabajo, exhorta a las organizaciones laborales a "cohesionar filas para defender intransigentemente las libertades, los derechos y el pan en los hogares proletarios, que ahora como nunca, están siendo escarnecidos por los sirvientes del imperialismo en nuestro país".

**FENSEGURAL**

La Federación Nacional de Trabajadores de Seguridad Social de Bolivia (FENSEGURAL), en un comunicado, rinde homenaje a los mártires de Chicago y dice que su acción debe ser ejemplo para "afianzar la unidad indestructible del proletariado boliviano, por mejores condiciones de vida, por salarios justos, libertades democráticas y derechos humanos".

**GASTRONOMICOS**

La Federación Sindical de Trabajadores Gastronómicos de Bolivia, en un mensaje, rinde homenaje a los mártires de Chicago y expresa su propósito de luchar al lado de los mineros, fabriles, comercio y otros sectores laborales por mejores condiciones de vida.

**GREMIALES**

La Confederación Sindical de Trabajadores Gremiales, Artesanos y Comerciantes Minoristas de Bolivia instruyó a sus afiliados de todo el país que participen hoy en la marcha del 1º de mayo, convocada por la Central Obrera Boliviana.

**RADIALISTAS**

La Federación Departamental de Trabajadores en Radio y Televisión de La Paz exhorta a sus afiliados a concentrarse hoy en su sede sindical del edificio Libertad para participar en la marcha del 1º de mayo.

**ESTUDIANTES DE SECUNDARIA**

La Confederación de Estudiantes de Secundaria de Bolivia ha hecho llegar su saludo a todos los trabajadores y ha convocado a sus afiliados a participar en la marcha convocada por la Central Obrera Boliviana.

En un comunicado, la confederación ratifica la alianza de obreros y campesinos-estudiantes y su promesa de continuar la lucha junto a los trabajadores.

## Becas para estudiantes bolivianos

Los representantes en nuestro país de "Colegios del Mundo Unido" han hecho saber que disponen de dos becas "limitadas a dos años" para estudiantes bolivianos que deseen obtener el bachillerato en "Lester B. Pearson Colegio del Pacífico" (cerca de Victoria, Canadá) y "The United World College of The American West", cerca de Montezuma, New México, Estados Unidos.

Estos establecimientos tienen como propósito central fomentar la comprensión internacional entre los jóvenes de todo el mundo; en sus aulas estudian becados de diversos países.

Entre los requisitos para postular a estas becas están: 1) Haber concluido el ciclo medio con notas sobresalientes, 2) Dominio del idioma inglés y 3) Tener el propósito de retornar al país de origen.

Los interesados deberán dirigirse a la Comisión Boliviana de United World Colleges, Casilla 601, La Paz. Deberá adjuntar en su solicitud las notas de los tres últimos cursos y una carta de sus padres o apoderados.

Se informó que las solicitudes se recibirán hasta el próximo sábado 7 de mayo.

# La policía adoptó medidas para reprimir delincuencia

El Departamento de Criminalística de la Policía Boliviana adoptó varias medidas para prevenir y reprimir los actos delictivos que, en los últimos tiempos, han alcanzado índices alarmantes.

El director de esa dependencia policial, Tcnl. Héctor Bayraga, en declaraciones a PRESENCIA, ha informado sobre las principales medidas adoptadas. Admitió que la proliferación de homicidios en la ciudad de La Paz, determina que la población pierda su confianza en la acción de las autoridades y que, por su propia seguridad, cometa actos de violencia, en defensa propia.

Coincidió con el Comando General de la Policía Boliviana y con el Comando Departamental, en que faltan recursos económicos, faltan vehículos e implementos de investigación y son reducidos los efectivos policiales, para cubrir el servicio de vigilancia y control en una ciudad que se extiende cada vez más en áreas periféricas. Pese a ello, dijo, los efectivos son destinados a todas las regiones urbanas.

Hizo notar que mientras las técnicas policiales se modernizan, lentamente, los delincuentes avanzan en sus métodos en forma acelerada.

Como medidas inmediatas, se ha ordenado que las clínicas, hospitales y farmacias, informen a la Policía sobre la atención que presten a toda persona que presente herida de bala o de arma cortante. "Ello constituirá una pista para las investigaciones ulteriores, teniendo en cuenta que puede darse el caso de que la víctima, en defensa propia, infiera heridas a sus agresores".

Señaló que en algunas ocasiones, la simple referencia de algún testigo, ha permitido a la Policía emplear la moderna técnica del "retrato hablado", con cuya ayuda ha sido posi identificar y capturar a hom das. Se refirió a la nueva tructura que se implanta en Policía, sobre todo en mat de investigaciones crimina

Afirmó que la actual tuación de crisis económica voca problemas sociales constituyen factores terminantes para el aumenta la delincuencia. Señaló tamb la influencia de antisocia llegados del exterior. Afi que, pese a esos aspectos ne tivos y aun dentro de las taciones actuales, la Policía jora paulatinamente su la

Anuncie en PRESENCIA

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

"ENTEL"

INVITACION PUBLICA Nº 02/83

LIBRE CONSUMO COMEDOR

La Empresa Nacional de Telecomunicaciones ENTEL invita a todas las personas y/o firmas especializadas para la atención del servicio de comedor en nuestro Edificio Central, bajo la modalidad de LIBRE CONSUMO.

Las personas interesadas podrán presentar sus propuestas hasta el día lunes 9 a horas 18.00 del presente mes, en las oficinas del Dpto. Adquisiciones y Servicios Generales 7º piso del Edificio Central de ENTEL, calle Ayacucho s/n. de acuerdo al Pliego de Especificaciones que se encuentra a disposición en la oficina antes indicada previo el pago de $b. 1.000.00.

RELACIONES PUBLICAS

BANCO DE LA VIVIENDA S.A.M.

BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCION Y FOMENTO

CONVENIO DE PRESTAMO 1489/BO

UNIDAD DE PROYECTO BANVI - BIRF

URBANIZACION "LAS GUISWARAS"

LICITACION NACIONAL UPE Nº 1/83

PROVISION DE TUBOS DE FIERRO FUNDIDO DUCTIL O ACERO INOXIDABLE

El Banco de la Vivienda S.A.M. convoca a las empresas nacionales dedicadas a la importación y comercialización de tubos de fierro fundido o acero inoxidable y accesorios para sistemas de distribución de agua potable, a presentar sus propuestas para la provisión del material de referencia.

Los pliegos de especificaciones técnicas, administrativas, e información adicional podrán ser obtenidos de horas 9.00 a 12.00 en Secretaria General del BANVI (calle Loayza 131, Casilla 8155, La Paz) previo pago de $b. 2.000.00 (DOS MIL 00/100 PESOS BOLIVIANOS).

La Paz, abril 29 de 1983

FARCOSA
IMPORTACIONES & REPRESENTACIONES
Representantes exclusivos para Bolivia de Golosinas Peruanas S.A.

CHICLETS ADAMS PERU

Presenta sus deliciosas líneas:

Sour
Sabores:
Fresa
Chicha Morada
Cereza
Mora Silvestre

Clásica
Sabores:
Menta
Mentol
en cajitas de 2 y 12 unidades.

Ventas por mayor y pedidos a:
Calle Pucarani 131 - Teléfono 36605
Casilla 1254 - La Paz - Bolivia

*Gabriel René Moreno, muerto en el hospital Alemán de Valparaíso (Chile), el 28 de abril de 1908, hace 75 años atrás.*

### A los 75 años de la muerte de Don Gabriel René Moreno

# Un episodio ignorado de la vida de Moreno

**Por RAMIRO CONDARCO MORALES**

1. Gabriel René Moreno en Cochabamba

EL EXPEDIENTE de una curiosa causa incoada contra el señor don Gabriel José Moreno en 1850 por pago de pensiones escolares devengadas correspondientes al segundo semestre de 1849 y primero de 1850, nos permite conocer que el entonces joven adolescente Gabriel René Moreno permaneció en Santa Cruz hasta fines de 1849, y que, en ignorado día de tales postrimerías, el ilustre progenitor del futuro Príncipe de las Letras Bolivianas trasladó al "niño" a la ciudad de Cochabamba, con el propósito de que allí continuara sus estudios a lo largo de todo el año de 1850.

De lo indicado por el alegato del doctor de Moreno en el expediente, se infiere que el joven adolescente que había cumplido exactamente sus trece años de edad, el 7 de noviembre de 1849, tuvo residencia permanente e ininterrumpida en Santa Cruz sólo hasta fines de 1849, y que habiendo permanecido durante todo el primer semestre de 1850, en la ciudad del Tunari, regresó a Santa Cruz a fines de aquél, y se restituyó al "Colejio" cruceño exactamente el día 3 de julio de 1850.

Otra inferencia que autoriza el expediente consiste en suponer que el joven Moreno estudió el primer curso de instrucción secundaria en el homblogo Colegio de Cochabamba durante el ya mencionado primer semestre de 1850, pues al retornar a Santa Cruz a principios de julio del mismo, no hizo nada más que retomar el curso ininterrumpido de sus estudios, en su tierra natal, después de haber estudiado fuera de ella los meses de abril, mayo y junio.

Veamos las bases documentales de estas afirmaciones: fruto de una revelación biográfica que enriquece nuestro conocimiento acerca de la vida de nuestro eminente compatriota.

2. Texto del Documento Revelador.

1851
REPUBLICA BOLIVIANA

Cochabª 4
Pendte

PREFECTURA Y COMANDANCIA
JENERAL DEL DEPARTAMENTO
DE SANTA CRUZ

Casa de Gobierno en la Capital
á 10 de Novbre. de 1851 × 43
de la Indepª. y 36 de la Libertad.

Nº. 42

Al Señor M. D. C. del
Despacho de Instrucº. Pca. y del Culto
S. M

Elevo al conocimiento del Señor Presidente Constitucional de la República por el digno órgano del Señor Ministro el expediente en f 4 cerrado por el Admtr. de Instrucción Pca. de esta Capital, relativo al pago de la cantidad de dose pesos, que adeuda el Alumno René Moreno, por su pensión escolar, correspondiente al último semestre del año cuarenta y nueve y primero del presente año; para que, en vista de él, se sirva resolver lo que hubiere por conveniente.

Quiera el Señor Ministro, aceptar las consideraciones de mi mayor respeto y estimacº.

Dios gue. á V.
Franco. Ibañez

---

1/
apel de Oficio para el bienio de 1850 y 51
dminstrº. de Instrucº.
ubcº. de Santa Cruz.

a 6 de Junio de 1850

Al Señor Prefecto del Departamento
S.P.

El Alumno René Moreno, es deudor a esta tesorería e la cantidad de dose pesos, por su pención escolar orrespondiente al último semestre del año 49 y primero el presente año.ocurro al Pc.que se sirva ordenar que su adre el Dr. Dn. Gabriel José Moreno pague dicha candad dentro de tersero día, en esta administración

ta. Cruz: Junio 7
e 1850
otifiquese
l Dr. Gabl.
ose Moreno
á pague
n el término de 3r. dia
s doce pesos que le
eclaman por esa mora, y
o. devuelvase-
Firma
Francisco Ibañez

Dios gue a V.
S.P.
Urbano Francol

Ante mi
Manuel Melchor Landivar
Eno. de Hacnda.-

En el acto notificado el Admor. Oficiante firma doy fe

Francol Landivar.

/1v./

Sr. Prefecto

El C. Gabriel José Moreno padre legítimo del niño Gabl. René Moreno, representa y dice: Que si es cierto que al emprender mi marcha á Cochabamba por un olvido sin malicia, dejé de satisfacer el ultimo semestre que adeudo del año pado. por la pencion del espresado al Colegio de esta Ciudad, cosa que reconozco y estoi allanado a satisfacer; no lo es el que adeude el semestre corrido del presente, pues que mi hijo que desde luego pensé llevarlo en mi compañia y para lo cual saque certificado del estado de sus estudios y moralidad, no ha cursado un solo dia en dho. semestre. Ignoro por que el Rector del Establecimiento lo pasó en lista, sin duda por que hallandose entonces en ecsamenes los demas niños, esperaba que luego continuaran sus respectivos cursos; mas no fue asi según la notoriedad. Sobre este particular, si los demas alumnos que al cabo se ocupaban en rendir sus ecsamenes en los primeros meses de enero y febrero y asi han asistido a las aulas ya en abril y hta. junio, justo es que satisfagan la mitad de la pension por el semestre terminado en dho. junio; mas no lo es, y aun repugna a la equidad el que por el mio se me obligara a pagarla, cuando no asistio un dia en enero y febrero, no rindio ecsamen alguno en esos meses por el año escolar y acaba de regresar conmigo de Cochabamba á donde lo conduje con esperanzas de que allí prosiguiera sus estudios. Las supresiones respectivas pueden si son justas atestar sobre ello.

Soi sinembargo responsable por la pension correspondiente al ultimo semestre del año pasado de 849 que pagaré asi como la segunda del segundo semestre del presente y mas que ayer mismo he pedido se le admita nuevamente á mi hi/2v/jo en el Colegio y ha principiado a estudiar.-

Lo represento para que la Prefectura satisfecha de la realidad de los hechos alegados, me haga justicia, ordenando pague unicamte. los seis pesos de los dhos. seis meses que ha cursado mi hijo en las aulas de este Colegio y quede prevenido que continua ya por el semestre que principia.-

Sta. Cruz 4 de Julio de 1850.

S.P.
Gabl. José Moreno

Sta. Cruz Novb. 14 de 1850

Presentado a despacho: informe el señor Rector del Colegio

Ibañez Ante mi

Manuel Melchor Landivar
Eno. de Hacnda.-

En el acto pase con expedte. al Sr. Rector doy fe

Montero Landivar

Sta. Cruz a 20 de Novbre. de 1850

REPUBLICA BOLIVIANA

Papel de Oficio para el Bienio de 1851 y 1852

S.C.P.

El infraescrito actuario de Hacienda dice:

Que la adjunta ejecucion contra el hijo del Sor. Dr. Moreno sobre su pencion escolar, la ha encontrado en la Secretaria trunca sin el informe evacuado del Sor. Rector y buscado entre los demás papeles no ha podido ser encontrado. Lo pongo en su conocimto. pª. lo qº. haya lugar. Santa Cruz Septiembre 2 de 1851.

S.C.P.
Manl. Melchor Landivar
Eno. de Hacnda

Prefectura i Comandancia Jral.
Santacruz á 2 de setiembre de 1851

Se corrobora el decreto de 14 de octubre último.

Ibañez Ante mi
Marl. Melchor Landivar
Eno. de Acnda.

En el acto pase con expdte. al Sor. Rector doy fe

Landivar

Sr. Prefecto y Comandante Jral.

Cierto es que, durante el primer semestre del año ppdo. el niño René Moreno dejó de asistir, como alumno, á su clase en este Colejio, al principio, es decir; desde mediados de Enero, por haberse suspendido las clases con motivo de la rendición de los esamenes jenerales; despues, por causa de las vacaciones; y al fin, por haberse marchado él á Cochabamba. No obstante, si el Rector de entonces lo incluyó en la lista de los alumnos deudores de la pension correspondiente al espresado semestre, fue, sin duda alguna, por que ella se pasó, como debia ser, muy a principios de Enero, cuando aun asistia al Colejio, en calidad de alumno, el espresado Moreno, quien, como todos los demás, debia pagar anticipadamente su pension. Es cuanto, en obsequio de la verdad, puede informar el que suscribe. Santa Cruz, Setiembre 4 de 1851.

S.P.y.C.J.

Rafael Peña

Prefectura i Comandancia Jral.
Santa Cruz á 5 de setiembre de 1851

Al Admor. del ramo para que use de su derecho

Ibañez

Ante mi
Manuel Melchor Landivar
Eno. de Acnda.

En el acto pase con expdte. al Sr. Admor. de Instcion. Publca. doy fe.

Landivar

S.C.P.y.C.J.

El Admor q. suscribe, usando del dho. que me franquea el auto qe. pasó á H. Dice: Que resultando del informe evacuado q. el Sr. Rector del Colejio y el joven René Moreno, no concurrió a tomar lecciones en Colejio en el 1er. 6tre. del año proximo pasado 50; y q. sin embargo fue pasado en lista como deudor por el Sr. Rector de entonces Dr. Antº. Zarco, á causa de q. las listas fueron pasadas en Enero de aql. año; y que aun no se habia concluido el año escolar del 49 pr. q. entonces principiaron los examenes, y seguidamte. fue separado del Colejio con motivo de su marcha á Cochabamba, parece mui justo el exonerarle de esta pension puesto que si la lei ha establecido esta cuota a los alumnos, es pr. las lecciones q. ellos reciben dado que el informe q. procede resulta q. el joven deudor no ha aprovechado de este beneficio, es acreedor ala cancelación de esta deuda, y pª. proseder con mas acierto pido a V.S.C. se sirva elevar este espediente al conocimto. del Spmo. Gobo. pª. su deliberacion.

Admor. de Instrucn. Pca. de Santa Cruz. Septbre. de 1851.

S.C.P.y.C.J.
Urbano Franco

Prefectura i Comandancia Jral.
Sta. Cruz á 9 de setiembre de 1851.

Elevese con la nota de informe

Ibañez

Ante mi
Ma. Manuel Melchor
Landivar.
Eno. de Acª. /Hacienda/

En el acto notificado el Admor. informte.

firma: doy fe

Franco Landivar

Luego se hizo igual diligencia con el Sr. Rector y firma: doy fe

Paña Landivar

Nota de R. C. M. Aquí se interrumpe el expediente, y, por lo tanto, no se puede saber si el Supremo Gobierno ratificó o no el justo criterio del señor Administrador de Instrucción Pública de Santa Cruz, señor don Urbano Franco.

## Claroscuro

CON LA TARDE ya avanzada, fui al cementerio llevando flores a la tumba de mi madre. Seguramente en algún ensimismamiento no escuché la campanilla de aviso, porque cuando fui a la puerta, la encontré cerrada. Pensé en llamar al portero, pero el tipo se molestaría. No quise trepar la reja, para que la gente de afuera no me mirara extrañada y sospechosa. Tenía que buscar otra salida.

Encontré a otras personas en el mismo trance (que además me dijeron que no hallaron al portero). Pasábamos entre viejos y abandonados pabellones de adobe bastante recubiertos de hierba, saltando de rato en rato algunos charcos. Creo que hemos andado más de la cuenta por este lado, decía. Sssst, me respondieron haciendome atender. ¿Un cántido? ¿Una oración en grupo? Nuestros oídos fueron la brújula de nuestros pasos. A la luz de pequeñas fogatas, y bebiendo de rato en rato, una treintena de campesinos, más mujeres que hombres, acunaban en sus brazos niños vestidos como ángeles con alas de papel picado a manera de plumas. Nuestras preguntas no tuvieron respuesta. Nos ignoraban. No podíamos hacer otra cosa que tratar de interpretar el extraño rito. Los acunaban como enviándolos al cielo. Subitamente apagaban una fogata y encendían otra a cierta distancia. ¿Trataban de engañar a Dios para que no se llevara a los niños? ¿Querían extraviar a los mismos niños ángeles para impedir que volaran, que murieran? No se.

Después, mientras unos sacaban de sus toscos bultos ropas usadas que habían transformado en festivos y grotescos disfraces, otros tocaban quenas y tambores. Y como cumpliendo un ritual contra la muerte comenzaron todos a bailar en ronda. En eso, uno de nosotros comenzó a gritar que había encontrado una salida.

## La niña

A LAS PISADAS del hombre la madera de algunas gradas se hunde un poco y cruje.

Pregunta en el mostrador de la administración del hotel.

- Pieza 11.

Después de varios golpes algo medidos, le abren. Una mano arreglada (pequeña) le invita con esa sonrisa de rostro pintado y compuesto que el conoce en ellas. Con bastante asombro, vuelve sus pasos.

El encargado lo mira incrédulo y se levanta para conducirlo personalmente.

Toca la puerta con autosuficiencia. Oyen: Adelante... Abren. El hombre reconoce el mismo rostro, pero con trazos de años. Cuando quiere decir algo, ella le guiña.

Ya solos, antes de que él pregunte.

- Era mi hija. Ya se ha ido. A veces la traigo para darle algo, porque ya en varias ocasiones quienes me la cuidan no le han entregado lo que les mandaba... - y afloja el nudo de la corbata del hombre.

## Esquela para conjurar fantasmas

HUBO tardes que afilaba los dientes
en los puños.

Como si no existiera la vergüenza, desde que una ama de llaves, después de robar la casa de mis padres, recortándose el cabello se puso a criar perros falderillos y a escribir sus memorias.

Creo que ahora es embajadora de las brujas. La nombró un ex compañero de escuela, sin acordarse que ella fue la causa de su desgracia, cuando el primo fusilero, con toda su caballería le dijera a esa ama de llaves, que era el tiempo de la desgracia. Y ella no tuvo el valor de beber su veneno y saltar sobre los abismos de la muerte, diciendo no.

Después, que hubiera bailado, cantado o llorado junto a la cocinera (de caderas fantasmales), no tiene ninguna importancia. Creo que Lilian era el nombre de la ama de brujas o de la cocinera. No recuerdo. Pero hubo muertos, porque hubo ganas de decir, no.

De esas cosas me acuerdo todavía, y de no haber escupido siquiera sobre el perro falderillo que esa ama de llaves manejaba como gran cosa.

De eso me arrepiento.

**JAIME NISTTAHUZ**


**PRESENCIA LITERARIA**

Director: JUAN QUIROS — CASILLA: 1913

*La Paz, Bolivia, Domingo 1º. de Mayo de 1983*

La Dirección de PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre colaboraciones que expresamente no sean solicitadas por la misma.

PRESENCIA LITERARIA
no se identifica con las ideas expresadas por sus colaboradores.


# ¿Quiénes son los Kallawayas?

**Por THIERRY SAIGNES**

CUANDO en 1974 Louis ault presentó al público eño su trabajo sobre los dicos kallawaya, resumió lo poco conocido sobre pasado de este grupo. El nbre de los Kallawaya rece bien en algunas nicas coloniales, pero hay esperar un informe del tre Martin de Landaeta, el año 1767, para que se ecifique su calidad de botarios itinerantes. Hoy día, a pesar del interés mpre vivo por parte de los estigadores, hay que desar que el origen, el nbre, la lengua y la estalización profesional de grupo étnico guardan su misterio.

Sin embargo, el cotejo unos documentos inéditos dulas de encomiendas, tos sobre el cacicazgo, posiciones de tierras,...) distintos fondos de arvos (La Paz, Sucre, Se- a) permiten esclarecer lunos aspectos (teeriales, en particular) de antigua organización ica. Anticipo aquí unos altados con la esperanza ayuden a orientar rores investigaciones que nten la serie de incógs que pesan acerca de grupo.

Según las declaraciones s caciques de Charazani ante una inspección en , los Kallawaya inraban una extensa ovincia" que cubría toda vertiente oriental de los es entre los ríos amaos Huari Huari y Caya (actual Tambopata) orte, y, al sur los ríos che y Caaca (actual a/Mapiri). Como en las s unidades políticas del andino, su organización rna era dualista y rcaba dos "mitades" cuya separación colonial, con nombres distintos, origino una grande confusión: al norte del río Suches, la "mitad superior", llamada **Hatun Calabaya**, vino a depender de la jurisdicción del Cuzco para conformar la provincia de Carabaya en el ámbito peruano, mientras, al sur, la "mitad interior", denominada **Calabaya la Chica**, se quedó en la jurisdicción de la ciudad de La Paz y pasó a integrar la provincia colonial de Larecaja, y luego, bajo la república boliviana, la de Muñecas y hoy en día la de Bautista Saavedra.

La partición colonial consagró la divergencia gráfica entre los topónimos de Carabaya y Callahuaya, pero se puede afirmar definitivamente que se trata del mismo conjunto político y territorial (lo confirman la petición de los dueños de las minas de "carabaya o callahuaya" en 1575 o la **Historia general del Perú** de Garcilaso de la Vega en 1617, libro 3, capítulo 19).

¿De dónde vienen los Kallawaya y cuando ocuparon la vertiente oriental del Collao? Lo ignoramos. Podemos sospechar, sin embargo, que entre los siglos XII y XV de nuestra era (horizonte intermedio tardío de los arqueólogos) formaban un "reino" o un "señorío" (**kurakazgo**) cuya cultura material corresponde a la denominada "Mollo" (ciudades fortificadas, cerámica bi-color). En cuanto a las fuentes escritas, la evocación más antigua concierne el tiempo de los últimos incas, cuando ya los Kallawaya habían integrado el Tawantinsuyu. Es el cacique-gobernador de Charazani, don Juan Tome Coarete, quien alude, en 1608, a la orden dada por Tupak Yupanqui y Huayna Capac a Ari Capaquiqui, "quien gobernaba en su nombre desde Ambana hasta Usico, más allá de Cuyo Cuyo, para que buscase la mejor entrada que se pueda hallar hacia la provincia de los chuncho". No sabemos si Ari Capaquiqui, "curaca mayor" de los Kallawaya, era el antiguo señor étnico reconocido por el Estado Inca o si fue un simple representante nombrado por Cuzco para gobernar la "provincia" del mismo nombre. El hecho es que su éxito (y el de sus hijos) en hallar el camino que permitió al inca la conquista de los grupos de la montaña (Apolobamba hasta el Beni) le mereció el privilegio de ser llevado en litera (sabemos también que unos Kallawaya cargaban la litera del Inca).

El Inca instaló también en la región de Charazani a varios **mitmaqkuna** de origen lejano: Chachapoya (otro grupo de los Andes orientales cuyo saber botánico y médico era famoso), Cana y Canchi (con otros grupos del Collao en la cuenca del río Copani. Ignoramos si estos "colonos" trabajaban directamente para el Estado cuzqueño, para las familias reales, o para su étnia de origen.

Aquí chocamos con el problema lingüístico. En el siglo XVI, se hallaban en los valles orientales las tres "lenguas generales del Piru" (aymara, kechua, pukina), situación que perduró en Charazani hasta casi este siglo (R. Paredes recuerda en 1906 como la gente de Curva hablaba entre sí el pukina; el kechua sigue en los valles y el aymara en las punas). La dificultad consiste en identificar los **ayllus** que usaban uno u otro de estos idiomas (sin olvidarse que la mayor parte de los moradores vallunos debían ser bi-, incluso trilingües).

Por otra parte, ningún autor antiguo se refiere al lenguaje "secreto" que usaron los médicos kallawaya. Los lingüistas A. Torero y L. Stark señalan el carácter artificial del idioma kallawaya (como una especie de pidgin) que combina un vocabulario esencialmente pukina con una sintaxis y una fonética kechua (del tipo "Cuzco-boliviano). En esta perspectiva, el idioma kallawaya parece ser una creación colonial.

Otro motivo de sorpresa es que ningún cronista, que describe el mundo inca o la sociedad colonial, evoca la especialización profesional de los Kallawaya ni la reputación que podían gozar en aquellos tiempos. En base a estas "silencios", se puede conjeturar que el idioma, como la farmacopea kallawaya fueron forjados paulatinamente por ciertos **ayllus** de Charazani que aprovecharon quizás el saber de los **mitmaq** presentes y la rica flora andina y amazónica, escalonada entre la cordillera de Apolo y los bosques del Alto-Beni.

En cuanto a la evolución del territorio étnico kallawaya, es la de una fragmentación progresiva bajo el impacto de las distintas instituciones coloniales (encomiendas, corregimientos, reducciones, parroquias) aunque el conjunto siguió bajo la misma jurisdicción de la Audiencia de Charcas y de las Cajas reales de La Paz (la Independencia de Perú y Bolivia consagró definitivamente su bi-partición). Brevemente podemos recalcar que los **ayllus** Warcas de Moco Moco, Umanatta e Italaque, los yungas de Carijana y Camata, el **ayllu** Pelechuco, las estancias de Ulla Ulla o del río Suches fueron apartados de la "cabecera" (o capital) de Charazani para conformar pueblos distintos. Hasta el **ayllu** Curva (cuna de la tradición kallawaya) se separó para volverse vicepárroquia, pueblo y luego Cantón.

En toda esta evolución muchos puntos quedan por estudiar: los cambios demográficos y sociales (impacto de las epidemias; instalación de numerosos "forasteros" al lado de los **mitmaq**), la apropiación de la tierra (las disputas entre **ayllus** y con hacendados españoles o mestizos fueron frecuentes), el impacto de las minas (numerosas tanto en la cordillera como en los lavaderos de las quebradas), la fragmentación de los **ayllus** (sus estancias volviéndose nuevos **ayllus**), etc...

Quizás, la interrogación más irritante concierne a los propios curanderos kallawaya: ¿cuándo, cómo y por qué, ciertos **ayllus** de Charazani empezaron en especializarse en la curación por las plantas (tradición bastante común en los Andes) y a expandir su arte médico en el mundo andino y en el continente suramericano? Personalmente por los motivos referidos tengo la sospecha de una aparición tardía de estos curanderos itinerantes en el escenario andino, quizás como una especie de tal (quizás para escapar al mayor control social ejercido por los vecinos y mestizos de Charazani en los siglos XVIII y XIX). Su casi extinción reciente (¿por falta de una tradición muy enraigada?) remitiría a una breve existencia, eventualmente no superior a dos siglos, cuya época de auge habría sido el siglo XIX (ver las observaciones de Pentland y R. Paredes).

Estamos todavía en la etapa de las hipótesis y esperamos que este artículo alentará a los estudiosos a revisar el pasado kallawaya. La consulta de los archivos privados de las comunidades actuales en los valles de Charazani y la recolección de la tradición oral por parte de sus ancianos debieran reservar muchas sorpresas.

Es tiempo también de anunciar el establecimiento de una copia completa del trabajo de Louis Girault sobre las "prácticas medicinales y mágicas de los Kallawaya", recogidas con varios informantes kallawaya durante quince años. Este inventario razonado de unos mil elementos vegetales, animales, minerales y humanos usados en los rituales curativos puede constituir una base valiosa para futuras encuestas en los campos tan variados como el de la arqueología (material de las tumbas), la lingüística (taxonomías indígenas), la historia, la antropología y, por supuesto, la etnobotánica, la farmacia y la medicina naturales. Su pronta publicación favorecerá la transmisión de este saber y futuros estudios.

París, marzo 1983

# Molina Viaña, el poeta de los niños

**Por HEBERTO ARDUZ RUIZ**

Molina Viaña

HUGO MOLINA VIAÑA, orureño que ha consagrado sus días al servicio del magisterio, tiene el "hobby" poco común de escribir poemas para la niñez. Por mejor decir, lo que empezó en él siendo una simple distracción sedujo como por encanto su espíritu y hoy, prisionero de las musas, forja una obra perdurable y ejemplar, dada la finalidad hacia la cual apunta: hacer algo por los niños. Y qué mejor camino, el intangible —la poesía— que llega al corazón y a la mente de los pequeñuelos.

De regular estatura, quizás más bajo que alto. A la luz de la primera impresión su aspecto físico revela un temperamento suave, imperturbable, cual si no habitara este mundo. Tratándolo con detenimiento se comprueba la sospecha, que pasa a ser una evidencia: es un hombre con alma de niño.

Tras el apretón de manos, las primeras palabras son formales, ¡qué tal! ¡cómo va la vida! Debido a su condición de poeta, profesor y técnico en materia educativa, el diálogo se desarrolla de esta manera:

— ¿En qué medida los niños captan el mensaje que encierra la poesía que tiene a ellos por destinatarios?

— Los niños captan el mensaje que encierra la poesía, en la medida en que la creación poética se identifica plenamente con sus vivencias, sus intereses y las esencialidades del contexto lírico; teniendo en cuenta que el niño es poeta intuitivo, creador permanente de una gama riquísima de metáforas y considerando que la poesía para los niños es obra de auténtica orfebrería en un santo oficio de logros y restricciones.

— ¿Qué condiciones deben observar los poemas especialmente escritos para la niñez?

— Los poemas para niños deben crearse con la inspiración plena de una sincera vocación, quizá diría devoción por el niño, sin medir distancias didácticas o sumando conceptos pueriles, que siempre han perjudicado a la creación poética dedicada a la niñez. La poesía vive en el corazón del niño, es necesario en consecuencia alcanzar las más altas realizaciones, donde se conjuncionen el ritmo, la melodía, el sentido del humor, la gracia, en una atmósfera esencialmente lúdica, sin pensar en ningún momento en la utilidad moralista o didáctica del pasado. Insistiré en dos aspectos aún ausentes en la poesía infantil boliviana. Lúdica sí, como lo señala la escritora Frida Schulz de Mantovani, haciendo de ella un "volador de luciérnagas sobre su cielo", y con sentido del humor, como la realiza la poetisa María Elena Walsh, en el caso de "El reino del revés", contenidos tan necesarios para una lectura de solaz.

— En el período de la infancia, durante el cual, según sabemos, la percepción del mundo es progresiva, ¿se puede ir modelando el alma del niño al punto de despertar en él interés por la poesía?

— Sí, se puede ir modelando y formando el alma infantil hacia la "Educación del gusto estético", que tanto reclamaba el escritor Carlos Medinaceli, hace ya 40 años atrás, y aún no se ha logrado. Considero fundamental este aspecto, debido a la falta de interés actual por la poesía. Y ella debe colmar toda la atmósfera de la educación, desde los primeros años del acontecer escolar, comenzando por el Jardín de Niños hasta el Nivel Medio, en los diferentes períodos. Ha de ser la poesía, magia, descubrimiento, deslumbramiento, afirmación de la personalidad, romance, mensaje y testimonio, como expresión de un despertar progresivo, como si fuera la ascensión del arco iris al cielo; así se habrá revitalizado también la exigencia del lector por la poesía, que hoy por hoy es mínima.

— En nuestras escuelas y de acuerdo al sistema educativo vigente, los niños, dice Hugo, ¿recibirán incentivos para la lectura, aprendizaje de la poesía infantil (en el sentido de memorizar) y más aún, para escribiría por su propia cuenta?

— Evidentemente, en los programas en vigencia, existe el rubro de la expresión creadora, que no se ha manifestado plenamente, debido a la ausencia de una motivación gradual, ordenada y de proyección nacional, que deberá irradiarse desde las Escuelas Normales Rurales y Urbanas y a la mística que impulsará al maestro en su verdadera tarea; así como lo hicieron Jesualdo Sossa, en Uruguay 1933, Darío Guevara, en Ecuador 1936, y Carlos Beltrán Morales, Bolivia. Los incentivos para la lectura y el gusto por la poesía, apenas si se han dado a iniciativa personal, por ejemplo el magnífico titiritero y marionetista Jaime González Portal, en 1975, quien desde el canal de Televisión Boliviana impulsó el programa "Texto leído". Otro caso surgió con motivo del Concurso de Niños Poetas, auspiciado por el Instituto Boliviano de Cultura, cuya revelación fue Peggy Antelo Aguilar, o el certamen propiciado por la Junta Nacional de la Presidencia, a iniciativa del poeta Julio Ameller Ramallo, en el que fueron premiados niños poetas mineros de Colquiri.

En síntesis, esta actividad de la expresión creadora se ha dado ya en Bolivia en reiteradas ocasiones, pero siempre a cargo de la iniciativa personal y no como labor planificada del Sistema Educativo Boliviano.

— ¿Qué habría que hacer, profesor Molina, para superar las deficiencias que se presentan?

— Formular un nuevo Curriculum, donde se plantee como aspecto pedagógico fundamental la expresión creadora, porque en resumen la literatura infantil es un "hecho pedagógico" que no puede estar al margen de los Contenidos Programativos. Al respecto, no se trata de hacer de los niños, poetas; sino y ante todo que los niños sepan expresar su verdad, gustar del ritmo, la melodía del verbo sonoro y mágico que le lleva la poesía, para aprender a crear. Se ha señalado que el lenguaje del niño es limpidamente metafórico, siendo necesario que el maestro conozca el maravilloso mundo de la creación del niño.

— ¿Qué se está haciendo a nivel de América Latina y mundial, para concertar asuntos que interesen a la poesía infantil-juvenil? ¿Se fomenta esta expresión del arte?

— En América Latina debe señalarse la pasión del poeta Jesús Cabel, por sistematizar el estudio de la poesía infantil en el Perú; el poeta Francisco Delgado Santos, impulsor en el Ecuador de los Concursos Nacionales de Poemas de los Niños y de la Colección Premio, a través de la Subsecretaría de Cultura estimula la educación del gusto estético en todos los ámbitos de su patria; en Chile, donde tuvimos una reunión informal de las Secciones Nacionales de IBBY, se mantiene vivo el espíritu de Gabriela Mistral en su vocación por el niño, y es Marcela Paz la más alta exponente de la poesía para niños, quien ha merecido por esta labor el Premio Nacional de Literatura; en el Uruguay está Silvia Puente de Oyenard. Pero el ejemplo que más me impresionó fue la Escuela de Creación de la poetisa Emma Gamboa, en Costa Rica, donde niños de la primera infancia gustan de la Luna Nueva, de Platero, del Principito y estudian la literatura infantil con sentido crítico.

A nivel mundial Carmen Bravo Villasante, la figura más importante de la poesía infantil iberoamericana; Sigheo Watanabe en Japón; Ena Noel en Australia y Astrid Lenngreen en Suecia, que fuera propuesta para la candidatura del Premio Nobel en 1979.

— En cuanto al país, los Comités de Literatura Infantil, creados al calor de reuniones y congresos nacionales de poetas, ¿estarán cumpliendo las funciones que se les asigna?

— Sensiblemente, no. Este hecho es posible que obedezca a la ausencia de una adecuada planificación a nivel nacional y a la falta de respaldo económico por parte de organismos oficiales. No obstante se han editado documentos que sirven de guía y orientación a la tarea a desarrollar: Mesa Redonda, La Paz, 1973; I Seminario, Potosí, 1974; II Seminario, San Lorenzo-Tarija, 1976; III Seminario, Cataví, 1979; AIN y Organización Internacional para el Libro Juvenil IBBY. Estatutos y Presentación, Potosí, 1975. Las conclusiones de los diferentes encuentros aún no han sido puestas en práctica.

Molina estudió profesorado en Sucre y desde 1969 vive en esta ciudad del Illimani, con su esposa y cinco hijos. Si en Bolivia hay un poeta del que se pueda decir que su obra toda está destinada a la niñez, ese es Hugo Molina Viaña. Entre los delicados libritos de su autoría, resaltan los siguientes: Palacio del alba, Lucero de seda, Ratonela, Martín Arenales, Vicuncela y El duende y la maricuela; figurando los dos últimos en el Cuadro de Honor de 1978 y 1982, respectivamente, del Premio Internacional Hans Cristian Andersen, reconocimiento que constituye un galardón para el país y que, sin embargo, no ha merecido ningún comentario aparte de los cables recibidos en la redacción de los diarios.

De otro lado, el conjunto de su obra ha merecido algunas investigaciones, entre las que se destaca En torno a la poética de Hugo Molina Viaña, tesis de grado presentada por la profesora Magaly Chavarría Saavedra, en 1977, para optar el título de experta en literatura infantil en el Curso Iberoamericano de Madrid. Asimismo el nombre del autor de Martín Arenales figura junto al de Carlos Castañón Barrientos y de los profesores Elda Alarcón de Cárdenas, Víctor Varas Reyes y Angel Peñaranda Barrientos, por sus estudios sobre literatura infantil, en el "Lexikon de Kinder und Jugendliteratur" editado en lengua alemana por el Instituto J.W. Goethe, Universidad Frankfurt, y que contiene 1544 artículos y 18.500 fichas bibliográficas.

— ¿Podría mencionar los nombres de quienes, a criterio suyo, escribieron lo más destacado de la poesía para niños en Bolivia?

— Sí, a riesgo de hacer una relación incompleta, de acuerdo a la valoración de la obra poética en general y de la específica para niños; citaré a Raúl Otero Reiche, cuya obra para niños es conocida en el ámbito regional de Santa Cruz de la Sierra; Guido Villagómez con poesía de acento lúdico, dispersa en revistas y periódicos, que no llegó a plasmar en el libro; Oscar Cerruto, cuya obra "Cifra de las rosas y siete cantares", verazmente de un logrado lirismo infantil, no ha llegado en su forma total a la Escuela Boliviana; Rodolfo Salinas Pérez y últimamente Yolanda Bedregal con "El cántaro del angelito".

Cronológicamente, una nueva generación insurge con Oscar Alfaro, cuya poética de acento social es muy conocida por el niño boliviano; Beatriz Schulze Arana; Ruth Cárdenas Pacheco y Marcelo Arduz Ruiz.

— Si el detalle anterior, mediante rigurosa selección, se redujese a dos nombres, ¿qué poetas quedarían?

— Oscar Alfaro y Marcelo Arduz. Respecto a este último, ya lo advirtió Guillermo Francovich acerca de la exquisita calidad lírica de Marcelo; y si su obra se ahora permanece en su intención de buscar mundo mágico del niño, será sin duda uno los poetas que esté cerca del corazón de infancia.

— Para ocuparnos de su infatig quehacer, puede decirnos, don Hugo, ¿en está trabajando actualmente?

— Estoy revisando los originales de libro La Escuela Minera de Negro Pabe (En la escuela del dolor con la pedagogía amor), sobre la educación del gusto este de la niñez minera y con planteamientos arte infantil en relación con la pedago cuya Meditación fue publicada en PRES CIA LITERARIA.

Para el Proyecto Interamericano Literatura Infantil, OEA, Venezuela entregado la Bibliografía de la Literat Infantil Boliviana, un siglo de producc que circulará a nivel de especialistas América Latina.

En un estudio titulado Literatura Infa Latinoamericana, del poeta Jesús Cabel, en breve saldrá a circulación se inserta respuestas a un cuestionario que me mulara respecto a las obras para niños Bolivia. Es una visión general y completa acontecer de la patria en la materia.

El Laboratorio de Literatura Infan dependiente del Ministerio de Educación Bogotá, Colombia, me ha solicitado la bliografía de la Literatura Infantil liviana, para registro en su Centro de cumentación y Archivo.

Con la escritora Virginia Cruzata, dicada en Santiago de Chile, estamos parando una selección de cuatro cuentis bolivianos, que se editará en una serie diez tomos de autores latinoamericanos.

Y así tengo otros proyectos que espero concreten en lo futuro.

La conversación a estas alturas se slpa y converge, luego, en varias dir ciones, quebrando el orden que por pusimos al inicio del encuentro. Molina habla con pasión de temas que le interesa del castillo de La Glorieta, en Sucre, y proyecto para convertirlo en una casa destinada a la niñez y que como todo bu propósito quedó en el papel debido a la fa de apoyo estatal y a los imponderables siempre; de sus viajes al exterior; de similitudes entre las ciudades de Cumaná Venezuela y Sucre en Bolivia; del fu pontificado de Juan Pablo I, acerca de qu sostiene que por su calidad humana y c vocación literaria, con preferencias por relato infantil, pudo haber sido el Papa de niños y de la paz.

# Notable estudio de las ciudades bolivianas

**Por CARLOS CASTAÑON BARRIENTOS**

RESULTA QUE BOLIVIA es un país poco urbanizado y que le acertado sería calificarlo como grupo social agrario y campesino, ya que de sus casi siete millones de habitantes una mayoría de cuatro millones es de origen campesino y vive actualmente en el campo. Sólo una de nuestras ciudades cuenta con más de quinientos mil habitantes y apenas tres tienen más de cien mil almas. ¿A qué urbanista serio y que se respete a sí mismo podría interesar el limitadísimo panorama que ofrecen las ciudades de Bolivia? Prácticamente a ninguno, excepción hecha del catedrático alemán Wolfgang Schoop.

Nacido en 1940 y estudioso desde 1967 de las cuestiones de colonización agraria y geografía urbana de Bolivia, Schoop ha escrito el libro CIUDADES BOLIVIANAS, editado en 1981 por Los Amigos del Libro en un volumen de 261 páginas y una larga serie de gráficos relativos al estudio (de esta obra hemos recogido los datos estadísticos citados en el párrafo anterior). El libro nos ofrece una visión muy completa de las nueve capitales bolivianas, principalmente en lo arquitectónico, con las correspondientes referencias a los aspectos social, histórico y también político inherentes a la investigación.

Estamos ante una obra densa, poco poética y nada soñadora, no obstante que Schoop cursó también estudios en la Facultad de Letras de su ciudad de nacimiento Aachen, Alemania Federal. Está confrontada con la gravedad, precisión y rigor de datos y citas de un trabajo verazmente científico, como corresponde a una tesis capaz de convertir a un egresado de Universidad en doctor en la especialidad de Derecho Municipal o Urbano, el cual, según entendemos, es el estudio entre jurídico y arquitectónico de los centros urbanos y su desarrollo a través del tiempo. Sin embargo de su sequedad, el libro, gradualmente, va poniendo al descubierto un gran calor humano, brotado de la simpatía del autor por las cosas bolivianas (no cabe duda de que este afecto es el que ha impulsado al autor a realizar la investigación que cumple). Exteriorizá, asimismo, el apego de Schoop a la verdad llana y sencilla, expresada en lenguaje claro. De las páginas de la obra brotan, uno tras otro, nueve personajes para nosotros inconfundibles, cada uno con carácter e historia propios: son nuestras distintas capitales, fundadas en su mayoría durante la época colonial y en paisajes variados y distantes, sobre los cuales el autor las ve desarrollarse en los más diferentes sentidos o bien decaer o segarse, más o menos a semejanza de los seres humanos, que son los que hacen y deshacen el destino de aquellos núcleos urbanos.

Invariablemente, el estudio de Schoop se ocupa del nacimiento de las ciudades bolivianas, así como del desarrollo de las zonas rurales vecinas como condición y consecuencia del desarrollo urbano.

En el orden que sigue el libro, las ciudades estudiadas son: La Paz, Oruro, Potosí, Cochabamba, Sucre, Tarija, Santa Cruz, Trinidad y Cobija. Al ocuparse de ellas, el autor estudia su arquitectura, sus diferentes barrios, la distribución de habitantes según los oficios, profesiones, clases sociales, etc., la economía urbana, crecimiento de la población, tendencias futuras, carácter cultural propio, problemas socioeconómicos, peculiaridades de los habitantes. De esta suerte, con estilo objetivo y seco, descarnado, el libro termina ofreciéndonos una historia de las ciudades bolivianas desde los más diferentes ángulos, una historia interesante, sin duda alguna.

Veamos algunos pormenores.

LA PAZ es una ciudad original, con un estupendo panorama desde donde se la vea. Se funda en Laja y se traslada a Chuquiabamba. A partir del siglo pasado es la primera ciudad de Bolivia, al amparo de su magnífica ubicación, próxima a la perdida costa del Océano Pacífico. Cuánta evolución urbana en los últimos decenios. Que asombroso crecimiento vertical y también horizontal. Entre las curiosidades que posee para el visitante Schoop menciona esa especie de bazar oriental situado en la zona autóctona del barrio de San Francisco. Allí se ofrecen en venta artículos inclusive mágicos, "como cabezas y garras de aves, lenguas de osos hormigueros, pelos de puercoespín, conchas petrificadas, piedras imantadas, tierra multicolor, pastelitos con motivos religiosos". Se trata de la zona donde se encuentra la afamada "calle de los brujos" y de los vendedores de remedios caseros.

A la insólita geografía de La Paz, su notable hijo el poeta y músico Humberto Vincarra Monje le ha dedicado los versos que paramos a transcribir en el deseo de agregar al trabajo de Schoop un matiz poético que, por supuesto, no le vendría del todo mal.

*Sobre el corcovo sísmico del suelo*
*que le sustenta en milagroso ritmo,*
*eres una sorpresa en cada esquina*
*y pétrea marjada en cada calle.*
*Hecha de naipes rígidos, parece*
*que fueras a caerte y permaneces;*
*te escapas para arriba y para abajo*
*y surgen y te pierdes, panorama*
*nuevo de todas partes; en perpetua*
*fuga de planos, formas y colores.*

COCHABAMBA es el corazón de Bolivia, la urbe que Bolívar señaló como la capital ideal para el país. Cabeza del valle boliviano, en ella desempeña un papel sobresaliente —anota Schoop—, al chaln, como estableció entre la ciudad y el campo. Hacia 1847, el viajero francés Alcides D'Orbigny dedicó a Cochabamba estas frases, prisionaron favorablemente al escritor. Las citamos en vía de complemento al trabajo de Schoop.

*"La ciudad de Cochabamba, con sus arrabales, ocupa una vasta superficie (...) Está perfectamente trazada, dividida en bloques iguales o cuadras, por medio de hermosas calles de nueve metros de ancho. Hay dos grandes plazas: la principal, alrededor de la cual hay cuatro iglesias, la casa de gobierno o cabildo y en medio un surtidor de agua. Está adornada con sauces recientemente plantados y sin duda es la más hermosa plaza que pude verse en cualquier ciudad de la república. La segunda plaza es la de San Sebastián, situada casi en los suburbios. Reina la mayor limpieza, gracias a la vigilancia de la policía (...) Los principales monumentos son las iglesias (...) En el centro de la ciudad hay muchas casas de un piso, construidas con ladrillos crudos, todas provistas con balcones de madera; pero esas casas disminuyen de apariencia a medida que se alejan de la plaza principal. Son al principio bastante grandes, compuestas sólo de planta baja y cubiertas de tejas, después terminan por no ser más que cabañas construidas de tierra y cubiertas de cañas".*

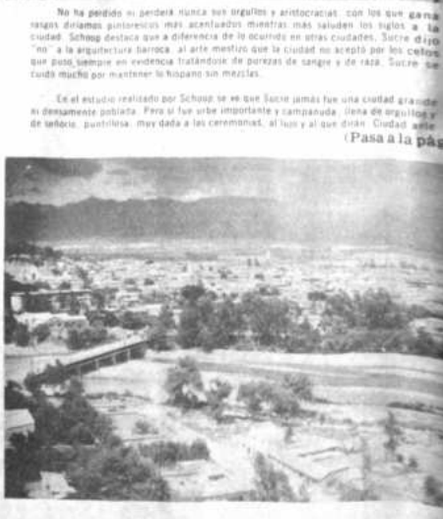
SUCRE es la ciudad más bella de todas y la más antigua. Limpia y señorial, se ave diafano le confiere un encanto extraordinario, al que se ha referido el poeta Jesús Mendoza cuando escribe:

*La atmósfera transparente*
*es un espejo, la noche*
*ya no es noche, es un derroche*
*de luz en todo el ambiente.*

No ha perdido ni perderá nunca sus orgullos y aristocracias, con los que gana rasgos dulzamos pintorescos más acentuados mientras más saludan los siglos a la ciudad. Schoop destaca que a diferencia de lo ocurrido en otras ciudades, Sucre dijo "no" a la arquitectura barroca, al arte mestizo que la ciudad no aceptó por los celos que puso siempre en evidencia tratándose de parezas de sangre y de raza. Sucre se cuida mucho por mantener lo hispano sin mezclas.

En el estudio realizado por Schoop se ve que Sucre jamás fue una ciudad grande, ni densamente poblada. Pero sí fue urbe importante y campanuda, llena de orgullos y de señorío, puntillosa, muy dada a las ceremonias, al lujo y al que dirán. Ciudad arte

(Pasa a la pág



# El Indice de la Poesía, de Juan Quirós

**Por JAIME MARTINEZ SALGUERO**

*EL LIBRO tiene su propio pulso vital, se desprende del autor y camina por cuenta propia. Es un aventurero más de esta existencia que el espíritu desarrolla entre pensamientos y sentimientos que tratan de calmar y colmar nuestra curiosidad existencial. El "Indice de la poesía boliviana contemporánea", aparecido en 1964, anduvo, y anduvo mucho como embajador cultural de nuestra patria a tal punto que ha alargado los pantalones con la aparición de una segunda edición. Que recorrió mundo, que penetró en mentes y corazones tanto de escritores como de lectores simples, lo confirman los juicios de Federico Onís, Max Henríquez Ureña, Gastón Figueira y otros más.*

*Uno de los méritos de esa obra fue mostrar que Bolivia sí, tiene poetas de verdad, vates de aliento universal que pueden honrar a cualquier literatura, tales los casos de Tamayo, Jaimes Freyre, Reynolds, José E. Guerra, Antonio Avila y tantos otros que abrieron y abren sus vidas a cuanto les ofrece esta para elaborar belleza con la trama del dolor y del pensamiento.*

*La vitalidad de las obras se conoce por el número de ediciones que alcanzan. Cuando un libro es bueno se reedita porque el lector lo busca y solicita. Pero para esto es necesario trabajo disciplinado que permita poner vida en la labor desarrollada. El crítico Juan Quirós, "maestro de críticos" como alguien lo ha nombrado, quiso hacer conocer nuestra literatura y se puso a leer a cuanto poeta, o semejante, produjo nuestro país. Tarea realmente paciente y gigantesca. De ese cúmulo de nombres sacó algunos, los mejores, para incluirlos en su "Indice". Estos poetas eran a su juicio, los más representativos. Allí estaban presentes las más diversas tendencias pero, ¿cuáles eran los poemas representativos de cada poeta? Nueva lectura y selectura, paciente cotejo de cuanto poema tuviera un autor, mucha dosis de buen gusto y el "Indice" estuvo armado, sólido y brillante, a tal punto que fue solicitado por universidades y escritores del exterior y del país. Total, el libro se agotó y no sólo eso, sino que fue la base de otros trabajos semejantes que vinieron luego y lo utilizaron muchas veces... sin mencionar su nombre. Pero Quirós es un espíritu elevado y no reclamó. Su obra daba vueltas por círculos intelectuales de este y otros continentes y le satisfacía que su país fuera conocido por gente de bien a través de sus mejores poetas.*

*El tiempo va poniendo las cosas en su lugar. Hubo exaltados que no comprendieron en su momento la tarea del insigne crítico y... ahora casi todos comparten sus puntos de vista. Casi todos, excepto los desacuerdos de siempre que muestran la enorme gama de opinión de que es capaz el hombre. El tiempo, también ofrece nuevas voces que eclipsan a otras y que, a su vez, serán eclipsadas por nuevos talentos. Es la vida que marcha con su cargamento de misterio, de belleza y posibilidades que han sido aprovechadas por nuevos escritores. El "Indice", fiel a las oscilaciones del espíritu, registra nuevos nombres y retira voces que fueron representativas, que continúan siéndolo, pero que ahora quedan en nuevo plano. El juicio severo y justo del crítico Juan Quirós, ha trabajado nuevamente para reevaluar a nuestros poetas y presentar un remozado panorama de nuestra lírica para mostrar que Bolivia, pese a todo, sigue produciendo escritores y que, los ya consagrados, todavía están en la tarea.*

*Ahí va el nuevo libro, enrumbando por los mismos caminos, con la misma maestría y la misma sencillez.*

# Prefiguraciones y figuraciones de Guillermo Viscarra Fabre

Por EDUARDO MITRE

su totalidad orientada a la invención novedosa, a la expresión de lo insólito, la obra poética (1) de Guillermo Viscarra Fabre, más heterogénea y compleja, ofrece dos caras: una que animada por el espíritu y los afanes de la vanguardia se vuelca en el verso libre, la prosa poética y aun la greguería; la otra, igualmente notable, se vierte en formas tradicionales como el romance y particularmente el soneto.

Tal dualidad formal, lejos de quebrantar la íntima unidad de su obra hace de la misma una suerte de hito en el que convergen las dos tendencias –cifradas en Franz Tamayo y Gregorio Reynolds– de nuestra poesía moderna. Centro de convergencia, la obra de Viscarra Fabre es también un punto de partida: anuncia o prefigura la atmósfera intimista de la poesía de Gonzalo Vásquez así como la imaginería visceral, cruenta y por momentos truculenta presente en la de Edmundo Camargo y en algunos cuentos de Adolfo Cáceres Romero.

Dos textos pertenecientes a **Criatura del alba** (1949) muestran paradigmáticamente las dos tendencias o facetas de su verbo. El primero, titulado "El poeta", recoge y prolonga de la mitología romántica la figura del poeta como un ángel caído y exiliado en el mundo, cuando no la del cisne de Musset que sumido en la nostalgia de la otredad se deja morir en la melancolía y la acidia: "Se devora a sí mismo/con sus propios licores de zumos metafísicos" escribe Viscarra Fabre. Nada memorable en este poema salvo dos versos que nos recuerdan el amargo testimonio de Cerruto: **"Vaga por este mundo inadvertido/coronado de estrellas y de agravios"**.

En cambio el segundo, "El elogio de la estrofa aymara", combinando de modo ejemplar el tono narrativo y el reflexivo, diseña una poética que postula a la expresión concisa y precisa, al poema como una verdadera relojería verbal. El texto refiere que el cronista Guamán Poma de Ayala "de casaca española y rostro de curaca"

**Con clásica elocuencia de profeta**
**hizo la apología del fulgor de Relámpago**
**de la estrofa conclusa del Romancero Aymara**
**y escribió con sangre que comprendían un verso**
**es crear una máquina pequeña e ingeniosa**
**como un reloj de pulsación constante....**
**y que el lenguaje lírico de mecanismo oculto**
**es un álgebra que sólo**
**él en sus sniedades la resuelve.**

Resulta harto significativo que Viscarra Fabre desprenda de una literatura autóctona tan moderna concepción del poema. Su actitud, similar a la de Huidobro cuando cuenta o inventa en él los dos términos son alusivos) que la idea de un arte creacionista le fue inspirada por un poeta aymara, refleja también la busca de una identidad y una palabra originales. El paralelo con el autor de **Altazor** no es incidental: "El artista que tiene la sensibilidad afinada y erguida –escribe Viscarra Fabre– recibe los estímulos exteriores y traduce el lenguaje matafórico en síntesis cromáticas, en gamas de sonidos o en volúmenes de una plástica viva". Estos postulados, que incluyen la lucidez creadora, podrían figurar en cualquier manifiesto huidobriano. Sin embargo, para nuestro poeta la naturaleza no sólo ofrece la materia prima de la creación estética sino que ella misma es ya lenguaje, escritura: **"Aquí hay un lenguaje pictórico, melódico y metafórico"**, puntualiza. Por ello, si el marco teórico revela algunos puntos afines entre ambos poetas, el espíritu que anima sus obras y el verbo que lo plasman son distintos. En Huidobro la nostalgia de los orígenes apunta a la infancia, al espacio natal, en Viscarra Fabre al espacio colectivo, nacional. En consecuencia, el arquetipo poético en Huidobro es la madre, en Viscarra Fabre la madre patria, o más exactamente, la madre-tierra, la pachamama. Crear para Huidobro es inventar, volver a jugar, para Viscarra Fabre es construir: **"Estamos haciendo la patria aquí, en este hachazo al pie del Illimani"**. En suma, si Huidobro fabula, Viscarra Fabre milifica y mistifica como Neruda. Y en efecto, la influencia de éste en nuestro poeta, especialmente en poemas como "Nomenclatura", "El viento y las novelas" y varios otros que integran la primera parte de **Criatura del Alba** es tan notable, aunque menos feliz (2), como en Julio de la Vega. No pocos aspectos agroximan a estos tres poetas: el copioso registro material, las frecuentes irrupciones de lo onírico y, fundamentalmente, una voluntariosa orientación americanista.

En este sentido, "Relato de la patria" pese a sus incongruencias e ingenuidades que bordean la megalomanía, es uno de los textos capitales en la obra de Viscarra Fabre. Su interés –su importancia– es doble: **por una parte**, expone un verdadero **manifiesto poético**; por otra, enclerra una visión **original de la patria**: una Bolivia mágica y mítica opuesta a la histórica y política: **"Este no es un territorio de revoluciones, es la patria de las Revelaciones"**, insiste una y otra vez el poeta. El carácter insólito y fascinante de la patria seria inmanente a su pasado y a su geografía: **"este es un paisaje violento, de una taladrante esquizofrenia y a la vez un paisaje de infantiles asombros"**. De que, además, es su poema más intenso y acabado. Represente en su poesía lo que "Pais natal" en la de Gustavo Medinaceli. La comparación entre ambos textos, incómoda por las motivaciones radicalmente opuestas que los originan, permite crear un espacio donde dialogan, aunque sólo sea para diferenciarse, sus sendos universos.

"Pais Natal" y "Nupcias" nacen de experiencias tan extremas como antagónicas: respectivos son la cuna y la tumba. Tanto el uno como el otro establecen una identificación total con el sujeto amado del poema: **"Yo soy tú"** declara Medinaceli a su hija Ximena; Viscarra Fabre, Viscarre padre, afirma: **"Hijo mío, yo soy tu sepultura"**. Palabra naciente, mutatina, "Pais Natal" es un dictado de la vida, crepuscular muerte: **"Desde la noche aquella en que te hallamos muerto"**, reza el verso que lo inicia. El primero encarna un presente lúcido y colmado que se abre al porvenir; el segundo nos introduce en un tiempo extraño que no es el hoy ni el ayer ni el imprevisto mañana sino un tiempo difuso, extraño, un tiempo que es más bien un espacio del extrañamiento, como el dominante en Jaime Sáenz (4), aislado por una conciencia escindida como por una campana de vidrio:

**Tu muerte me llueve como un otoño**
**de hojas rojas cayendo**
**en un prado sin tiempo.**

**Dólmenes negros, ebrios**
**apoyados**
**en el ensangrentado**
**muro del horizonte.**

**Techo del mundo. Parda**
**piel arrugada de elefante.**
**Desmesuradas vértebras nevadas**
**por pertinaces lluvias blancas.**

**Masas densas, metálicas,**
**de montes hoccos, pávidos**
**de tempestades y relámpagos**
**alumbrando los lóbregos abismos**
**en su furia diabólica.**

("Paisaje")

Con todo, es necesario destacar que su poesía, ajena a la mera estampa literaria del realismo, a una estética de superficies, emerge espesada por capas de procedencia recóndita, enigmática. A propósito recalca: **"Sólo en el misterio, ese útero de felpa nocturna, se realiza la concepción del arte"**. En rigor, la obra del poeta traza un movimiento que va del espacio interno al externo y viceversa, operando una concreción de lo subjetivo y una personificación de lo objetivo. En esa dialéctica acaba por imponerse el segundo movimiento con un predominio del sujeto sobre el objeto, del contemplador sobre lo contemplado y, retóricamente, de la prosopopeya sobre la imagen plástica o presentativa: **"Este paisaje es introspectivo, tiene la realidad del ojo del artista"**, concluye. De este modo el movimiento horizontal de su poesía se resuelve en otro vertical y lírico, marcado por ascensos y descensos en una geografía físico-espiritual donde, en palabras del poeta, "se está en la cumbre de la angustia, como en la cumbre del júbilo".

La dimensión intimista e introspectiva predominante en su obra alcanza sus expresiones mayores en el poema "Nupcias" y en una serie de sonetos de **Nubladas Nupcias** (1966). Viscarra Fabre es sin duda uno de los más notables cultores del soneto en nuestra poesía. Es cierto que ninguno de los suyos logra esa perfección que distingue a "Siempre" de R. Jaimes Freyre, "La llama", de Gregorio Reynolds o "Canción del cuerpo al alma" de Jorge Suárez, y que asimismo caen a menudo en la repetición mecánica y en el procedimiento. Pero no importa: hay en ellos momentos o versos que valen un poema y que incluso justifican una obra. Así en estos dos ejemplos extraídos de sonetos diferentes; en el primero, un par de versos con magníficas aliteraciones en las que significante y significado, sonido y sentido, se abrazan en una feliz conjunción, en el segundo dos versos de una totalidad heraclitiana que nos recuerda a los mejores Rubayat de Tamayo:

**al crater fulgurante en donde fragua**
**sus laberintos lúcidos la vida.**

**donde tejen las nieblas y la muerte**
**en el ancho telar de los destinos.**

Densamente barrocos, tensos por los elementos de signo contrario que el frecuente oximoron unifica, los sonetos de Viscarra Fabre describen un movimiento circular que dicho sea con uno de sus versos, "se inicia en el punto en que concluye". El tema de los mismos escapa a la simple lectura: son letanías a la soledad, a la juventud perdida o a Dios". En una nota Viscarra Fabre declara: "Me persigo como a la ventana de un calabozo". Así, en conjunto, sus sonetos parecen cifrar los varios y vanos intentos de conocerse emprendidos cuando llega a trascender su crisálida, abismándose, tras fulgaces ascensos, en su propia interioridad:

**Muerte que de sí misma enamorada**
**se mira en todas partes repetida,**
**luz que se siente fría y consumida**
**por su propia ardentía devorada.**

**Lámpara solitaria con que alumbro**
**un infructuoso mundo subconsciente,**
**cima de la tormenta en que me encumbro**
**para caer más hondo, fatalmente.**

"Nupcias", la extensa elegía dedicada a la muerte del hijo del poeta, no sólo contiene las imágenes más hermosas de su obra ("la noche velluda de eternidad y sueño", "mi alma se cubre el rostro con las manos") sino

Viscarra Fabre

**Vivimos de sustancias**
**devorándonos los unos a los otros**
**en formas invisibles**
**y por igual se nutre el asesino**
**y la flor que en el aire resplandece.**

Así la experiencia de la muerte revela tanto la violencia del cuerpo pasional como la voracidad del cuerpo social o colectivo. Empero esta constatación, doblemente amarga, no conduce al poeta al desalieno sino, cosa distinta, a la desilusión, es decir: a la negación de la ilusión. En este sentido comporta un valor positivo que prepara, por encima de las apariencias, un salto entre dionisíaco y estoico que asume al mundo en su radical contingencia:

**El vino de tu muerte me ha dejado**
**la embriaguez de los dioses.**
**Mis ojos se han abierto a los paisajes**
**prohibidos y vedados**
**para mirar la nada**
**el vacío donde termina todo**

Grave y desgarrada es la dimensión dominante en la poesía de Viscarra Fabre; no obstante, un conjunto de breves composiciones reunidas bajo el título tan modesto como irónico de "Asteriscos", constituyen una ligera excepción. Digo ligera porque en estos aforismos filosóficos o morales el tono patético persiste. Muy pocos, con imágenes instantáneas teñidas de humor, conforman greguerías que nos ofrecen una visión (una versión) menos sombría de la realidad.

En suma, pródiga en mer[illegible] talizaciones, la obra poética [illegible] Fabre no deslumbra con el fu[illegible] mante pero brilla y cautiva con [illegible] tente del cuarzo.

Bruselas, marzo de 1983

NOTAS

1. Por limitaciones de [illegible] bibliográfico nuestro enfoque se [illegible] los dos poemarios citados en [illegible] mismo y en los poemas incluidos [illegible] NUEVOS DE BOLIVIA (Edi[illegible] bajo", La Paz, 1969); antolog[illegible] por el propio Viscarra Fabre.

2. Estos poemas de Vis[illegible] permanecen, en el ritmo y la [illegible] demasiado tributarios del "Ne[illegible] RESIDENCIAS. Señalo de [illegible] amplia repercusión del verbo [illegible] nuestra poesía es un tema fecu[illegible] sido aún debidamente abordad[illegible] tica. Si para muchos [illegible] tinoamericanos la poesía de Ne[illegible] pasión, para muchos poetas lit[illegible] avasalladora influencia fue una [illegible] lo testimonian estas palabras de [illegible] nunca me senti dominado por [illegible] particular. Ya es bastante c[illegible] capado a la de Neruda. Aunqu[illegible] una virtud ni lo afirme con van[illegible] el libro de A. Gumucio D[illegible] VOCACIONES (Edit. "Los Am[illegible] bro", La Paz, 1977) p. 57.

3. Ritmo veloz, vertiginos[illegible] por lo general el que distingue [illegible] escritura del poeta pero sí, exc[illegible] te, a algunos de sus textos co[illegible] impresionante aluvión de Ima[illegible] del mejor surrealismo. Debido [illegible] sión, para su lectura remitimos [illegible] cilada antología POETAS N[illegible] BOLIVIA, pp. 362-274.

4. "HOMBRE SIN PA[illegible] PRESENTE NI FUTURO, NO[illegible] TIEMPO O, SI SE QUIERE, C[illegible] TRAÑO TIEMPO EN NADA PA[illegible] TIEMPO", escribe Sáenz en: AL[illegible] COMETA (Ediciones "Altiplan[illegible] 1983) p. 59.

# El titiritero Amadeo de la Torre

Por ANTONIO PAREDES-CANDIA

*ERA un día del mes de octubre de 1949.*

*- La residencia de Amadeo es el Hospital Larco Herrera - me informó un amigo en la ciudad de Lima, cuando avefiriotiro.*

*Larco Herrera pensé. Tal apellido repetía confusamente en mi memoria, pero minutos más tarde, surgió de mis recuerdos la silueta espantosa de un manicomio.*

*- Cómo -inquiri- ¿acaso está loco?*

*- No -me respondió un tanto risueño- sencillamente el vive ahí, es su residencia.*

*Yo quedé perplejo al escuchar aquello, y también curioso.*

******

*Amadeo de la Torre, escultor, titiritero y bohemio, es un personaje realmente singular, ha trazado de norma para su vida la indiferencia a los honores, las lisonjas y los bienes terrenos. Vive modestamente, feliz de estar compartiendo sus días con una comunidad sumergida en su mundo irreal. Es sorprendente ver a un hombre, de salud mental equilibrada, que no ha padecido el desvarío en su mínimo grado, convivir alegremente con aquellos privados -no sé si para bien o mal- de la razón. Amadeo de la Torre transcurre sus días entre dementes. Les enseña a manejar títeres, a actuar detrás del retablo de guiñol. Quien lo visite observará la satisfacción de su alma cuando pausadamente y pleno de afecto pasa su mano por el espíritu de estos desgraciados. -"Todo lo que es grave les he subyugado" -repite.*

*De la Torre tuvo su época de triunfos. José Santos Chocano posó para él en el magnífico escenario del presidio. El resultado es un rostro cuyos rasgos trasluceen gesto seguro y penetrante. Más parece la efigie de un revolucionario que la de un poeta.*

*Amadeo es uno de los últimos sobrevivientes de la bohemia limeña de la década del treinta. Representa al artista que tuvo la divisa del "arte por el arte". De aquellos que sólo pedían que los dejaran vivir a su manera. Y la ciudad capital era el sitio más apropiado, con su barrio de Juerga como es el Rimac y su diversa vida nocturna, empujaron al artista a vivir en continua bohemia. Era un habitúe de aquellos lugares. Por eso yo calle discreto cuando muy sincero me declaró: "La bohemia me ha traído al hospital".*

*Pese al sitio que había ganado su obra en la producción artística peruana de ese tiempo, llegó el día que Amadeo dejó de trabajar escultura académica, seria, creando una novedosa expresión de arte escultórico. Discurria en ese tiempo -y sabemos por propia confesión de él- que aquel su arte era muy cerebral, muy reflexivo y que la vida no merecía tomarla en sentido tan grave. Y como tenía dominio de la técnica, tomó el hilo de lo irónico en su temática, y consiguió esculpir con maestria la caricatura humana. Presentó varias exposiciones en que la sátira estaba esculpida en su gesto, una pose o finalmente una anatomía. Sutilmente mostraba que la naturaleza había puesto en cada hombre un rasgo que descubre la verdad. Las críticas fueron elogiosas. Los periódicos le aplaudieron y entonces se sumó la palabra de aliento del famoso pintor Japonés: el delicado Fujita, que su peregrinaje por las tierras de America, en compañía de su bella esposa Madelaine, habia hecho alto en la capital peruana. Conocieron al artista cuando de la Torre usaba extravagantes corbatas Lavallier, hacia una abundante melena, era considerado en los circulos artisticos de Lima, gozaba de una economia solventada y como era su costumbre, bebia hasta el amanecer. En aquel tiempo hacia la vida de un triunfador. Fujita y su esposa, le trataron, le estimaron, y de aquel trio que caminó un gran trecho de la geografia peruana, da fe un retrato de Fujita, en aquel que está el artista asiático con cerquillo de muñeco japonés, en el que se lee una dedicatoria "admiración por su talento". Amadeo los recordaba tiernamente y nublaba su alma al presentarnos la visión de este pintor y de su esposa, víctimas del odio en la última guerra mundial. Cultivaron amistad estrecha porque el bohemio peruano tocó las libras sentimentales del maestro asiático con su carácter sencillo y su sinceridad para mostrarse tal cual era. Amadeo de la Torre siempre fue un espíritu sin resquicios sórdidos, sin cálculos ni egoismos. Hombre limpido. Algo mejor escribe Fujita en su carta de despedida al director de "El Comercio" de Lima. Dice: "Este Amadeo que toca los linderos de lo genial, señor director, y que su espíritu sencillo y estupendo impresionó al mio". De la Torre indudablemente impresiona, sus ojos un tanto extraños y destellantes de melancolía llaman la atención, enternecen, inspiran afecto. Cuando lo visité lo reconocí en un taller con muchas personas. Me acerqué y antes que le dijera una palabra lumino su rostro con una sonrisa amigable, de simpatía.*

Amadeo de la Torre

*- ¿Don Amadeo de la Torre? - pregunté.*

*- El mismo y para servirle - respondió. Luego me invitó a pasar a una habitación contigua, una sala singular: llena de cadáveres de títeres; se veían brazos diseminados, cabezas separadas de su tronco, bustos, mascarillas de yeso, pelucas que se confundían con vasos empañados conteniendo ojos de vidrio; más allá, un toro que en escena furiosamente arremetía al torero, en un rincón, con el cuello desarticulado dormía su pasado; sobre una silla empolvada, una bailarina, delicia de su público, clorótica y despeinada esperaba pacientemente la mirada de Amadeo. [illegible] lidad enorme de títeres, que en la sala de especta[illegible] presentaban seres graciosos, con vida y arte, o en[illegible] personajes populares, allí, en una especie de a[illegible] amueblado con una sola silla y una gran mesa so[illegible] pacientemente al abandono junto al álbum de rec[illegible] artista. Album que observo buscando datos sobre e[illegible] bre de inolvidable figura: de mediana estatura, d[illegible] impresionante por la melena revuelta; de rostro fi[illegible] duro, y ojos horrorosamente cansados. De este [illegible] bohemio que trata de olvidar que hace rato ha p[illegible] medio siglo, vida es lo que se traduce en la suya en obs[illegible] lucha. Su nacimiento, en esa ciudad majestuosa de [illegible] cia incásica: el Cuzco, y más tarde, su juventud, [illegible] que lo retenía con su embrujo y belleza "Quien sa[illegible] cuando", como él decía en tono entristecido.*

*De la caricatura escultórica evolucionó y [illegible] teatro de títeres de elevada factura artística. Lle[illegible] toria de su patria al teatrillo de guiñol. Tenía de pe[illegible] a muñecos representando a presidentes como [illegible] Prado, y artistas y escritores como Chocano, Ha[illegible] Torre, Mariátegui, Pardo, una famosa declamad[illegible] ruana, o sea, a los ciudadanos representativos del [illegible] que habían forjado su historia. Todos participaron [illegible] cenas propias de la tierra, o en pasajes históricos [illegible] madeo de la Torre, creaba el teatro peruano de tite[illegible] similar a la obra que desarrolló el poeta españo[illegible] Lorca en su tierra con su legendaria "Barraca".*

*Charlamos una tarde entera. Me mostró sus f[illegible] que observé les faltaba el don de la palabra para se[illegible] tos. Amadeo cogió a un muñeco que llevaba gra[illegible] tatolo en la mano y usaba sombrero hongo. Ese [illegible] vino a mí memoria la figura de nuestro tradicio[illegible] TERILLO. Era el politiquero peruano, con un [illegible] truhán y picaro, que hacía del muñeco una figura i[illegible] Lo colocó delante suyo, trabajar sus manos en [illegible] que sostenían las articulaciones del títere, para [illegible] Amadeo estuviese tocando una arpa. En ese instan[illegible] el titere y el titiritero, la maestria de este forjab[illegible] sonalidad de aquel.*

*- Esta negra -comentó señalando un personaje [illegible] del malambo limeño- es muy atrayente cuando acti[illegible] viera usted bailar la marinera!*

*Aquellas palabras me dieron la pauta que Am[illegible] sólo tenizaba los defectos de los personajes de su o[illegible] sino ahondaba su comprensión al pueblo, ofrecie[illegible] pectáculos que tocaban sus sentimientos más pr[illegible] "EL TEATRO DE AMADIYO", nombre que le ha[illegible] cariño de su gente, es único en esta parte de Amér[illegible] torio Macho, el célebre escultor español, que en [illegible] modelado el monumento a Grau, cuando le pregun[illegible] opinion sobre de la Torre, respondió: "Yo no he visto [illegible] pergrinajes por el planeta, nada tan original y gra[illegible] la Torre es magnífico". Apreciación que ratificaba [illegible] personaje de la categoría de Macho, es consagratori[illegible]*

*Amadeo de la Torre es un genuino artista. Apa[illegible] por su obra vive en su retiro encantador, tratando de [illegible] a los de afuera y construyendo el teatro de títeres p[illegible] el auténtico, el original, el que mañana ocupará [illegible] privilegio en la colección artística de esa tierra.*

*Al despedirme releí el último párrafo de aquel[illegible] de Fujita. Es un encargo para el escultor: "A este A[illegible] de la Torre, a quien seguramente verá en París, tri[illegible] en su arte inédito, mis agradecimientos".*

******

*Abandoné el hospital saludando a todos o más p[illegible] contestando los saludos extremadamente expresivos [illegible] pacientes. En la calle exhalé la respiración conteni[illegible] la tarde, y anduve pensando en la sinceridad del m[illegible] japonés, en esa muestra de amistad, de contrate[illegible] artística, de admiración y reconocimiento y en su [illegible] afecto cultivado por dos espíritus selectos y leal[illegible] desconocían la lucha sórdida, la envidia y el egoismo.*

# "POEMAS EN SEPTIEMBRE" de Fernando Villena Villegas

Por JORGE VILLANUEVA SUAREZ

UN POEMARIO cuya temática está orientada hacia uno de los aspectos de mayor valoración del hombre: el amor, ha sido puesto a la circulación. El pequeño y elegante volumen tiene como autor a Fernando Villena Villegas, nuevo cultor de la poesía que surge en nuestro quehacer literario con promisorios augurios.

Los versos de "Poemas en Septiembre" no tienen métrica ni rima, son libres. Villena al respecto afirma que escribió de esa manera porque "limitarse a las leyes métricas -que son además cambiantes-, es frenarse a sí mismo". Tampoco hay una inclinación determinada hacia alguna tendencia, "sumarse a ellas significa perder identidad y dar algo falso, porque no responde a una esencia individual" corrobora al respecto el joven poeta.

En "Poemas en Septiembre" se **aprecia** una gradación de aspectos **intimistas** que tienen como corolario el **amor**, sentimiento al que Fernando **Villena** califica como a una fuerza **inalcanzable** por el ser humano, como **algo que** no tiene nombre. Este concepto **parece que** le inspiró el siguiente poema:

**A media** noche leí tu carta:
de la **envoltura** de papel
**emergieron** pajarillos
**vestidos de** letras,
conformando todos
sinfonías de paz.

La magia de la escritura
dispersó notas sublimes
en mi recinto
y pude escuchar
una dulce voz de mujer
al final de la misiva.

Pero quién firma el mensaje...?
no encuentro rúbrica ni nombre,
es cierto, cómo pudo haber...?
¡Si el Amor no tiene nombre!

Lector de una nueva generación de poetas y poetisas tales como Norah Zapata, Matilde Casazola, Martha Gantier, Jaime Martínez Salguero, Guido Orias Luna, Eddy Quintana, José Camarlinghi y otros, el autor de "Poemas en Septiembre" sostiene además que sus versos están dedicados a la juventud de nuestra patria, a la que considera como a una fuerza capaz de lograr grandes metas. De ahí el título relacionado con el mes de la primavera, fiesta en la que se realza el espíritu juvenil y a la que cantan y cantaron poetas de todos los tiempos.

Realzan la presentación del poemario, varias ilustraciones interiores de Adalberto Barrientos. Es autor de la tapa Silver Columba y la impresión ha sido realizada en talleres "Publigrafic" de nuestra ciudad.

# La ciencia en Bolivia

Por TREBLA NIETSNIE

EL ACADEMICO Valentin Abecia Baldivieso contesta quince preguntas:

1.- P. **¿Desde cuándo es usted Académico de Número de la Academia Nacional de Ciencias de Bolivia?**

R. Desde el año 1966. Mi discurso de ingreso, que ha sido publicado, se refiere a la Ciencia y Metodología de la Historia. Sostengo que las ciencias de la naturaleza que se fundamentan en el campo de la experiencia y cuya certeza de representación del efecto sobre la causa da origen a la ley, no excluyen del campo de la ciencia a la historia, aunque el hecho histórico sea siempre distinto y único, no pudiendo ser sometido al campo de la experimentación.

La historia tiene su propia preceptiva metodológica que le permite llegar al conocimiento mediante un procedimiento científico y por etapas de investigación previa: la recolección de documentos, selección, manejo de guías, catálogos, inventarios, etc., para luego entrar al análisis científico y ordenado.

2.- P. **¿En qué sentido, según su opinión, la investigación histórica es investigación científica?**

R. Después de lo que he explicado, se puede comprender que en la investigación histórica se procede científicamente.

El historiador observa los hechos, los abstrae, establece sus conexiones y configura una estructura donde se encuentra la realidad histórica, pues, se comprenderá que la estructura no es simplemente hechos, ni siquiera amontonamiento y yuxtaposición de hechos, sino un conjunto articulado que forma una conexión funcional de hechos por una situación y que crea un proceso de relaciones.

La estructura es un todo individual que no se repite. Es un enunciado de épocas o de tiempos concretos. Sus elementos (los hechos) pueden ser repetibles, la estructura, no. Sin embargo, la estructura que ha adquirido un grado de abstracción formal se aplica a otros conjuntos. Así al hablar de colonialismo, se puede enunciar el colonialismo boliviano, chileno, argentino, etc., y, finalmente, el colonialismo sudamericano.

La historia, por consiguiente, puede darnos leyes estructurales únicas aplicables a otros conjuntos, aunque es irrepetible.

3.- P. **Si admitimos que la ciencia propiamente dicha es sólo la investigación científica, es decir, la búsqueda y descubrimiento de verdades nuevas, ¿hay, según su parecer, ciencia en Bolivia? ¿En qué instituciones y en qué ramas científicas?**

R. En Bolivia la ciencia básica tiene un escaso desarrollo. No existe el laboratorio para investigaciones de esta naturaleza, quizás en el campo de las ciencias sociales se puede hablar de verdades nuevas, pero no así en otras ramas del conocimiento, aunque no carecemos de personal capaz y de ciertas investigaciones en los campos de la biología, la física y otros saberes.

4. P. **¿Qué es para usted investigar científicamente?**

R. Se investiga científicamente cuando se busca la dimensión y dignidad del saber que, por camino metódico, llega a alcanzar un sólido fundamento, aunque siendo la ciencia de totalidad infinita, abierta a la perfección constante y a las nuevas posibilidades de lo desconocido, se deba aceptar la relativización de la verdad en el tiempo. Rickert dijo que "la física descubre siempre lo penultimo". Lo esencial en la investigación científica es la observación, el análisis y el procedimiento que obedecen a una rigurosa hermenéutica.

5. P. **¿Puede usted considerarse únicamente científico? ¿Cuál es su actividad principal?**

R. El atraso del país no permite la existencia del investigador científico exclusivo, salvo quizás algunos casos en que se costee esta actividad a través de alguna Universidad o institución, lo que dudo.

En Bolivia, el científico es científico a ratos, robando tiempo a sus otras actividades que le permiten subsistir, ganarse el pan de cada día. En mi caso yo hago investigación histórica con gran esfuerzo y por amor a la investigación, nada más. En realidad soy abogado tributarista que trabajo en mi estudio como especialista en una rama del derecho.

6.- P. **¿En qué ciencia o rama científica se considera usted especialista?**

R. Estaría contestada en la respuesta anterior.

7.- P. **¿En Bolivia qué contribuciones se han hecho a esta Ciencia o rama científica?**

R. En esta rama científica, en Bolivia, se han hecho muchas contribuciones por muchos investigadores. En el pasado la historia era crónica o relato, hoy día es investigación y elaboración de resultados.

8.- P. **¿Puede usted hacer una comparación, en cuanto a su valor científico, entre sus investigaciones y lo que se hace en la misma rama científica en las naciones más adelantadas del orbe?**

R. En la rama en que trabajo esto es difícil puesto que la historia es ciencia de hechos particulares y no universales lo que dificulta efectuar comparaciones.

9.- P. **¿Qué investigaciones científicas ha llevado a cabo usted durante su vida?**

R. Tengo aproximadamente diez libros. Uno de ellos en ciencia jurídica, el saldo sobre historia.

10.- P. **¿Qué investigación científica se encuentra usted realizando actualmente y cuándo ha comenzado esta investigación? ¿Tiene usted a su disposición todos los medios que le permitan llevar a cabo esta investigación hasta su culminación?**

R. Estoy muy entusiasmado con una investigación del pasado minero, sobre la mita. Mis averiguaciones me han planteado una nueva perspectiva: el valor de la explotación de minerales era menor que el valor del comercio humano, del indio mitayo. Es una historia seriada sobre mano de obra, salarios, productos, valor de la moneda, etc., lo que permitirá sacar conclusiones sociales y económicas. Esto no se ha hecho en Bolivia.

Comencé esta obra hace dos años, no sé cuándo la concluiré. Los medios para investigar son escasos, en realidad personales.

11.- P. **Según usted, ¿qué diferencia hay entre la investigación científica teórica o pura y la investigación científica práctica o aplicada? ¿Usted ha trabajado y trabaja en la investigación teórica o en la investigación práctica?**

R. Se refiere a la ciencia en sí y a la tecnología. En la materia en la que trabajo sólo hay ciencia básica.

12.- P. **¿Qué valor le asigna usted a la ciencia en general?**

R. Es obvio que el valor de la [illegible] ilimitado, sin ciencia no hay te[illegible] desarrollo.

13.- P. **¿Qué opina usted de la [illegible] de la cual es usted miembro desde [illegible] Academia Nacional de Ciencias [illegible] cumple, según usted, la función [illegible] plamente le corresponde?, ¿o que d[illegible] y cómo?**

R. El tema es complejo. La Ac[illegible] puede desarrollar sus actividades [illegible] de recursos, a mi juicio hace lo [illegible] con buena voluntad, pero no puede [illegible] la investigación, ni crear institutos [illegible] tigación, ni patrocinar actividad[illegible] guna naturaleza, sus recursos [illegible] Tampoco puede reunir a toda la c[illegible] científica, gran parte de su energía [illegible] buscar como hacer algo en cien[illegible] nología.

Para cumplir sus postulados [illegible] asesoramiento y dirección de la [illegible] científica y tecnológica, de fomento [illegible] sión de estas actividades, de [illegible] propiamente tal, necesitaría refor[illegible] presupuesto. En tanto no podrá ha[illegible] que hace con buena voluntad y esfu[illegible]

14.- P. **¿Piensa usted que [illegible] Boliviano apoya como debe a [illegible] cias científicas? ¿Tiene usted [illegible] cias concretas al respecto?**

R. Esta pregunta está contest[illegible] respuesta anterior.

15.- P. **¿La ciencia que ust[illegible] puede contribuir a resolver un [illegible] importante de Bolivia? ¿Cómo?**

R. La historia crea la conci[illegible] cional y muestra la identidad de [illegible] Enseña cómo es el hombre y l[illegible] mediante el conocimiento del pasa[illegible] permitir mirar el porvenir.



Valentín Abe[illegible]
Director de la A[illegible] Nacional de Cie[illegible]

# Singularidades de un cronista "cultural"

**Por RAUL de la QUINTANA CONDARCO**

DESAFORTUNADAMENTE en nuestro país, como en otros, hay personas –menos mal a titulo de excepción- que se atribuyen, por sí y ante sí, la delicada tarea de conducir la opinión pública nacional a través de las páginas de los órganos de prensa. Continúan con aquella nefasta tradición a la que hacía referencia don Alcides Arguedas, cuando expresaba que, en Bolivia, algunos mal llamados periodistas hacen gala de ligereza con propósitos poco o nada racionales que desprestigian la noble misión de la prensa boliviana.

No hace muchos días, el anónimo cronista "cultural" de un matutino paceño (1), al referirse a un artículo publicado en PRESENCIA LITERARIA, por el autor de éste, llegó al extremo de negar que nuestro país haya producido, en las últimas décadas, como cualesquiera del mundo, un significativo número de valores universales tal cual lo reconocen los editores de una de las publicaciones más serias y difundidas de EE.UU. de América del Norte. Cabe señalarle, que esa publicación no es resultado de una alegre improvisación o que llevo consigo fines mercantiles como lo dice quien parece desconocer todo aquello de real trascendencia en el mundo de hoy, en su pretensión de atagarse la responsable misión del comunicador social, cuya primera y esencial tarea sería la de estar informado, primero él, para luego borronear algunas cuartillas sin trascendencia alguna, pero si con mucha posibilidad de engañar y confundir al público, sorprendiendo su buena fe.

Largo e inútil sería explicar a ese cronista el proceso de selección que efectúan los editores del **Who's Who in the World**, porque ni aun así creemos que comprendería la importancia de la obra en cuestión, pero para su información cabe anotar que, en ella, figuran hombres de la talla de los escritores argentinos Jorge Luis Borges y Ernesto Sábato, de los escritores mejicanos Octavio Paz y Carlos Fuentes, del escritor colombiano Gabriel García Márquez, del Premio Nobel de la Paz Sean Mac Bride (Presidente de la Comisión que lleva su nombre, la misma que investigó los problemas relacionados con la comunicación social), de la periodista italiana Oriana Fallaci y de muchos otros a los que el aludido cronista seguramente no conoce, o de ser así, tampoco creería que merecen un lugar en el concierto universal de los grandes valores humanos.

El cronista de la odisea de marras, trata al **Who's Who in the World** nada menos ni nada más que de "libraco comercial". Libraco, según la Academia de la Lengua, es término "despectivo" que significa "libro despreciable"; y comercial, adjetivo que cuadra a lo "perteneciente al comercio", por lo que "libraco comercial" quiere decir literalmente «de manera analógicamente correcta» libro despreciable perteneciente al comercio, es decir: libro donde se llevan cuentas o anotaciones comerciales.

Desde luego, comprendemos que aquel ha tomado la expresión como denotativa de libro despreciable editado con fines de lucro.

Como se ve, ni lo uno ni lo otro cuadra al **Who's Who in the World**, lo uno porque se trata de un documento de valor para el estudio de la cultura presente en nuestros días y en los de la posteridad; y lo otro porque -habiéndose publicado por primera vez en 1898- sólo aparece cada catorce a veinte años. ¿Que manera de hacer comercial ¡Mal negocio este con unos cuantos millones interesados de relieve en la Meca de los negocios multimillonarios del mundo!

El **Who's Who in the World** no exige obligación de adquisición a sus biografiados, a diferencia de las infortunadas imitaciones latinoamericanas del rubro que, sí, las reclaman.

A través de sus 85 años de vida el **Who's Who in the World** ha desarrollado una vasta experiencia y una metodología especializada con todos los recursos operativos y avanzados medios de información propios de los grandes países; obviamente el escenario más adecuado para este género de investigaciones. Por eso el **Who's Who in the World** es en el campo de la información biográfica lo que es la **Enciclopedia Británica** en el campo del saber general ilustrado. Es más, es -dígase lo que se diga y quiérase lo que se quiera- el diccionario biográfico universal único en su género.

Tratar al **Who's Who in the World** de "libraco" es sin duda fruto de la audacia ignorante.

El **Who's Who in the World**, fiel a su prestigio mundial, procura llegar -aunque no siempre consigue- hasta el mismo biografiado para obtener de él informaciones personales de primera mano (año de nacimiento, nombres de padres y cónyuge, etc.) y con tales datos complementa el **sketch**, pre-esbozado.

En ese proceso de búsqueda consciente de fuentes primarias, localiza al biografiado o al candidato a tal, para invitarle a remitir o verificar sus datos personales, y es, en última instancia, este último quien permite a la editorial el acabado del esbozo. Si no lo consigue, el Diccionario formula el **sketch** por su propia cuenta, no sin indicarlo así de manera explícita.

Por lo mismo, si el **Who's Who in the World** fuera un libro "despreciable" o, por lo menos, una publicación de sospechoso prestigio, no hubieran respondido a dicha invitación remitiendo sus referencias de orden personal -tal como consta en los esbozos sin asterisco de las mismas páginas del **Who's Who in the World**- eminentes figuras del mundo actual como los políticos Henry Alfred Kissinger, Helmut Kohl, Leónidas Ilyich Brechnev; como el líder laboral Lech Walessa; como los escritores Gabriel García Márquez (ya citado), José Donoso, Jorge Amado, Arthur Schlesinger, el bioquímico Luis Federico Leloir (Premio Nobel); los cardiocirujanos Michael Ellis De Bakey y Cristian Buethling Barnard, entre muchísimos otros.

Imagínese, estimado lector, al mundialmente grande Yehudi Menuhin (el primer violín del mundo) o, al no menos grande, Jacques Yves Cousteau respondiendo a la invitación de la editorial de un diccionario biográfico "despreciable" para verificar la exactitud de sus datos personales (2).

Como si fuera poco, el anónimo creyéndose de hecho en posesión de un pedestal sobre el centro del mundo, se permite la osadía de desconocer corrección al veredicto del **Who's Who in the World** sobre los bolivianos que en él figuran con la siguiente frase: los citados allí son "ignorados por los mismos bolivianos como 'universales'".

The nada severia silabear al anónimo la advertencia del **Who's Who in the World** que acerca de esto dice:

"The biographee may scarcely be known in the local community but may be widely recognized in some field of endeavor for noteworthy accomplishment" (3).

Pero, ¡no!, el anónimo que tiene un sexto sentido ha captado mejor que el **Who's Who in the World** las repercusiones extranacionales de la obra de los bolivianos y sabe, apriorísticamente, sin manejar expedientes por lo menos, que los bolivianos mencionados por el **Who's Who in the World** no son universales, y para documentar tal aseveración atribuye al respetable juicio de todos "los bolivianos" el criterio que él formula.

¡Que lógica admirable!

El ya referido cronista, desafortunado conocedor de las malas imitaciones latinoamericanas del **Who's Who in América**, se permite la libertad de llamar al autor de la nota en cuestión afortunado lector del **Who's Who in the World**, única afirmación en la que no se equivoca, pues es afortunado quien sabe buscar y seleccionar sus lecturas, mientras él como confeso desconocedor del **Who's Who in the World** se permite escribir acerca de algo que no conoce.

Paradójicamente, volviendo al tema inicial de nuestra reflexión, desgraciadamente en Bolivia, existen personas a quienes no les es grato conocer y admitir el prestigio de su propia tierra, mientras que en otros países sus hombres de valer son rodeados de todas las consideraciones y el respeto que por méritos propios merecen, y son precisamente los medios de comunicación social, o los periodistas honestos y sensatos, quienes dan a conocer los logros de estos hombres que silenciosamente trabajan por la grandeza de su patria.

Para concluir el entredicho al que jamás hubiéramos deseado llegar, queremos recordar al cronista anónimo, las frases del excelso escritor Arguedas, que expresa:

"En otros países, en aquellos de los que nos vienen ejemplos de cultura y de alta civilidad, la misión de escribir no se entrega a cualquiera, a cualquiera que disponga, como entre nosotros, de tiempo libre y sepa borronear papel. /.../. Solo escribe quien posee cualidades para escribir y sabe interpretar en los detalles y en sus rasgos característicos las aspiraciones de su grupo" (4).

**Complementación y Resumen acerca de los Bolivianos en el Who's Who in the World.**–Informar objetivamente lo que pasa en el mundo –sin distorsiones– es realmente responder a las legítimas aspiraciones de la comunidad. Y esto es lo que he tratado de hacer en mi anterior artículo. Y esto es lo que voy a hacer en este otro.

Ciertamente un libro como el **Who's Who in the World** es uno dentro de cuyas páginas no se puede pensar en un desglose de personalidades bolivianas sin posibilidad de cometer omisiones, naturalmente involuntarias, al menos con los medios tradicionales del trabajo enteramente personal.

Dichas omisiones que hoy enmendamos sin reservas, obedecieron simplemente a los riesgos que supone la ardua tarea de revisar el voluminoso diccionario de referencia corriendo el albur de caer en equivocos involuntarios consiguientes a toda obra humana.

En efecto, una segunda y definitiva revisión del libro me ha revelado la presencia de algunos bolivianos más. Esos bolivianos son los siguientes, por orden igualmente alfabético:

CLAVIJO, FERNANDO VLADIMIR. Economista. Nacido en Cochabamba en 1945. Naturalizado en México en 1981. Ingeniero mecánico titulado en la Universidad de Liejx (Bélgica) en 1967. Masterado en administración de negocios en la Universidad de Lovaina en 1970. Masterado en economía en 1974 en la misma Universidad. Profesor asistente y lector de macroeconomía en la Universidad de Lovaina entre 1972 y 1974. Jefe economista del Ministerio de Finanzas de México. Profesor de varias Universidades y centros de estudio de México. Miembro de la Asociación Americana de Economistas y de la Asociación de Ingenieros de Lieja. Co-autor de varios trabajos sobre economía. Con residencia en México.

HERBAS CABRERA, JULIO. Ingeniero nacido en Oruro en 1913. Con título de ingeniero civil obtenido en la Facultad Nacional de Ingenieros de Oruro en 1941. Ingeniero residente del Ministerio de Obras Públicas de Venezuela entre 1955 a 1975. Ingeniero consultor de caminos reales y puentes de Mérida (Mérida, Venezuela) en 1976. Asesor del Ministerio de Transportes y Comunicaciones de Venezuela entre 1977 y 1980. Miembro de la Sociedad Americana de Ingenieros Civiles y de la Federación Internacional de Rutas. Autor de dos libros: uno de ingeniería de caminos: **Highways and Express Highways** (1962), y otro sobre geodinámica de la Tierra: **Art and Science of Moving the Earth** (1980). Con residencia en Venezuela.

IBATTA REGUERIN, RONNIE. Arquitecto. Nacido en Chulumani en 1945. Licenciado en Arquitectura en UMSA en 1972. Con estudios de post-grado en la Foreign Studies University de Osaka (Japón) en 1973, en el Instituto Fujitsu de Ciencias de la Computación de Tokio (1974), y en la Universidad Nacional de Yokohama (Japón) en 1975. Profesor Universitario y miembro de varias entidades colegiadas. Con residencia en La Paz.

INDABURU QUINTANA, RAFAEL. Arquitecto nacido en La Paz en 1949. Bachillerado en arquitectura en la Universidad de Texas, Arlington, en 1974. Con estudios de post-grado en México. Sociólogo urbanístico de proyecto de Planeamiento del Programa Físico de Desarrollo de las Naciones Unidas en Santa Lucía (W.I.) entre 1975 y 1977. Miembro de varias entidades colegiadas. Con residencia en La Paz.

MAURER, JOSE CLEMENTE. Cardenal y arzobispo nacido en Puttlingen, Alemania, en 1900, y ciudadano naturalizado en Bolivia. Se ordenó de sacerdote católico en 1925, asignado a las misiones de Bolivia en 1926. Alcanzó la alta investidura cardenalicia en 1967. Es ampliamente conocido por su humanitaria, descollante y ejemplar obra apostólica y misionera, y cuya naturalización honra, de veras, al país.

En suma, la totalidad de los bolivianos registrados por el **Who's Who in the World**, el diccionario de la "eminencia internacional", son los siguientes: el doctor Saúl Eduardo Arzabe Arteaga, el doctor José Carlos Bustillo Arce, el Ph.D. Mario Jorge Baudoin-Weeks, el escultor y pintor Jorge Carrasco Núñez del Prado, el licenciado Fernando Vladimir Clavijo, el doctor Ramiro Condarco Morales, el doctor José Antonio Espinoza, los licenciados Javier Gisbert Carbonell, Julio Herbas Cabrera, Ronnie Ibatta Reguerin, Rafael Indaburu Quintana, Jaime Bud Iglesias, el ingeniero Juan Ricardo Marcus, el Cardenal José Clemente Maurer, el doctor Wenceslao Ochoa Rivera, el Licenciado Héctor Peredo Peredo, el doctor Ovidio Suárez Morales y el Ph. D. Willy Lucio Villena.

Honra para el país que la gran mayoría de ellos sean tallados de prestigiosas Universidades bolivianas y extranjeras; los más: actuales profesores universitarios de las unas o las otras. ¿Ignorados por los propios bolivianos? ¡Pueda ser! ¿Cuándo no lo son los verdaderos hombres de valer?

**NOTAS**

1. "Hoy Cultural (...) Bolivianos Universales", **Hoy**, La Paz, viernes 22 de abril de 1983, p. 8.

2. Marquis Publications, **Who's Who in the World**, Chicago, 1982-3 pp. 736 y 240, respectivamente. **Sketch** con asterisco significa investigación biográfica editorial; sketch sin asterisco, investigación con verificación personal del biografiado.

3. Ib., "Standars of Admission", p. VII.

4. A. Arguedas, **Pueblo Enfermo**. La Paz, Ediciones Puerta del Sol, 1977, p. 76.

# Tendencias actuales de las manifestaciones artísticas

**Por JUAN ORTEGA LEYTON**

EL ARTE CONTEMPORANEO cuando se examina por vez primera, resulta terriblemente desconcertante. El arte es una de las más altas expresiones del espíritu creador del hombre, y, sin embargo, el arte contemporáneo parece más bien el producto del caos que el resultado final de un propósito, tantas son sus formas y tan diferentes las normas a que obedece.

La imaginación del artista no inventa arbitrariamente las formas de las cosas. Nos muestra estas formas en su verdadera figura haciéndolas visibles y reconocibles. Escoge un determinado aspecto de la realidad, pero este proceso de selección es, al mismo tiempo, de objetivación. Una vez que hemos entrado en su perspectiva, nos vemos obligados a mirar el mundo con sus ojos. Parece como si jamás hubiéramos visto el mundo con esa luz peculiar y, sin embargo, estamos convencidos de que esta luz es algo más que un vislumbre momentáneo; por virtud de la obra de arte se ha convertido en duradero y permanente. El artista es un descubridor de las formas de la naturaleza, lo mismo que el científico es un descubridor de hechos o de leyes naturales.

El arte moderno exige cierta disposición sensitiva e información de todas las actividades del hombre actual para poder comprender el mensaje creativo que los artistas contemporáneos tratan de expresar a través de sus obras, estamos frente a un mundo cada vez más complejo en todas las ramas del saber, y no podemos seguir el mismo curso de los acontecimientos con la misma velocidad que ellos se desarrollan, y esta es la razón principal para el desconcierto de una mayoría para comprender, no sólo las obras de arte, sino también muchas otras cosas que nos avasallan a diario, en un mundo donde la electrónica ha revolucionado fantásticamente la vida del hombre en todas las actividades, cambiando materialmente el modo de vida en todas las naciones, y acercándonos en forma espectacular a todos los acontecimientos mundiales, al minuto, gracias al avance de la ciencia y la tecnología, cambios, que debemos entenderlo como algo jamás soñado en épocas pasadas. Esto nos enseña a analizar el panorama de las tendencias del arte actual, naturalmente, en una perspectiva más amplia, y encontrar una tendencia común en las múltiples y anárquicas manifestaciones artísticas que presenciamos.

Uno debe darse cuenta de que en una obra de arte no hay motivos materiales, en el proceso de creación tratamos sólo los hechos estéticos. Estos se apoyan en la naturaleza intrínseca del medio, que en la pintura es el color, la línea, los planos, etc. Y es importante observar cómo estos factores se vuelven dinámicos y adquieren vida gracias a las facultades sensitivas del artista. El color representa una fuerza expresiva en sí mismo, como el idioma también lo es.

El arte no es exactamente un placer; es una actividad creativa de la parte consciente del ser humano, de la cual se deriva toda la creación espiritual. El arte es todo. Todo lo que hacemos, e incluso lo que pensamos, es arte. Además, el arte no requiere explicación alguna, es la parte sensible del espectador el que recoge o rechaza determinada obra, obedecen a muchos factores estos hechos, bien dice el pintor alemán Hans Hofmann: "que nadie puede dar una explicación correcta acerca de lo que es el arte".

Existe una verdadera revolución en la concepción estética de muchísimas corrientes artísticas en boga hoy; muchas de estas tendencias se hallan alejadas completamente del arte tradicional, pero son muestras evidentes de una nueva concepción aparrrevolucionaria en la tarea del hombre por buscar nuevas expresiones de su espíritu creador.

En el pasado, raras veces se veía un cambio fundamental de estilo artístico en el curso de la vida de un hombre. Un estilo o una escuela duraban por regla general, varias generaciones. En la actualidad, la rapidez del cambio en el arte es impresionante, muchas de estas escuelas no duran el canto de un gallo. Pues el avance meteórico de la tecnología acelera también las modas, así como el gusto estético.

Si situamos el intervalo impresionista entre 1875 y 1910, aproximadamente, vemos que su influencia duró unos treinta años. A partir de entonces, ninguna escuela o estilo, desde el fauvismo, desde el cubismo hasta el surrealismo, han dominado la escena durante tiempo. Uno tras otro, los estilos se suplantan. La escuela más duradera del siglo XX, el expresionismo abstracto estuvo firme, desde 1940 hasta 1960, para luego dar paso a una frenética sucesión de tendencias de toda naturaleza.

"Los artistas actuales, opina McHale, no trabajan para una pequeña élite, ni se toman en serio la idea de permanencia como virtud. El futuro del arte, parece no depender de la creación de obras maestras perdurables. Los cambios aceleradores de la condición humana requieren una serie de imágenes simbólicas del hombre de acuerdo con las exigencias de un cambio constante, de una impresión fugaz y de un alto grado de transitoriedad. Necesitamos, dice McHale, una serie de iconos que puedan ser sustituidos, que puedan tirarse".

Con un análisis profundo y penetrante, Erich Kahler alcanza a revelarnos ciertos aspectos del fenómeno creativo, cuando dice: "La existencia, desde luego no tiene fondo; llega a los resquicios insondables de donde todo emerge. Pero esto en modo alguno anula la realidad y validez de las diversas gradaciones de la profundidad psíquica, tal como las aprehenden los artistas y los hombres de ciencia a través de sus exploraciones. En búsquedas, los artistas fueron explorando las estructuras de los fenómenos en cuanto tales, las formas espaciales en cuanto tales, con lo que llegaron a la descomposición analítica del mundo de los objetos. Cualquier obra de arte tiene sin duda, sus raíces últimas en el inconsciente. Al crear su obra, el artista se mueve siempre en los ámbitos ocultos de su psique; y aun los esfuerzos más grandes por tener conciencia artística conservan un residuo del proceso inconsciente. Jamás un artista ha sido capaz de comprender y controlar plenamente el alcance de su obra. Una vez concluida, la obra inicia una vida propia, y sólo entonces desenvuelve su significado íntegro y sus consecuencias, que son desconocidas por el autor. Cada día el hombre sufre una transformación de sí mismo, su transición de una existencia individual a una existencia colectiva. Muchas personas, inclusive intelectuales, tienden a considerar estos movimientos como modas extravagantes que no tardarán en pasar. Me parece que deben tomarse muy en serio. Son el producto de una tendencia evolutiva, de un coherente desarrollo artístico y, en sentido más amplio, humano".

Tal el panorama de las tendencias del arte de nuestros días, que desconcierta con increíble facilidad, pero que no deja de cautivar y maravillar por la extraordinaria imaginación del hombre actual, acosado como se halla por salir al encuentro del espacio, siempre, con la insondable energía que es el pensamiento, en una alucinatoria idea de desentrañar el infinito, que es el misterio mismo de la existencia y de la muerte.

todo de estudiantes, su población, por consiguiente, es casi flotante, porque, logrado un título, el estudiante, oriundo de la ciudad o llegado de otros centros, sólo piensa en emigrar. Por eso los bajos índices de crecimiento de la población de Sucre (Schoop no ha percibido esta situación en su libro). En una hermosa página, Gabriel René Moreno, el primero entre los escritores bolivianos, ha descrito así, muy literaria y amorosamente, a la ciudad llena de monumentos de la época colonial:

*"Allí estaba la docta Capital de los Charcas, postrada al pie de sus dos cerros de aspecto singular, como anciana que implora de las esfinges del destino un oráculo favorable a su descendencia. Brillan al sol las azoteas vidriadas del sobelto grupo arquitectónico de San Felipe de Nery. La soberbia torre bermeja del Colegio Azul, enjalbegada ahora, persiste en empinarse al nivel de aquel gran campanario metropolitano llamando eternamente a coro. Los obelisicos del Rey, las bóvedas y torrecillas monásticas, las macizas cúpulas y otras fábricas descollantes de la piedad castellana, despliegan sus formas bizantinas, mientras los techos de los frontispicios, arquitraben y balaustradas asoman como surgiendo en el oleaje rojizo del denso caserío, que entre riberas de lomas áridas desciende hasta el Prado, obra postrera de los ediles que aquí no dejaron sucesores".*

POTOSI es la añosa e histórica urbe colonial, de calles estrechas. Fue la mayor ciudad de América en sus buenos tiempos, por la asombrosa concentración de gentes que logró con el embrujo irresistible de la plata. El autor habla del extraordinario predicamento del famoso "boulevar" potosino, un lugar típico de la ciudad, e indica el porque de su popularidad aun por encima de la tradicional Plaza de Armas. Pataxi apunta Schoop, al igual que Oruro, es una población predominantemente indígena.

El poeta potosino Raúl Jaimes Freyre, bajo el título de "Tierras del Potosí", dedica a su ciudad estos versos llenos de nostalgia por una grandeza perdida al parecer para siempre:

*Tierras del Potosí, silenciosas y hurañas,*
*llenas de viejas torres, cúpulas y espadañas.*

*Tristes por la nostalgia de un pasado opulento,*
*cuyos secretos guardan la iglesia y el convento,*

## Notable estudio...

(Viene de la pág. 2)

*y las ruinas –reliquias de otros, mejores días–,*
*en donde duerme el alma de las melancolías.*
*Cuando el sol ilorribundo junto a los cerros arde,*
*se adornan con los oros pálidos de la tarde.*

En SANTA CRUZ DE LA SIERRA son interesantes los sucesivos cambios de lugar desde la fundación hasta su actual emplazamiento. El motivo: los ataques de los indios chiriguanos. Cuán diferente viene a ser el contraste entre su encierro de ayer (el blanco vivo practicamente encapsulado en su ciudad y alrededores, sin ninguna comunicación con el resto del país) y la apertura y progreso de Santa Cruz en la época presente, más o menos a partir del año 1950. Es considerable la riqueza que poseen la ciudad y su campiña, con la cual atraen a gentes de todo el país. Impulsada por esta fuerza, Santa Cruz va creciendo hajo la forma que le dan sus muy típicos anillos urbanos.

En "Canto a Santa Cruz de la Sierra", Leonor Ribera Arteaga se ha referido al espíritu laborioso de su ciudad, enlazado siempre al progreso del país:

*Y aquí el trabajo: esfuerzo legendario*
*labrando desde el llano las cumbres del progreso*
*epopeya fecunda*
*regada con la sangre del espíritu,*
*heroísmo sin flor y sin laurel,*
*porque vivimos solos*
*entre tantos millones de hermanos de Occidente!*

*¡Novia del porvenir*
*que rendirá sus lirios y sus rosas*
*para gestar la Patria,*
*la Grande Patria Nueva,*
*y quebrantar el curso de la historia,*
*desvertebrando al monstruo de males del pasado!*

COBIJA, la joven ciudad norteña, nace como una necesidad y una consecuencia de la Guerra del Acre. Cobija es una pequeña reina boliviana en medio de ríos, bosques y riqueza gumífera, principalmente.

Quizá pudiera aplicarse a esta ciudad lo que Juan B. Coimbra afirma de su población semejante, en la zona de la siringa boliviana, subrayando la presencia desafiante e invencible de la vegetación en medio de las calles y construcciones coloniales, titula la prosa de Coimbra:

*"Entre casa y casa, los huertos son guayabos y ambaibos, ya medio salvajes o cuidados, entre corredores de plantas vulgares, un poco moradas, crecidas atropelladamente. Matorros de malva, penacho y albahaca, y macororó (...) Ya en el centro, las casas de los 'decentes', alineadas de ventanas y con puertas de dos hojas barnizadas. Comercios y depósitos con el insólito techo de calamina y su olor charque y a zaraza (...) El pampón de la plaza estaba un poco descuidado. ¡También gallina suelta y tanto mojonbobo por el suelo! Al centro, el kiosko de pichiuba cuadrando el espacio, los terraplenes del paseo. Al nivel de la calle se veía la casa de Intendente, con dos casuarinas sombreando la entrada (...) Y esparciendo por el cielo el olor a resina y a tierra llovida, las suchas, todo el tiempo rondando desde arriba".*

TARIJA es una ciudad que nació como población fronteriza. Ese fue su signo. Muchas veces fue mimada porque gritó por quedarse dentro de la patria boliviana cuando Bolívar dispuso otra cosa atendiendo a reclamos que hizo la vecina República Argentina. Pero así como fue mimada, fue también olvidada, al igual que todo el Sur del país, y eso no es justo. El autor se ocupa del personaje característico del lugar, ensaya una explicación un tanto vaga y confusa del origen de la palabra "chapaco". Pero la verdad es otra y muy breve. Chapaco es el nombre familiar que se daba antes quienes se llamaban Sebastián. Problemente entre los campesinos de la región tarijeña el nombre Sebastián estaba muy difundido, y ello hizo que se generalizara la expresión "chapaco" para designar a esas gentes. Tan cierto es lo que acabamos de decir en cuanto al nombre familiar "chapaco", que hasta ahora, en la ciudad de Sucre, los descendientes del famoso ciudadano Sebastián García Agreda siguen siendo conocidos como los "chapacos" García. Un hecho muy significativo para el destino de los tarijeños y que Schoop trata en su libro, es la zafra del Norte argentino, adonde se han ido muchos "chapacos" y vecinos de la ciudad, a veces para no volver.

Octavio Campero Echazú es el poeta más notable que ha dado Tarija. En uno de sus trabajos, Campero Echazú canta a la tradicional fiesta de San Roque en Tarija, describe los aires de la ciudad sacudidos por la vibración de las campanas, mientras la procesión recorre las calles con paso lento. El ambiente de la ciudad, pintado en verso por Campero Echazú, adquiere un encanto inusitado:

*Campanitas de San Roque,*
*tenadilleras del barrio.*
*Echad al viento de agosto*
*las copias que tanto añoro,*

*y llamad a la más lírica*
*de las zagalas del campo,*
*para que prenda en el coro*
*el toronjil de su canto.*

*Como una larga serpiente*
*que se va desenroscando,*
*la procesión viborea*
*por las calles tras el Santo.*

De ORURO puede decirse que es la típica ciudad del altiplano, "de una uniformidad incolora", elevada y castigada incesantemente por el frío y el viento de puna. Hay que ver como el frío acorta la jornada de trabajo. "A causa del frío –dice el autor–, en los meses de invierno, la ciudad despierta tan sólo en horas avanzadas de la mañana, para volver a sumergirse –excepción hecha del sector del mercado– tempranamente en la tarde, nuevamente en el reposo. En las pocas horas de claridad, los transuntes embozados apenas pueden animar la imagen monótona de las calles" (pág. 106). Oruro es hoy la ciudad del estaño, ciudad minera y de mayoría predominio indígena. Fue muy cosmopolita hasta los años 50, cuando el auge de las empresas de Simón Patiño y otras. Durante la Colonia, como centro poblado, colocó inmediatamente después de Potosí, la gran urbe de aquellos años. Aludiendo a la sensación de infinito que despierta el altiplano oruneño, el poeta Gregorio Reyna escribió a propósito de Oruro:

*Eres el horizonte ilimitado.*
*Eres como tu nombre, igual de un lado*
*que del otro, destino sin distancia...*

TRINIDAD es la urbe de los llanos y los ríos. Es la señora de las pampas y selvas. Vive gran parte del año pensando en la amenaza que se llama la crecida de las aguas. Angustiosa y triste destino este, de algunas ciudades de Bolivia. Tierra alegre, verde y luminosa, inspiró esta estrofa a Carlos Rioja Ortega:

*Esta tierra tan nuestra, tan brava,*
*hecha de luz, de vértigo y surazo.*
*Esta tierra nacida de un abrazo*
*entre Dios y la inmensa lejanía.*

El estudio que realiza Wolfgang Schoop es extenso y bien documentado. El libro ha sido escrito en alemán y muy bien traducido por Eva Kazewitz, avecindada en la ciudad de Sucre. Sin embargo, no estamos de acuerdo con la traductora cuando emplea el gentilicio brasileño –con "s"–, en lugar de brasileño –con "ñ"–, que es correcto en español.

Hay otras ciudades menores que podrían tomarse en cuenta en una futura edición del libro de Schoop. Ellas son Vallegrande, Tupiza, Riberalta, Camiri, Camargo, etc., mencionadas como posibles capitales de nuevos departamentos de Bolivia. No olvidemos que Tarata fue declarada Capital por Mariano Melgarejo y que Mizque, población cochabambina, fue sede durante algún tiempo del Obispado de Santa Cruz, como indica el mismo Schoop. Por eso la importancia que tuvo esta localidad en el pasado y también la variedad y atractivo que poseen las tradiciones de Mizque, mencionadas por los investigadores del tema en Bolivia.

# En 1983, se lograrán 50 millones de $us con promoción turística

REUNION DE TURISMO.- Fue clausurada la reunión de ...ores regionales de turismo, con la aprobación de un plan ...nal de desarrollo turístico, que será ejecutado por el Ins... Boliviano de Turismo (IBT).

El Asesor Jurídico del Instituto Boliviano de Turismo, Mario Castro Fiorilo, dijo que este año se podrán lograr 50 millones de dólares de divisas con una acción redoblada en la promoción turística a nivel interno.

Explicó que el plan nacional de desarrollo turístico se encuentra en elaboración con la cooperación de técnicos de la Organización de los Estados Americanos (OEA).

El Plan operativo aprobado en la reunión de Directores regionales de turismo que concluyó recientemente, entrará en ejecución en forma inmediata con tareas de promoción y planificación turística.

La reunión nacional se ha comprometido a efectuar tareas que eleven el flujo turístico en el país, sobre todo a nivel interno, con facilidades que se implantarán a la brevedad posible, dijo Mario Castro Fiorilo.

Indicó que se incrementará la labor intersectorial con la participación de todas las universidades del país, organizaciones culturales, sindicales, deportivas y otras.

El Instituto Boliviano de Turismo, en el primer semestre de este año, impulsará además el turismo en cada sector del país, brindando todo el apoyo a las áreas de mayor atracción.

El asesor del IBT explicó que con la promoción turística que se implantará en el país se logrará elevar el ingreso de divisas que en 1982 alcanzó a 36 millones de dólares, según la memoria del Banco Central de Bolivia.

Dijo que se ha propuesto a las autoridades del Ministerio de Transportes y Comunicaciones y de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE) que destine un servicio especial, para el turismo interno entre La Paz, Oruro, Potosí y Sucre.

Por su parte, el Jefe de Planificación del IBT, Víctor Hugo Ordóñez, informó que el plan nacional de desarrollo turístico comprende dos fases de ejecución que serán puestas a la práctica este año.

Dijo que la primera fase, que tiene un costo de 65 mil dólares, está destinada al diagnóstico del sector de turismo en Bolivia. La segunda, con un costo de 50 mil dólares, se refiere a la estrategia del área, con la ejecución de proyectos nacionales.

Ordóñez explicó que llegarán al país técnicos de la Organización de los Estados Americanos (OEA) para elaborar acciones conjuntas e identificar proyectos en favor del turismo en Bolivia.

# Comité Cívico pide solidaridad ...on los damnificados de La Paz

Comité Cívico "Pedro ...go Murillo" ha hecho un ...mientopúblico alas autori... del departamento y al ...ueño, para que tomen ...ncia sobre el desastre que ... a las provincias de La ... por la sequía que con... Señala que de las pro... la ciudad se aprovisiona productos alimenticios, ...pendiendo, ahora, acudir ...kilo de la población del ... que sufre las ...uencias de la falta de

llamado está dirigido ...almente a las autori... y representantes paceños ...egislativo. Los dirigentes ...omité Cívico "Pedro ...go Murillo", Antenio ...ado Luna, Raúl Manzilla ...Cecilia Maldonado Luna, ... Ibalta Reguerin, Lucy ...er y Oscar Bustillos ..., en el documento que ...scrito, piden a autori... y representantes legisla...

tivos, su amplia colaboración a los damnificados.

Plantea que se realice un reconocimiento de las zonas afectadas, para conocer la magnitud del problema a fin de tomar las medidas necesarias para prever las consecuencias de los desastres naturales. Pide a los legisladores un pronunciamiento, para dar solución al problema de los damnificados por la sequía.

Pide, también, el pronunciamiento de la Prefectura, Defensa Civil y CORDEPAZ y que presenten un plan de emergencia con medidas y soluciones de fondo. Propone, además, que los medios de comunicación emprendan campañas de solidaridad en favor de los damnificados.

Finalmente, hace un llamado al pueblo paceño para solidarizarse con los damnificados y que las autoridades precauteles el aprovisionamiento normal de alimentos, con un control contra el agio y la especulación. Sugiere, asimismo, que se estudie un plan quinquenal para solucionar diversos problemas de las provincias paceñas.

# Aniversario de CENAFI

Centro Nacional de ...ción Integral (CENAFI) ...a mañana los festejos de ...versario, con la par... ...ción de maestros y ...se de la institución e in... especiales del Ministerio ...ducación y entidades

...NAFI cumplirá 15 años ...icio a la sociedad boli... ...durante todo este tiempo, ... sus autoridades, cen... de bolivianos recibieron ...ación técnica

... actos celebratorios ...arán con una misa de ... de gracias que será ...brada por Mons. Alberto ...o y el R.P. Ramón

programa de festejos ...nde también diser... ... proyección de ...s y actividades deporti...

# Promedio semanal del precio del estaño subió $US 0,08

El promedio semanal del precio del estaño subió en ocho centavos de dólar en relación al promedio anterior. La libra fina de estaño registró una cotización promedio de 8,28 dólares, en tanto que la semana anterior fue de 8,34 dólares por libra fina.

El precio de la plata descendió en seis centavos de dólar por onza troy; la libra fina de cobre subió dos centavos, respecto a los promedios anteriores.

El tipo de cambio promedio para las transacciones fue de 1,5680 dólares por libra esterlina.

Los demás metales registraron los siguientes promedios: plomo, 0,209 dólares por libra fina; cobre, 0,789 dólares por libra fina (la semana anterior el promedio fue de 0,78 dólares/l.f); plata, 12.130 dólares por onza troy (el promedio anterior fue de 12,19 dólares por onza troy); zinc, 0,340 dólares por libra fina (promedio productor); bismuto, 1,39 dólares la libra fina (mercado libre) y wolfram, 88,00 dólares la unidad métrica fina.


EL CAPELLAN DEL INSTITUTO NACIONAL DEL TORAX, RVDO. PADRE CARLO PIANESE V., HACE PUBLICO SU AGRADECIMIENTO A LA COMPAÑIA AEREA LUFTHANSA

Y A SUS GERENTES EN FRANKFURT, MILAN, NAPOLES Y LA PAZ, POR HA... BER DADO SU GENEROSA COLABORACION EN TRANSPORTAR EN FORMA GRATUITA DE ITALIA A LA PAZ UNA CARGA DE 2.500 KILOS DE MEDICA... MENTOS OFRECIDOS POR AMISTADES ITALIANAS Y DESTINADOS A LOS HOSPITALES DEL I.N.T. Y JUAN XXIII.



MINISTERIO DE FINANZAS

CENTRO NACIONAL DE COMPUTACION - CENACO

Licitación N° 001/83

Por autorización expresa del Directorio de CENACO, mediante Re... ...olución N° 007/83 de fecha 29 de abril de 1983, se convoca a todas las ...rmas NACIONALES e INTERNACIONALES legalmente establecidas en el ...aís a presentar sus propuestas para el mantenimiento de su equipo de ...omputación DEC-10, marca DIGITAL, en conformidad a lo establecido por el ...ecreto Ley N° 15223 de fecha 30 de diciembre de 1977.

El Pliego de Especificaciones podrá ser recogido de Secretaria General ...e la Empresa, ubicada en el 8vo. piso del Edificio "CONTRALORIA-...ENACO", calle Indaburo esq. Colón, previo empose de $b. 1.000.- (UN MIL ...ESOS BOLIVIANOS).

La presentación de propuestas deberá efectuarse con todas las for...alidades de Ley hasta hrs. 16.30 del día 23 de mayo de 1983, con el ...itulo: Centro Nacional de Computación-CENACO, Licitación N° 001/83"

SECRETARIA GENERAL

* La Paz, abril 29 de 1983


# En 1982, descendió la producción de minerales

Según datos proporcionados por el Instituto Nacional de Estadística (INE) la producción de estaño, plata y antimonio, en 1982, bajó considerablemente en relación a 1981.

El INE en base a información del Ministerio de Minería y Metalurgia estableció que la rebaja en la producción de estos minerales tiene diferente significación, según la cotización que registre el mineral en el mercado internacional.

En el caso del estaño, plata y antimonio, los menores niveles de producción han permitido prever un menor ingreso por concepto de exportación de minerales.

La producción de estaño, plata y antimonio, los menores niveles de producción han permitido prever un menor ingreso por concepto de exportación de minerales.

La producción de estaño, entre 1981 y 1982 descendió de 29.801 a 26.773 toneladas métricas, lo que significa un decremento de un 10 por ciento.

En relación a la producción de la plata, el decremento alcanzó al 17,5 por ciento, ya que de 206 toneladas métricas producidas en 1981, se extrajeron 170 toneladas el siguiente año.

El antimonio presentó una baja en la producción de 15.296 a 13.978 toneladas métricas en 1982 con relación a 1981. El zinc también descendió su producción de 47.029 a 45.667 toneladas métricas entre los años mencionados.

La producción del oro, también tuvo un descenso de 2.064,4 kilos finos en 1981, a 1.248,7 kilos finos en 1982 que significa un 39,5 por ciento menos que el año anterior.

# Mensaje del Secretario de Estudios y Acción Social en el Día del Trabajo

El Equipo de Reflexión del Secretariado de Estudios y Acción Social dependiente de la Conferencia Episcopal Boliviana, ha emitido el siguiente mensaje, con motivo del Día del Trabajo:

"Al advenimiento de una nueva celebración del día consagrado a los trabajadores, el Secretariado de Estudios y Acción Social de la Conferencia Episcopal Boliviana desea presentar algunas reflexiones aproximadas a la realidad que vive en estos momentos nuestro país y a la necesidad de recordar, una vez más, la importancia que dan nuestra doctrina social y el Santo Padre, en particular, en su carta encíclica Laborem Exercens al trabajo humano por el bienestar social: "Cuando el hombre trabaja, sirviéndose del conjunto de los medios de producción, desea a la vez que los frutos de este trabajo estén a su servicio y al de los demás y que en el proceso mismo del trabajo tenga la posibilidad de aparecer como corresponsable y coartífice en el puesto del trabajo al cual está dedicado.

Nacen de ahí algunos derechos específicos de los trabajadores". (Carta Laborem Exercens 15.)

El movimiento protagonizado por los trabajadores mineros nace del ofrecimiento del gobierno, surgido de la voluntad popular, que anuncia la cogestión en las empresas del Estado. Este ofrecimiento hizo impacto en los trabajadores de base que analizan los problemas que se presentaban en su diario quehacer y presionaron a sus dirigentes para que el ofrecimiento sea concretado sin demora.

La empresa administradora de la minería en nuestro país, sirvió hasta hoy para generar riquezas, aun para sectores ajenos a su actividad, a costa del esfuerzo de los trabajadores y en no pocos casos con operaciones fraudulentas.

La nacionalización de las minas, en 1952, tenía como objetivo principal la búsqueda del bien común, pero, en la práctica, estos objetivos quedaron desvirtuados por intereses de grupos minoritarios.

El manejo arbitrario de esta empresa hizo que al presente se encuentre en una situación deficitaria que debe ser superada con responsabilidad.

La Iglesia ve con agrado la madurez de los trabajadores cuando sus actitudes nacen en un momento que es el más apropiado para tomar la responsabilidad del manejo de una empresa que se debate en una situación crítica.

No se debe olvidar que fueron los trabajadores los que pusieron el hombro cuando esta empresa se vió en la necesidad de mejorar los índices de su producción.

Los trabajadores mineros, conscientes del rol que les corresponda, ofrecieron el aporte de su trabajo, a tiempo de cumplirse la nacionalización de las minas, para que el gobierno de entonces encare con seriedad la necesidad de contar con hornos de fundición.

Hoy, después de treinta y un años de aquel advenimiento, son los mismos trabajadores quienes vuelven a hacerse presentes con su ofrecimiento para promover la consolidación y profundización del proceso de democracia, mientras se presentan fuertes corrientes de presión que tienten socavar su estabilidad.

Cabe también una reflexión a los técnicos que prestan servicios en esta empresa, quienes son también parte de la clase trabajadora que asume hoy nuevas responsabilidades.

En estas circunstancias, el técnico y el trabajador deben sumar el esfuerzo de su capacidad para la elaboración de una empresa común de la que todos deberán salir beneficiados y fortalecidos.

La situación económica de la empresa sólo puede ser salvada si ambos se suman para administrarla, prevenir la firma de contratos innecesarios y evitar que siga siendo, en el futuro, un aparato generador de medidas burocráticas.

Es importante que todos los trabajadores sean reubicados en las funciones donde pueda aprovechar al máximo su capacidad para conseguir los mejores resultados.

Al poco tiempo de lograr la vida democrática del país, son también los trabajadores del campo, hasta hoy marginados y subestimados, los que concretan nuevas metas cuyos resultados, sin duda alguna, podrán ser traducidos, en un futuro próximo, en una mayor productividad.

Los logros del campesinado, en los últimos días, persiguen, sin duda alguna, dichos objetivos.

Por otra parte, sectores hasta hoy ignorados, como los zafreros, cosechadores de algodón, ordeñadores, etc., adquieren los derechos que les brindan las leyes sociales, hecho que sin duda debe movernos a satisfacción, ya que se pone de relieve su condición de seres humanos.

Se han presentado reacciones alarmistas en torno a estos logros de los trabajadores bolivianos y éstas han sido secundadas por algunos medios de comunicación.

El pueblo debe acostumbrarse a ver e identificar los orígenes y las intenciones de estas reacciones que siempre interesadas en lograr el bienestar de la sociedad.

La práctica de una vida democrática hace que tengamos que escuchar opiniones de las tendencias más diversas y es necesario que los cristianos estemos acostumbrados a analizar las situaciones a la luz de las enseñanzas de nuestra doctrina.

Los últimos son pasos trascendentales que asignan, sin duda alguna, mayores responsabilidades a los trabajadores bolivianos. Elevemos preces para que los resultados que puedan surgir de esa nueva situación sean favorables al bienestar de nuestra amada patria.

# Estudios permitirán encontrar aguas subterráneas en Potosí

El mapa hidrogeomorfológico preparado por la Fuerza Aérea Boliviana permitirá encontrar nuevas fuentes de aguas subterráneas en Potosí y solucionar los problemas de la escasez en ese Departamento.

El levantamiento aerofotogramétrico sirvió de base para clasificar y estratificar la zona de influencia de Potosí en 23 unidades, de las cuales se seleccionaron tres con carácter prioritario y para la captación inmediata de agua, señalan los informes.

El mapa hidrogeomorfológico de Potosí es el primero de su tipo en el país; fue entregado por el Cnl. Arturo Morales, del Servicio Nacional de Aerofotogrametría de la FAB. Esa autoridad anunció que se ofrecieron a Potosí los servicios para el levantamiento cartográfico de las zonas afectadas por la sequía, en el menor tiempo posible.

El trabajo realizado por la FAB abarca un área de 100 kilómetros cuadrados y fue realizado sobre la base de las fotografías tomadas en la región en 1979, habiendo sido complementadas con otras fotografías tomadas recientemente; éstas servirán para efectuar las comparaciones y la medición del grado de erosión de las tierras.

Las fuentes de aguas subterráneas abastecerán las necesidades de la población de Potosí y de riego. Entretanto, las autoridades departamentales y de gobierno procuran encarar otras obras de infraestructura, con los mismos fines.

ASISTENCIA A INDIGENTES.- Religiosos del Colegio San Calixto, señoras voluntarias y alumnas del colegio "Lourdes" cooperan en el funcionamiento de un pequeño comedor, ubicado en la calle Junín, donde se ofrece una ración diaria de comida, a cambio de sólo cinco pesos, a más de 500 personas de escasos recursos, de La Paz. Asimismo, en una pequeña enfermería improvisada (abajo-derecha) se efectúan algunas curaciones.

# Huelga de hambre en defensa de fuentes de trabajo

El ex-gerente de la "Asociación Ecuménica para Cooperación y Coordinación en trabajos de Desarrollo Social" (ASEC: Adalberto Koop, está en huelga de hambre desde el jueves 28 de abril en protesta por la disolución de esa entidad, hecho que ha dejado sin trabajo a 17 personas.

El comité sindical organizado por los 17 trabajadores, afirma que la máxima autoridad de ASEC es la asamblea y que la disolución fue aprobada sin que se cuente con el número necesario.

La reclamación de los cesantes está apoyada por el comité sindical de trabajadores de la Fundación Sara Gabriel que pide el pronunciamiento de la COD y la intervención del Ministerio de Trabajo, según se anota en un comunicado firmado por Mercedes Zerda y demás miembros de la directiva.

# Asistencia alimentaria a personas de escasos recursos, en La Paz

Un grupo de religiosos, señoras y niñas voluntarias realiza una verdadera obra de solidaridad al brindar una ración alimentaria diaria a más de 500 indigentes de La Paz, a cambio de una suma simbólica de sólo cinco pesos.

En un pequeño comedor que funciona en los altos del colegio San Calixto, (al lado de la capilla, en la calle Junín), más de 200 pequeños lustrabotas y adultos indigentes reciben esa asistencia diaria. Otras 300 raciones son recogidas por necesitados y llevadas a sus hogares.

El sacerdote Antonio Sacristá y el hermano Joaquín Salvador, con la ayuda de señoras voluntarias y alumnas del colegio "Lourdes", llevan a cabo esa tarea cotidiana. Según explicaron, en enero comenzaron con una cantidad mínima de comensales, posteriormente el número creció hasta superar los 600.

Actualmente, ese promedio de raciones se mantiene, aunque hay días en que aumenta, como en la emergencia de los bloqueos de caminos que determinó que otras 170 personas recurrieran a esos servicios.

El gasto total de la asistencia fluctúa entre los 250 y 300 mil pesos al mes, es subvencionado en parte por Caritas, por donaciones particulares, inclusive de los propios religiosos y voluntarios que llevan adelante esa obra, como así también por las alumnas del colegio "Lourdes".

Con esfuerzo, explican los religiosos, se logró conseguir e instalar la cocina, y sus implementos; para el comedor se utiliza un salón que antes fue acondicionado para recibir a los jóvenes del barrio. Un grupo de señoras asiste a diario a las dependencias para servir la comida y despachar las "viandas" asimismo otro grupo ayuda en la cocina.

Las alumnas del colegio Lourdes ayudan también en una pequeña enfermería improvisada. Los religiosos ambicionan contar próximamente con un dispensario. Hasta el momento, se asistió a varios indigentes enfermos y se posibilitó su atención en hospitales.

Los religiosos agradecieron por la ayuda y donaciones recibidas hasta ahora y manifestaron su deseo de que esa cooperación sea incrementada, a fin de satisfacer las nuevas necesidades de la asistencia alimentaria.

"Con un mínimo de infraestructura, pero sí con mucha voluntad, nuestra asistencia está llegando a llenar una verdadera necesidad de cientos de niños y adultos pobres, que en algunos casos les permite ahorrar algún ingreso reducido que tienen, pero en otros es básicamente la ración diaria de sustento", explicaron los religiosos.

# Congreso laboral en homenaje al bicentenario de Bolívar

Trabajadores de toda América Latina se reunirán en un congreso regional, del 10 al 12 de octubre próximos, en Caracas, para rendir homenaje al bicentenario del nacimiento del libertador Simón Bolívar, según anunció ayer el representante de la Confederación Mundial del Trabajo (CMT) y de la Central Latinoamericana de Trabajadores (CLAT), Carlos Luis Custer.

Custer se encuentra en La Paz, atendiendo una invitación de los dirigentes obreros para participar de los actos de homenaje al Día del Trabajo organizados por la Central Obrera Boliviana (COB).

El dirigente regional dijo que no es la primera vez que visita Bolivia y que se mantiene atento al desarrollo social y político de nuestro país, por la significación que tiene la vigencia de los derechos constitucionales y democráticos de Bolivia para el resto del Continente.

"Naturalmente, mi misión fundamental aquí es expresar la solidaridad de la CLAT y la CMT a los trabajadores bolivianos y sus organizaciones, especialmente a la COB y las federaciones sindicales de campesinos y cooperativistas que la integran".

Anunció luego la realización del "Congreso por la Unión Latinoamericana, en homenaje al bicentenario del libertador Simón Bolívar", a realizarse en Caracas.

Custer dijo que dirigentes y trabajadores bolivianos serán invitados especialmente por los antecedentes históricos que vinculan a nuestro país con el libertador.

Ratificó el respaldo de los trabajadores latinoamericanos al "proceso democrático y popular que protagoniza el pueblo y que, sin lugar a dudas, permitirá la transformación necesaria de la sociedad y el justo reconocimiento a los derechos de la clase trabajadora".

En ese sentido, añadió que los trabajadores latinoamericanos "apoyan plena y solidariamente la reivindicación de la COB y de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia, para implantar la cogestión de los trabajadores en las empresas estatales".

# Mensajes políticos con motivo del "Día Internacional del Trabajo"

Varios partidos políticos emitieron mensajes con motivo del "Día Internacional del Trabajo", que se celebra hoy.

**MNR**

"El día del trabajo se celebra hoy en circunstancias especiales para los trabajadores bolivianos y sus capas dirigentes, cuando la profunda crisis económico-financiera del país parece desafiar la madurez social y política del pueblo boliviano que, a través de medio siglo de luchas revolucionarias y sindicales, ha logrado conquistas que transformaron la estructura socioeconómica del país", dice el mensaje del Movimiento Nacionalista Revolucionario.

Advierte que la falta de solución de los problemas nacionales puede provocar un debilitamiento del proceso democrático.

Añade: "La desesperación por la falta de solucito a los problemas no sólo de los trabajadores sino del país en general puede aún generar otro tipo de actitudes que podrían resultar alentatorias a los propios intereses de la clase trabajadora y que pueden desbordar el proceso democrático del país, que debe precautelarse a cualquier costo".

**MNRI**

El mensaje del MNR de Izquierda, firmado por su secretario de prensa, Elías Clavijo, hace un llamado a la participación de los trabajadores en la conducción del proceso.

Dice que sólo la presencia laboral organizada y aliada con los partidos más representativos" hará posible la viabilidad del proceso democrático popular porque "la suerte del gobierno será, inevitablemente, la suerte de todos los trabajadores bolivianos y todo lo que le suceda en el presente o en el futuro les habrá de afectar sustancialmente".

Agrega que, con miras al cogobierno, "la tesis de la independencia sindical y de clase está superada por una extraordinaria toma de conciencia de los trabajadores y del gobierno".

**MIR**

El Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), en su mensaje, expresa solidaridad con "la lucha que llevan adelante los trabajadores por sus reivindicaciones".

Señala que el actual proceso está sustentado principalmente por los trabajadores, que respaldan "la estabilidad democrática y la proyección nacional, popular y liberadora del proceso político abierto el 10 de octubre".

"Pese a las dificultades que entraña la profunda crisis económica heredada, estamos seguros de que todos encontraremos las formas que permitan la reconducción política del proceso y la participación popular, sin los cuales no serían consecuentes con el mandato popular recibido y que hoy tiene que convertirse en realidad", añade el documento, firmado por Oscar Eid. Concluye indicando que la celebración de hoy debe servir para reafirmar la unidad de los trabajadores en torno a la Central Obrera Boliviana.

**MRTK**

"El Movimiento Revolucionario Tupaj Katari, al sumarse a la celebración de este glorioso día que constituye la piedra angular de la insurgencia obrera en el marco de la lucha de clases, augura, con vehemencia, el avance del proletariado mundial hacia sus objetivos trazados, denunciando y dejando en el camino al reformismo y al socialismo de derecha", dice el mensaje del MRTK, firmado por Macabeo Chila y otros dirigentes.

"Los pueblos, más temprano que tarde, terminarán por romper definitivamente las cadenas de opresión y explotación, para darse a sí mismos un sistema de vida espléndoroso y rebosante de una verdadera justicia social".

**FRI**

Un mensaje del Frente Revolucionario de Izquierda, que dirige Oscar Zamora Medinaceli, convoca a los trabajadores a unirse para defender el proceso democrático y para "denunciar y combatir la política irresponsable y sectaria de la UDP, hasta imponer un programa verdaderamente democrático y popular y, sobre todo nacional".

Plantea el rechazo al cogobierno y a la cogestión "por ser instrumentos mediatizadores del movimiento obrero".

# Italia condena...

(Viene de la Pág 1)

recibido testimonios espeluznantes y no las olvidaré jamás".

La desusadamente dura protesta oficial se produjo en momentos en que aumenta la presión de sindicatos y partidos para que Roma adopte pasos más concretos en la condena a los militares argentinos.

Los diarios italianos consignan el anuncio de Buenos Aires subrayando que entre los desaparecidos figuran casi 400 italianos e italo-argentinos muertos en la campaña antiguerrillera en Argentina en la década pasada.

El "Corriere Della Sera" de Milán, dice hoy a cinco columnas "Desaparecidos: Todos asesinados". El diario, que en noviembre publicó una lista de 450 italianos e italo-argentinos que desaparecieron en Argentina entre 1975 y 1979, dice que el total de hombres, mujeres y niños desaparecidos llegaría a 30.000.

El "Corriere" dice asimismo que la investigación iniciada por el juez romano Alfonso Marino podría ser ampliada con una acusación oficial de matanza y quizás hasta de genocidio.

## EL MINISTERIO DE TRABAJO Y DESARROLLO LABORAL SALUDA A LA CLASE TRABAJADORA EN EL "DIA DE LA SOLIDARIDAD INTERNACIONAL DE LOS TRABAJADORES"

EL MINISTERIO DE TRABAJO Y DESARROLLO LABORAL HACE LLEGAR A LOS COMPAÑEROS TRABAJADORES SU SALUDO CORDIAL Y REVOLUCIONARIO CON MOTIVO DEL "DIA INTERNACIONAL DE LOS TRABAJADORES". EN LA CELEBRACION DE ESTA IMPORTANTE FECHA ESTAN PRESENTES LOS PRINCIPIOS DE UNIDAD Y SOLIDARIDAD INTERNACIONAL QUE ORIENTAN SU LUCHA REIVINDICATIVA DE LOS TRABAJADORES Y SUS ASPIRACIONES POR ALCANZAR LA INDEPENDENCIA NACIONAL Y EL PROGRESO SOCIAL.

FRENTE A LAS PRETENSIONES DE LOS SECTORES DERECHISTAS Y REACCIONARIOS, EL ACTUAL PROCESO DEMOCRATICO CUANTA CON EL VIGOROSO APOYO DE LOS TRABAJADORES DEL PAIS. ELLOS REPRESENTAN SU VANGUARDIA MAS ESCLARECIDA.

La Paz, 1º de Mayo de 1983

MINISTERIO DE TRABAJO Y DESARROLLO LABORAL

## SOCIEDAD BOLIVIANA DE CEMENTO S.A.

## JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

De conformidad a lo dispuesto por el articulo 30 de los Estatutos, se convoca a los señores Accionistas a la JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA, que se realizará en las oficinas de la SOCIEDAD, situadas EN LA AVENIDA ARCE Nº. 2915 (PLANTA ALTA) EL DIA LUNES 16 DE MAYO DE 1983 A HORAS 10.00 para tratar los asuntos consignados en el Orden del Dia que a continuación se detallan:

### ORDEN DEL DIA

1.- Lectura y aprobación del Acta de la Junta anterior.
2.- Informe del Sindico
3.- Informe del Presidente sobre estado de conversaciones para renegociación Préstamo C.A.F.
4.- Consideración de otorgamiento de garantias por parte de los Accionistas.
5.- Nombramiento de dos accionistas para la firma del Acta.

En cumplimiento del articulo 20 de los Estatutos, ningún Accionista tendrá derecho a votar en la Junta General Extraordinaria si las acciones que posee o representa no hubiesen sido registradas en los Libros de la Sociedad, hasta la fecha de la Convocatoria.

De acuerdo al articulo 273 del Código de Comercio, no pueden ser mandatarios o representantes, los Directores, Sindico y demas empleados o dependientes de la Sociedad.

El libro de Transferencia de Acciones, quedará cerrado desde la fecha hasta el dia siguiente de la Junta.

La Paz, abril 29, 1983

EL DIRECTORIO

## EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

## A los trabajadores de ENTEL

En las manos y las mentes de los trabajadores comienza todo....
En sus manos y en sus mentes se crea la riqueza y el sentido de todo lo humano.
En su esfuerzo, en su creatividad, en su músculo y en su pensamiento comienza y sigue la noble misión del hombre.
El trabajo crea....el trabajo dignifica.
El trabajo une a los hombres en una conciencia que es cada vez más fuerte y que en lugar de aprisionarios, los liberará.
El trabajo es dignidad ... es exaltación de los más altos valores de la sociedad.
Después de las más negras noches de nuestra historia, este Primero de Mayo encuentra a los trabajadores bolivianos unidos, conscientes de sus Derechos y de sus Obligaciones.
Ha sido la sangre obrera la que regó el suelo boliviano y éste sacrificio concluye haciendo germinar la flor de la libertad.
Obrero es el pueblo boliviano....
Y en este dia tan especial, deseamos testimoniar nuestra admiración por su magnifica obra y el deseo de que se consolide la gran unidad de la familia trabajadora de Bolivia.
Para los Trabajadores de ENTEL nuestro saludo y nuestro abrazo fraternal.

La Paz, mayo 1º de 1983

Ing. Alfredo Sánchez Aranibar
GERENTE GENERAL

SOLICITADA

## CARTA ABIERTA

Señores
Ministro de Educación y Cultura
Director Ejecutivo del Instituto Nacional de Cooperativas
**PRESENTE.-**
Distinguidas autoridades:

Los profesores firmantes de la presente y componentes del Centro de Renovación Cecol, denunciamos ante ustedes la restitución ilegal e inmoral de la Profesora Miriam Arratia del Rio en el cargo de Directora del Colegio, por parte del Comité de Apoyo de padres de familia, organismo inexistente tanto en los Estatutos de la Cooperativa, como en la administración educacional.

Los antecedentes de esta denuncia, radican en el hecho de que la directiva de padres de familia elegida democráticamente en 1982, suspendió en sus funciones a la mencionada directora por mala conducción académica y participación responsable en la caótica administración económica, extremos que fueron publicados tanto en informes internos a CECOL como por los matutinos de la prensa.

Ante las denuncias presentadas a las autoridades se determinó la intervención académica por parte del Ministerio de Educación y Cultura, como también la administrativa por INALCO.

La intervención académica ha sido suspendida a petición del denominado "Comité de Apoyo" con desconocimiento del informe correspondiente, con el solo objeto de reponer en el cargo a la directora, supeditando a este hecho los intereses económicos de los padres de familia y sobre todo los intereses educativos de sus hijos, esta situación es inexplicable, primero porque el mencionado comité nunca quiso investigar los hechos en su realidad y segundo porque actuó absolutamente parcializado e incondicional por razones de situación personal con ex directivos de la gestion 1979-1982 y la directora académica.

La restitución anunciada festivamente para el martes 3 de mayo, no la aceptamos, mas bien la rechazamos, basándonos en los siguientes puntos:

1º).- No hay aclaración documentada de la inocencia y solvencia de la profesora Arratia, ni siquiera una defensa personal, sólo percibimos el manipuleo de grupos interesados que han descendido hasta la utilización de los estudiantes de los ciclos pre-básico, básico e intermedio.

2º).- No conocemos el informe de las intervenciones Pedagógica y Económico-Administrativa y sus respectivas conclusiones y recomendaciones.

3º).- Desconocemos las atribuciones del Comité de Apoyo que amenaza con la destitución de los que disentimos por su actuación.

Por estas razones exigimos que para salvar el prestigio moral y académico que ostenta gozaba el Colegio Loreto, se convoque de inmediato a Concurso de Méritos y demostración de competencia profesionales y personales para el ejercicio de la Dirección, de tal modo que la nueva directora (r) con solvencia total pueda ejercer autoridad sobre la Comunidad Educativa, en lugar de poder y manejo de grupos.

En caso de que se nos presione e imponga la reposición de la profesora Arratia como Directora, sin la documentación legal que avale lo contrario de las imputaciones, exigimos a Uds., intervenir y se nos den garantias personales para la continuidad de nuestro trabajo y expresar nuestro derecho de disentir, en todo aquello que consideremos lesivo al alumnado, al proceso de aprendizaje, al ataque organizado contra una de nuestras colegas que no goce del favoritismo y contra toda conducta que no sea digna de un mentor de la niñez y la juventud; en tanto que no se efectuará esta petición comunicamos a ustedes que asumiremos actitudes extremas y permanentes hasta que la justicia prevalezca definitivamente en el Colegio.

Atentamente
Por el Centro de Renovación CECOL

Gaby Suárez O.
C.I. 148859 LP

Dora Seria Galvarro
C.I. 080125

Jahel Rivera N.
C.I. 545723

y otras firmas ilegibles.

ANUNCIE EN PRESENCIA

**En acto realizado el dia lunes 25 del presente mes, en el Paraninfo de la U.M.S.A., la señorita MARIA TERESA VIDANGOS VALDEZ, recibió su Título de LICENCIADA en AUDITORIA.**

### Nueva profesional

En solemne acto realizado el pasado lunes 25 del presente en el Paraninfo de la UMSA la Sra. Sonia Alarcon de Tapia recibió su título de Auditor – Financiero. Con este motivo sus papis, hermanos, esposa, hijos y demás familiares le desean el mejor de los éxitos en su carrera profesional.

### VIAJO A EUROPA

**Lic. Daniel Meza ausentó a la Con Europea al Curso asuni ISALA- ROMA de Int Económica de la Ju Acuerdo de Cartagena.**

## AMOR DIVINO

"Señor
Hazme un instrumento de tu paz:
Allí donde haya odio que yo ponga el amor;
Allí donde haya ofensa que yo ponga el perdón;
Allí donde haya discordia que yo ponga la unión".

Así reza la oración admirable de San Francisco de Asís. Es la expresión de aspiración del alma que busca el amor de Dios. San Francisco expresa bien calidad de amor que sólo puede venir de Dios, amor que repone odio, amor qu perdona daño, amor que cambia tristeza con gozo.

La oración de San Francisco toca una respuesta positiva en el corazón porq representa a nuestros ideales más altos, ideales que Dios presenta en su palabr ¿Quién de nosotros no sienta el desafío de la exhortación de amar a nuestr enemigos (Mateo 6:44) y de sembrar amor donde se encuentra odio?

¡Tan misericordioso es el amor cristiano! Escuche al apóstol Pablo cuan describe el amor en I Corintios 13:4-8a:

"El amor es sufrido, es benigno; el amor
no tiene envidia, el amor no es jactancioso,
no se envanece; no hace nada indebido, no busca
lo suyo, no se irrita, no guarda rencor; no se
goza de la injusticia, más se goza de la verdad.
Todo lo sufre, todo lo cree, todo lo espera, todo
lo soporta. El amor nunca deja de ser".

Este es el amor que viene de Dios, el amor que Dios mismo posee en sí mismo Jesucristo, el Hijo de Dios, manifestó supremamente este amor. Sobre tod amó a su Padre. Antes de su muerte, durante la última cena, dijo a sus discípulo que la razón de ir a la cruz era, "para que el mundo conozca que amo al Padre. como el Padre me mandó así hago". (Juan 14:31) Fue su amor a su Padre que impulsó morir.

Cristo también nos ama. De nuevo Pablo declara, "Con Cristo estoy juntam te crucificado, y ya no vivo yo, mas vive Cristo en mí; y lo que ahora vivo en carne, lo vivo en la fe del Hijo de Dios, el cual me amó y se entregó a sí mismo mí". (Gálatas 2:20) El dio a sí mismo por nosotros, porque nos amó.

Vemos que cuando Cristo murió en el Calvario el sufrió por nuestros pecad "Cristo fue ofrecido una sola vez para llevar los pecados de muchos; y aparec por segunda vez sin relación con el pecado, para salvar a los que le espera (Hebreos 9.28) Por su muerte Cristo satisfizo completamente las demandas jus del santo Dios para el juicio para el pecado. Nosotros somos pecadores, sin emb go podemos ser "declarados justos" por la fe en Cristo Jesús. Cuando confiar en El y entramos en una nueva relación personal con El, comienza una vida nue Al entrar en esta nueva vida tenemos que dejar el pecado como norma de v Esta sí es la vida, la vida eterna.

¿Está usted viviendo en la plenitud del amor de Dios? ¿Desea entrar en relación personal con Jesucristo hoy mismo? Ponga su fe en El y tendrá la eterna.

Si quiere comenzar un estudio consciente de la Santa Biblia, el CENTRO BLICO le ofrece el primer curso "El Verbo de Dios" completamente grat Llene el cupón abajo y hágalo llegar al CENTRO BIBLICO, Casilla 4436 o C Almirante Grau 115 (Casi esq. Mariscal Santa Cruz) La Paz, Bolivia Tel. 34-0 36-0

CRECED EN LA PALABRA
CENTRO BIBLICO

Nombre Completo———————
Casilla——————— Zona———————
Calle y Nº ——————— Ciudad———
Edad——————— Ocupación———————

## INSTITUTO DE GASTROENTEROLOGIA BOLIVIANO-JAPONES

## LA PAZ 27 DE ABRIL 1979 - 27 DE ABRIL 1983

## 4 AÑOS AL SERVICIO DE LA SALUD DEL PUEBLO BOLIVIANO

Desde su fundación el Instituto viene cumpliendo con tres objetivos hospitalarios: Reparación de la Salud, Docencia e Investigación Cientifica.

1.- Durante la gestión 1982 se atendieron 5.339 consultas externas y 542 internaciones. Los pacientes atendidos provinieron en un 78.84% de áreas sub-urbanas, un 10.92% de area urbana y un 10.24% de área rural e interior del pais.
2.- Recibieron cobertura socio-económica de nuestro Servicio Social 2.169 (40.63%) pacientes en la consulta externa y exámenes complementarios y 331 (61.07%) pacientes en internación médico-quirúrgica.
3.- Por sus ocupaciones laborales los pacientes correspondieron a empleados 26.72%, amas de casa 21.20%, vendedores 18.64%, artesanos 17.20%, jubilados 7%, agricultores 4.20%, estudiantes, cesantes por enfermedad y empleadas domésticas 5.4%.
4.- Por el tamaño familiar, el 55.4% de los pacientes provenian de familias de 4 a 6 miembros, el 33.96% de 1 a 3 miembros y el 10.74% de 7 a 10 miembros.
5.- Por sus ingresos familiares el 83.44% de los pacientes atendidos se ubicaba en las escalas económicas mensuales de pesos 5.500 a 8.499, el 13.16% en las escalas de pesos 1.500 a 5.499 y el 3.40% en las escalas de 8.500 para arriba.
6.- De los 222 exámenes solicitados por otras instituciones y que fueron atendidos por nuestro Servicio Social, el 70.27% correspondió al Hospital de Clinicas, el 13.52% a Bienestar Social de la UMSA, el 10.36% al Instituto Nacional del Tórax, el 3.60% al Hospital del Niño y el 2.25% a otras entidades.
7.- De los 2.000 pacientes atendidos por nuestra oficina de Trabajo Social, 346 (13.8%) demandaron atención a pesar de tenecer al sistema de Seguridad Social.
8.- Se imparte docencia a los alumnos del Internado Rotato la Facultad de Medicina, así como también a los Me Residentes del Programa Nacional de Residencia Médi imparte entrenamiento en los programas de Enferm Bio-tecnologia.
9.- En la actividad cientifica se realizaron las "Primera nadas Boliviano-Japonesas de Gastroenterologia" y s ticipó en diferentes congresos, jornadas y cursos nacio internacionales.
10. Conjuntamente con los Institutos de Gastroenterolo Sucre y Cochabamba venimos publicando desde 1981 la ta cientifica cuatrimestral "Acta Gastroenterológic liviana" para su distribución gratuita en el pais y en terior. En la gestión 1983 por razones económica duciremos la emisión a un número anual.
11. Nos proyectaremos aún más a la comunidad con accio prevención y curación con el apoyo de las instanc periores de niveles regional y central en conformidad politicas en salud del Ministerio de Salud.

El Instituto de Gastroenterologia agradece una vez su IV Aniversario al Gobierno y Pueblo del Japón y al Mi de Salud de Bolivia por el permanente apoyo recibido des espiritu y letra del Convenio de Cooperación Económica tencia Técnica en el campo de la salud suscrito por los Go de Bolivia y el Japón.

## "ENTEL CUMPLE SU LABOR"

**La Empresa Nacional de Telecomunicaciones, cumpliendo su política de integrar al país a través de las telecomunicaciones, se complace en anunciar que el 1º de Mayo inaugura una nueva oficina en la ciudad de**

## "MONTERO"

**Ofreciendo servicios de la Telefonía, Telex y Telegrafía nacional e internacional.**

## "ENTEL ES COMUNICACION"

# MISAS

Corina A. vda. de De la Barra, esposa; Remy, Ernesto, Roxana Willma y Yaqueline, hijos; Angela Rodrigues A. hija política, Bingo, Roxana, Claudia y Michael, nietos, del que en vida fue digno padre y cariñoso abuelito:

## Sr. Don RENE DE LA BARRA SILES

Fallecido trágicamente

## Q. E. P. D.

Invitan a sus parientes, amigos, personas piadosas y especialmente al Sindicato San Cristóbal, Grupo 9 de Julio, Fraternidad "Amistad 80" se dignen asistir a la misa de réquiem que en sufragio del alma del extinto y recordando el 1er. año de su trágica partida se mandará a oficiar el día lunes 2 de mayo a hrs. 9:30 a.m. en la Iglesia de San Agustín (lado Alcaldía).
Será favor que agradecerá la familia doliente.
El duelo se despide en la puerta del templo, no circulan invitaciones especiales.

La FUNDACION CULTURAL EMUSA invita a la misa que recordando los ocho días del fallecimiento del que en vida fue:

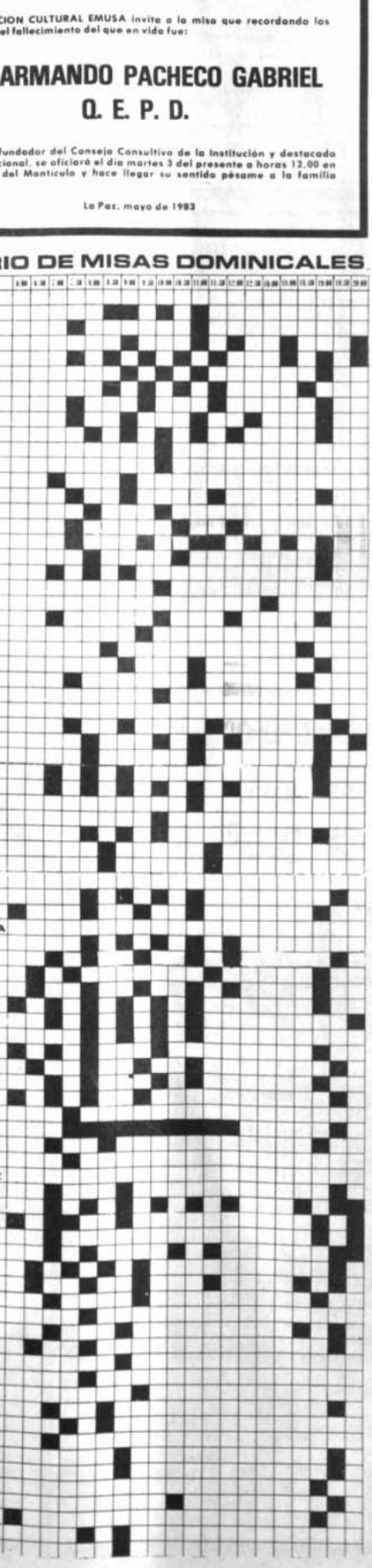
## Dn. ARMANDO PACHECO GABRIEL

## Q. E. P. D.

miembro fundador del Consejo Consultivo de la Institución y destacado artista nacional, se oficiará el día martes 3 del presente a horas 12.00 en la Iglesia del Monticulo y hace llegar su sentido pésame a la familia doliente.

La Paz, mayo de 1983

## ORARIO DE MISAS DOMINICALES




En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir la que en vida fue ejemplar esposa y madre:

## Sra. IGNACIA ENRRIQUEZ de LAURA

## Q. E. P. D.

Ascencio Laura, esposo; Floduardo (ausente) Efraín, Lidia, Félix, hijos; Eduardo Zegarundo, Rita de Laura, Mery de Laura, hijos políticos; los nietos, primos, sobrinos y demás familia ruegan a sus amistades, personas piadosas y en forma especial a los comerciantes de Joyería y Platería, Mercados, Lanza, Camacho y Rodríguez, residentes de Chulumani se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a Hrs. 15.00 y a la traslación de los restos mortales de la extinta al Cementerio General a hrs. 16.00.
El cortejo fúnebre partirá de la calle Colón Nº 765.
Será favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.
Servicios de Funeraria S. Valdivia, Calle Graneros Nº 121, Tels. 324290-369414.

Marcela vda. de Quisbert y toda la familia del que en vida fue cariñoso esposo y abnegado padre:

## Sr. Dn. PEDRO QUISBERT FERNANDEZ

## Q. E. P. D.

invita a sus amistades y personas piadosas en especial a los residentes de Achocahi y a la Asociación de bordadores, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a horas 15.00 y a la traslación de sus restos mortales al Cementerio General el día de mañana lunes 2 de mayo a horas 16.00.
El cortejo fúnebre partirá de la Av. Baptista No. 886.
Será favor eternamente agradecido.

AGRADECIMIENTO E INVITACION

La familia de la que fue abnegada madre y cariñosa abuelita

## Sra. BETSHABE LANZA vda. de SALOMON

expresa su profundo agradecimiento a todos los parientes, amigos, Cofradía Paso del Calvario y personas piadosas que nos hicieron llegar sus expresiones de condolencia, ofrendas florales y nos acompañaron en los momentos de dolor, e invita a la misa que recordando el mes de su llorado fallecimiento, se oficiará el día lunes 2 de mayo a horas 12 m. en la Iglesia de la Merced.
Su asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, 1 de mayo de 1983

En el Altiplano

## Se impulsarán proyectos de electrificación

Las autoridades del Ministerio de Energía e Hidrocarburos anunciaron que en la presente gestión se impulsarán varios proyectos de electrificación rural en el altiplano.

Entre ellos mencionaron los proyectos de electrificación Ingavi (ampliación) y Aroma, a cargo del Instituto Nacional de Electrificación Rural (INER).

Los proyectos se realizarán con Fondso del Tesoro General de la Nación y el aporte de los propios campesinos,. Cada proyecto tendrá un costo estimado en 400 millones de pesos bolivianos.

El proyecto-ampliación Ingavi abarca la electrificación de las poblaciones Villa Remedios, San Antonio, Villaque, Machacamarca, Cusmini, Colquechaca, Marquiviri, Collana, Micaya, Calamarca, Ayo Ayo, Villa Loza, Viscachani y Patacamaya.

El proyecto Aroma, cuyo proyecto de prefactibilidad es realizado actualmente por el INER (comprende los estudios topográficos, de la demanda, socioeconómico y de costo y financiamiento). Abarcará las poblaciones de Panduro, Cala Cala, Tarruca Marca, Milla Milla, Konani, Huanu Kollo, Chijmuni, Machacamarca, Angostura, Belén, Colpa Puchi, Lahuachaca, Ayamaya, Sica Sica y Patacamaya.

Recientemente, el Subsecretario de Energía, Lic. Guillermo Moscoso, visitó las poblaciones del altiplano que se beneficiarán con ese proyecto.

## Sociales

**FRATERNIDAD 14**

En una recepción social fue posesionada la Directiva de Fraternidad 14, presidida por Nilda Imaña de Valencia, Remmy de Sánchez y Yola de Peñaranda.

**DAMAS ITALIANAS**

El próximo martes se realizará un té rummy preparado por el Círculo de Damas Italianas con fines benéficos que esta institución viene realizando.

**ASOCIACION DE SECRETARIAS**

La AsociaciónBoliviana de Secretarias, filial La Paz, llevará a cabo, el próximo jueves, su asamblea mensual en el salón parroquial de María Auxiliadora a las 18.30 horas.

**CONIF**

En acto especial y con los auspicios de ISAP, el próximo lunes, se clausurará el Seminario de Análisis y Ubicación de CONIF. Este acto está señalado para las 17.30 horas.

## Guerra...

(Viene de la Pág 3)

En 1977, la Unión Sovi
instaló en su territorio,
tando a Europa Occidental,
de 300 misiles de alcance
SS-20, cada uno de ellos co
cabezas nucleares
dependientes. Contra
amenaza, la OTAN co
(cuenta) con los misiles P
y Poseidón –montados
submarinos atómicos–
bombarderos nucleares
de la USAF, estacionado
Europa Occidental.

Esa protección fue ju
"insuficiente" por la OTA
1979. Ahora, la USAF se pr
instalar 464 misiles-cruce
países europeos: 160 en
tierra (96 en Greenham
mon, 64 en Molesworth,
bridgeshire), 112 en Co
Sicilia (Italia), 95 en el
tinado (Alemania Occide
48 en Holanda y 48 en Bé
Simultáneamente, el e
norteamericano instalará
Pershing II –un misil bal
de alta precisión y devas
efecto– en Alemania Occid
seguramente en Neu-
Bavaria, donde ya existe
base de Pershing I. Todos
misiles apuntarán a la
Soviética.

El plan –contra el c
pacifistas europeos han
sus voces, sonoras pero de
modos desoídas– forma pa
la fatídica lógica de la esc
Norteamericanos y soviéti
declaran, al unísono, parti
de la "paridad" ató
Washington, sin embarg
terpreta que esa paridad
asegurada cuando hay
Europa tantos misiles
teamericanos como misil
viéticos hay en la URS
Kremlin cree que el juego
limpio si los norteamerica
guardan las armas de Gra
lafa y Francia contra car
la manga: según los sovi
lo que debe igualarse
arsenal de la OTAN (E
Unidos y Europa Occiden
el del Pacto de Varsov
Unión Soviética y E
Oriental).

Cada uno parece disp
perseguir "su" paridad
ya se está construyen
Inglaterra la primera b
misiles-crucero de la
cuya inauguración está p
para diciembre. Por su pa
Moscú se adelanta qu
respuesta, la Unión So
multiplicará sus "defens
algunos comentaristas
sugerido que la instalac
misiles soviéticos en Cu
sería ni más ni menos le
que la instalación de
norteamericanos en Ale
Occidental. Como las cue
sangre, que nunca se sal
contabilidad del armame
permanece crónica
abierta. Cada parte se
una y otra vez, en la nec
de "equipararse" a la o
genera de ese mod
"equiparación" en
contrario.

El resultado es, a
absurdo y aterrador. El
nuclear mundial ya equiv
toneladas de TNT por ca
bitante de la Tierra. No
embargo, "suficiente" pa
vocar el cese de
armamentismo. En el c
Estados Unidos, el pre
Ronald Reagan previó p
período, 1981-1985,
presupuesto militar
trillones de dólares. C
quinta parte de ese presu
podría pagarse la deuda e
de México, Brasil, Arg
Venezuela, Chile y el resto
países latinoamericano
embargo, los gobiernos
teamericano y europeos,
dos por la
latinoamericana y su p
impacto sobre la eco
internacional, son inma
terror que sus p
presupuestos militares –
bre todo, el probable efe
ese gasto macabro– d
inyectar en los espíritus
gobernantes. (ALA).

La Iglesia Evangélica Metodista en Bolivia, comunica a toda su feligresía la partida a la presencia del Señor, de su infatigable y vocacionada ex-misionera, ejemplar esposa y madre de familia, hermana:

# RUTH MCFARREN DEUTSCH

Deceso acaecido el 28 de abril del año en curso en New Jersey, U.S.A.

Unámonos en oración solidaria al dolor que embarga al Rev. Charles McFarren e hijos: Peter, Mela, Tim, Pollyana Liza, Jill y Wendy. Por esto les decimos a ustedes:

"Así como creemos que Jesús murió y resucitó, así también creemos que Dios va a resucitar con Jesús a los que murieron creyendo en El" 1 Tes. 4:14.

Los 25 años de servicio a la Iglesia y Pueblo Boliviano, serán frutos y semillas que permanecerán para siempre en nuestros corazones.

La Paz, mayo 1º., 1983

AGRADECIMIENTO E INVITACION

La familia de la que en vida fue cariñosa madre y abuelita:

## Sra. MIGUELINA C. vda. de GAZCON

## (Q. E. P. D.)

Expresan su agradecimiento a todas las personas amigas, parientes e instituciones quienes hicieron llegar sus notas de condolencia y ofrendas florales, e invitan a la misa de nueve días, que se celebrará el día de mañana lunes 2 de mayo a horas 19.00 en la iglesia de los Padres Carmelitas, avenida 20 de octubre.
La familia doliente agradece su asistencia.

La Paz, mayo de 1983.

## Prof. LUIS JEMIO ARNAVIA

Benemérito de la Guerra del Chaco

## Q. E. P. D.

Catalina vda. de Jemio esposa M. Luisa, Nelly, Emma, Delia, Maura y Bertha Jemio hijas, Guillermo Mendez, Cesar Calderón, Angel Gonzales, Guillermo Balladares, José Bernal y Fernando Cernadas hijos políticos, nietos, sobrinos y demás familia invitan a sus amistades, Magisterio Rural y beneméritos de la Guerra del Chaco se dignen asistir a la misa recordando los 6 meses de su sensible fallecimiento . Se llevará a cabo el día de mañana lunes 2 de Mayo de 1983 en la Catedral Metropolitana a horas 17.00 p.m.
Favor que agradece la familia doliente.

La Paz, 1. de Mayo de 1983

AGRADECIMIENTO E INVITACION

Zoila M. de Pacheco, esposa, Carlos Gabriel Pacheco M., y Guiomar Pacheco de Machicao, hijos, Teresa Paco de Pacheco y Raúl Machicao, hijos políticos, Alicia Pacheco v. de Molina, hermana, Carmen Pacheco, tía, Olga Numberg vda. de Pacheco y Emilia vda. de Herrera, hermanas políticas, Gabriel Oscar, Mónica, Susana y Giovanna nietos, las tías, primos, sobrinos y demás familia, expresan su más profundo agradecimiento a todas las familiares, amistades y en forma especial al Centro Cultural de la H. Alcaldía Municipal, Academia de Bellas Artes, Embajada de los EE.UU., Fundación EMUSA, Asociación de Pintores y Artistas Plásticos, Centro Boliviano Americano, Goethe Institute, Beneméritos de la Guerra del Chaco, Beneméritos del Arma de Artillería, Acción Católica del Monticulo, Colegio de Arquitectos, Ministerio de Educación y demás instituciones a las que pertenecía por los sentimientos de pesar e invitan a la misa recordando los ocho días de su irreparable y sentido fallecimiento del que en vida fue.

## Don ARMANDO PACHECO GABRIEL

Benemérito de la Patria

## Q. E. P. D.

que se oficiará el día martes 3 de mayo a horas 12.00 p. m. en capilla de la Purísima Concepción de El Monticulo, Sopocachi.

Su presencia comprometerá el reconocimiento y gratitud de la familia doliente.

La Paz, Mayo de 1983

# La más sentida prueba de amor.

Es preservar la memoria de nuestros seres queridos devolviéndolos a la madre tierra rodeados de jardines, espacio, pureza y tranquilidad.

«Cementerio Jardín»

Ordenanza Municipal 019/80

Una nueva concepción urbanística, tumbas subterráneas a perpetuidad.

RESERVE ESPACIOS PARA USO FUTURO.
FACILIDADES DE PAGO EN MONEDA NACIONAL

Inmobiliaria kantutani

Consúltenos:
Edif. La Primera
Mcal. Santa Cruz
Bloque B. Piso 15 Of.6
Telef. 358809

Atención permanente en el mismo cementerio inclusive domingos y feriados de 11:00 a 14:00 hrs
Telef. 783263
Av. Kantutani (Obrajes)

# Más carne para el pueblo

Por el Ing. Agr. Mario Durán Z.

La incidencia de la desnutrición en nuestro país, nos induce a pensar en la necesidad de encarar el problema a fin de atenuarlo al menos, mediante el mejor aprovechamiento de los recursos naturales renovables que nos brinda el Altiplano.

Expertos nacionales e internacionales presentaron en la Reunión de Achocalla realizada entre el 11 al 12 de abril de 1978 los siguientes datos:

| PROBLEMA | GRUPO AFECTADO | PREVALENCIA % | POBLACION TOTAL AFECTADA |
|---|---|---|---|
| Desnutrición proteino-calórica | menores de 6 años | 42 | 420.000 |
| Desnutrición | Escolares de 6 a 14 años | 20 | 600.000 |
| Anemias | Madres embarazadas y Nodrizas | 70 | 140.000 |
| Bocio | Población | 40 | 1.920.000 |
| Desnutrición crónica en adultos. | Población económicamente activa | 70 | 1.750.000 |

Mucho se ha escrito sobre la necesidad de incrementos en la producción de leche, carne, y lana, proveniente de la explotación de ovinos existentes en el Altiplano, pero poco se ha hecho para difundir las experiencias realizadas en la Estación Experimental de El Belén; a partir del año 1940 por varios técnicos; entre ellas la introducción de especies de pastos de diversos países, principalmente de los EE.UU., cuando el Servicio Agrícola Interamericano administraba las diferentes Estaciones Experimentales en el país.

Los ensayos realizados incluían la observación y registro de las cualidades como: resistencia a las heladas y a sequía, también a enfermedades, producción, calidad, de forraje, palatabilidad (aceptación del pasto por el ganado) y rendimiento de las especies de pastos introducidas.

Fuera de los pastos que pertenecen principalmente a la familia Gramíneas, se estudiaron variedades de alfalfa y vicias (arvejillas), pertenecientes a la familia Leguminosas.

Las especies que sobresalieron por su comportamiento con relación al clima y suelos del Altiplano Norte, Achacachi, Provincia Omasuyos, altura s.n.m., 3.800 m., Temperatura media anual entre 8.5 y 12.5 °C. y precipitación de 500 m.m. anuales, fueron las siguientes:

Avena elatior (Arrhenatherum elatius), Pasto Kentuchi (Festuca elatior), Ray Grass italiano (Lolium multiflurum), Pasto Ovillo (Dactylis glomerata), Festuca 31 (Festuca elatior varundinacea), Timoty (Phileym pratense), Ray gras ingles (Lolium perenne), Agropoyrum (Agropyrn elongatum), Pasto llorón (Etagrostis curvula).

**LEGUMINOSAS**

Alfa-alfa (Medicago sativa), Trébol blanco (Trifolium Repens), Trébol rojo (Trifolium incarnatum), Trébol subterráneo (Trifolium subterráneum), Trébol Hubam (Trifolium pratensis), Trébol amarillo (Melilotus alba), Arvejilla peluda (Vicia villosa), Arvejilla común (Vicia sativa).

Como se puede ver, existe una apreciable cantidad de pastos, cuyas características especiales los hacen cultivables bajo diferentes condiciones de suelos y clima a lo largo del Altiplano y Valles de Bolivia.

La importancia del cultivo de pastos en el desarrollo de la humanidad es obvia; algunas características importantes se destacan para que sean consideradas sobre todo en la instalación de praderas en zonas sujetas a fuertes acciones erosivas causadas por la lluvia y el viento.

Las raíces de las gramíneas son generalmente superficiales y se extienden en una gran superficie, de manera que protejen el suelo principalmente de la erosión eólica, luego favorecen el desarrollo de otras especies con raíces más profundas que controlan acciones erosivas más violentas como el lavado del suelo por lluvias torrenciales.

Desde el punto de vista ecológico, en el Simposio realizado en el mes de mayo del pasado año en el Centro Portales de Cochabamba, entre otras se han hecho las siguientes recomendaciones:

- Utilizar especies forrajeras nativas para implementar planes de recuperación de pasturas que mejorarán el estado alimenticio y sanitario de los animales.

Promover un manejo racional del pastoreo en el Altiplano y los Valles con animales apropiados y sistemas rotativos que permitan las regeneraciones de pasturas.

- Alentar la producción de camélidos nativos (llama, alpaca, vicuña), y reducir la de ovinos, ya que los primeros utilizan mejor los pastos nativos y destruyen menos el suelo con el pisoteo.

Un aspecto que es necesario destacar, es la importancia que tiene el Altiplano como productor de proteína y que en el caso de que se difundiera más un racional manejo de pasturas nativas sembradas, sería mucho mayor; sobre todo en los mercados de La Paz, Oruro y Potosí.

El propósito del presente artículo es analizar las causas para que, a pesar de haber transcurrido más de 30 años del conocimiento de la factibilidad de sembrar pastos y haberse empeñado muchos técnicos en su difusión, no se haya conseguido los logros esperados; como manifiesta el Ing. Humberto Gandarillas el año 1965 "que en los 10 años próximos se habrá logrado cubrir por lo menos un 25% de la tierra agrícola con praderas de esta clase".

Las causas son de diverso orden: Políticas, sociológicas, educativas y tecnológicas.

La euforia de la Reforma Agraria, trajo como consecuencia el alejamiento de los técnicos que en el campo se dedicaban a estos trabajos, rompiendo la continuidad, que sobre todo en la investigación de pastos nativos era muy importante, la posterior parcelación de la tierra, que trajo como consecuencia el minifundio de zonas densamente pobladas hicieron que los trabajos de largo aliento fueran postergados; el campesino dueño de la tierra no pensó más que en un beneficio inmediato y roturó tierras que milenariamente habían sido dedicadas al pastoreo, como los ahijaderos, luego aguijoneado por un deseo de superación, se dedicó a la cría de ganado; sin el suficiente conocimiento que trae aparejado; elección, de madres, introducción de reproductores finos, provisión de forraje suficiente para todo el año, eliminación de parásitos internos y externos, etc. En la provisión de forraje se incluye la siembra de pasturas con su respectivo manejo racional evitando el sobreapacentamiento, que hace que prevalezcan las especies malas y desaparezcan las buenas; la utilización de cercos para evitar que los ganados vecinos se coman el pasto, o efectuar una rotación adecuada en el crecimiento y rebrote de los pastos incluidos en la mezcla sembrada.

Las Estaciones Experimentales, al ver interrumpido su trabajo no pudieron cumplir con un requerimiento importante; la provisión de semilla producida en el país, en zonas adecuadas, garantizando su buena calidad a bajo costo y alto rendimiento; ésta es una necesidad sentida puesto que no se puede pensar en una ampliación del cultivo de pastos, sin tener disponible la cantidad de semilla necesaria. La semilla importada que se ha estado utilizando es sumamente cara, haciendo prohibitivo su uso.

La situación actual es que el IBTA (Instituto Boliviano de Tecnología Agrícola), ha tomado a su cargo la investigación Agronómica, pero la escasa disponibilidad de fondos ha impedido atender los diferentes rubros de interés; será necesario hacer un estudio sobre el estado actual de la situación forrajera del país, a fin de señalar las necesidades de investigación, sobre forrajes en las diferentes zonas ecológicas.

Como el problema de la producción de carne es álgido y su escasez produce un desequilibrio orgánico en las personas que por sus escasos recursos no consumen la dieta normal, será necesario encararlo proponiendo la búsqueda de soluciones a través de Mesas Redondas, Seminarios, Congresos, etc. en los que los entendidos hagan conocer su opinión y se busquen las soluciones; entre ellas se nos ocurre las siguientes:

Plantear, a través del Congreso Nacional, una política destinada a incrementar la producción de carne en zonas aptas que, por diversas causas, están marginadas como centros de producción.

Fomentar la formación de cooperativas de productores de carne entre los campesinos, con las ventajas consiguientes de incorporar tecnología adecuada, tener servicios, comercializar sus productos, tener acceso al crédito agrícola y el problema principal, disponer de tierras con pastucas cultivadas en cantidad suficiente para hacer una explotación racional.

Frente al pavoroso problema de la desnutrición, es necesario tomar medidas para una racional administración de nuestros recursos naturales renovables, principalmente el suelo, para evitar la pérdida completa de su fertilidad que trae como consecuencia la escasez de la producción agrícola y ganadera que a su vez terminan el alza del costo de producto en las ciudades, y a los mismos campesinos que han trasladado su pobreza a centros urbanos, precisamente porque sus tierras ya no les lo suficiente para subsisti

---

La familia de la que en vida fue ejemplar madre y educadora

**Prof. DELFINA BURGOA PEÑALOZA**

**D.E.P.D.**

Ramiro, hijo; familiares, amigos y amigas, Asamblea Permanente de los Derechos Humanos, CNSS, profesores del sector pasivo y demás Asociaciones a las que perteneció. Se dignen concurrir a la traslación de los restos mortales al Cementerio Jardín, el día de mañana domingo 1º de mayo a horas 16.00.
El cortejo fúnebre partirá de la zona Amor de Dios.

La Paz, abril de 1983

---

Confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir el que en vida fue:

**Don CIRO OSUNA CABRERA**

(Benemérito de la Patria)

**Q. E. P. D.**

Ana de Osuna, esposa; Severo, Adrian y Francisco, Nittze y Rosa Osuna, hermanos; Mirna Rossi Osuna (ausente), hija; y demás familiares ruegan a sus amistades se dignen asistir a la traslación de los restos mortales del extinto al Cementerio General el día de mañana lunes a Hs. 10 a.m.
El cortejo fúnebre partirá de la calle Gabriel Rene Moreno Bloque K Nº. 22 San Miguel Calacato.
Será favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.
FUNERARIA A. VALDIVIA OF. FIGUEROA (FRENTE AL PASAJE DE LAS FLORES) TELS. 353630 372015.

---

QUERIDA MAMA
AL AÑO DE TU IREPARABLE PERDIDA

**Sra. CELSA MATTOS vda. de PEREZ**

**Q. E. P. D.**

Tus hijos, hijos políticos y nietos invitan a tus sobrinos, primos y amistades, especialmente a los residentes de Coroico a la Santa Misa que te ofrecemos al año de tu fallecimiento, el día de mañana lunes 2 de mayo a Hs. 11 y 30 en la Iglesia de Remedios (Miraflores).
Agradecemos la asistencia a este acto religioso.

La Paz, 30 de abril de 1983

---

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir el que en vida fue ejemplar hijo y padre:

**Sr. OSCAR RODRIGUEZ BUSTILLOS**

**Q. E. P. D.**

José Bustillos y Arminda de Bustillos, padres; Teresa, Ricardo, José Marcos (ausentes), Carmen, hijos; Jacqueline, nieta; Coal. René Bustillos, Elsa Rodríguez de Sandoval, Walsi Crespo, hermanos; Marcela de Bustillos y José Sandoval, hermanos políticos; Elvira, Esther, Virginia, tías, José, Johnny, Isaac, German y Marco Bustillos, sobrinos; Hernán, María Bustillos y Luz de Bustillos, primos, y demás familia, invitan especialmente a los miembros de la Policía Boliviana, institución a la que perteneció en vida así como a los residentes de las provincias de Ayopaya e Inquisivi, amigos y personas piadosas a la misa de cuerpo presente a hrs. 15.00 y a la traslación de los restos mortales al Cementerio General el día de hoy domingo 1º de mayo a Hs. 15.30.
El cortejo fúnebre partirá de la calle Matías Terrazas, Nº 427 (Plaza Villarroel). Tel. 310858.
La asistencia a este acto piadoso, comprometerá la gratitud de la familia doliente.
Funeraria A. Valdivia, Of. Figueroa (frente al Pasaje de las Flores). Tels. 353630 - 372015.

---

**FORO DEBATE**

**PROBLEMATICA MINERA METALURGICA**

**(Postergación)**

LA COMISION DE MINERIA, METALURGIA Y SIDERURGIA DE LA HONORABLE CAMARA DE DIPUTADOS COMUNICA A LA OPINION PUBLICA Y ENTIDADES INVITADAS, QUE POR RAZONES DE FUERZA MAYOR SE POSTERGA EL FORO DEBATE SOBRE PROBLEMATICA MINERA METALURGICA, HASTA UNA NUEVA OPORTUNIDAD.

La Paz, 28 de abril de 1983.

---

**EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES**

**A los trabajadores de ENTEL**

En las manos y las mentes de los trabajadores comienza todo....
En sus manos y en sus mentes se crea la riqueza y el sentido de todo lo humano.
En su esfuerzo, en su creatividad, en su músculo y en su pensamiento comienza y sigue la noble misión del hombre.
El trabajo crea... el trabajo dignifica.
El trabajo une a los hombres en una conciencia que es cada vez más fuerte y que en lugar de aprisionarlos, los libera.
El trabajo es dignidad ... es exaltación de los más altos valores de la sociedad.
Después de las más negras noches de nuestra historia, este Primero de Mayo encuentra a los trabajadores bolivianos unidos, conscientes de sus Derechos y de sus Obligaciones.
Ha sido la sangre obrera la que regó el suelo boliviano y éste sacrificio concluye haciendo germinar la flor de la libertad.
Obrero es el pueblo boliviano.
Y en este día tan especial, deseamos testimoniar nuestra admiración por su magnífica obra y el deseo de que se consolide la gran unidad de la familia trabajadora de Bolivia.
Para los Trabajadores de ENTEL nuestro saludo y nuestro abrazo fraternal.

La Paz, mayo 1º de 1983

Ing. Alfredo Sánchez Aranibar
GERENTE GENERAL

En acto realizado el día lunes 25 de abril en el paraninfo de la UMSA, el Sr. Arminio Alvarez Arredondo recibió su título de Licenciado en AUDITORIA FINANCIERA.

---

La familia de la que en vida fue abnegada madre y cariñosa abuelita:

**Dña. MARIA FONSECA CALVO**

**(Q. E. P. D.)**

ruega a sus familiares, amistades, personas piadosas, residentes chuquisaqueños, se dignen asistir a la misa que recordando el mes de su llorado fallecimiento, se mandará a oficiar el día lunes 2 de mayo a Hrs. 19.00 en el Templo de San Pedro.
Su asistencia comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

---

Con profundo dolor participamos el fallecimiento del que fue abnegado esposo, padre y abuelito:

**Sr. PEDRO GUACHALLA PEREZ**

**(Q. E. P. D.)**

Candelaria Chambe de Guachalla, esposa; Constantino, Heriberto, David, Hortencia, Ruth, hijos; Cipriano e Irma, hijos políticos; Roxana, Silvia, Paty y Einar, nietos y demás familia, ruegan a sus amistades, socios y personal del Club de Tenis La Paz y personas piadosas, asistir a la misa y a la traslación de sus restos mortales al Cementerio General el día de hoy domingo 1º de mayo a horas 11.00 a.m.
El cortejo fúnebre partirá de la calle Chuquisaca esquina Unión.
Su asistencia comprometerá la gratitud de la familia doliente.

---

**ADMINISTRACION AUTONOMA DE ALMACENES ADUANEROS**

**(A. A. D. A. A.)**

**CONVOCATORIA Nº 001/83**

La Administración Autónoma de Almacenes Aduaneros en uso de las atribuciones conferidas por el D.S. Nº. 17873, de 30 de diciembre de 1980, convoca a propuestas a las empresas de estibajes legalmente establecidas y que puedan operar en el Puerto de Rosario Zona Franca República Argentina, para la prestación de servicio de estiba y desestiba de carga boliviana de conformidad a las condiciones y estipulaciones establecidas en el Pliego de Especificaciones.

Los pliegos de especificaciones podrán ser adquiridos en la Superintendencia de AADAA - Rosario - República Argentina o en la Secretaria General de AADAA- La Paz Bolivia en la Plaza Alonso de Mendoza Esq. Bozo, previo pago de $us. 50 ó su equivalente en pesos bolivianos. (Deposito CTA. AADAA 7-4-47 BANCO CENTRAL DE BOLIVIA).

Las propuestas deberán ser presentadas en sobres cerrados, debidamente lacrados en La Paz Bolivia, en sus Oficinas de Secretaria General de la Plaza Alonso de Mendoza Esq. Bozo hasta el día 17 de mayo a Hs. 15 p.m., debiendo abrirse las propuestas en fecha 18 de mayo en reunión de la Junta Superior de AADAA.

La Empresa adjudicada para efectos de suscripción del contrato deberá acreditar su representante legal con domicilio en La Paz - Bolivia y Boleta Bancaria de cumplimiento del contrato.

La Paz.

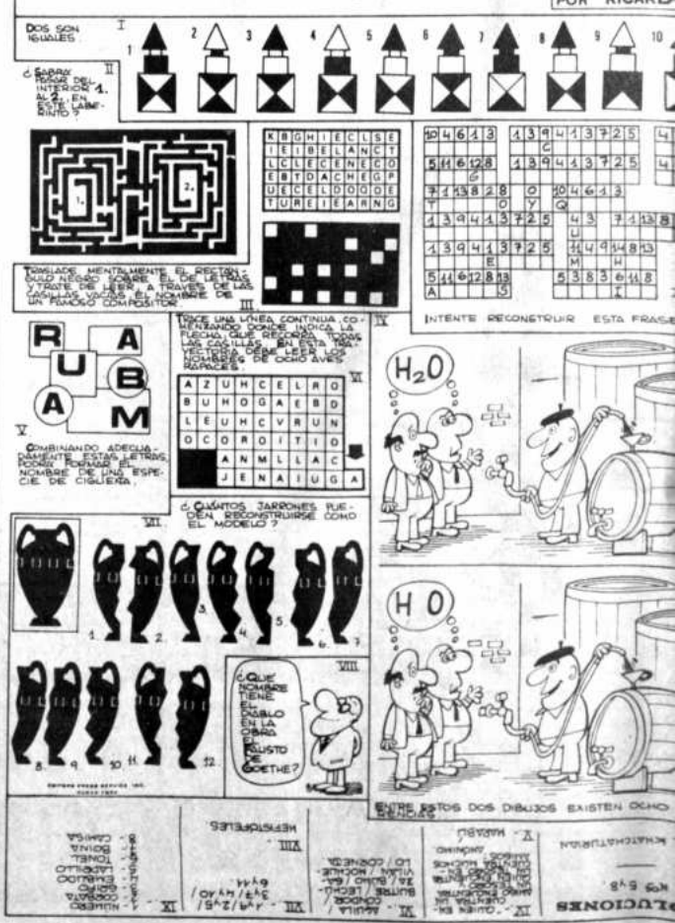
Secretaria General

(Sello): Administración Autónoma de Almacenes Aduaneros Oficina Central La Paz, Bolivia.

---

*** Pasatiempos ***

POR RICARD



CON EL AUSPICIO del Instituto Boliviano de Cultura, en la Casa de Cultura de la ciudad de Santa Cruz se realiza una exposición de obras maestras de la pintura colonial del país. La muestra - destinada a divulgar los valores culturales bolivianos- alcanzó un notable éxito.

# Arte gráfico en la Galería América

El pasado miércoles fue
ugurada en la Galería
frica -Av. 20 de Octubre N°
- la anunciada exposición de
gráfico internacional.
En esta importante muestra
n representados los
ientes artistas: Rodolfo
larach, Adachevitch, Michel
honnat, Benjamin Levy,
aldo Guayamuin, Pierre
rtin, Guillermo Trujillo, N.
ladosa, T. Bastit, J. Rical,
ert, P. Jannin, Pelayo,
nette, Dong, Messagier,
g, Defossaez, Kwaniewska,
ald Fitremann, J. Herrera,
Dorny, Valadie, Pol Bury,
uck Ballif, Max Paparty
or Fini.
El público podrá apreciar la
gráfica de los artistas
cionados hasta el 14 de
o próximo.

SIDERACIONES SOBRE
ARTISTA GRAFICO

Sin duda para orientar al
blico en torno a las carac-
ticas de las obras que in-
an la exposición, la Galería
rica incluye en el catálogo
siguientes consideraciones
e el artista gráfico:
El artista gráfico es un ser
peculiar. Se deleita en
biar sus placeres y trabajar
naturalmente en sus
ciones. Prefiere la ardua y
el aproximación al lenguaje
ico. Encuentra un ver-
ero placer en pensar al re-
al contrario de lo normal.
bemán o gesto que efectúa
línea de fuerza al moverse
l grabado de derecha a
erda o vice-versa, una
profundamente grabada
na plancha de cobre se
mite al papel como una
levantada, mientrás que
línea levantada en
lancha se graba en el papel
o una depresión. Derecho es
erdo e izquierdo es derecho;
nte es atrás y atrás es
nte. El artista gráfico,
liar como lo es, observa
pre dos verdades a cada
anta.
El arte gráfico entra al
do contemporáneo como
resultante; no solamente
o un reflejo de la angustia
individual del artista, sino que participa del mensaje colectivo que los medios de comunicación de masas han desarrollado. La responsabilidad del grabado es un campo exclusivamente teórico y básicamente experimental. La búsqueda de soluciones plásticas se ha desarrollado mucho más activamente en las posibilidades múltiples del campo gráfico. Su dominio no es solamente un estrecho límite figurativo, ha modificado el comportamiento social de nuestro siglo.

En su libertad el arte gráfico es el lenguaje visual más antiguo que se conoce. La serigrafía se remonta en sus orígenes hasta 3.000 años antes de Cristo, ya en la vieja China se la utilizaba para difundir imágenes múltiples. El grabado en madera ha sido siempre una especie de vía introvertida para el arte, sus mayores cultores han sido filósofos de lo trágico, testigos lúcidos de la violencia humana y divina. Los grabados en metal, a medio camino entre la historia, la alquimia, el arte y la magia, son la mayoría de edad para el lenguaje gráfico y, finalmente, la litografía, descubierta en 1796 por Alois Senefelder ha sido el último paso dentro del campo artesanal antes del dominio del off-set.

A principios del Siglo XX, cuando el impresionismo termina su influencia en la pintura y comienzan las nuevas preocupaciones visuales; Picasso y Gris irrumpen con el Cubismo, la primera frontera para el Renacimiento, luego arremeterán Gropius, Itten, Kandinsky, desde la Bauhaus; Salvador Dali, De Chirico, Duchamps, Ernst en una tambullida al inconciente (de la mano de Freud) transitan por la segunda frontera: el Surrealismo. Todos preparando la llegada de Vasarely con sus guías Mondrian, Klee, Malevitch, Albers, Escher. Ante la llegada del Cinetismo, del arte óptico, el mundo de la razón domina absoluta y definitivamente el campo visual. La obra de Vasarely que aún es un naif de la geometría es con seguridad, el segundo renacimiento de las leyes plásticas. En ello la serigrafía ha desempeñado su milenario papel.

En el campo de las artes gráficas la palabra grabado es utilizada genéricamente para identificar todos los medios reproductivos anteriores a los procesos fotomecánicos. Existen varias maneras de identificar una obra gráfica, las posibilidades son infinitas pero todas se agrupan básicamente en cuatro grandes campos netamente identificados; la técnica plana, el relieve, el intaglio y la serigrafía.

En estos grandes grupos se encuentran sub-divisiones mayores; sin embargo los principales campos y los conocidos son: la litografía, que en su raíz griega lito significa piedra, es decir, grabado sobre piedra. Grabado en madera, también conocido como xilografía del original griego xilo, madera. Grabado en metal, el cual dispone de la más variada posibilidad técnica; se divide en procesos de ácidos; agua fuerte, aguatinta, mezzotinta, manera negra y los burilados en seco: punta seca, buril, etc. y la serigrafía (del griego seri, seda) que consiste en una sucesión de sedas bloqueadas que permiten jugar al artista en la superficie plana con una libertad que ninguna de las otras técnicas le permite.

Al principio el artista empleaba los objetos como medio; luego desplazando mentalmente el problema se consideró que los objetos mismos a nivel de acumulación podrían ser arte (Arman). En la acumulación el objeto se anula en tanto que objeto y, parabólicamente, su acumulación le hace perder su valor individual para reforzar su propia imagen de objeto. Tal como se presenta en Arman, Rauschenberg, Johns, Sega e inclusive, Dali.

A nivel nacional existen grandes cultores de la obra gráfica: Genaro Ibañez, Solón Romero, Gil Imaná, Enrique Arnal, María Esther Ballivian, Graciela Rodo, y entre los novísimos tenemos a Gastón Ugalde y Roberto Valcárcel.

# Murió Armando Pacheco

En días pasados ha fallecido en La Paz, su ciudad natal, el artista Armando Pacheco, una de las representativas figuras de las artes plásticas del país, particularmente de la corriente abstracta.

El pintor Armando Pacheco realizó sus primeros estudios artísticos en la Escuela de Bellas Artes de La Paz. Perteneció a la generación de Jorge de la Reza, pintor y restaurador de gran labor en épocas pasadas, cuya cuya obra -al igual que la del recién fallecido Pacheco-se halla un tanto olvidada.

A raíz del estallido de la Guerra del Chaco, Armando Pacheco deja los estudios de ingeniería y concurre al escenario bélico para defender la heredad nacional.

Viajó dos veces a los Estados Unidos, en calidad de becario; primero, favorecido por el Gobierno de Bolivia; luego, distinguido con una bolsa de estudios de la Fundación Guggenheim.

Su obra ha sido mostrada en galerías nacionales y del exterior, especialmente latinoamericanos y de los Estados Unidos. Representó a nuestro país en la Bienal de Sao Paulo.

En décadas pasadas se desempeñó como dibujante de varios diarios bolivianos y ejerció eventualmente la crítica de arte, además de ser miembro de jurados de importantes certámenes nacionales e internacionales.

Armando Pacheco no realizó ninguna exposición en los últimos años. Y hasta es posible que haya dejado de pintar. Pero una muestra de su aporte plástico se halla en colecciones privadas de Bolivia y del exterior.

Junto a la de otros creadores plásticos nacionales, algunas pinturas del fallecido artista se hallan en el Museo Nacional de Arte de la calle Comercio, esq. Socabaya.

ARMANDO PACHECO - de pie, el primero de la derecha- rodeado de un grupo de artistas bolivianos, durante un acto de homenaje póstumo a la desaparecida pintora María Esther Ballivián. El fallecido artista Armando Pacheco fue, en décadas pasadas, un gran animador del quehacer plástico en nuestro país. (fotografía: Archivo de PRESENCIA).

## DESDE SUCRE

### Exitosa presentación del Ballet de la Escuela de Música de Tarija

Por OLGA SAAVEDRA DE QUEREJAZU

Una fiesta de ritmo y colorido nos brindó en esta capital el Ballet de Tarija, dirigido por la prestigiosa artista Rosa Elena Reyes Ortiz de Trigo.

El programa abarcó números de gran belleza y sobre todo de fino acabado en una técnica depurada; numerosos y diferentes tipos de danza enriquecieron el programa que fue muy aplaudido.

La primera parte incluía "bullanguera" jota española, que nos transportó a la lejana Madre Patria, llena de una frescura y gracia realmente cautivante; casi sin interrupción se dejaron escuchar las notas de la introducción de la Cueca Boliviana, tan sentida y por tanto tan nuestra; se agitaron los pañuelos y taconearon furiosamente en el zapateo, con la gracia y el donaire de la mujer tarijeña.

La segunda parte incluyó temas del floclore mundial, diferentes tipos de danza, algunas orientales y exóticas, con esa fluidez subjetiva que requiere esta clase de música. Estos temas cautivaron realmente al público que en gran número se hizo presente en el Teatro de Santa Mónica.

Para concluir el conjunto nos ofreció una "Tradición" de la música y baile de Tarija; se dejaron oír languidecidas notas de la tonada chaqueña, luego el bronco sonar del erke y el retintín de la caña, para retornar nuevamente a la delicada gracia de la copla y el violín chapaco.

Las bailarinas se movían con el donaire de la mujer de aquellas tierras de sol y uva, y las mantas bordadas, las polleritas y la "pascua" decoraban el cuadro y hacían vibrar el sentimiento de toda la concurrencia que feliz atendía el desarrollo de la función.

En suma, fue una fiesta para solaz del espíritu, sedimento de arte y de música, por tanto felicitamos a la directora del conjunto que llegó a esta capital, venciendo mil dificultades, pero con la fe puesta en la belleza y bondad de la música.

Sucre, abril de 1983.

## Semana cultural

El próximo miércoles 4 a horas 18 será inaugurada en la Casa Municipal de Cultura una semana cultural dedicada a divulgar aspectos valientes del pueblo de Chequisiquiqua.

El ciclo, auspiciado por el Instituto Boliviano de Cultura, comprende proyección de películas y exposición de libros, revistas y afiches chequisiquiqueños.

El programa "La cultura y el libro de Chequisiquiqua" durará hasta el martes 10, ocasión en que el Banco del Libro recibirá -en calidad de donación- las publicaciones exhibidas.

EL NUCLEO Escolar de Chipamaya, ubicado en la Provincia Los Andes del Departamento de La Paz, recibió en días pasados un lote de libros, folletos y revistas; en total, quinientas unidades recolectadas por la Secretaría General de Deportes y Juventudes para beneficiar a los pobladores de Chipamaya,especialmente al sector estudiantil. Se informó que la mencionada Secretaría intensificará su campaña de recolección de libros para dotar de bibliotecas a otras zonas rurales, marginadas del quehacer cultural.

BAJO la dirección de Freddy Terrazas, la Orquesta Sinfónica Nacional dará tres conciertos. El primero -viernes 6- en la Iglesia de San Pedro; los siguientes -viernes 13 y sábado 14- en el Teatro Municipal.

## ACTIVIDAD CULTURAL EN LA PAZ

CENTRO BOLIVIANO AMERICANO.- Miércoles 11, horas 19.00, recital de piano y cello, a cargo de Camila de Villalpando y Henning Bundies. El programa incluirá obras de Chopin, Paganini, Mendelssohn-Bartholdy y Beethoven. (Local: Parque Zenón Iturralde N° 121, esq. Av. Arce.

CASA MUNICIPAL DE CULTURA.- Exposición permanente de pintura boliviana contemporánea.

CENTRO BOLIVIANO AMERICANO.- Del lunes 16 al viernes 27, taller de música de cámara, dirigida por la pianista Sarah Ismael, el violinista Fernando Deheza y el cellista Henning Bundies. Mayores informaciones en las oficinas del Centro Boliviano Americano, Parque Zenón Iturralde N° 121, esq. Av. Arce.

GALERIA AMERICA.- "Obra gráfica internacional", exposición en la que están representados 27 artistas de prestigio. (Local: Av. 20 de Octubre N° 2666).

GALERIA EMUSA.- Martes 3 de mayo, horas 19.00, inauguración de la exposición de esculturas de Ted Carrasco. (Local Av. 16 de Julio N° 1607).

COLEGIO DE ARQUITECTOS.- Exposición de esculturas en alto y bajo relieve del artista boliviano Walter Morales M. (Local: Edificio Avenida Quinto Piso Av. 16 de Julio N° 1490).

MUSEO NACIONAL DE ARTE.- Exposición de "La obra gráfica del expresionismo alemán".-Auspicio del Goethe Institut (Local: Calle Comercio esq. Socabaya).

GOETHE INSTITUT.- Exposición de fotografías "Niños de nuestra ciudad". (Local Av. 6 de Agosto N° 2118).

CASA MUNICIPAL DE CULTURA.- El próximo lunes 2 de mayo será inaugurada una exposición de cerámica, muestra integrada con piezas de M. Eugenia de Del Villar, Noemí de Maldonado, M. Angeles B. de Muñoz Reyes, Moya de Paz y Miriam S. La exposición estará abierta al público hasta el viernes 6 del mes citado.

ACADEMIA DE CIENCIAS.- Miércoles 4 de mayo, horas 19.00 presentación oficial de la Academia Boliviana de Estudios Internacionales. (Local: Av. 16 de Julio N° 1732).

SALON MUNICIPAL.- Muestra de acuarelas de Javier Fernández. Auspicio de Producciones "CIMA" (Local: calle Colón).

MUSEOS: Casa de Murillo, calle Jaén N° 790, Tel. 375273, Museo Nacional de Arte, calle Comercio esq. Socabaya; Museo Nacional de Etnografía y Folclore, calle Ingavi N° 918; Museo de la Policía, calle Junín; Museo Histórico: "Litoral Boliviano", calle Jaen N° 789; Museo Costumbrista, calle Jaen esq. Sucre; Museo de Historia Natural, Campus Universitario, Cota Cota, Calle 26; Museo de Arte de la Catedral, calle Ayacucho N° 432.

PEÑAS FOLCLORICAS.- Naira, calle Sagárnaga N° 161, Tel. 325736. Casa del Corregidor, calle Murillo N° 1040, Tel. 363633. Los Escudos, Av. Mariscal Santa Cruz. El Internacional, calle Ayacucho N° 206, Tel. 342942.

## Conciertos de la Sinfónica Nacional

Con el auspicio del Instituto Boliviano de Cultura, la Orquesta Sinfónica Nacional ofrecerá un ciclo de conciertos en la ciudad de La Paz.

Esta serie comenzará el viernes 6 de mayo —horas 19.00— con un concierto didáctico en la Iglesia de San Pedro. Se informó que el programa ha sido elaborado con composiciones de Grieg y Tchaikowsky y temas del repertorio nacional.

Bajo la dirección de Freddy Terrazas, la Sinfónica Nacional volverá a presentarse los días viernes 13 y sábado 14, en el Teatro Municipal.

En esos dos conciertos el primer elenco orquestal del país presentará el siguiente programa:

— Ifigenia en Aulis, de Gluck.

— Concierto para violín y orquesta, en Re menor, de Mendelssohn-Bartholdy; solista Freddy Céspedes.

— Suite del Lago de los Cisnes, de Tchaikowsky.

— Poema sinfónico "Finlandia" de Jean Sibelius.


TEMARIO

Análisis de la situación económica. Análisis de la situación política. Análisis de la situación social.

PARTICIPAN (de todo el país)

Industriales. Artesanos.
Comerciantes. Mineros.
Consultores. Hoteleros.
Aseguradores. Publicistas.
Agricultores. Banqueros.
Exportadores. Ganaderos.
Constructores. Madereros.
Despachadores de Aduana.
Operadores de Turismo.
Mujeres Empresarias.

MAYO 1983

Jueves 5

Viernes 6

"Encuentro Nacional de la Libre Empresa"

La Paz

BOLIVIA Y SU EMPRESA PRIVADA
UNA SOCIEDAD ILIMITADA HACIA EL FUTURO

**MONJE CAMPERO** Tel. 323335
Matinee Hs. 14.30. Vermouth Hs. 16.30 Tanda Hs. 19.00 Noche Hs. 21.30 E.T. EL EXTRA TERRESTRE. y ESPEJO DE ALEMANIA.

**16 DE JULIO** Tel. 377099
Dos funciones Hs. 15.30, Hs. 19.30 GANDHI todo publico.

**UNIVERSO** Tel. 343660
Matinée Hs. 15.30. Tanda Hs. 19.00 Noche Hs. 21.30 TOOTSIE T.P. Noticiero alemán EL MUNDO AL INSTANTE.

**SCALA** Tel. 323535
Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00. Noche Hs. 21.30 KRAMER VS KRAMER. Noticioso EL ESPEJO DE ALEMANIA.

**MONUMENTAL ROBY** Tel. 362135
Matinee Hs. 15.30. Tanda Hs. 19.30. Noche Hs. 20.30 DUELO EN SONORA. Noticiero alemán EL MUNDO AL INSTANTE.

**PARIS** Tel. 329704
Matinal suspendida. Matinée Hs. 15.30 EL MAGO ATOMICO. T.P. Tanda Hs. 18.30. Noche Hs. 21.00 HOSPITAL DEL TERROR 18 años. Noticiero Alemán EL MUNDO AL INSTANTE.

**ROXY**
Matinée. Tanda dobles: EL ARQUERO Y LA HECHICERA y ASTUCIA Y DINAMITA.

**6 DE AGOSTO** Tel. 321829
Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00 Noche Hs. 21.30 LA ULTIMA NIEVE DE PRIMAVERA T.P.

**MURILLO** Tel. 355647
Matinée. Tanda doble LA FURIA CIEGA DE BRUCE LEE y TRES HOMBRES PARA MATAR 14 años.

**EBRO** Tel. 342939
Matinal doble CORTOS y MI AVENTURA EN PUERTO RICO. Matinee doble Hs. 15.00. Tanda doble Hs. 18.30 UNA MUJER DE CABARET 14 años. CONTRABANDO HUMANO todo publico.

**PRINCESA** Tel. 353925
Matinée Hs. 15.30. Tanda Hs. 18.30. Noche Hs. 21.30 FURIA PASIONAL. May. 21 años. Noticioso ESPEJO DE ALEMANIA.

**LA PAZ** Tel. 325533
Matinée Hs. 15.30. Tanda Hs. 18.45 Noche Hs. 21.30 DE PARIS CON AMOR. May. 18 años. Noticioso ESPEJO DE ALEMANIA.

## HOY CINES TV

**MIRAFLORES** Tel. 353842
Matinee Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.30. Noche Hs. 21.30 CUANDO LAS AGUILAS SE RINDEN. Todo público. Noticioso ESPEJO DE ALEMANIA.

**CENTER** Tel. 322026
Matinée. Hs. 14.45. Tanda Hs. 18.30 dobles TESTIGO y LA ESPINA DEL DRAGON. Todo publico.

**DISNEYLANDIA**
Matinal Hs. 10.00. Matinée Hs. 14.30. Vermouth Hs. 16.30 EL SHOW DEL PATO LUCAS. EL CHAVO DEL OCHO. LA AVENTURA DE LAS ACEITUNAS de Walt Disney.

## TVU 13

16.45 CARTA DE AJUSTE
17.00 DIBUJOS ANIMADOS
17.30 LA DAMA Y EL VAGABUNDO
19.00 EL SHOW DE CHESPIRITO
19.55 MUNDO MUSICAL
20.30 RE-VISTA II
21.30 UNA MUJER LLAMADA MALU
22.20 LA BATALLA DE CHILE (2a. PARTE)
23.30 CIERRE DE EMISION

**ESMERALDA** Tel. 353454
Matinée. Tanda doble SIMBAD Y LA PRINCESA y BRUBAKER EL CARCELERO.

**MEXICO** Tel. 351205
Matinée Hs. 14.30. Tanda Hs. 18.30 doble NOSOTROS LOS PELADOS y LOS DOS CARNALES T.P.

**BOLIVAR** Tel. 325051
Matinée JUVENTUD DE UNA REINA. Tanda y Noche VIAJE DE PLACER May. 21 años.

**MADRID**
Matinée doble Hs. 14.45 doble Hs. 16.30 LAS MUS DE CALIFORNIA y E GRESO DE LA PAN ROSA Todo publico.

**ILLIMANI**
Matinal Hs. 10.00 LOS VAMPIROS DE ORO. S Hs. 14.30 CUERNOS MODA y LOS SIETE PIROS DE ORO. Tand 18.00 CUERNOS A LA M CORECCION DE MES May. 21 años.

## TECNICO

Importante empresa precisa los servicios de técnico electromecánico con experiencia en soldadura.
Dirigir solicitud incluyendo curriculum vitae y pretensiones salariales a casilla N°. 1271, Cochabamba hasta el 10 de mayo /83.

## CLUB DE LA PAZ

En conmemoración del 101 aniversario, el Club de La Paz invita a los señores socios y familiares a la recepción social que ofrecerá el día sábado 7 de mayo del año en curso.

Se recomienda a los señores socios se dignen apersonarse a la Secretaria de la Institución, a objeto de reservar mesas y recabar los tickets correspondientes, los cuales servirán para su ingreso.

La Paz, mayo de 1983

EL DIRECTORIO

## FAMILIA VENDE

Juego de Comedor, Juego de Living, Bibliotecas, Cómoda, Sillones, Mesas, Estufas, Alfombras, Sony 3 en 1, Camara Foto Miranda, Mueble para Discos, Mesitas, Tabla Planchar Americana, Reposeras jardin, Batidora Sunbeam.
Solamente Domingo 1º de 10 a 18 hs. Avda. Garcia Lanza 1150-Achumani (Al lado Farmacia).

## AVISO

YPFB

SUSPENSION DE CONVOCATORIA DE LAS SIGUIENTES LICITACIONES.

Lict. N°. 9-83 "REPUESTOS PARA COMPRESOR AJAX"
Lict. N° 8-83 "REPUESTOS PARA MOTOR WORTHINGTON"

Agradecemos la comprensión de las firmas interesadas a la provisión de repuestos antes señalados, se les comunica que la convocatoria de ambas licitaciones quedan suspendidas consecuentemente la presentación de ofertas.

Mayores informaciones, en la Secretaria de la H. Junta de Adquisiciones, 6to. piso de nuestra oficina central.

La Paz, abril 29 de 1983

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS

Ing. Enrique Mariaca Bilbao
GERENTE GENERAL YPFB

## MINISTERIO DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES
## DIRECCION DE TELECOMUNICACION RURAL
## DITER
## CONVOCATORIA 01/83

Para la atención de las necesidades del Servicio Rural de Telecomunicaciones del país, se convoca a las Entidades del ramo a presentar propuestas para la provisión de material impreso de acuerdo con las especificaciones que podrán recabarse del Departamento Administrativo de DITER, calle Ayacucho Nº. 438, primer piso al precio de $b. 500 por pliego.

Las Propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado hasta hrs. 18.00 del dia 12 de mayo de 1.983.

La Paz, 29 de abril de 1983

RELACIONES PUBLICAS

(Sello): Dirección de Telecomunicaciones Rurales - DITER — Bolivia.

## PRO DAMNIFICADOS POR LA SEQUIA
## "LA GENERACION LAMANITA"

Un conjunto musical del folclore Indio Americano, Polinesio y Latinoamericano de la Universidad BRIGHAM YOUNG del Estado de Utah, E.U.
Entradas en venta: SNACK SHOP. AV. 6 de Agosto (Hasta dia antes de la funcion).

Galeria $b. 300
Galeria alta $b. 100

COLISEO CERRADO
(el dia de la función)

Auspicia: La Primera Dama de la Nación. Sra. Teresa Ormachea de Siles Zuazo.
Coauspicia: Asociación de Damas Americanas de La Paz.

**SABADO, 7 DE MAYO - Hrs. 15.30**


HOY EMOCIONANTE EXITO CINE MONUMENTAL ROBY

JUEVES EXTRAORDINARIO SUCESO CINE MONUMENTAL ROB

GANADORA DE 1 "OSCAR"

C.E.P.E.S. C.E.P.E.

Solicitada

**CENTRO DE ESTUDIOS POLITICOS, ECONOMICOS Y SOCIALES SALUDA A LOS TRABAJADORES EN SU DIA**

El centro de estudios políticos, económicos y sociales, rinde su homenaje de reconocimiento y respeto a todos los trabajadores caídos en las luchas reivindicacionistas y de conquista de las libertades democráticas, adhiriéndose con un abrazo revolucionario y combatiente, comprometiendo su participación activa al lado de su pueblo, en las luchas por conquistar la liberación nacional.

Santa Cruz, mayo 1 de 1983

El Comité Ejecutivo

C.E.P.E.S. C.E.P.E.

"OLVER A EMPEZAR"
od.- España
r José Luis Garci

Esta destacada obra de un e, que difícilmente llega a estra programación, ha sido lardonada con el OSCAR de e año como a la mejor estra estranjera presentada uno de los acontecimientos s significativos a nivel ndial. Por una excepcional ncidencia, La Paz ha tenido suerte de poder contar con a en estos días en que la ensa internacional destaca su portancia en el espectro de la oducción cinematográfica ual.

Una opaca publicidad y la absoluta indiferencia del público, han hecho que una muestra de indudables méritos - muchos más para nosotros por la identificación con el idioma, la idiosincrasia y la psicología latina- haya muerto antes de nacer, puesto que la falta de información y conocimiento ha obligado a que debido a total carencia de público, "VOLVER A EMPEZAR" sea retirada de cartelera a los tres días de su estreno.

Una poesía en imágenes, que habla a los más caros sentimientos del hombre descubriendo la dimensión es-

# ESTRENOS DE LA SEMANA

## Por Amalia de Gallardo

piritual de existencia terrenal limitada, habiendo horizontes de esperanza trascendente en aras de sus más íntimas y profundas emociones, es puesta en la pantalla con delicadeza de estilo y frescura en la expresión que acusa un dominio de inspiración y artesanía.

Indudablemente no es el público el único responsable de este fracaso, somos todos y las críticas deben servir para prevenir en el futuro. La distribución debe y puede servirse de la promoción que la prensa y la opinión especializada está dispuesta a hacer a obras que vienen precedidas de una información sobre la importancia y aprecio que ellas hayan merecido en su lanzamiento. Es cierto que domina el criterio de que a nadie mueve la opinión de los críticos, pero también es innegable que hay que esforzar y buscar la cooperación en el compromiso de educar al espectador despertando el gusto por las expresiones de arte exentas de violencia y sangre que generalmente mueven a las filas masivas frente a las boleterías con obras sustancialmente sensacionalistas y sádicas.

Esperamos que "VOLVER A EMPEZAR" vuelva a darnos la oportunidad de apreciar sus exquisitos méritos en un segundo lanzamiento que es lo menos que nuestro público interesado se merece.

"ENCUENTRO DE TITERES LATINOAMERICANOS 83"

Auspiciado y a exclusiva iniciativa de la CASA DE LA CULTURA JUVENIL JUANCITO PINTO, se ha realizado, en La Paz, el encuentro latinoamericano de Titeres. Han tomado parte en él: ARGENTINA, BOLIVIA, BRASIL y COLOMBIA. Es digna de destacar la solidaridad de casas comerciales y empresas como: PEGASSO, BOLIVAR S.A. de Seguros, BATT y AEROPERU que han contribuido y hecho posible la realización de este evento respaldado, con entusiasmo y conciencia de su significación, por la OFICIALIA MAYOR DE CULTURA DE LA ALCALDIA.

El Encuentro ha sido positivo desde varios aspectos. En primer lugar para descubrir los avances, las diferencias y los logros en este campo, que cada día cobra mayor importancia en la formación de la personalidad del niño, dejando la simiente para el buen espectador del futuro que acostumbrado a jugar y proyectarse en la comunicación de expresiones artísticas, va tallando las facetas de una personalidad más brillante y clara.

Para los mismos creadores y artistas, el Encuentro, ha servido para analizar los errores y a veces actitudes despreocupadas de la verdadera función educativa que cumplen con los guiones y problemáticas ofrecidas de acuerdo a las necesidades de la audiencia a la cual van dirigidas. La posibilidad de ir modelando la personalidad del individuo, niño o adulto, a través del espectáculo, es una responsabilidad a veces más importante y delicada que la misma instrucción tradicional.

Si bien hemos aplaudido y reconocido la calidad profesional y mayores posibilidades de que gozan nuestros visitantes invitados al Encuentro, debemos también destacar la esforzada labor de nuestros grupos nacionales representados con entusiasmo y heroico esfuerzo por Eduardo Perales - cuyos contenidos deben ser más seriamente analizados- por Miguel Angel Paredes con sus Muñecos Traviesos y Juancito Pinto con su "Corazón así de grande...". Las deficiencias y limitaciones pasan a segundo plano por la dedicación, seriedad y el mensaje de solidaridad, de diálogo que difunden en un público despierto, cooperativo y alerta.

La sala "MODESTA SANJINES" de la Casa de la Cultura ha vibrado con una platea casi colmada por el público más importante, aquel que no disimula, el que no aplaude por compromiso y que sueña, grita y descubre -con dimensión al futuro- que el perro, la flor y el oso pueden ser buenos amigos; que el corazón es donde se asienta la vida del hombre y que la sonrisa y el llanto son partes ricas de la vida del ser humano.

Con esta preparación de nuestro espectador, obras como: "VOLVER A EMPEZAR" no han de lamentar en el futuro la indiferencia y el abandono con que son injustamente olvidadas.

Bien por la iniciativa de "JUANCITO PINTO" que llena una urgente necesidad de espectáculo formativo para la niñez boliviana.

MARTES
ESTRENO
Gran Cine México

COOPERATIVA
SANTOS PARIAMO LIMITADA

Se invita a los socios de la cooperativa, al acto de Posesión del Directorio, que se efectuará el día Miércoles 4 del pte. a horas 18.30 en las oficinas de COR-DEPAZ Edif. Santa Isabel.

La Paz, mayo de 1983
LA DIRECTIVA

MOULINEX

GRAN LIQUIDACION
VENTA DIRECTA AL PUBLICO
UNICAMENTE AL CONTADO HASTA EL 15/5/83
APROVECHA ESTA UNICA OPORTUNIDAD PREVIA AL DIA DE LA MADRE.
HORA 9 a 12 y 14 a 18.30 Sábados 9 a 12.
JUAN DE LA RIVA (MERCADO) 1406 Esq. LOAYZA.
EDIF. ALBORADA 6to. Piso Of. 602.

TELEGRAMAS REZAGADOS
DEL 23 AL 29 DE ABRIL/83
ENTEL

| | |
|---|---|
| Alejandro Sossa | Bogota |
| Luis Gutiérrez | Cochabamba |
| Nilda Navarro | Tupiza |
| Saturnina Miranda | Cochabamba |
| Roberto Boria | Camiri |
| Celestino Coro | Tupiza |
| Ruth G. de Maldonado | Lima |
| Jesus Lujan | Oruro |
| María Teresa Machicado | Cochabamba |
| Marcelo Barrero | Oruro |
| Bernardo Bravo | Villazón |

PROXIMO
ESTRENO
cine LA PAZ

CEA
CENTRO DE ESTUDIOS AVANZADOS
Sistemas de Información - Ciencias de la Administración

Anuncia la iniciación de la carrera de:

TECNICO MEDIO
EN PROGRAMACION

Objetivo: Formar un profesional capaz de comprender e interpretar diseños computacionales complejos; confeccionar programas en lenguajes comerciales - científicos y preparar la documentación respectiva.

Plan de Estudios: El curriculum comprende:
- Materias básicas y complementarias: Matemáticas, Lógica, Inglés.
- Lenguajes interactivos con tecnología de Base de Datos: COBOL, RPG III, PL/I y otros.
- Metodologías estructuradas de programación - documentación HIPO y WARNIER.
- Materias de programación aplicada, donde se desarrollarán sistemas de información en tiempo real, bajo el enfoque de telemática.

Duración: Cuatro períodos con un total de 14 meses, distribuídos a razón de 6 horas diarias, incluídas las clases prácticas.

- Número máximo de alumnos por curso 30
- Clases teóricas y clases prácticas en computador (obligatorio)
- Equipo de computación de la mayor configuración y de la más avanzada tecnología en nuestro medio.
- Material de trabajo y ayudas pedagógicas proporcionadas por el Centro.
- Formación integral y completa en el área de programación.

SOLICITE SU PROSPECTO EN:
EDIFICIO MARISCAL DE AYACUCHO
CALLE LOAYZA ESQUINA CAMACHO
CUARTO PISO, OFICINA No. 405
TELEFONO: 377109
LA PAZ - BOLIVIA

CONAVI

## COMUNICADO

Se recuerda a las empresas e instituciones incorporadas en el campo de la aplicación del Consejo Nacional de Vivienda -CONAVI- la obligación que tienen de dar cumplimiento a las disposiciones legales vigentes relativas al aporte patronal del 2% y aporte laboral del 1% con destino al Regimen de Vivienda de Interés Social. Las retenciones indebidas de estos recursos darán lugar a su cobro por la vía coactiva así como a la aplicación de intereses y multas conforme a normas establecidas.

La Paz, mayo de 1983

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

## MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA
## DIRECCION NACIONAL DE NORMALES RURALES
## PER-II Y PEIA

## COMUNICADO

La Dirección Nacional de Normales Rurales comunica a las Direcciones Distritales, Supervisorias Regionales e interesados en optar una beca para el Instituto Superior de Educación Rural (ISER) de Tarija, que la inauguración del Curso de Especialización ha sido postergada hasta el 23 de mayo, en razón de **no haberse entregado oportunamente las listas de preseleccionados**, por lo que, si hasta el 3 de mayo del presente año, no se cumple con este requisito, la perdida de los cupos será responsabilidad de las autoridades distritales y regionales que no tuvieron suficiente interés y celeridad en los envios.

RELACIONES PUBLICAS DEL MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

## INAUGURACION DE CANTON

En fecha 2 de abril del año en curso, tuvo lugar la solemne inauguración del "Canton San Pedro de Sorejaya" de la Provincia Larecaja del Departamento de La Paz, de conformidad al Decreto Ley del 16 de febrero de 1983, promulgado por el Gobierno Constitucional del Dr. Hernán Siles Zuazo.

El mencionado acto de constitución se llevó a cabo en el mismo pueblo de Sorejaya y la inauguración del nuevo Canton, estuvo a cargo del Dr. Raúl Rivera Fernández, Subsecretario de la Presidencia de la República y otras autoridades invitadas para tal efecto. Asimismo asistieron numerosos representantes de los diferentes Cantones y Comunidades aledaños al pueblo de Sorejaya.

## SEMIN
## AVISO URGENTE A LOS SOCIOS

Por disposición del Directorio Ampliado de "SEMIN", en forma excepcional y por esta única vez, se convoca a los socios que tienen más de 36 cuotas consecutivas canceladas al 31 de octubre de 1982; para que se constituyan personalmente o mediante apoderado en las oficinas de la entidad y hasta el 15 de mayo del año en curso, regularicen el pago de sus aportes mensuales que se encuentran en mora desde octubre.

El presente llamamiento se hace para que los socios indicados mantengan sus derechos de acuerdo a los Estatutos vigentes.

La Paz, 26 de abril de 1983

DIRECTORIO AMPLIADO

## IMPORTANTE EMPRESA COMERCIAL
## LIDER A NIVEL NACIONAL

**DESEA INCORPORAR**

**PERSONAL CALIFICADO Y EFICIENTE**

**PARA SUS**

**DEPARTAMENTOS DE CONTABILIDAD Y COBRANZAS**

Los postulantes deberán reunir las siguientes condiciones:

1.- Sólidos conocimientos y experiencia en trabajos de contabilidad y cobranzas.
2.- Iniciativa, empuje y espíritu de superación.
3.- Edad entre 26 y 35 años.
4.- Capacidad y criterio para enfrentar y resolver problemas.
5.- Motivación e interés por el trabajo contable y de cobranzas.

Se ofrece buena remuneración de acuerdo a capacidad y experiencia: seguridad en el trabajo y buenas perspectivas de desarrollo laboral y profesional.

Invitamos a los interesados a enviar Curriculum Vitae, indicando aspiraciones de sueldo a Casilla 10344 La Paz.

SE GARANTIZA ABSOLUTA RESERVA

## JUNTA NACIONAL DE SOLIDARIDAD Y DESARROLLO SOCIAL

## RESULTADO CONCURSO

### Programa de alfabetización

La Dirección Nacional de la Mujer, que convocara al Concurso: PROGRAMA DE ALFABETIZACION en ocasión de conmemorarse el Dia Internacional de la Mujer, hace conocer a los participantes el fallo del Jurado Calificador:

En cuanto a metodologia:

Ninguno de los trabajos presentados reunió todos los requisitos metodológicos (de acuerdo a convocatoria).

En cuanto a contenido se decidió dar mención honrosa a los siguientes trabajos:

1.- "Plan de Alfabetización Acelerada en las zonas marginales" Prof. Basilio Mamani Q.

2.- "Programa de Alfabetización" Lilian Goitia, Jenny Gruenberger, Olga Flores, Julieta Paredes.

La Paz, abril de 1983

# Mensaje del Presidente Siles Zuazo en el 1o. de Mayo:
# "BOLIVIA NUNCA DEJARA DE AGRADECER A LOS OBREROS SU APORTE A LA REVOLUCION"

Los trabajadores bolivianos pueden sentirse orgullosos de que el dia internacionalmente consagrado a rendir homenaje a los héroes de la causa proletaria, adquiera en Bolivia una significación especial y un motivo de legitimo alborozo.

Este 1ro. de Mayo los obreros saldrán a las calles en goce pleno de sus libertades y derechos sindicales, que el gobierno que presido respeta a plentud, fiel a las convicciones ideológicas y a la tradición de lucha de sus integrantes.

### LOS VERDADEROS HEROES

Bolivia nunca dejará de agradecer a la clase obrera su aporte en sangre, vidas y sacrificios al triunfo de la revolución de abril de 1952. El fabril que fusil en mano combatió en Pura Pura, el constructor que opusó su pecho valeroso al enemigo en Miraflores, el estudiante que estuvo al lado de los proletarios en las trincheras de Villa Victoria, Munaypata, Puente Negro, El Alto, Chijini, Vino Tinto, Sopocachi o en Papel Pampa de Oruro, son los auténticos héroes de la revolución que transformó a Bolivia y dio impulso al actual avance nacional hacia la liberación definitiva del país.

El 9 de abril es un ejemplo elocuente de cómo el heroismo y la decisión de las fuerzas populares son los que al final deciden los grandes cambios en la vida de los pueblos.

### ¿QUIENES ESCRIBEN LA HISTORIA?

Constituye un error político pretender arrebatarle al pueblo combatiente del 9 de abril, la autoría suprema de esta gesta popular.

Es cierto que los políticos influyen en el desarrollo histórico de los pueblos, pero no es a ellos a quienes corresponde calificar la magnitud de su rol.

No son los políticos quienes escriben la historia, sino el pueblo. Y es a los estudiosos de la historia, a quienes compete el juicio final sobre las personalidades envueltas en los procesos revolucionarios.

Por otra parte, la memoria histórica del pueblo mucho más aguda y certera que el juicio o prejuicio de los historiadores, sabe muy bien quienes, afrontando todos los riesgos, se identificaron con las aspiraciones populares.

### MINEROS, LOS PRIMEROS

A causa de su confrontación diaria con la dura realidad de la expiotación neo-colonial, traducida en dependencia y subdesarrollo, que estrangula a casi todas las clases sociales del país y castiga con mayor violencia a las masas populares, la clase obrera boliviana es una de las de mayor desarrollo de conciencia política del continente. Esta verdad fue especialmente confirmada por los trabajadores mineros. En su larga, valiente y sostenida lucha contra las camarillas militares que habían arrebatado al pueblo su derecho soberano a vivir en libertad, democracia y justicia social. Esa lucha contribuyó poderosamente a acortar el camino del retorno pacífico de la dictadura a la democracia que evitó el riesgo de una guerra civil y que hoy es un ejemplo para los pueblos hermanos.

Son también los trabajadores mineros quienes en esta fase dramática de la lucha nacional por salir de la más desastrosa crisis económica de este siglo y consolidar la democracia, dan un ejemplo enaltecedor de espíritu patriótico y revolucionario. Este es el valor y la significación del gesto ejemplar de los mineros de San José. De aportar con mitas y jornadas voluntarias de trabajo al proceso democrático.

### VANGUARDIA ESCLARECIDA

De ahí que el actual gobierno nunca se cansará de repetir que los trabajadores mineros de Bolivia constituyen la vanguardia política y sindical más esclarecida del proletariado boliviano.

En el marco de las posibilidades económicas reales del país, el gobierno democrático está dando cumplimiento a cuanto prometiera a los obreros durante su campaña electoral, en términos relativos, porque no se puede dar más de lo que se tiene. Hemos defendido el poder adquisitivo de los salarios frente al alza del costo de vida. Si fuéramos un gobierno anti-obrero, habríamos hecho lo mismo que los dictadores: congelar sueldos y salarios y responder con la represión a las justas demandas sociales.

Porque pertenecemos a un frente predominantemente obrero y campesino, muchos de cuyos integrantes están luchando desde la década del 40 codo a codo con las fuerzas populares, hemos preferido siempre recurrir al diálogo y a la persuasión. No nos apartaremos de esa norma invariable en nuestras relaciones con la clase obrera, por muy difíciles y dramáticas que sean las circunstancias.

El gobierno de la UDP, es la expresión de la voluntad de participación popular de las mayorías nacionales. Por eso, desde el mismo exilio y la resistencia, hemos planteado la participación obrera como objetivo y como estrategia de acción política.

### FORTALECER EL ESTADO

Debe crearse los mecanismos operativos de esta participación en las empresas del Estado. Por eso hemos planteado la cogestión obrera que, dando campo de acción a los trabajadores, fortalece al mismo tiempo la solidez del Estado boliviano.

No nos engañemos compañeros: si la cogestión no es paritaria, la consecuencia inevitable será el debilitamiento del Estado única garantía de la vigencia de la soberanía popular.

En la fase actual del desarrollo histórico de la sociedad boliviana. Es preciso cumplir la etapa de la co-gestión paritaria, como preparación para formas cualitativamente superiores de participación popular en la administración de las empresas estatales. Formas que, como la autogestión, aún no se han alcanzado ni en los regímenes socialistas más desarrollados.

Estamos decididos a un diálogo constructivo para hacer realidad. En el menor tiempo posible, la co-gestión obrera en la Corporación Minera de Bolivia.

### FE EN LOS OBREROS

Me asiste la esperanza de que los trabajadores mineros que han sido objeto de un preferente tratamiento salarial en vista de la rudeza de su trabajo pese a la crisis, aportarán positivamente con su madurez política y su experiencia revolucionarias a la solución de la situación de hechos surgidos en la COMIBOL, en términos que consulten las necesidades de coparticipación minera en los destinos de dicha empresa estatal, así como los intereses del Estado y de toda la sociedad boliviana.

En esta fecha trascendental de los trabajadores hago llegar a todos los hombres y mujeres de las minas, las fábricas, el campo y las ciudades este mensaje de fe en el sindicalismo boliviano y mis votos porque su apoyo al proceso democrático siga siendo el motor principal de la marcha hacia las metas de la revolución nacional, para el engrandecimiento de nuestra patria.

La Paz, 1ro. de mayo de 1983.

HERNAN SILES ZUAZO, PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA.

# AVISOS ECONOMICOS

## PRESENCIA

### Agencias Departamentales

La publicidad y avisos económicos, se reciben en las siguientes direcciones:

COCHABAMBA.- Calle Ecuador E-387. Teléf.: 26914.
COBIJA.-Cobija.
LA PAZ.- Mariscal Sta. Cruz. Ed. Esperanza.
ORURO.- Avenida 6 de Octubre. Edif. Club Oruro, 3er. piso. Teléf. 51725.
POTOSI.- Plaza Alonso de Ibañez N°. 8 Tel. 2-3622
SUCRE.- Plaza 25 de Mayo 27.- Teléfono. 2-2114
SANTA CRUZ.- Calle Beni N° 84 Teléf. 40946
TRINIDAD.- PLAZA JOSE BALLIVIAN N°. 69 Tel. 2-2638.
TARIJA.- Calle Bolivar 248. Teléf. 2125.

En La Paz, los avisos económicos para los días domingo y lunes, se reciben hasta horas 12 del día anterior.
Como un servicio a la comunidad, nuestra tarifa en avisos económicos es de: $b. 3.00 (TRES PESOS), la palabra.

EL LIBRO DEFINITIVO

**BOLIVIA COCA COCAINA**

DE AMADO CANELAS Y JUAN CARLOS CANELAS

LA COCA EN EL CONTEXTO HISTORICO Y SOCIAL. LA COCA EN LA CULTURA ANDINA. LA IMPRONTA ECONOMIA—POLITICA.
¿ERRADICACION O DIVERSIFICACION?

**EDITORIAL LOS AMIGOS DEL LIBRO**

VENTAS EN TODAS LAS BUENAS LIBRERIAS DEL PAIS.

**EN VENTA CASA** en plan 560 Urbanización Villa Adela, teléfono 361735 - 370343 (1-3/168941).

**CALACOTO** Vendo chalet calle 12, 4 dormitorios 3 baños, jardin superficie 550 Mts., teléfono 792715 - 792170 (30-1/168927)

**CALACOTO CASA** Chalet venta 4 dormitorios, 3 baños 550 metros. jardin, teléfonos 792170 -792715 (29-3/168907)

## Propiedades Terrenos

**EN VENTA** un terreno amurallado en Villa Tunari (El Alto) cerca Av. Panamericana Ref. Av. Baptista N° 1048, teléfono 343628 (29-2/168921)

**VENDO TERRENO** zona comercial 792957 (29-1/168912)

**EN LA SEJA** venta una casa 7 piezas, zona de comercio Av. Antofagasta N° 50 ó 283 lado de Compañía de Seguros Bolivar (28-1/ Mayo/168902)

## Vehiculos

**VENDO MOTO JAWA 350** modelo 65 $b. 170.000.- y como regalo doy un 3 en 1 estereo. Tembladerani Mercado Bolivar Caupolican 2022 (1/168945).

**VENDO OCASION** Brasilia de 4 puertas importado por HANSA super lujo $b. 1.800.000. Teléfono 365114 Pedro Pinto (1/168942).

**VENDO LANCHA** con dos motores, control interno cabina con Toilet, teléfono 793235 (20-1/168925)

**VIDRIOS PARABRISAS** para TToyota Land cruiser-Hi Lux - Stout-Corona Corolla- Celica - Camión - Jeeps, también algunas puertas y traseros ultimos modelos, atendemos al interior, teléfono 323671 (28-12/Mayo/168800)

**DATSUN 1981** 4 puertas vendo teléfono 372340 - 793887 (29-2/168923)

**PARA BRASILIA Y PETA** vento parabrisas - vidrios- puertas, laterales, ventiletes, traseros, teléfono 3236.1 (28-12 Mayo/168800)

**LLEGARON VIDRIOS** Opticos, farol Peugeot 504,repuestos, accesorios, precios rebajados 364063 - 358811 (30-4/168934)

## Instrumentos Musicales

**VENDO** Amplificador Toa, teléfono 371087 (29-3/168918)

**PIANO Y ACORDEON** compro cualquier estado, teléfono 329562 (30-10/168935)

## Teléfonos

**ANTICRETICO** doy teléfono en Miraflores 321456 (27-1Mayo/168787)

**TELEFONOS VENDEMOS** alquilamos, anticréticos, Edificio Cosmos Cuarta Sociedad (29-28 mayo/168905)

## Varios

**VENDO CAJAS** de seguridad, diferentes medidas. Ref: en Cochabamba Calle Sajama 0-0353, teléfono 22057, casilla 1544 (29-3/160183)

## Negocios

**ANTICRETICO** Tienda trastienda, baño Av. Tejada Sorzano, teléfono 785736 (30-3/168937)

**PERMUTO VENDO** o alquilo local galería comercial en Cochabamba centro. Referencias teléfono 351548 (1-4/168943).

## Tecnicos

**CONSTRUCCIONES** Remodelaciones alcantarillado, techos modificaciones cambiamos en

**COCINAS A GAS** reparamos, limpiamos, trabajo garantizado, teléfono 320194 (20-20 Mayo/168600)

**REPARO A DOMICILIO** televisores, blanco y negro, tres en Uno, componentes, teléfono 311031 (30-1/168938)

**PLOMERO** Teléfono 312137 (28-27 Mayo/168903)

**CARPINTERO** arregla y trabaja muebles, retapizado, teléfono 370223 (30-4/168931)

**TECNICO EXTRAÑJERO** repara Tv. color betamax a domicilio, teléfono 3-70975 (27-6Mayo/168785)

**ELECTRICISTA** Teléfono 364880. (5-5 Mayo/168005).

**TECHOS** Modificaciones, reparaciones de terrazas lozas en general, teléfono 342680 (28-Mayo/168795)

**CENTRO TECNICO** albañiles, carpinteros pintores, teléfono 342680 (28-3 Mayo 168795)

**REPARO TELEVISORES** A domicilio, teléfono 341860, (18-2 Mayo/168572)

**CONSTRUCCION** Viviendas, cercos, muros, ramplas en general, teléfono 342680 (25-2 Mayo/168768).

**ELECTRICISTA** Instalaciones reparaciones de todo artefacto eléctrico, teléfono 340308 (25-4 Mayo/168767).

**REPARAMOS** Refrigeradores, cocinas, gas, eléctricas, garantia escrita, teléfono 366389 (7-7 Junio/168047).

## Muebles

**MUEBLERIA GUACHALLA** ofrece hermosos living, diferentes modelos, piezas sueltas, ventas al contado y "facilidades de pago" reparamos livings en mal estado y y entregamos como nuevos. Exposición ventas Sebastián Segurola 1013 Interior Patio (28-29/168793)

## TRAMITES

**PLANOS SANITARIOS** Eléctricos, teléfono 379935 (30-7/168936)

**MEDICION** Terrenos ciudad campo teléfono 379935 (30-7/168936)

## EXTRAVIOS

**GRATIFICACION** a quien dé datos sobre aparatos telefónicos ITT sustraidos a institución Bancaria Ref. teléfono 356592-310243 (29-1/168924)

## préstamos Dinero

**NECESITO DINERO** primera hipoteca 792957 (29-1/1/168912)

## Orquestas

**DISCO-THEQUE** amplificaciones, teléfono 783026 (28-11 Mayo/168901)

**ORQUESTA YUNGUEÑITA** Teléfono 812193 (9-3 Mayo/166769)

**CARLOS ZURITA ORGANISTA** Teléfono 311067 (7-6 Mayo/168110)

**ORQUESTA LOS PEQUEÑINOS** teléfono 350556 (19-8 mayo/168582)

**LOS TROPICALES** orquesta, teléfono 365067 (29-5/168909)

**LOS ONIX** conjunto orquestal, teléfono 371087 (29-3/168918)

**ORQUESTA STEREO** teléfono 364581 (28-7/168796)

**ORQUESTA "ALASKA"** teléfono 326753 (16-6/168582)

**ORQUESTA FICO MARIACA** Teléfono 364041 (24-8/167071)

## ofertas del día

**TORTAS FINAS** bocaditos 330948 (20-14 mayo/168653).

**VENDO MAPLES** para huevo c/u 25 $b. solo al por mayor mínimo 1.000 industria brasilera. Bombas de agua para Norias eléctrica y manuales, teléfono 323671 (28-12/ Mayo/168800)

**LIQUIDO FORMICA** 2.44 x 1.22 metros variedad de colores Ref. teléfono 368868 (28-4/168799)

**SE VENDE TEJA** cruceña "Brazilia" 2.200 Pz (175 m2.), llamar teléfono 371558 (30-4/168939)

## Máquinas

**IMPRENTA OFFSET** Grafopres guillotina automática y otros vendo Montes N° 737 (1-4/168940).

**VENDO TORNO** mecánico 60 cms. entre puntos. Pasoskanqui 1385 (30-85 (30-6/168926)

**COMPRO MAQUINAS** de escribir en cualquier estado, teléfono 372845 (30-6/168926)

**$b. 100.000.- pago TV** color, $b. 60.000.- 3 en 1, máquinas de tejer 30.000.- $b. coser y escribir 20.000.- $b. teléfono 362774. (18-7 Mayo/168567).

**EN VENTA MAQUINA** de coser Singer profesional, nueva. Un molino "Millpa" Americano, con su motor monofásico 3 H.P. nuevo Ref: Ayacucho 207 (29-3/09815)

**COMPRO MAQUINAS** (usadas) pago $b. 27.000 coser, $b. 22.000 escribir, cocinas, TV, ropa enseres de casa, etc. teléfono 354302 - 354302 (26-5 Mayo/ 168776).

**MAQUINAS COMPRO** (usadas) pago $b. 27.500 coser, $b. 22.500 escribir, cocinas, TV, muebles, ropa usada, etc. teléfono 371083. (26-5 Mayo/168692).

## ofertas especiales

**OFERTA FAROLES** 24.500 Stops 25.500, otros repuestos para Dodge Polara 358811 - 364063 (30-3/168933)

**LA PAZ** vendo botellón de oxigeno, Caro 375 Oruro (29-1/133392)

## Tocadiscos TV-Radios

**BUENA OFERTA** 20.000 $b. pago TV blanco y negro, cualquier marca, teléfono 362774. (18-7/168567).

**A 20.000 $b. pago TV** blanco y negro, cualquier marca, teléfono 355591. (18-7/168567)

**COMPRO TV**, 3 en 1, radios, tocadiscos, muebles, bicicletas, máquinas de coser, tejer, escribir, ropa y todo lo que esté demás en casa, teléfonos 362774-355591. (18-7/168567)

## SUCRE

**SUCRE** Ocasión vendo vagoneta Brasilia super lujo flamante con 12.000 Km. recorrido modelo 80 Precio 1.600.000.- Ref: teléfonos 22420 ó 22534 (27-1Mayo 19814)

## SANTA CRUZ

**SANTA CRUZ** en venta propiedad agricola ganadera sobre carretera al Norte a 80 km. de la ciudad de 750 Hectareas, con casa, agua, luz, teléfono 782917 - domicilio 375233 Oficina (16-5 Mayo/162595)

## ORURO

**ORURO VENTA** Casa tres departamentos con tienda 6 de Octubre iro. de Noviembre. Ref. teléfonos 352214- 330532 - 330532 (1-7/168911).

## Departamentos Habitaciones

**ENDO DEPARTAMENTO** duplex, amplios, en Los Pinos, excelente ubicación Referencias, teléfonos 328303-794450 (1-Mayo/168777)

**BALLERO SOLO** desocupa pieza alquiler, teléfono 365616 (1-8944).

**QUILO LOCAL** apto para artes marciales 16 x 12 zona San Miguel, referencias teléfono 223-327904 (29-4 mayo/168908)

**Y ANTICRETICO** departamento 7 piezas Obrajes Ref: Humboldo Viscarra 941 (30-8928).

## Revistas Libros

**HOMBRE QUE ALCULABA** Malba Tahan. Distribuye: LIBRERIA "LA UNIVERSAL" Jenaro Sanjinés 538 (1-6/168946).

**CCIONARIO LAROUSSE ILUSTRADO** último indice. Ultima edición. Distribuye: LIBRERIA "LA UNIVERSAL" SRL. Jenaro Sanjinés 538 (1-6/168946)

**POESIAS FAMOSAS DE LA LITERATURA UNIVERSAL.** Distribuye: LIBRERIA "LA UNIVERSAL" Jenaro Sanjinés 538 (1-6/168946)

**VENAS ABIERTAS DE AMERICA LATINA.** Eduardo Galeano. Distribuye LIBRERIA "LA UNIVERSAL" SRL. Jenaro Sanjinés 538 (1-6/168946).

**RTA DE LA SEÑORA** Con carácter internacional ofertamos "LAS DE LOGARITMOS" libro de 174 páginas, por SOLO $b. 100.- Distribuye LIBRERIA "LA UNIVERSAL" SRL. Jenaro Sanjinés 538 (1-6/168946).

**TIA JULIA Y EL ESCRIBIDOR.** Mario Vargas Llosa. El éxito del momento. Distribuye: LIBRERIA "LA UNIVERSAL". Jenaro Sanjinés 538 (1-6/168946).

**ME PERMITEN BAILAR.** Viezzer. Testimonio de Domitila Barrios de Chungara, una mujer de las minas de Bolivia. Distribuye: LIBRERIA "LA UNIVERSAL". Jenaro Sanjinés 538 (1-6/168946).

**ARQUITECTURA.** Llegó nuevo surtido de libros para estudiantes de arquitectura. Distribuye: LIBRERIA "LA UNIVERSAL". Jenaro Sanjinés 538 (1-6/168946).

**DIBUJO.** El surtido más amplio de libros de DIBUJO y ARTES PLASTICAS hallarán en LIBRERIA "LA UNIVERSAL". SRL. Jenaro Sanjinés 538 (1-6/168946).

**CUENTOS INFANTILES.** Los clásicos de la literatura infantil y juvenil. Centenares de títulos bellamente ilustrados. A TODO COLOR. Caperucita, Cenicienta, etc.

LO QUE SE INVIERTE EN CULTURA ES RIQUEZA PARA EL FUTURO DEL PAIS. (1-6/168946).

EL LIBRO, ESENCIAL VEHICULO DE SUPERACION Y CULTURA. REGALE LIBROS. (1-6/168946).

**DICCIONARIOS.** El surtido más amplio y variado de diccionarios de la Lengua Española y otros idiomas como: INGLES-FRANCES-ALEMAN-ITALIANO-PORTUGUES, etc. Distribución y ventas: LIBRERIA "LA UNIVERSAL". Jenaro Sanjinés 538 (1-6/168946)

**ELECTRICIDAD ELECTRONICA.** Gran Variedad de títulos actualizados sobre la materia. Distribuye: LIBRERIA "LA UNIVERSAL". Jenaro Sanjinés 538 (1-6/168946).

**REPARACION DE AUTOMOVILES.** Variedad de libros sobre mecánica de automóviles. Véalos sin compromiso. DISTRIBUCION: LIBRERIA "LA UNIVERSAL". Jenaro Sanjinés 538 (1-6/168946)

**RADIO TELEVISION-CIRCUITOS.** Amplísimo surtido de libros técnicos. Distribución y ventas: LIBRERIA "LA UNIVERSAL". Jenaro Sanjinés 538 (1-6/168946).

**SIETE AÑOS DE ECONOMIA BOLIVIANA:** Pablo Ramos. Análisis documentado de las causas que originaron la actual CRISIS que carga sobre sus espaldas el pueblo boliviano. Distribuye: LIBRERIA "LA UNIVERSAL". Jenaro Sanjinés 538 (1-6/168946).

**BOLIVIA: IMPERIALISMO Y OLIGARQUIA:** Cueva El libro más solicitado del momento. Distribuye. LIBRERIA A UNIVERSAL" SRL. Jenaro Sanjinés 538. (1-6/168946)

**TEORIA Y PRACTICA DE UN CINE JUNTO AL PUEBLO,** Jorge Sanjinés y Grupo Ukamau. Distribuye. LIBRERIA "LA UNIVERSAL" SRL. Jenaro Sanjinés 538 (1-6/168946).

**PIÑATAS** En las fiestas de cumpleaños de sus hijos obsequie a sus pequeñas relaciones MINICUENTOS DISNEY/HANNA BARBERA/ASTERIX, ilustrados A TODO COLOR. Precios económicos. Distribuye: "LA UNIVERSAL". Jenaro Sanjinés 538. (1-6/168946).

**LIBROS Y CUADERNOS PARA COLOREAR.** Con las ilustraciones más sobresalientes de Walt Disney, creador del Dibujo Animado. Distribución y Ventas: LIBRERIA "LA UNIVERSAL" SRL. Jenaro Sanjinés 538 (1-6/168946).

## Casas

**DOY EN ANTICRETICO** casita junta independiente en Belisario Salinas. Ref: 791177. (1-10/168930).

Este es el hombre que el 13 de abril a hrs. 5 a.m. disparó al taxi N° 10431 de color amarillo en la Avda. Simón Bolivar y plaza del Stadium, causando la muerte del Universitario Freddy Mihaic Ordoñez que iba de pasajero.
Rogamos la solidaridad de la ciudadania para que sea capturado, dar datos al Telf. 377395.
Se guardará absoluta reserva.
Sus señas son:
Nombre N.N. edad 30 años, estatura aprox. 1.70, delgado, tez semiblanca.
Vestia, saco beige a rayas guindas (sport), pan-

# Anuncie en PRESENCIA

## A.A.S.A.N.A.

## HOMENAJE A LOS TRABAJADORES

A los compañeros trabajadores de AASANA, en este 1ro. de Mayo, les invocamos a continuar unidos, en el duro camino de lograr el resurgimiento de nuestra Institución y la recuperación de la PATRIA, que tanto espera de sus hijos, reclamando que entre hermanos debe terminar la beligerancia y el odio.

Compañeros: Somos hijos de una madre altiva, orgullosa de su pasado, tiempo aquel en que nuestros Libertadores BOLIVAR, SUCRE, SANTA CRUZ y otros admiraron y respetaron su opulencia y su bondad. Los que tenemos la suerte de conocer su LITORAL y toda nuestra amada BOLIVIA podemos afirmar que sus valles tropico y altiplano nos invitan a trabajar arduamente, en favor de su progreso. Dignificando nuestra presencia en este mundo. El atraso se debe al indiferente, al burócrata, al deshonesto al que pudiendo vivir de su trabajo, vive del prójimo. El trabajo fecundo y laborioso de pueblos como Alemania, Inglaterra, Francia, pese a la destrucción provocada por la guerra debe representar para nosotros un digno ejemplo. Nada debe desanimarnos. Los intereses individualistas, sectarios, la ambición tienen un poder de destrucción mayor que el de la misma guerra.

Nuestra amada y bella Patria guarda en sus senos, ingentes riquezas, las mismas que no lograremos extraer, si continuamos por el camino equivocado de las incomprensiones, o de permitir que solo unos pocos aprovechen con impavidez el esfuerzo ajeno.

En el día consagrado a los trabajadores, los saludamos fraternalmente, deseándoles éxitos y progreso en sus labores diarias. Que el fruto del trabajo honrado, que genera dicha, sirva para procurar el bienestar de sus familias.

Saludamos también en esta magna fecha a todos los compañeros trabajadores del País: Mineros, Fabriles, Constructores, Prensa, artesanos y todos los sectores que silenciosamente y con resignación buscan la unidad y el progreso de la PATRIA.

VIVA BOLIVIA LIBRE Y UNIDA

Carlos Cruz Canelas — Edmundo Sánchez M.
STRIO.GRAL. SINDICATO — STRIO. RELACIONES a.i.

(sello) Sindicato de Trabajadores de AASANA
La Paz-Bolivia.

## FONDO COMPLEMENTARIO DE LA ADMINISTRACION PUBLICA

## INVITACION

Por determinación del H. Consejo Directivo, mediante Resolución expresa; para el mejoramiento de las prestaciones que el Fondo Complementario de la Administración Pública otorga a sus asegurados rentistas, principal objetivo institucional, se invita a los señores Actuarios a presentar propuestas de Estudio Matemático Actuarial para la implantación de la **RENTA COMPLEMENTARIA CON ESCALA MOVIL**

Las propuestas deberán contener las bases técnicas necesarias para el efecto, las mismas que deben ser presentadas hasta el día 10 de mayo a horas 17:00 en las oficinas centrales de la institución, calle Ballivián esq. Loayza. Edificio FOCAP.

La Paz, abril de 1983

# LOS MUTILADOS E INVALIDOS DE LA GUERRA DEL CHACO PIDEN EL PAGO CORRECTO DE SUS PENSIONES VITALICIAS

La Asociación de Mutilados e Inválidos de la Guerra del Chaco, reclama al Sr. Ministro de Finanzas Lic. Don Flavio Machicado el trato discriminatorio de que son objeto por el Director del Tesoro Nacional, Director de Presupuestos, Programadores o personeros subalternos del Ministerio de Finanzas, que han calculado el pago de pensiones a los Mutilados e Inválidos a su manera sin regirse en lo más mínimo al Decreto de 5 de noviembre de 1982 y su respectiva Reglamentación donde se fija los sueldos y pensiones que deben percibir tanto el sector activo como el sector pasivo, en consecuencia pedimos se dé estricto cumplimiento al indicado Decreto y su Respectiva Reglamentación, más al Decreto de Correctivos de 15 de marzo último en que se incrementan los salarios del sector activo a $b. 12.400.- y las pensiones del sector pasivo a $b. 11.160.

La Paz, 29 de abril de 1983.
Al Señor
Lic. Flavio Machicado
MINISTRO DE FINANZAS,
Presente.-

Señor Ministro:

La Asociación de Mutilados e Inválidos de la Guerra del Chaco, en repetidas oportunidades se ha dirigido mediante oficios a su autoridad pidiéndole se nos conceda una entrevista o audiencia, para hacerle conocer personalmente el trato económico injusto que se nos está dando a los Inválidos desde el mes de noviembre de 1982, en el pago de nuestras pensiones, y no habiendo recibido respuesta positiva ni fijación de fecha para la entrevista pedida, por resolución de Asamblea nos permitimos dirigirle esta carta abierta haciéndole conocer nuestro reclamo basado en los siguientes puntos:

1°.- Que en el Decreto de 5 de noviembre de 1982 el equipo económico del gobierno del Dr. Siles por estudios efectuados de la situación económica por la devaluación monetaria hasta ese entonces, fijó un salario mínimo de $b. 8.490.- para el sector activo y de $b. 7.641.- para el sector pasivo dependiente del Estado (Listas Pasivas), ni siquiera se nos menciona a los Mutilados e Inválidos de la Guerra del Chaco, se hace mención a los beneméritos, madres y viudas, hijos, etc, pero de los inválidos hacen omisión bastante sugestiva tratándose de un sector, el más perjudicado por la guerra del Chaco.

2°.- En la reglamentación del indicado Decreto de 5 de noviembre de 1982, en la parte pertinente a los pensionistas Inválidos y Mutilados de guerra en su artículo 8° dice literalmente "Las pensionistas Inválidos y Mutilados de guerra percibirán la pensión mensual de $b. 7.641.- independientemente de la asignación especial que les reconoce el Tesoro General de la Nación de acuerdo a la siguiente escala:

Primera Categoria 55%
Segunda Categoria 56%
Tercera Categoria 57%
Cuarta Categoria 58%
Cuarta Especial 59%
Beneméritos del Acre 60%

el artículo 8° al que hacemos referencia es bastante claro pero para los Inválidos de guerra no se cumple ya que nuestras pensiones desde el mes de noviembre de 1982, no han sido incrementadas de acuerdo a la indicada disposición por la cual los Inválidos de Guerra de primera categoría percibirian una pensión de $b. 7.641.- más el 55% que hace un total de $b. 11.843.55.-, el de segunda categoría percibiría $b. 11.919.96.- y así sucesivamente el de tercera y cuarta categoría se incrementarian de acuerdo a los porcentajes fijados en la Reglamentación del Decreto.

3°. En el supuesto caso de que no se apliquen los porcentajes a que hacemos referencia por categorías, la pensión mínima fijada al sector pasivo fue de $b. 7.641.- desde el mes de noviembre de 1982, pero no se nos ha pagado en esa proporción, apenas si hemos recibido $b. 4.279.- por mes, habiendo una diferencia de $b. 3.362.- para llegar a la suma fijada por el Decreto o sea de $b. 7.641.- Por qué señor Ministro?.

4°. Los correctivos dictados el 15 de marzo último, regulan y modifican los salarios y fijan la suma de $b. 12.400.- para el sector activo y para el sector pasivo $b. 11.160.- pero aquí nuevamente se nos encamotea a los Inválidos de guerra y sólo se nos paga $b. 6.250.- por mes, habiendo una diferencia de $b. 4.910.- para completar a los 11.160 $b. que es la pensión que nos corresponde percibir legalmente. Por qué esta injusticia Sr. Ministro?.

5°.- La pensión a que hacemos referencia es de INVALIDEZ o de INVALIDOS DE GUERRA, por perjuicios físicos sufridos durante la guerra del Chaco amparada por la Ley de 21 de agosto de 1935, dictada por el entonces Presidente Constitucional de la República Don José Luis Tejada Sorzano, los demás conceptos por los que recibimos algún otro incremento son independientemente de esta pensión y que no hay que confundirla, no es doble percepción por un sólo concepto.

6o.- Pedimos al Sr. Ministro ordene a quien corresponda se nos pague el reintegro o diferencia que se nos ha descontado injustamente desde el mes de noviembre de 1982 hasta el bimestre marzo-abril 1983 y que para el bimestre mayo-junio se nos pague de acuerdo a los últimos correctivos dictados el 15 de marzo último.

Para terminar Sr. Ministro, y esperando ser comprendidos por Ud. que posiblemente no conocía este nuestro problema ni el trato discriminatorio que se nos está dando en el aspecto económico, haga justicia a estos humildes servidores de la Patria, ya que no pedimos AUMENTOS sólo pedimos que se dé estricto cumplimiento al Decreto de 5 de noviembre de 1982 y su respectiva reglamentación, caso contrario, nos veremos obligados por el HAMBRE a declararnos en emergencia y a sus futuras consecuencias imprevisibles.

En espera de su respuesta, le saludamos muy atentamente.

"POR LAS CRUCES DEL CHACO".

Carlos Murguia U. PRESIDENTE
Saturnino Velásquez SEC. RELACIONES
Pedro Fernández Coca SEC. JUSTICIA
Edmundo Jemio P. SEC. HACIENDA
Roberto Ramos C. SEC. BENEFICENCIA
Enrique Higueras SEC. BIENESTAR SOCIAL
Andrés Chávez SEC. ACTAS
Felipe Paredes SEC. PRENSA Y PROPAGANDA
Luis Gutiérrez Ch. SEC. REG. INTERNO

## PALACETE EN VENTA EN COCHABAMBA

Consta de: 3 salas, comedor, cocina americana totalmente amoblada con hornilla de 6 bocas, churrasquero, baño maria independiente tipo "multihorno" y extractor con chimenea externa. 5 baños. 3 dormitorios. 1 escritorio. 1 suite con sauna eléctrico que alcanza 70 grados c. en 3 minutos, música ambiental en toda la casa con 16 salidas de sonido divididas en 3 comandos independientes, despensa, garaje, bolte que consta de pista de baile, lavapiatos, bar, churrasquero y baño, play ground jardines. 305 m2 de terreno construido, piscina de 10 x 5 y 1.80 m. de profundidad, que contiene un filtro con casa de máquinas, una minicatarata que oxigena el agua y decora el ambiente, ducha y vestuario, agua caliente y fria en toda la casa, tanque de agua de 400.000 litros del condominio y propio de la casa de 1.000 litros. Toda la planta alta alfombrada. Todo el material de obra fina de procedencia brasileña de primerisima calidad inclusive el parquet y sanitarios. Corriente trifasica. 2 reflectores.

Teléfono 28241.



**Vibradores de Concreto con Motores**

Eléctricos o a gasolina.
Vibro - Compactador de plancha con motor a gasolina de 8-Hp. - 7 Hp - 5 Hp - 16 Hp
Precios sin competencia.

REPARAMOS: Vibradores y Compactadoras de cualquier marca. Contamos con Stock permanente de repuestos. Solicite presupuestos.
Trabajos rápidos y garantizados.

**SERVIMAQ-LTDA.**

Dirección: Héroes del Km. 7 - a Avenida Aeropuerto final. Teléfono 811391 - Casilla 4849 - La Paz
FERRETERIA VILLAZON-S.BOLIVAR Nº. TELEF. 350171 -

ALQUILAMOS MAQUINAS

EN SANTA CRUZ
Ferretería SAN LORENZO
Republiquetas esq. Cochabamba
Teléfono Nº. 24332


# Crece el interés por el certame mundial juvenil de fútbol de 19

MEXICO DF, 30 ABR (EFE).- Cuando apenas falta un mes para que comience el Campeonato Mundial Juvenil crece el interés por esa competición, de la que los aficionados esperan que surja un nuevo Diego Maradona.

Los mexicanos hablan con particular entusiasmo de Paul Moreno, un "chamaco" que hace dos años se inició como profesional en el Club Salamanca de la segunda división y que en la actual temporada brilla con fulgores estelares en la división de honor, defendiendo los colores de Puebla.

Consideran que tiene singulares cualidades este joven delantero que habitualmente juega como puntero izquierdo, la misma posición que originalmente tu Sánchez, actual estrella tico de Madrid, también a la fama en un torneo

Se tienen noticias d 16 equipos que particip II Campeonato Mundial que se pondrá en marc de junio venidero, entr ahinco en sus respectiv para llegar en la mej

## Misión ...

(Viene de la Pág 1)

de la misión, Eitau manifestó la posibil que el Fondo Monetar nacional pueda ot Bolivia un progra nominado de "fac ampliadas" por má millones de dólare linados a equilibrar ficitaria balanza de pa

Un acuerdo con permitiría al país no s acceso al citado p sino también a un pré "ajuste estructura aproximadamente 75 de dólares del Banco y abrirá mejores posi para renegociar la externa con la banc nacional en forma ta tajosa.

Se reiteró que la por su carácter téc tiene potestad para n El Ministro de Finan que, sin embargo, la dejará las indicacio cesarias que el gobier considerar y proce consecuencia.

# BANCO BOLIVIANO AMERICANO

# COMUNICA

COMO CONSECUENCIA DEL D.S. Nº. 12949, LOS DEPOSITOS A PLAZO FIJO EN MONEDA EXTRANJERA, HAN QUEDADO CONVERTIDOS A PESOS BOLIVIANOS POR LO QUE ROGAMOS A NUESTROS CLIENTES, PROPIETARIOS DE LOS DEPOSITOS CITADOS A CONTINUACION, PASAR POR NUESTRAS OFICINAS A FIN DE CANJEAR LOS MISMOS, POR NUEVOS CERTIFICADOS DE DEPOSITOS A PLAZO FIJO EN MONEDA NACIONAL.

| | | |
|---|---|---|
| Nº. 13144 | Nº. 13445 | Nº. 4929 |
| 13103 | 13103 | 13348 |
| 13380 | 13359 | 13263 |
| 13214 | 13404 | 13120 |
| 13442 | 13541 | 13479 |
| 5520 | 11141 | 11055 |
| 12319 | 13533 | 13532 |
| 12510 | 12968 | 12989 |
| 13002 | 13021 | 13025 |
| 13067 | 13071 | 13084 |
| 13086 | 5532 | 13908 |
| 13104 | 13217 | 13093 |

LA PAZ, ABRIL de 1983

Angel Laime Méndez
JEFE DEP. PLAZO FIJO

FNP

FUERZA NACIONAL PROGRESISTA

## NUESTRO HOMENAJE A LOS TRABAJADORES

Cuando los trabajadores se levantaron junto al pueblo, tumbaron a la vieja oligarquía minero-feudal; cuando combatieron contra las dictaduras, cayeron uno a uno los tiranos; cuando paralizaron el país a través de huelgas generales, los tanques fueron impotentes y fracasaron los golpes de Estado; cuando lucharon por el rescate de los derechos y libertades, rompiendo los grilletes de la opresión y la barbarie; cuando pelearon para recuperar la soberanía popular, su intervención fue decisoria.

Por eso y por mucho más, Fuerza Nacional Progresista (FNP) en el día consagrado a los trabajadores, les rinde su homenaje de admiración y les ratifica su compromiso de seguir luchando en su favor por los siguientes objetivos básicos contemplados dentro de su línea nacional, antiimperialista y antioligarquica:

1. El salario mínimo vital, con escala móvil.
2. La participación de los trabajadores en las utilidades de las empresas productivas de los sectores público y privado.
3. La cogestión laboral paritaria en las empresas productivas del sector público.
4. El control laboral en las empresas productivas del sector privado.
5. La cogestión popular en determinadas empresas públicas de servicio.
6. La defensa de la economia popular.
7. Una nueva Ley General del Trabajo, que consagre las conquistas y aspiraciones de los trabajadores.

La Paz, 1 de mayo de 1983

SOLO UN PUEBLO DE PIE
ES UN PUEBLO QUE AVANZA
CONSEJO EJECUTIVO NACIONAL

**CONFEDERACION SINDICAL DE TRABAJADORES BANCARIOS Y RAMAS AFINES DE BOLIVIA "CONSTBRA"**

## SALUDO AL 1º DE MAYO

El Comité Ejecutivo de la Confederación Sindical de Trabajadores Bancarios y Ramas Afines de Bolivia, "CONSTBRA": Al conmemorarse un aniversario más de la inmolación de los Mártires de Chicago hace llegar a nombre de los trabajadores bancarios y ramas afines de Bolivia, su más profundo, fraternal y revolucionario saludo a la clase trabajadora de Bolivia.

En este glorioso aniversario del 1º. de Mayo queremos decirles, que sólo la unidad nos llevará al triunfo de la clase trabajadora en general y además aprovechar esta oportunidad para reiterarles nuestra decisión de lucha junto a la clase proletaria en todas las acciones que demanden mejoras económicas, sociales y politicas.

Asimismo invitamos a los trabajadores bancarios y de ramas afines a la concentración y marcha acatando disposiciones de la COB, en la calle Mercado entre Ayacucho y Colón a Hs. 8 y 30 del 1º. de Mayo.

Por el Comité Ejecutivo Nacional de "CONSTBRA"

Edilberto Gutiérrez L. Strio. Ejecutivo — Celso Alvizuri B. Strio. General — Rolando Soria S. Strio. Organización — Jorge Pinto F. Strio. Organización — Roberto Calasich Strio. Conflictos — Edgar Villarroel C. Strio. Hacienda

(Sello: Confederación Sindical de Trabajadores Bancarios y Ramas Afines de Bolivia "CONSTBRA" La Paz - Bolivia, 29 Abr. 1983.
(El problema de un Banco es el problema de todos los Bancos y R.A.


**Vitrina de Compras**

Escaparate gráfico con las mejores oportunidades de compras para gente feliz que sabe elegir.
PARA ANUNCIAR AQUI: TEL: 353257

**muebles FLORES**

Por el Día de la Madre le ofrecemos en oferta especial livings, comedores y dormitorios hermosamente acabados. Fino tapizado armoniosos diseños. Estilos clásico y moderno. PRECIOS DE FABRICA. Plaza Villarroel 47 - Tel. 310748 - Casilla 2886

Cocinas a gas "ILCO" con manguera incluida. Modelo de mesa de 2 hornillas $b. 10.000. Modelo de mesa de 4 hornillas $b. 19.000. Planchas y calderas alemanas de 110 y 220 V.
MANUFACTURAS METALICAS ILCO S.R.L.
Galerías Luz, piso 1 Loc. 5, Tel. 355558 - Galerías Litoral, Subs. Loc. 9, Tel. 328524 - Pedro de La Gasca 688

**alumco**
**lider en aluminio**

Box para ducha de aluminio anodizado tono natural 2 puertas corredizas con acrílico También con paño fijo para bañeras en "L". Además: Fenestración de aluminio en Gral. Muros cortina para interiores. Ventanas de fierro galvanizado. Asesorla.
Av. Guerra del Pacífico 1347, T 362964 - Fábrica: Av. Las Américas 764, Tel. 310259

**ARIADNE** EL NOMBRE DE TUS BOTAS Y ZAPATOS

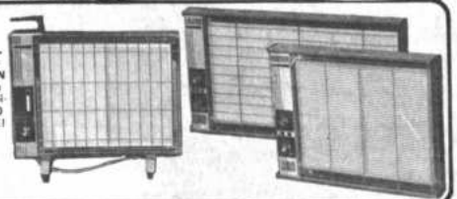
Botas texanas, botas convertibles, botas gauchas. Zapatos en modelos clásicos y actuales (como el cotizado modelo torero). Nacarados, en cuero de víboras, charol, cabritilla. Diseños italianos y material argentino.
Socabaya 413, P.B. local 2 - Tel. 350542

Trabajos a medida.

OFERTA DE MAYO PARA MAMA:
10% DESCUENTO AL MOSTRAR ESTE AVISO.

**ESTA TEMBLANDO?**

POR FAVOR, DEJE DE HACERLO! Tenemos para su hogar u oficina las finísimas PLACAS MODULARES DE CALEFACCION "SU SER" Modelos de 2 y 3 módulos de 500 wats bi-tensión (110/220 V.) Modelo bifacial con ruedas de 2 módulos de 500 wats (220 V.) POR FAVOR, NO TIEMBLE!



LURIMBERG LTDA.
Otero de la Vega 603 - Tel.: 375941

FABRICA **Jet Set** DE BOTAS

Fantásticas botas en cuero de víbora, cocodrillo, oscaria, charol, gamuzón y gamuza. Diseños originales de ERNST AUGUST. Fabricamos a medida y según modelo escogido. GENUINA CALIDAD PARA HOMBRES Y MUJERES DE MUNDO.
Centro Comercial Cristal, nivel 3 Loc. 309 - Tel. 361280

**Karin**

Muebles Finos de Mimbre

Preciosidades en salas de estar, livings, comedores y dormitorios. Decorativos maceteros, baúles, toalleros esquineros, repisas y lámparas de piá. TODO EN LEGITIMO MIMBRE CHILENO
Centro Comercial Cristal, nivel 3 Loc. 303 - T. 786199

**MULE Y LTDA**

OFERTA DE MAYO:

JUEGOS DE BAÑO DE VISITA $b. 105.000.

Juegos completos de baño, blancos y de color. Inodoros sueltos. Grifería para bidet. Azulejos FABOCE. Adhesivo para azulejos. Pisos cerámicos. Pinturas vinílicas. Teja colonial. Estacionamiento
Av. Saavedra 1756 - Av. Guerra del Pacífico 1300, Tel. 379635 - Av. de Las Américas 280 (V. Fátima)

NECESITA SEGURIDAD?

Nuestra fábrica le suministra a su empresa secones (con capucha o sin ella), pantalones y ponchos de agua. Modelos especiales para trabajos mineros y petrolíferos. Liderazgo en toda la gama de artículos de seguridad industrial. SELLADO DE COSTURAS DE ALTA FRECUENCIA. Carpas de lona para camiones. Equipos completos de Camping.

**INCOBOLFA**
Socabaya 340, piso 3, Of. 328 - Tel. 375045

Reg. Junta N° 12782
Res. N° 39/82

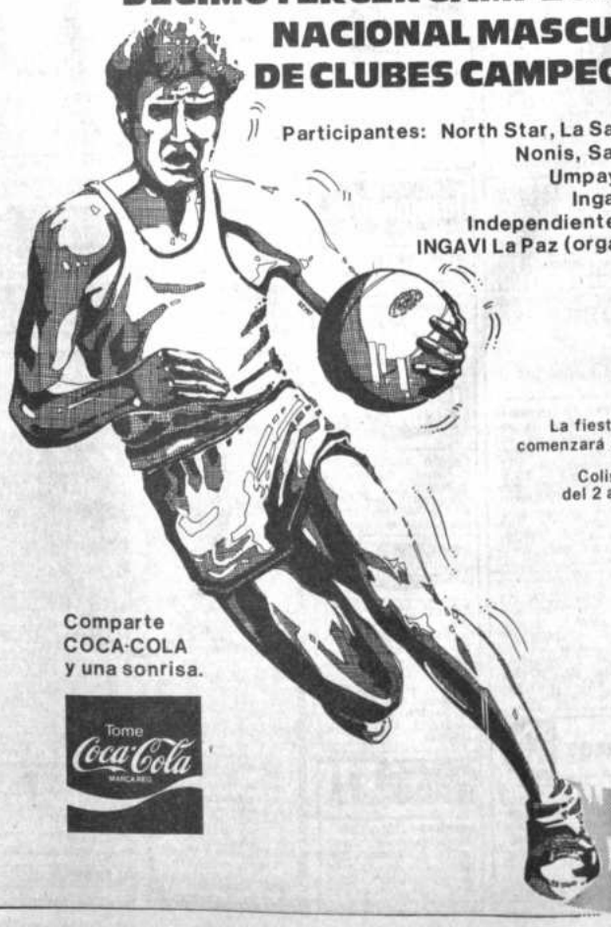
PARA AVISOS EN ESTA SECCION: TEL. 353257 RECORTE Y GUARDE



# BASQUETBOL

**DECIMOTERCER CAMPEONATO NACIONAL MASCULINO DE CLUBES CAMPEONES**

Participantes: North Star, La Salle, Cbba.
Nonis, Santa Cruz.
Umpayú, Tarija.
Ingavi, Sucre.
Independiente, Huanuni.
INGAVI La Paz (organizador).



La fiesta deportiva comenzará a hrs. 15:00.

Coliseo Cerrado del 2 al 6 de mayo.

Comparte COCA-COLA y una sonrisa.

Tome Coca-Cola

# PARTIDO REVOLUCIONARIO AUTENTICO - P.R.A.

## SALUDA A LOS TRABAJADORES DE BOLIVIA

EL PARTIDO REVOLUCIONARIO AUTENTICO, saluda reverente a la memorable fecha del 1º. de Mayo que consagra las luchas reivindicatorias de los trabajadores del mundo.

En este 1º. de Mayo, cuando la miseria, y la frustración agobian los hogares de trabajadores del campo, las minas y las ciudades, corresponde a los proletarios bolivianos cumplir el imperativo histórico de la unidad nacional para proseguir el avance en el marco de la democracia conseguida con sacrificio por ellos mismos.

Rinde su homenaje de admiración a los valerosos trabajadores bolivianos dignos de la tradición de lucha que es ejemplo para los proletarios del mundo.

EL PARTIDO REVOLUCIONARIO AUTENTICO, está y estará siempre en la trinchera de lucha y trabajo junto al pueblo que son los trabajadores, para servir los intereses superiores de BOLIVIA.

VIVA EL PRIMERO DE MAYO
VIVA LOS TRABAJADORES BOLIVIANOS

POR LA AUTENTICA REVOLUCION NACIONAL

Dirección Nacional

Dr. Víctor Quinteros Rasguido
Subjefe Nacional
C.I. 277047 LP.

Raúl Zabalaga Mendoza
Subjefe Laboral
CI. 332774 LP.

Walter Robles Bermudez
Secretario Ejecutivo
CI. 176300 LP.

# Con éxito se desarrolló ayer festival de artes marciales

Con notable éxito se desarrolló ayer el festival de artes marciales organizado por la Secretaría General de Deportes y Juventudes en homenaje al Día del Trabajo, en el coliseo cerrado de la calle México.

Participaron maestros, instructores y deportistas de tae kwon do, kung-fu y karate. Todos los participantes brindaron un espectáculo interesante. Los niños fueron quienes más aplaudieron a los protagonistas del festival.

Estuvieron presentes las principales autoridades deportivas del país, el Embajador de China Nacionalista, Eduard T. Y. Wu, dirigentes deportivos de las tres disciplinas, mencionadas, autoridades de Gobierno e invitados especiales.

Luego de la concentración y desfile, los deportistas de tae kwon do iniciaron las pruebas que fueron premiadas con sostenidos aplausos por los aficionados.

Posteriormente, el turno fue de los karatistas. Cerraron el programa los alumnos de las escuelas de Nan Tiem Men. Destacó la actuación de los maestros de China Nacionalista Pan Chen y Tzan Chao Yi.

La asociación de tae kwon do, la federación de karate y la escuela de kung-fu Nan Tiem Men, tuvieron un buen desempeño por intermedio de los deportistas afiliados a estas actividades.

Jorge España, Director Nacional de Deportes sostuvo que se incentivarán grandemente las actividades de estas disciplinas. "Esperamos que los niños también se animen a practicar las artes marciales. " acotó. Los deportistas de estas disciplinas al final del festival se desearon mucha suerte. En los camarines se vivió una fiesta que fue compartida por los dirigentes y organizadores de dicho festival.

ARTES MARCIALES: Con éxito se desarrolló ayer el festival de artes marciales en el coliseo cerrado de la calle México. En la fotografía dos representantes de la asociación paceña de tae kwon do.

# Gran Premio de San Marino de Fórmula Uno se corre hoy

IMOLA, ITALIA, 30 (A-P).- - El piloto francés del equipo Ferrari aventajó al brasileño Nelson Piquet por 0.73 segundos en las pruebas finales de clasificación y ganó hoy la primera posición de largada para el Gran Premio de Automovilismo de Fórmula Uno de San Marino, mañana.

El francés Patrick Tambay, también de Ferrari, estableció el tercer mejor tiempo en una gran demostración del equipo italiano ante decenas de miles de jubilosos aficionados.

Piquet, que conduce un Brabham-BMW Turbo, fue el primero en cronometrar poco menos de 1.32 en 35 minutos de prácticas oficiales.

Tan pronto se anunció el tiempo de Piquet, Arnoux entró a la pista en su Ferrari Turbo y faltando doce minutos para completar el tiempo reglamentario estableció 1.31.238 en el circuito de 5.04 kilómetros a una velocidad promedio de 198.864 kilómetros por hora.

El tiempo de Piquet fue de 1:31.964.

Tambay fue tercero por unas milésimas de segundo, en 1:31.967.

El francés Alain Prost, ganador del Gran Premio de Francia corrido hace dos semanas, estableció el cuarto mejor tiempo del día y largará en la segunda fila de la segunda línea de largada en la competencia de mañana aquí.

Arnoux admitió que los Ferrari debieron cambiar docenas de neumáticos de práctica para lograr el mejor tiempo. El tiempo de hoy del francés fue dos segundos más rápido que el establecido en las primeras prácticas del viernes, un nuevo récord en este circuito para coches sin dispositivos de adherencia al piso.

Piquet, ex campeón mundial y actual líder en la clasificación para el campeonato mundial con 13 puntos en tres carreras, no estaba desconforme con su actuación, pese a haber perdido la primera posición de largada. "Estoy satisfecho. El tiempo de Arnoux fue una sorpresa porque su coche rindió al máximo en las prácticas, pero podría ser que no funcione igual en la carrera de mañana", dijo.

Arnoux dijo que Piquet y Prost serán sus oponentes más duros. "Confío en mantenerme en la punta desde la largada al final, pero cuidaremos los neumáticos. Jugarán un papel muy importante cuidar en todas las carreras", dijo.

Como se esperaba, los coches Turbo dominaron ampliamente en las pruebas de clasificación de Imola. El campeón mundial Keke Rosberg, de Finlandia, fue el mejor clasificado en un Williams entre los coches de motor convencional.

Rosberg se ubicó undécimo, casi cuatro segundos detrás de Arnoux.

JEFE DEPARTAMENTO REASEGUROS

Ref. 624

UNA IMPORTANTE COMPAÑIA DE SEGUROS NOS HA ENCOMENDADO LA BUSQUEDA DE UNA PERSONA CON AMPLIA EXPERIENCIA EN EL CAMPO DEL REASEGURO PARA JEFE DE ESE DEPARTAMENTO.

LAS CONDICIONES DE CONTRATACION REQUIEREN DEDICACION EXCLUSIVA AL CARGO, UNA EXCELENTE REMUNERACION Y ESTABILIDAD FUNCIONAL.

LOS INTERESADOS DEBEN HACERNOS LLEGAR SU CURRICULUM VITAE MENCIONANDO ESPECIFICAMENTE SU EXPERIENCIA DE TRABAJO EN EL CAMPO DEL REASEGURO Y UNA FOTOGRAFIA RECIENTE. SE GARANTIZA RESERVA Y CONFIDENCIALIDAD ABSOLUTAS.

FAVOR DIRIGIR SU CARTA A:

RUIZ BALLIVIAN Y CIA. LTDA.

Corresponsales de
HORWATH & HORWATH
INTERNATIONAL
Casilla 5860 La Paz

IVAN EID: Infantil que participó en el concurso hípico que organizó con todo éxito el Club Los Sargentos. Tiene mucho futuro por delante este pequeño deportista.

# JAIME PAZ ZAMORA

## VICEPRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA

## *A LOS TRABAJADORES DE BOLIVIA*

EL LIC. JAIME PAZ ZAMORA JUNTO AL DIRIGENTE MARTIR, ARTEMIO CAMARGO CRESPO, SECRETARIO DE CONFLICTOS DE LA FSTMB. SIGLO XX. 1979.

Los trabajadores bolivianos no son únicamente la vanguardia de nuestro pueblo, lo son también de los trabajadores latinoamericanos que a lo largo de cuatro decenios han visto con asombro como este núcleo heroico de hombres y mujeres resurgía, con más ímpetu, después de cada colapso reasumiendo cada vez con mayor clarividencia, la conciencia de su papel en la historia.

La tarea que la clase obrera ha realizado con mayor sacrificio y acierto durante los últimos años, es, sin duda, la de la difícil construcción de la democracia. No se puede escribir la historia contemporánea de Bolivia sin que ella —en lo fundamental— sea la historia de sus trabajadores.

Mineros, fabriles,campesinos, hijos anónimos de nuestro pueblo dieron todo de sí y los nombres de los centros laborales más grandes del país, quedaron para siempre grabados en las páginas más brillantes de nuestra historia.

Tampoco podemos olvidar, que el actual proceso democrático y la constitución de su gobierno son obra de todos los bolivianos, pero de manera particular de los trabajadores. Por tanto, el contenido profundo de democratizar el poder está orientado a garantizar la presencia plena y creativa de ellos en todos los niveles de la vida nacional y de sus instituciones.

en la edificación de nuestro país no representa un peligro para los derechos que la Constitución Política del Estado garantiza a todos los ciudadanos, ni tampoco constituye una acción que vaya en contra de la Nación y sus instituciones democráticas.

No aceptar esta realidad es la mejor manera de desestabilizar el proceso, restándole sus mayoritarias y más importantes bases de sustentación.

No hay posibilidad real de desarrollo democrático de Bolivia, si en el mismo los trabajadores no son sus principales protagonistas.

Los bolivianos no lucharon por una ficción democrática. En nuestra Patria cambio y democracia son dos conceptos que van soldados, fueron indisolubles en la historia reciente y lo serán en la construcción de una Bolivia Libre.

Por ello, los trabajadores sin exclusivismos e imbuidos de un gran sentido de unidad nacional, deberán permanecer vigilantes y dispuestos a impulsar los procesos de reconducción, que en cada momento fueron necesarios.

En este Primero de Mayo, como Vicepresidente de la República, ungido por el mandato de nuestro pueblo y a nombre de él, quiero expresar el más profundo agradecimiento a esos hombres y mujeres que en el campo, las minas y las ciudades crean la riqueza de nuestra Nación y la proyectan a las alboradas de una nueva Patria que todos anhelamos.

La Paz, 1º de mayo de 1983

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES
CARRERA DE SOCIOLOGIA

RR.PP.131/83

COMUNICADO

Se cita a los alumnos de la Carrera de Sociología para revisar sus respectivas convalidaciones y dar curso a las inscripciones del periodo académico de 1983 de acuerdo al siguiente rol:

CONVALIDACIONES Hrs. 9.00 a 12.00
Martes 3 de mayo.Sólo los alumnos que egresan en el presente periodo con el Pensum de Transición de 1978.
Miércoles 4 de Mayo.Alumnos que se han acogido al Pensum de Transición de 1978.
Jueves, 5 de Mayo.Pensum 1979 Letras A-B.
Viernes 6 de Mayo, Pensum 1979 Letras C-D-E-F.
Lunes 9 de Mayo.Pensum 1979 Letras G-H-I-J-K.
Martes 10 de mayo.Pensum 1979 Letras L-LL-M-N-Ñ-O-P-Q.
Miércoles 11 de mayo.Pensum 1979 Letras R-S-T-U.
Jueves 12 de Mayo.Pensum 1979 Letras V-W-X-Y-Z.
INSCRIPCIONES Hrs. 16.00 a 18.30
Viernes 13 de Mayo. Alumnos del Pensum de Transición 1978.
Lunes 16 de mayo.Pensum 1979 Letras A-B.
Martes 17 de mayo.Pensum 1979 Letras C-D-E-F.
Miércoles 18 de mayo. Pensum 1979 Letras G-H-I-J-K.
Jueves 19 de mayo.Pensum 1979 Letras L-LL-M-N-Ñ.
Viernes 20 de mayo.Pensum 1979. Letras R-S-T-U.
Lunes 23 de mayo.Pensum 1979. Letras V-W-X-Y-Z.
Las convalidaciones e inscripciones se realizarán en la Secretaria de la Carrera (Monoblock 2do piso).

Lic. Miriam Gamboa
Decano a.i. Fac. Ciencias Soc.

V.B. Dr. Felipe Cordero
Secretario General a.i.

(Sello)— Universidad Mayor de San Andrés — Facultad de Ciencias Sociales —La Paz- Bolivia.

estudie con los especialistas!
BAJO LICENCIA DEL ESTADO DE LA FLORIDA USA
APRENDA EN SU CASA POR CORREO
DETECTIVISMO
GRATIS SOLICITE FOLLETO EN MULTICOLOR
UNA ACTIVIDAD FASCINANTE QUE SOLO REQUIERE ASTUCIA, ESPIRITU DEDUCTIVO Y MUCHOS DESEOS DE SUPERACION..!
OTROS CURSOS DE EXITO QUE PUEDE ESTUDIAR CON LOS ESPECIALISTAS
DE modern schools ·PROFESSIONAL SCHOOLS ·PARAMOUNT ACADEMY·ESCUELA FOTOGRAFICA SUDAMERICANA
en su casa por correo

| | | |
|---|---|---|
| ELECTRONICA | FOTOGRAFIA | MECANICA DE MOTOS |
| ENFERMERIA | SASTRERIA | MECANICA AUTOMOTRIZ |
| SECRETARIADO | DETECTIVISMO | RADIO - TV COLOR |
| PARAPSICOLOGIA | BONSAI (arboles enanos) | JARDINERIA PROFESIONAL |
| CERAMICA | MECANICA DENTAL | KARATE - DEF. PERSONAL |
| PEDICURIA | DIBUJO | CORTE Y CONFECCION |
| CAMISERIA | GIMNASIA YOGA | GUARDERIA INFANTIL |
| PELUQUERIA | CONTABILIDAD | INGLES (Incluye cassettes) |
| BELLEZA | ELECTRICIDAD | MAESTRA JARDINERA |
| COSMETOLOGIA | TERRARIUMS (Jardines miniaturas) | IKEBANA (Arreglos florales) |
| HIPNOTISMO | CIENCIAS OCULTAS | REFRIGERACION |

MARQUE ⊗ EL CURSO QUE LE INTERESA (ESCOJA SOLAMENTE UN CURSO) Y REMITA ESTE AVISO A:
modern schools CASILLA 6093 - CORREO CENTRAL - LA PAZ
Para informes personales concurra a: CALLE COLON Nro. 330 -EDIF. COLON -6to. Piso -Of. 609 -LA PAZ
GRATIS SOLICITE FOLLETO EN MULTICOLOR
NOMBRE:
DIRECCION: DEPARTAMENTO:
LOCALIDAD:
PAIS:

# Falleció un jugador de rugby en Santa Fe

SANTA FE (ARGENTINA), 30 ABR (EFE).- Unas 3.500 personas se sumaron esta tarde al entierro del jugador de rugby Cayetano Massi, que falleció ayer tras 17 días en estado de coma.

El infortunado jugador, de 24 años de edad, fue enterrado en el cementerio local de esta ciudad, a 537 kilómetros al noroeste de Buenos Aires.

El jugador santafecino recibió una patada en la cabeza en un partido amistoso de rugby que enfrentó el pasado día 9 a su club, el "Ateneo Inmaculada" y el "Rowing" de Paraná.

La agresión se produjo a 30 segundos del final del encuentro y su autor fue expulsado por el árbitro y, posteriormente, detenido por la policía al comprobarse la grave lesión sufrida por Massi.

El jugador fue examinado por los médicos e internado en la unidad de terapia intensiva el pasado día 12, en donde entró en estado de coma "irrecuperable" como lo calificaron los médicos.

Numerosos jugadores de la primera división local de rugby de esa provincia se sumaron hoy al entierro, y la Federación Santafecina de Rugby envió un telegrama de adhesión.

# Chile ratificará pedido de sede para Mundial 85

SANTIAGO DE CHILE, 30 ABRIL (EFE).- Chile ratificará ante la FIFA su actitud para que se le otorgue la sede del Campeonato Mundial Juvenil de Fútbol de 1985, según informó el presidente de la Asociación Central de este deporte, Rolan Molina.

Molina dijo que Chile hará representar por dirigentes, uno de la directiva anterior y otra de la actual, a la reunión que el 26 de mayo realizará en Estocolmo la Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA).

Indicó que en la nómina de estadios ya entregada a la FIFA para esa competición que incluye a las principales del país, se agregarían algunos otros de ciudades del norte, probablemente Antofagasta, Iquique y La Serena, según estima en medios deportivos.

# Panamericanos podrían realizarse en EE.UU.

MEXICO DF., 30 (EFE).- La ciudad estadounidense de Los Angeles se perfila como posible sede sustituta de Caracas, si se agudiza el problema que hace peligrar la celebración de los Juegos Panamericanos en la capital venezolana, según dice hoy un periódico mexicano.

El diario "Excelsior" señala que si los Panamericanos no se celebraran por fin en Caracas, podrían incorporarse al calendario deportivo de Los Angeles en calidad de "semana pre-olímpica".

El periódico emite tal opinión al comentar unas declaraciones de Mario Vásquez Raña en torno a la querella entre el gobierno de Venezuela y los organismos deportivos de ese país.

Mario Vázquez Raña se limitó a decir que en Caracas o fuera de Caracas, los Juegos Panamericanos se llevarán a cabo.

Por su parte, "Excelsior" señala que la semana próxima en Los Angeles, California, se efectuarán varias reuniones preparatorias de los Juegos Olímpicos de 1984 y asegura que la ciudad tiene toda la infraestructura necesaria para acoger el certamen continental.

# Argentina y Perú jugarán amistoso el 28 de julio

BUENOS AIRES, 30 (AP).- La selección argentina de fútbol jugará un partido de fogueo con la de Perú el 28 de julio en Lima, se informó oficialmente.

La Asociación de Fútbol Argentino dijo que será el quinto partido de entrenamiento del equipo nacional antes de su participación en agosto en la copa "América", en el grupo uno con las selecciones de Brasil y Ecuador.

Antes de ese torneo Argentina jugará partidos de fogueo con Chile, dos veces, Paraguay, en dos oportunidades, y Perú.

OTRO IMPACTO DE POWER
Mod. 59

PRESENCIA Deportiva
La Paz, Bolivia, domingo 1 de mayo de 1983

OTRO IMPACTO DE POWER
Mod. 22

# Bolívar-Strongest en atrayente clásico

BOLIVAR: Durante toda la semana entrenó con intensidad en procura de quitar el invicto a su tradicional adversario, The Strongest. Ramiro Blacutt confía en el triunfo.

## Oriente recibirá a San José en el estadio "Tahuichi Aguilera"

Como siempre, en un marco de enorme expectativa, se cumplirá esta tarde, desde las 16 horas, en el estadio "Hernando Siles" el clásico del fútbol paceño entre los tradicionales rivales: The Strongest y Bolivar.

Se llega a este encuentro luego de una semana llena de mucha incertidumbre ya que, originalmente, se dijo que Strongest se iría a jugar al norte chileno y que presentaría frente a su tradicional adversario a un otro equipo.

También el encuentro estuvo a punto de ser modificado en su fecha ya que se esperaba adelantarlo o retrasarlo en 24 horas debido al feriado mundial de hoy del 1º de Mayo.

Luego de todo ese panorama, al final el clásico se realizará esta tarde y el público espera presenciar un buen partido que satisfaga, plenamente, a los seguidores de uno y otro equipo.

Los "atigrados" están dispuestos a mantener su condición de invictos del torneo y a seguir ocupando lugares de privilegio en la tabla de posiciones. Actualmente, Strongest comparte la punta con Blooming de Santa Cruz. El equipo que dirige el técnico Wilfredo Camacho mantiene, hasta ahora, una aceptable regularidad y espera continuar aún más allá.

The Strongest contará con la participación de todos sus titulares. En duda la actuación de Iriondo, debido a un fuerte resfrío.

Por su parte Bolivar está dispuesto a frenar la racha de su rival de hoy. Los "celestes" de lograr un triunfo esta tarde saldrán de inmediato a la punta lo cual espera ansiosa su multitudinaria hinchada. No existen problemas en el plantel y el técnico Ramiro Blacutt anunció la actuación de todos los titulares.

Las boleterías del estadio serán habilitadas desde las 10 horas y se espera lograr una recaudación récord.

**EN EL INTERIOR**

La fecha del torneo profesional del fútbol boliviano se completará esta tarde con otros dos encuentros a jugarse en el interior del país.

En la ciudad de Santa Cruz, Oriente Petrolero recibirá una difícil visita cuando tenga que rivalizar frente al recuperado San José de Oruro.

Oriente jugó cuatro encuentros y totaliza 3 puntos mientras que San José reunió 5 unidades en similar número de compromisos.

La jornada se cerrará en la ciudad de Potosí con el partido que sostendrán el "benjamín" de la categoría, Primero de Mayo de la Villa Imperial, que, precisamente en su día aniversario, recibirá la visita del fuerte equipo de Guabirá de Santa Cruz.

El equipo de los "volantes" espera poder lograr puntos ante sus parciales. Sin embargo frente a sí tendrá a un equipo de muchos quilates y que por algo está segundo en el torneo nacional de este año.

**MAÑANA**

Completando la fecha, mañana, en el estadio "Félix Capriles" de Cochabamba el reputado Wilsterman tendrá, aparentemente, un fácil compromiso frente a Petrolero, también de Cochabamba, que viene de perder por goleada frente a Blooming, el pasado viernes.

THE STRONGEST: Saldrá decidido a sumar dos nuevos puntos y situarse como único invicto del torneo de la Liga Profesional. El cotejo se disputará en el estadio "Hernando Siles".

Ovidio Meza:

## "Quiero jugar en la Selección"

Un domingo escuchamos decir a varios "hinchas" "atigrados", en el estadio "Hernando Siles": "Realmente Ovidio Meza se reencontró con su fútbol, con su estilo, con su gambeta corta y maestría para proyectarse. Ovidio será de aquí en más protagonista de las más grandes fiestas del fútbol".

Verdaderamente el jugador "atigrado" se constituye en estos momentos en una de las figuras del primer plantel dirigido por Wilfredo Camacho. Demostró, en los partidos que presenciamos, capacidad para maniobrar con el balón, potencia para rematar y una frialdad, digna de los auténticos goleadores para llegar al área y definir las acciones de peligro.

**MADUREZ**

"Creo que estoy atravesando por una etapa importante de fútbol. Pienso que después de muchísimo tiempo me reencontré con el fútbol que gusta, con el fútbol ofensivo, con el fútbol que sabe de goles y emociones", dijo nuestro entrevistado a tiempo de agregar: "fundamentalmente debo destacar como atributo la madurez que dan los años dentro de esta profesión".

**TRES METAS**

Consultado sobre sus aspiraciones mayores el goleador del certamen de la Liga Profesional de Fútbol manifestó: "tengo tres metas para este año: jugar en la selección nacional, salir campeón de la Liga Profesional con The Strongest y conquistar el honor de ser el goleador absoluto del presente campeonato".

**CLASICO**

El talentoso delantero "gualdinegro" refiriéndose al "clásico" que se disputará hoy, dijo: "tengo la convicción que The Strongest vencerá a Bolivar. Aunque considero que el campeón nacional tiene en sus filas a jugadores de primer nivel y con vasta experiencia. Pese a todo, The Strongest vencerá".

**THE STRONGEST**

En relación al equipo "atigrado" sostuvo: "comprendo, siento y comparto las inquietudes, los problemas, las alegrías y tristezas de mis compañeros de equipo y de los dirigentes que conducen, en forma interesante, por lo menos hasta ahora, a la institución "gualdinegra". Creo que los dirigentes jóvenes, a la cabeza de Rodolfo Flores Morelli, concretarán metas ambicionadas desde hace muchos años. Es necesario confiar en la directiva actual y trabajar en favor de una gran entidad deportiva como es The Strongest".

Ovidio Mezza comenzó jugando fútbol profesional hace doce años. Inicialmente vistió la casaca de Petrolero de Cochabamba. Muy joven, de pronto fue medalla de oro en los Juegos Bolivarianos que se desarrollaron en Maracaibo, Venezuela en 1971. Luego pasó a filas de Chaco, donde cumplió una destacada actuación, fueron memorables sus tardes de fútbol con la camiseta 'albiverde'. Posteriormente, actuó en Bolivar, The Strongest, Libertad y Guaraní de Asunción, Paraguay. Lució, con orgullo, la casaca nacional por más de ocho veces.

OVIDIO MEZZA. El goleador del certamen de la Liga Profesional de Fútbol aparece con varios niños, entre ellos sus hijos Claudio Javier y Carla Lorena, en la zona de Calacoto. Mezza es figura en The Strongest.

## Mañana comenzará nacional de básque

Para mañana a las 16.00 ha sido confirmada la inauguración del XIII Torneo Nacional de Clubes Campeones de Básquetbol masculino. La Paz, luego de cinco años, será sede de un certamen tan importante controlado por la federación boliviana de este deporte.

**LLEGAN EQUIPOS**

Nonis de Santa Cruz y North Star La Salle de Cochabamba arribarán hoy vía aérea, a La Paz. Hasta el momento se encuentran en La Paz: Ingavi de Sucre, UNPAYU de Tarija e Independiente de Huanuni.

El club auspiciador, Ingavi, ha ultimado todos los detalles. De acuerdo a informes de sus dirigentes el certamen será televisado en vivo y en directo para todo el país.

**CEREMONIA INAUGURAL**

La ceremonia inaugural tendrá lugar a las 17. horas, luego del primer partido entre los planteles de North Star La Salle de Cochabamba frente a Independiente de Huanuni.

El programa oficial es el siguiente:

Hrs. 16. North Star - La Salle vs. Independiente de Huanuni.

Hrs. 17. Inauguración del certamen nacional.

Hrs. 18 Ingavi de Sucre vs. Ingavi de La Paz. Hrs. 19, UNPAYU de Tarija vs. Nonis de Santa Cruz.

**EXPECTATIVA**

La gran demanda de entradas en los últimos días, por parte de los aficionados, creó un interés especial. Durante cinco días, los aficionados a este deporte podrán apreciar las bondades técnicas de los equipos más representativos del básquetbol del interior del país.

**TRANSMISION**

Radio Stentor y su programa "Ca Deportiva", tran desde las 15.00 mañana el torneo en labor conju varias emisoras terior del país.

En Oruro, mitirán Radios América, Coch Centro y Cosmo Radio La Plata Radio Electra Radio Los Andes

LA SALLE: Plantel cochabambino que para intervenir en el torneo nacional que mañana.

## Racing se impuso a Boca Juniors 2 a 0

BUENOS AIRES, 30 (AP).- - Racing Club se anotó una resonante victoria por 2-0 frente a Boca Juniors, a quien le quitó el invicto, al cumplirse esta noche la cuarta jornada del Campeonato Nacional de Fútbol.

Según los comentaristas radiales, hubo violentos incidentes entre las parcialidades de Racing y Boca Juniors, también en el que River Plate le ganó por 2-0 a Huracán y el de Platense, que venció 1-0 a Unión de San Fé.

No se conoció ningún informe oficial, pero los comentaristas radiales dijeron que hubo varios lesionados.

La fecha fue adelantada debido a que mañana por ser el día internacional de los trabajadores no habrán actividades.

## Competencia de motociclismo fue aplazada

Fue suspendida hasta el próximo domingo la competencia motociclística que debía realizarse hoy por varias zonas de La Paz y El Alto, según la información proporcionada por los organizadores.

Dirigentes de la atociación paceña de motociclismo dijeron que el escenario de la competencia se encuentra en malas condiciones, en algunos sectores.

Asimismo, informaron que varios corredores hicieron llegar solicitudes para diferir el torneo y "un poco en atención a esas solicitudes también nos hemos visto en la necesidad de postergar la competencia" acataron.

## J. Pérez y M. Sanjinés ganaron media maratón en Cochabamba

COCHABAMBA, 30 PRESENCIA).- Más de un mil quinientos atletas, de ambos sexos participantes en la competencia de media maratón que se realizó en esta capital, organizada por radio "Cosmos", habiéndose impuesto en la misma el atleta Jhonny Perez. Según fue René Moides. En Categoría damas la ganadora fue Mery Cruz, Sanjinés, seguida por Marlen Terán.

La competencia culminó con notable éxito y reunió a atletas que llegaron de diferentes distritos del país, ofreciendo un espectáculo brillante.

Tercero se ubicó Policarpio Callisaya. La lucha entre los tres atletas fue emocionante y sólo en el último tramo pudo ganar Pérez al ingresar a la Avenida. Oquendo, luego de haber corrido en una misma línea en toda la vuelta al autódromo Bolivia con Callisaya y Moides.

En damas Mery Cruz Sanjinés, en el primer tramo, dejó que las muchachas se le adelantarán, guardando energías para imponerse luego en gran carrera, seguida de Marlen Terán. Tercera fue Genoveva Quiroga.

**ENTREGA DE PREMIOS**

Posteriormente en medio de gran expectativa se entregaron los premios a los ganadores de la competencia. Laureano Rojas, Jurgen Berotd y otras autoridades entregaron las distinciones.

Fue brillante la cooperación del colegio de jueces de Cochabamba, Fuerzas Armadas, tropas de scout y otras entidades que cooperaron en esta prueba.

## Panamericanos de Venezuela continúan en incertidumbre

CARACAS, 30 ABR (EFE).- La realización de los Novenos Juegos Deportivos Panamericanos en esta capital el próximo agosto sigue en el plano de la incertidumbre.

Las desavenencias entre el Comité Olímpico Venezolano (COV) y las autoridades deportivas de este país siguen vigentes y amenazan con paralizar la celebración de esos juegos.

Desde hace más de un año el Comité Olímpico Venezolano y el Instituto Nacional de Deportes (IND) se mantienen distanciados y ninguno reconoce al otro oficialmente.

Los dirigentes del COV sostienen que son los legítimos representantes del deporte federativo y por su lado el IND no reconoce esa unilaterialidad en la toma de decisiones.

Las cosas han venido empeorando y en diversas ocasiones se ha dicho que los Juegos Panamericanos no se realizarán en Caracas a causa de estos desacuerdos entre los organismos regentes del deporte venezolano.

El tiempo ha venido a convertirse en otro enemigo de los Juegos Panamericanos, pues sólo faltan cien días para la inauguración del importante evento deportivo y la solución a los problemas tarda en llegar.

Esto ha causado trastornos en los programas, desconcierto entre los atletas y pesimismo en la afición venezolana, que ha esperado los Panamericanos desde hace años.

El cuadro reinante ante ese clima de indecisión en torno a los Panamericanos es de desesperación, en vista de que la celebración de dichos juegos pende de un hilo.

Si el Comité Olímpico mantiene su posición de no aceptar en la directiva del comité organizador de los juegos al presidente del Instituto Nacional de Deportes, Oswaldo Borges, se dá por descontada la no realización de la te justa deporti

El gobierno última palabra brado sus rep en el comité o corresponde Comité Olimpi país dar el vere

Si se mant chazo a los rep gubernament parte del Comi esa será la tranca" de Panamericanos

No obstar gobierno ni Olímpico quie con la respons decir "no" a la de los Noven Deportivos Panamericanos.

La últim posibilemente deró a la O Deportiva Pa (ODEPA) que trará con el di la razón al Co pico Venezolan bierno.

Se espera próximos días forma definit tuación plante ello el Comit Venezolano ha para el lunes federaciones d este país par tima palabra o aceptación o representant namentales en Organizador namericanos.

De la dec tome en esa federaciones dependerá la no de los Nov Deportivos Panamericanos.

CONFRATERNIDAD: El primer equipo de fútbol de PRESENCIA jugará hoy un partido amistoso en el distrito minero de Siglo XX enfrentando al representativo de Radio "Pío XII" que conmemora un nuevo aniversario de fundación. La delegación deportiva de este matutino viajó anoche.

## Tuvo éxito primera fecha del concurso hípico Los Sargentos

Con regular cantidad de aficionados comenzó ayer, en el picadero "Los Sargentos", la primera fecha del concurso hípico que se realizó con la presencia de varios clubes locales.

La nota destacada estuvo a cargo del pequeño jinete Gonzalo Parvicini, que realizó buen tiempo y no tuvo falta alguna.

También incursionó, con éxito, Reynaldo Cardozo, que montando en "Pierr" realizó una buena actuación.

Hoy, por la tarde, finalizará el concurso que tiene el auspicio de la Federación Boliviana de Hipismo.

**RESULTADOS**

PRIMERA PRUEBA: Saltos variados, novicios, para cualquier jinete, categoría infantiles, juveniles.

1º Gonzalo Paravicini, Jr. montando "Regalón". En la categoría para cualquier caballo, 1º Oscar Zamora en "Pegazo". 2º, Horacio San Martin, montando "Chico" 3º, Gonzalo Bedoya hijo en "Dimby". 4º Reynaldo Cardozo, montando "Pierr" 5º José Zapata, montando "Paulista" 6º Jorge López, en "Monseñor".

SEGUNDA PRUEBA, Saltos variados, jinetes "A": 1º Fernando Jordán, montando "Topaz" 2º, Jesús Guzmán, montando "Garufa" 3º Juan Vidal, montando "Kaburey". 4º Daniel Bedoya en "Pierr" 5º Carla Tejerina, en "Chico" 6º Charbey Mendoza, montando "Tobiano".

TERCERA PRUEBA. Saltos variados, abierta para todo jinete y caballo, 1º Jorge Antequera, en "Bienvenido". 2º Oscar Zamora, en "Attos" 3º Daniel Bedoya, en "Patriarca" 4º Raúl Lema, montando "Conspirador".

**PRUEBAS DE HOY.**

Esta tarde, en el mismo escenario, tendrá lugar la fase final del concurso hípico.

Se realizarán pruebas para infantiles y juveniles, culminando con una competencia de "Caza" para todo jinete y caballo.

REYNALDO CARDOZO: Debutó ayer con éxito en el concurso hípico del club Los Sargentos. Hoy prosigue la competencia.

## Programa especial de Deporte Total

Hoy a las 13.00, el programa televisivo "Deporte Total" que conduce, Toto Arévalo, pasará íntegramente el video de la actuación de Miguel Caferrata, que el pasado domingo compitió en F-4, en Buenos Aires. El mismo tendrá una duración de media hora.

## Ecuador invitó al Perú a los Bolivianos

LIMA, 30 (EFE).- Ecuador invitó hoy oficialmente a Perú a participar en el primer gran concurso deportivo bolivarianos, y en los Décimos Juegos Deportivos Bolivarianos, acontecimientos que se desarrollarán en aquel país, en octubre de este año y en 1985, respectivamente.

La invitación fue efectuada por el presidente del Comité Olímpico Ecuatoriano, Sabino Hernández, al Presidente de Perú, Fernando Belaunde Terry, en una entrevista celebrada en el palacio de gobierno de Lima.

Hernández declaró tras la entrevista, que retornará a Ecuador "totalmente satisfecho" porque había encontrado en Belaunde "todo el apoyo desde un primer momento" según informa la agencia estatal de noticias "Andina".

El Presidente del COE acudió al palacio de gobierno acompañado por el embajador de Eduador en Perú, Miguel Antonio Vasco, y por el presidente del Comité Olímpico Peruano, Eduardo Romero Accinelli.